

Europese
Investeringsbank



jaarverslag 1986



De Europese Investeringsbank in 1986 en 1985

Enkele kerngegevens

| Enkele kerngegevens | 1986 | 1985 | |
|---|-----------------|-----------------------|-----------------------|
| | | (milj. Ecu) | |
| Totale kredietverlening | 7 544,8 | 7 184,6 | |
| — kredieten en garanties voor eigen rekening | 7 059,9 | 6 225,0 | |
| — kredieten voor andere rekening (vallend in de Speciale Sectie) | 484,9 | 959,6 | |
| | | EUR 12 ⁽¹⁾ | EUR 10 ⁽¹⁾ |
| Kredietverlening in de Gemeenschap | 7 071,1 | 6 784,4 | 6 524,4 |
| — kredieten en garanties voor eigen rekening | 6 678,1 | 5 900,7 | 5 640,7 |
| — kredieten uit het nieuwe communautaire leningsinstrument | 393,0 | 883,7 | 883,7 |
| Kredietverlening buiten de Gemeenschap | 473,7 | 400,2 | 660,2 |
| — kredieten voor eigen rekening | 381,8 | 324,3 | 584,3 |
| — kredieten uit begrotingsmiddelen van de Gemeenschap | 91,9 | 75,9 | 75,9 |
| Middellandse-Zeelanden | 264,0 | 165,2 | 425,2 |
| Landen in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (A.C.S.-landen) en de landen en gebieden overzee (L.G.O.) | 209,7 | 235,0 | 235,0 |
| Bedrag uitstaand aan kredieten en garanties voor eigen rekening op 31 december | 36 959,8 | 33 290,9 | |
| Bedrag uitstaand in de Speciale Sectie op 31 december | 8 866,4 | 8 198,2 | |
| Geplaatst kapitaal op 31 december | 28 800,0 | 14 400,0 | |
| waarvan gestort of te storten | 2 595,9 | 1 465,7 | |
| Reserves, voorziening en saldo verlies- en winstrekening | 3 804,4 | 2 971,1 | |
| Gedurende het jaar opgenomen middelen | 6 785,5 | 5 709,2 | |
| Uitstaande leningen o/g op lange en middellange termijn op 31 december | 30 271,1 | 26 735,8 | |
| Balanstotaal op 31 december | 40 720,9 | 35 092,1 | |

(*) EUR12/EUR10: Om vergelijkingen mogelijk te maken zijn de kredieten in Spanje en Portugal voor het jaar 1985 opgenomen onder de kredietverlening **binnen** (EUR12), respectievelijk **buiten** (EUR10) de Gemeenschap.

Europese
Investeringsbank



jaarverslag 1986

Dit jaarverslag is eveneens beschikbaar
in de volgende talen:

DA ISBN 92-861-0121-X
DE ISBN 92-861-0122-8
EN ISBN 92-861-0124-4
ES ISBN 92-861-0120-1
FR ISBN 92-861-0125-2
GR ISBN 92-861-0123-6
IT ISBN 92-861-0126-0
PT ISBN 92-861-0128-7

| | | |
|---------------|---|-----|
| Inhoudsopgave | Raad van Gouverneurs — Comité ter controle van de boekhouding | 4 |
| | Raad van Bewind | 5 |
| | Directie — Organisatie | 6 |
| | Wenken voor de lezer | 8 |
| | De economische achtergrond | 9 |
| | Communautaire beleidslijnen | 18 |
| | Kredietverlening in 1986 | 23 |
| | Kredietverlening in de Gemeenschap | 27 |
| | Algemeen overzicht | 27 |
| | Kredietverlening op het gebied van de communautaire beleids- onderwerpen | 27 |
| | Kredietverlening naar sector | 34 |
| | Kredietverlening in de verschillende landen | 36 |
| | Projecten gefinancierd in de Gemeenschap | 45 |
| | Kredietverlening buiten de Gemeenschap | 67 |
| | Kredietverlening in de Middellandse-Zeelanden | 67 |
| | Kredietverlening in de A.C.S.-landen en de L.G.O. | 69 |
| | Projecten gefinancierd buiten de Gemeenschap | 73 |
| | Middelen | 77 |
| | Ontwikkelingen op de kapitaalmarkten | 77 |
| | Beroep van de Bank op de kapitaalmarkten | 80 |
| | Resultaten van het boekjaar | 87 |
| | Bestuur en personeel | 88 |
| | Jaarrekeningen | 92 |
| | Balans | 92 |
| | Speciale Sectie | 94 |
| | Verlies- en winstrekening | 96 |
| | Toelichting | 97 |
| | Verklaring van het Comité ter controle van de boekhouding | 105 |
| | Historische ontwikkeling van de kredietverlening | 107 |
| | Kredietverlening in de Gemeenschap | 108 |
| | Kredietverlening buiten de Gemeenschap | 110 |

Raad van Gouverneurs

samenstelling tot 1 juni 1987

Voorzitter

M. EYSKENS (België)
tot juni 1986

P. SIMONSEN (Denemarken)

BELGIË

M. EYSKENS, Minister van Financiën

DENEMARKEN

P. SIMONSEN, Minister van Financiën

DUITSLAND

G. STOLTENBERG, Minister van Financiën

GRIEKENLAND

K. SIMITIS, Minister van Economische Zaken

SPANJE

C. SOLCHAGA CATALAN, Minister van Economische Zaken en Financiën

FRANKRIJK

P. BEREGOVOY, Minister van Economische Zaken, Financiën en Begroting
tot maart 1986

E. BALLADUR, Minister van Economische Zaken, Financiën en Privatisering

IERLAND

J. BRUTON, Minister van Financiën
tot maart 1987

R. MacSHARRY, Minister van Financiën

ITALIË

G. G. GORIA, Minister van Financiën en Begroting

LUXEMBURG

J. POOS, Vice-Minister-President, Minister van Financiën

NEDERLAND

H. O. C. R. RUDING, Minister van Financiën

PORTUGAL

M. J. RIBEIRO CADILHE, Minister van Financiën

VERENIGD KONINKRIJK

N. LAWSON, Minister van Financiën

Comite ter Controle van de Boekhouding

samenstelling tot 1 juni 1987

Voorzitter

A. HANSEN, Secrétaire Général du Conseil du Gouvernement, Luxemburg
tot juni 1986

C. THANOPOULOS, Diefthindis/Simvoulos, Trapeza tis Ellados, Athene

Leden

C. THANOPOULOS

J. BREDSDORFF, Fhv. rigsrevisor, Rigsrevisionen, Kopenhagen

A. HANSEN

Raad van Bewind

samenstelling tot 1 juni 1987

Voorzitter: E. G. BRÖDER

Vice-voorzitters:

C. R. ROSS
A. PAIS
L. IZZO
N. WHELAN
A. PRATE
M. A. ARNEDO ORBAÑANOS

Bewindvoerders

| | |
|------------------------|---|
| L. ARCUTI | Presidente dell'Istituto Mobiliare Italiano, Rome |
| P. ARLMAN | Directeur, plaatsvervangend hoofd van de Directie Buitenlandse Financiële Betrekkingen, Ministerie van Financiën, s'-Gravenhage, <i>tot oktober 1986</i> |
| R. BRANTNER | Spreker des Vorstands der Kreditanstalt für Wiederaufbau, Frankfurt a. d. Main |
| K. BREDAHL | Fhv. afdelingschef, Finansministeriet, København, <i>tot oktober 1986</i> |
| C. BRÜCK | Président-Directeur de la Caisse d'Épargne de l'État, Luxembourg |
| D. DELL | Deputy Secretary, Department of Trade and Industry, Londen, <i>tot mei 1987</i> |
| J. M. GARCÍA ALONSO | Director General del Tesoro y Política Financiera, Ministerio de Economía y Hacienda, Madrid, <i>tot oktober 1986</i> |
| J. GARCÍA VARGAS | Presidente del Instituto de Crédito Oficial, Madrid, <i>tot oktober 1986</i> |
| J. A. GIRÃO | Director-Geral do Tesouro, Ministério das Finanças, Lissabon, <i>tot april 1987</i> |
| P. GNES | Condirettore Centrale, Banca d'Italia, Rome |
| E. JØRGENSEN | Departementschef, Finansministeriet, København, <i>vanaf november 1986</i> |
| R. LAVELLE | Deputy Secretary (Overseas Finance), H. M. Treasury, Londen |
| E. LLEWELLYN-SMITH | Deputy Secretary, Department of Trade and Industry, Londen, <i>vanaf juni 1987</i> |
| P. MARTÍNEZ MÉNDEZ | Director General del Tesoro y Política Financiera, Ministerio de Economía y Hacienda, Madrid, <i>vanaf november 1986</i> |
| D. McCUTCHEON | Former Second Secretary, Ministry for Finance, Dublin |
| L. MEULEMANS | Directeur-generaal van de administratie der Thesaurie, Ministerie van Financiën, Brussel |
| R. MORAWITZ | Ministerialdirigent, Bundesministerium für Wirtschaft, Bonn |
| L. MORENO | Director Geral do Tesouro, Ministério das Finanças, Lissabon, <i>vanaf mei 1987</i> |
| W. MÜLLER-ENDERS | Ministerialdirektor, Bundesministerium der Finanzen, Bonn |
| M. MUÑIZ DE LAS CUEVAS | Presidente del Instituto de Crédito Oficial, Madrid, <i>vanaf november 1986</i> |
| A. J. O. RITCHIE | Chairman Grindlays Bank plc. and Union Discount Co., Londen, <i>vanaf november 1986</i> |
| Y. ROLAND-BILLECART | Directeur Général de la Caisse Centrale de Coopération Économique, Parijs |
| M. RUSSO | Directeur-generaal Economische en Financiële Zaken, Commissie van de Europese Gemeenschappen, Brussel |
| J. SAINT-GEOURS | Président Directeur Général du Crédit National, Parijs, <i>tot mei 1987</i> |
| D. SAMUEL-LAJEUNESSE | Chef du Service des Affaires Internationales, Direction du Trésor, Ministère de l'Économie, des Finances et de la Privatisation, Parijs, <i>vanaf juni 1986</i> |
| G. SAPOUNZOGLU | Simvoulos tou Ypourgou Ethnikis Oikonomias, Ypourgia Ethnikis Oikonomias, Athene, <i>tot mei 1986</i> |
| M. SARCINELLI | Direttore Generale del Tesoro, Ministero del Tesoro, Rome |
| J. C. TRICHET | Chef du Service des Affaires Internationales, Direction du Trésor, Ministère de l'Économie, des Finances et du Budget, Parijs, <i>tot mei 1986</i> |
| J. H. P. de VRIES | Plaatsvervangend directeur Buitenlandse Financiële Betrekkingen, Ministerie van Financiën, s'-Gravenhage, <i>vanaf november 1986</i> |
| D. ZACHARIADIS-SOURAS | Simvoulos tou Ypourgou Ethnikis Oikonomias, Ypourgia Ethnikis Oikonomias, Athene, <i>vanaf juni 1986</i> |
| <i>(vacature)</i> | |
| K. BARLEBO-LARSEN | Directeur-generaal Coördinatie structurele instrumenten, Commissie van de Europese Gemeenschappen, Brussel, <i>vanaf oktober 1986</i> |
| T. A. CLARK | Senior Manager, Gilt-Edged Division, Bank of England, Londen, <i>vanaf juni 1986</i> |
| J. DELMAS-MARSALET | Directeur Général-adjoint de la Caisse des Dépôts et Consignations, Parijs |
| A. EDWARDS | Under Secretary (Overseas Finance), H. M. Treasury, Londen |
| F. FARUP-MADSEN | Kontorchef, Danmarks Nationalbank, København |
| W. HECK | Ministerialdirigent, Bundesministerium der Finanzen, Bonn |
| P. MATHIJSEN | Directeur-generaal Regionaal Beleid, Commissie van de Europese Gemeenschappen, Brussel, <i>tot juli 1986</i> |
| H. MOLTRECHT | Ministerialdirektor i. e. R., Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit, Bonn |
| M. MORA HIDALGO | Consejero Técnico de la Dirección General del Tesoro y Política Financiera, Ministerio de Economía y Hacienda, Madrid |
| A. OBOLENSKY | Sous-Directeur des Affaires Multilatérales, Direction du Trésor, Ministère de l'Économie, des Finances et de la Privatisation, Parijs, <i>vanaf juni 1986</i> |
| I. PLENDERLEITH | Assistant Director, Head of Gilt-Edged Division, Bank of England, Londen, <i>tot mei 1986</i> |
| P. RANUZZI DE BIANCHI | Direttore Generale, Ministero del Tesoro, Rome |
| D. SAMUEL-LAJEUNESSE | Sous-Directeur des Affaires multilatérales, Direction du Trésor, Ministère de l'Économie, des Finances et du Budget, Parijs, <i>tot mei 1986</i> |
| S. SPINOSI | Direttore Generale a. r., Ministero del Tesoro, Rome |
| J. VANORMELINGEN | Eerste adviseur bij de administratie der Thesaurie, Ministerie van Financiën, Brussel |

Directie

samenstelling op 1 juni 1987

E. G. BRÖDER, President
C. R. ROSS, Vice-president
A. PAIS, Vice-president
L. IZZO, Vice-president
N. WHELAN, Vice-president
A. PRATE, Vice-president
M. A. ARNEDO ORBANANOS, Vice-president

Organisatie ⁽¹⁾

toestand op 1 juni 1987

Secretaris-generaal
D. HARTWICH, Directeur,
Algemeen beheer

Hoofdafdelingen

Personeel

R. STURGES, Adviseur,
Personeelschef

Secretariaat en Algemene Zaken

B. EYNARD, Adjunct-directeur

Administratief Beheer

R. ADAMS, Adviseur

Interne controle

Coördinatie

Voorlichting en public Relations

Aanwerving, Opleiding

Personeelsadministratie

Rechtspositieregelingen

Secretariaat
Vertaling
Contactbureau te Brussel

Binnendienst

Organisatie en Methoden
Informatieverwerking
Budget

Afdelingen

J. VOORDECKERS,
Hoofdadviseur
A. ALLEN
K. G. SCHMIDT,
Hoofdadviseur

T. CRANFIELD,
Adjunct-Adviseur
J. C. CARREAU,
Adjunct-Adviseur
A. BRANDT CORSTIUS

G. GENUARDI
K. WOSZCZYNA, Adviseur
M. TEICHERT,
Hoofdadviseur
M. HATTERER

P. TURNER, Adviseur
E. ERPELDING, Adviseur
R. JACOB

Kredietverlening in de Gemeenschap Directie 1

E. GREPPI, Directeur ⁽²⁾

Kredietverlening Italië, Rome

G. RATTI, Centraal directeur
E. LAMERS, Adviseur, adjunct-hoofd

Kredietverlening Denemarken, Duitsland, Spanje

J. OLIVA MARIN

Kredietverlening België, Frankrijk, Griekenland, Luxemburg, Nederland

G. d'ERM, Adjunct-directeur

Contactbureau te Athene

Kredietverlening Ierland, Portugal, Verenigd Koninkrijk, Noordzee

C. LETHBRIDGE, Adjunct-directeur

Verbindingsbureau te Lissabon

Verbindingsbureau te Londen

A. MORBILLI, Adviseur
F. MANZI, Adviseur
A. BELLAVOINE, Adviseur

F. WEBER-KREBS, Adviseur
M. KNETSCH, Adviseur

A. ANKERSEN, Adviseur
J. L. BIANCARELLI,
Adjunct-adviseur
K. ANDREOPOULOS, Adviseur

J. VAN KAAM, Adviseur
R. POWER
M. A. BRAGA SIMÃO
D. de CRAYENCOUR
(bureauchef)
G. BAIRD (bureauchef)

Gemeenschappelijke diensten van de directies 1 en 2

Toezicht uitstaande kredieten

T. HALBE, Adjunct-directeur

Coördinatie

F. CARPENTER, Adviseur

A. DUNAND, Adviseur
B. FEWKES, Adviseur
A. FONTANA, Adjunct-adviseur
J. M. MORI

⁽¹⁾ Zie ook blz. 88 e. v.

⁽²⁾ Tevens voorzitter van de coördinatiegroep voor alle kredietverlening in de Gemeenschap.

Organisatie *(vervolg)*

Kredietverlening buiten de Gemeenschap

J. SILVAIN, Directeur

Hoofdafdelingen

Afdelingen

Coördinatie
Ondersteunende eenheid
toezicht uitstaande kredieten

A.C.S.-landen 1

T. OURSIN, Adjunct-directeur

A.C.S.-landen 2

R. SPELLER, Adviseur

Middelاندse-Zeegebied

P. PETTOVICH, Adviseur

M. CURWEN

A. KAWAN, Hoofdadviseur

J. NOEL

G. BERMAN

.....

J. AINSWORTH, Adviseur

N. URMES, Adviseur

P. THOMAS

T. BROWN, Adjunct-adviseur

.....

Financiën en Thesaurie

P. MARCHAT, Directeur

Coördinatie

Emissies

U. DAMM, Adjunct-directeur

Thesaurie

J. VAN SCHIL, Adjunct-directeur

Boekhouding

F. ROUSSEL, Adjunct-directeur

H. P. SAUNIER

J. C. BRESSON,

Hoofdadviseur

U. MEIER, Adviseur

T. HACKETT, Adjunct-adviseur

J. VOGTEN, Adjunct-adviseur

L. RAGUSIN, Adviseur

E. UHLMANN, Adjunct-adviseur

Studiedienst

H. CHRISTIE, Directeur

Economisch onderzoek in de Gemeenschap

M. DELEAU, Adjunct-directeur

Economisch onderzoek buiten de Gemeenschap

L. GENAZZINI, Adviseur

Financieel onderzoek

D. McCLELAND, Geassocieerd directeur

A. STEINHERR

Documentatie en bibliotheek

J. MÜLLER-BORLE, Hoofdadviseur

C. BOLATTI, Adjunct-adviseur

H. FEUERSTEIN

P. GERAUD

K. ACKERMANN, Adviseur

S. McCARTHY

P. L. GILIBERT

M. O. KLEIBER

Juridische Zaken

J. KÄSER, Directeur

X. HERLIN, Adjunct-directeur

K. ANDREOPOULOS ⁽¹⁾, Adviseur

G. MARCHEGANI, Adjunct-adviseur

R. DUNNETT

M. DUFRESNE

Dienst technische adviseurs

H. BERGMANN,

Hoofd technische adviseurs

Landbouw, milieu, marketing

Chemische en elektronische industrie

F. BARILLI, Adjunct-hoofd technische adviseurs

Verwerkende industrie

J.G. HAYTER, groepshoofd

Mijnbouw en energie

R. VERMEERSCH, groepshoofd

Infrastructuur

P. BOND, groepshoofd

J.J. SCHUL, Technisch adviseur

J.J. JACQUOT, Bijzonder adviseur

J.J. MERTENS, Adjunct technisch adviseur

R. DEELEY, Adjunct technisch adviseur

G. GERECHT, Adjunct technisch adviseur

G. WESTERMANN, Adjunct technisch adviseur

Z. HAVELKA, Technisch adviseur

J.P. DAUBET, Technisch adviseur

(1) Eveneens belast met de leiding van het contactbureau te Athene.

Wenken voor de lezer

Ecu — Tenzij het tegendeel is vermeld, zijn alle bedragen in dit verslag uitgedrukt in Ecu.

Rekeneenheid: Overeenkomstig artikel 4, lid 1, van de statuten van de Bank is haar rekeenheid gedefinieerd als de Ecu die in gebruik is bij de Europese Gemeenschappen. Voor de samenstelling van het valutapakket van de Ecu wordt verwezen naar blz. 101.

Omrekeningskoers — statistieken: Voor de statistieken betreffende de kredietverlening en de opgenomen middelen gebruikt de Bank gedurende elk kwartaal de koersen die golden op de laatste werkdag van het voorafgaande kwartaal. In 1986 waren deze als volgt:

| | Gedurende 1e kwartaal | Gedurende 2e kwartaal | Gedurende 3e kwartaal | Gedurende 4e kwartaal |
|------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1 Ecu = | | | | |
| DM | 2,18386 | 2,17136 | 2,14788 | 2,09059 |
| Ffr. | 6,70474 | 6,68034 | 6,85490 | 6,84577 |
| £ | 0,615334 | 0,632076 | 0,637486 | 0,712521 |
| lire | 1 489,94 | 1 477,47 | 1 475,89 | 1 445,29 |
| pta. | 136,519 | 136,389 | 137,245 | 137,554 |
| Bfr. | 44,6450 | 44,4739 | 43,9198 | 43,3485 |
| f | 2,46133 | 2,44816 | 2,41963 | 2,36189 |
| Deense kr. | 7,95672 | 8,02081 | 7,96958 | 7,89441 |
| drachme | 131,200 | 134,590 | 137,479 | 139,098 |
| escudo | 140,736 | 140,979 | 146,342 | 151,350 |
| iers £ | 0,714055 | 0,718357 | 0,710660 | 0,762944 |
| Luxfr. | 44,6450 | 44,4739 | 43,9198 | 43,3485 |
| VS\$ | 0,887927 | 0,936737 | 0,978223 | 1,02959 |
| Zwfr. | 1,84023 | 1,81699 | 1,75493 | 1,69698 |
| yen | 178,207 | 168,051 | 160,184 | 159,072 |

Omrekeningskoers — boekhouding: De koersen gebruikt voor de opstelling van de balans en de jaarrekeningen zijn die welke golden op 31 december van het betrokken boekjaar.

Afrondingen: In verband met afrondingsverschillen komen optellingen van afzonderlijke bedragen niet altijd overeen met hun totalen.

Statistische correcties en gegevens over langere perioden: Wegens statistische correcties verschillen bedragen betreffende de voorgaande boekjaren soms van vroeger gepubliceerde cijfers over deze boekjaren.

De gegevens over langere perioden moeten voorzichtig worden geïnterpreteerd; de cijfers zijn namelijk beïnvloed door prijswijzigingen en koersschommelingen gedurende de betrokken periode.

Economische doelstellingen: Sommige projecten beantwoorden aan meerdere economische doelstellingen (zie blz. 45 e.v.) tegelijkertijd; in sommige tabellen kunnen de verschillende rubrieken betreffende deze doelstellingen dan ook niet bij elkaar worden opgeteld.

Prijsindexcijfer: De correctie voor prijswijzigingen wordt voor 1986 geraamd op 0 %. De prijsstijging voor investeringen in vaste activa (3,6 % volgens de diensten van de Commissie) wordt namelijk gecompenseerd door de koerswijzigingen van de nationale valuta's t.o.v. de Ecu, gewogen naar de omvang van de kredietverlening per land. Nominale wijzigingen komen dus, in het geheel genomen, overeen met volumewijzigingen.

Projecten buiten de Gemeenschap: De Bank kan op grond van een speciale machtiging door haar Raad van Gouverneurs krachtens artikel 18, lid 1, 2e alinea, van haar statuten projecten buiten het Europese grondgebied van de Lid-Staten financieren.

Verklaring van afkortingen: In dit verslag worden volgende afkortingen gebruikt:

| | |
|--|--|
| b.b.p. = bruto binnenlands produkt | OESO = Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling |
| b.n.p. = bruto nationaal produkt | |
| BSEG = Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen | P.B. = Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen |

De afkortingen van de namen van een aantal geldnemers van de Bank worden verklaard op blz. 64.

De economische achtergrond

Ook in 1986 was sprake van een matige economische groei in de wereld. De produktie in de geïndustrialiseerde O.E.S.O.-landen steeg met 2,5% in volume tegenover met 3% in het voorafgaande jaar; voor het tweede achtereenvolgende jaar was deze toename in de Verenigde Staten gering en liep zij in Japan zelfs terug, terwijl de Europese Gemeenschap vrijwel hetzelfde groeipercentage kende als in 1985 (2,5%). Het teruglopen van de aardolieprijs en de steeds snellere daling van de koers van de dollar speelden in deze ontwikkeling een overheersende rol.

De dollarprijzen van in de geïndustrialiseerde landen ingevoerde aardolie daalden met gemiddeld 43% ten opzichte van het voorafgaande jaar. Ook de overige grondstofprijzen liepen terug, hoewel in mindere mate. Voor de geïndustrialiseerde landen verbeterde daardoor de ruilvoet met ongeveer 1% van hun bruto binnenlands produkt (b.b.p.). Dit effect werd in Europa en Japan nog versterkt door de daling van de effectieve, naar handelsstromen gewogen dollarkoers met gemiddeld 18%. De twee effecten te zamen maakten in Japan circa 2,5% van het b.b.p. uit en in de meeste Europese landen 2 à 3%, behalve in het Verenigd Koninkrijk waar de ruilvoet met 0,5 à 1% achteruit ging. Het resultaat van dit alles was in de Verenigde Staten vrijwel nul, daar de depreciatie van de dollar buitenlandse exporteurs ertoe bracht hun marge op de Amerikaanse markt te versmallen. De tekorten op de handelsbalans en op de lopende rekening van dit land zijn in 1986 echter nog groter geworden.

De gevolgen hiervan voor de bedrijvigheid in de verschillende landen liepen uiteen al naar gelang de herverdeling van deze inkomenseffecten over de verschillende economische categorieën en de reacties op de prijsdalingen. In vele geïndustrialiseerde landen is de vermindering van de kosten van ingevoerde energie gedeeltelijk doorgegeven aan de consumenten. Grote verschillen bestonden bij de fiscale behandeling van het energieverbruik. Sommige landen verhoogden de belastingen hierop om de toename van het energieverbruik te beperken en de overheidstekorten omlaag te brengen, terwijl andere landen de prijsdalingen gebruikten voor de inflatiebestrijding.

De binnenlandse vraag nam in de Gemeenschap sneller toe dan in Japan en bleef in de Verenigde Staten vrijwel stabiel. Niet alleen was sprake van een snelle stijging van de particuliere consumptie en van een verdere opleving van de woningbouw, maar ook de produktieve investeringen namen toe, hoewel

niet sneller dan in 1985. De geringere groei van de produktie in de geïndustrialiseerde landen vormde dus de afschaduw van de vertraagde groei van hun uitvoer naar de ontwikkelingslanden. De aardolie-uitvoerlanden kampten met teruglopende inkomens en beperkten hun invoer soms drastisch om het verder toenemen van het tekort op hun lopende rekening af te remmen (\$ 51 miljard in 1986 tegenover \$ 5 miljard in 1985). In de overige ontwikkelingslanden liep de aardolierekening sterk terug, maar dit ging gepaard met een — zij het geringere — daling van hun uitvoeropbrengsten ten gevolge van het aanhoudend lage peil der grondstofprijzen. Hun tekort op de lopende rekening verminderde van \$ 20 miljard in 1985 tot \$ 7 miljard in het verslagjaar, hetgeen mede veroorzaakt werd door het strikter beleid in vele van deze landen. Deze stabilisatie heeft daarentegen weer nadelige gevolgen gehad voor de uitvoer van de ontwikkelde landen.

De prijsdaling voor aardolie en andere grondstoffen heeft bijgedragen tot een verdere vermindering van de inflatie in de geïndustrialiseerde landen. Ook de depreciatie van de dollar heeft daartoe bijgedragen, althans in andere geïndustrialiseerde landen dan de V.S. Het consumptieprijspeil is in daar gestegen met 2,2%, in Japan met 0,7% en in de Gemeenschap met 3,7%, tegenover met respectievelijk 3,5%, 2,2% en 5,8% in het voorafgaande jaar.

In de **Europese Gemeenschap** is het b.b.p. in 1986 met vrijwel hetzelfde percentage gestegen als 1985. De stijging van de koopkracht leidde tot een flinke toename van de particuliere consumptie en ook de investeringen in de woningbouwsector zijn toegenomen, evenals die in de produktieve sector. De uitvoer groeide echter in volume minder dan in het voorafgaande jaar (1,7% tegenover 5,6% in 1985), zodat de totale groei gelijk bleef. Ook de omvang van de invoer is verder toegenomen (met 6,5% tegenover 5,5% in 1985). Deze ontwikkeling baart zorgen voor de toekomst, gezien vooral ook het verloop van de dollarkoers. De verbetering van de ruilvoet leidde echter tot een groter overschot op de lopende rekening; dit is ruim verdubbeld t.o.v. het voorafgaande jaar.

De bruto investeringen in vaste activa stegen in 1986 met 3,4% tegenover met 2,3% in het voorafgaande jaar. De groei van de investeringen in bedrijfsuitrustingen bleef in de meeste Lid-Staten aanzienlijk (4,3% tegenover 8% in 1985 in de gehele Gemeenschap). De in 1985 opgetreden achteruitgang in de nieuwbouwsector werd in het verslagjaar feitelijk tenietgedaan door toenemende investeringen

De economische achtergrond

(+ 2,4%), met name in Denemarken (+ 9,8%), Spanje (+ 6,3%), Portugal (+ 6%) en Nederland (+ 5,8%).

Het aandeel van de produktieve investeringen in het b.b.p. was sinds de jaren zeventig regelmatig teruggelopen; sinds 1985 lijkt deze tendentie te zijn omgekeerd. Tot laatstgenoemd jaar kwam de produktiestijging derhalve vooral ten goede van een betere

bezetting van produktiecapaciteiten. Afnemende rentabiliteiten bij een stijgende reële rente hadden bovendien geleid tot een voorkeur voor belegging van kasmiddelen of het delgen van schulden boven het plegen van produktieve investeringen. Het herstel van de winstgevendheid en het zelffinancieringsvermogen van ondernemingen sinds 1985 brengt nu een hervatting van de investeringen, hoewel de rentabiliteit en de verhouding vreemd/eigen vermogen slechts langzaam verbeteren.

Economische kerngegevens E.E.G. — V.S. — Japan

| | E.E.G. | | | | | V.S. | | | | | Japan | | | | |
|--|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| | 1982 | 1983 | 1984 | 1985 | 1986* | 1982 | 1983 | 1984 | 1985 | 1986* | 1982 | 1983 | 1984 | 1985 | 1986* |
| Jaarlijkse mutatie, volume-% | | | | | | | | | | | | | | | |
| Bruto binnenlands produkt (b.b.p.) (1) | 0,5 | 1,2 | 2,0 | 2,4 | 2,5 | -3,0 | 3,0 | 7,2 | 2,8 | 2,8 | 4,3 | 3,1 | 2,7 | 4,5 | 2,0 |
| Bruto investeringen in vaste activa | -1,5 | -0,3 | 1,3 | 2,4 | 4,2 | -6,7 | 8,2 | 17,9 | 7,7 | 2,1 | 0,9 | -0,2 | 5,7 | 5,2 | 5,6 |
| B.b.p. per hoofd | | | | | | | | | | | | | | | |
| Volume-indexcijfer (E.E.G. 1980 = 100)(2) | 100 | 101 | 103 | 105 | 108 | 153 | 157 | 166 | 169 | 169 | 108 | 110 | 115 | 119 | 119 |
| Koopkrachtpariteiten | 9 433 | 10 340 | 11 242 | 12 166 | 13 229 | 14 495 | 16 082 | 18 107 | 19 562 | 20 723 | 10 210 | 11 301 | 12 611 | 13 881 | 14 649 |
| Ecu | 8 220 | 8 731 | 9 379 | 10 047 | 10 672 | 13 701 | 16 042 | 19 844 | 21 611 | 17 173 | 9 349 | 11 122 | 13 279 | 14 530 | 15 978 |
| Investeringen in % van b.b.p. | 19,5 | 18,9 | 18,7 | 18,5 | 18,4 | 16,5 | 16,7 | 17,9 | 16,6 | 16,5 | 29,7 | 28,3 | 27,8 | 28,0 | 29,0 |
| Prijsmutatie (consumptieprijspeil) in % | 10,4 | 8,4 | 7,0 | 5,8 | 3,7 | 5,9 | 3,8 | 3,2 | 3,5 | 1,9 | 2,6 | 1,8 | 2,1 | 2,2 | 0,7 |
| Productiviteitswijziging (3) | 1,5 | 2,1 | 2,5 | 1,9 | 1,8 | -1,3 | 2,2 | 2,2 | 0,7 | 0,3 | 2,3 | 1,6 | 4,4 | 3,8 | 1,8 |
| Handelsbalans (fob/fob) | | | | | | | | | | | | | | | |
| in miljard Ecu | -15,6 | -4,3 | -1,3 | 12,1 | 48,5 | -37,6 | -75,7 | -143,3 | -162,9 | -146,7 | 18,6 | 35,5 | 56,5 | 73,1 | 87,6 |
| Financieringstekort overheidssector (% b.b.p.) | -5,6 | -5,5 | -5,4 | -5,2 | -4,7 | -3,8 | -4,1 | -3,4 | -3,5 | -3,4 | -3,6 | -3,5 | -2,7 | -1,2 | -1,0 |
| % Mutatie werkgelegenheid | -0,9 | -0,8 | 0,1 | 0,5 | 0,8 | -1,1 | 0,7 | 4,4 | 2,0 | 2,2 | 0,8 | 1,7 | 1,0 | 0,7 | 0,5 |
| Werkloosheid % | 9,4 | 11,0 | 11,7 | 12,0 | 12,0 | 9,7 | 9,6 | 7,5 | 7,2 | 6,9 | 2,4 | 2,7 | 2,7 | 2,6 | 2,9 |

(1) B.b.p. voor de E.E.G., bruto nationaal produkt voor de V.S. en Japan.

(2) Ook voor de V.S. en Japan is E.E.G. 1980 = 100.

(3) Groei van het bruto binnenlands produkt per werkende.

* Ramingen

Bronnen: Commissie van de Europese Gemeenschappen; O.E.S.O.

De totale werkgelegenheid neemt sinds twee jaar weer langzaam toe; dit gold ook voor 1986 (+ 0,8% tegenover + 0,5% in 1985 en + 0,1% in 1984). Voor het eerst sinds 1973 nam de werkloosheid in de Gemeenschap iets af en in enkele landen (België, Denemarken, Luxemburg, Nederland en Portugal) nam deze zelfs voor het tweede achtereenvolgende jaar af. De werkgelegenheidstoestand blijft echter in de meeste Lid-Staten uiterst zorgwekkend; zo bereikte de werkloosheid in Ierland en vooral Spanje vrijwel het dubbele van het gemiddelde percentage in de Gemeenschap. Dat echter weer sprake is van een positieve relatie tussen economische groei en werkgelegenheid is bemoedigend. Spanningen op de arbeidsmarkt in bepaalde gebieden of voor bepaalde beroepen wijzen op het belang van een grotere arbeidsmobiliteit; ook de aanpassing van het onderwijs aan de zich ontwikkelende behoeften van de economie en, meer in het algemeen, het totstandbrengen van grotere flexibiliteit op de arbeidsmarkt blijven gewichtige doelstellingen.

De inflatie is in 1986 opnieuw teruggelopen, vooral dankzij de daling van aardolieprijzen en dollarkoersen. De inflatiepercentages liepen in de meeste landen sterk terug en zij kwamen ook in 1986 weer dichterbij elkaar te liggen. De reële loonstijgingen lagen onder de toeneming van de arbeidsproductiviteit; deze loonmatiging droeg bij tot de gunstige prijsontwikkeling, daar de loonkosten per eenheid produkt verder terugliepen. Het aandeel van de ondernemingswinsten in het nationale inkomen kon verder toenemen. De grotere convergentie van het economisch en monetair beleid van de Lid-Staten was bevordelend voor de inflatiebestrijding, evenals voor de — zij het nog bescheiden — economische groei. Het streven naar beperking van het tekort van de overheidssector ging in de meeste landen gepaard met een verzachting van de druk van belastingen en sociale bijdragen, hetgeen gunstig was voor de binnenlandse vraag. De ombuiging van het begrotingsbeleid was in het bijzonder nodig geworden in sommige landen (België, Ierland en Portugal) waar stijgende overheidsschuld en rentelasten een risicofactor waren gaan vormen. Het nationale monetair beleid was veelal meer onderworpen aan externe beïnvloeding en daarom minder autonoom, maar ook hier is blijk gegeven van een grotere onderlinge afstemming, zodat met name de groei van de geldhoeveelheid in de verschillende landen minder uiteenliep dan vroeger wel het geval was en zulks in het bijzonder in de landen die deelnemen aan het Europese monetair stelsel.

De meeste landen die deelnemen aan de overeenkomst van Lomé werden opnieuw geconfronteerd

met externe moeilijkheden. De prijzen van de producten die in het algemeen het grootste deel bijdragen tot hun uitvoeropbrengsten, bleven op laag peil, zoals die voor suiker en koper, of zijn nog verder gedaald, zoals die voor palmolie. Sommige landen hebben kunnen profiteren van een tijdelijke opleving van de koffieprijzen en alle landen — behalve uiteraard de aardolieproducenten — hebben de kosten van hun aardolie-invoer sterk zien teruglopen. Daarnaast zijn in een aantal Afrikaanse landen, die ernstig te lijden hadden gehad van de droogte, de klimaatomstandigheden verbeterd en de voedselproductie is in het algemeen dan ook toegenomen. In deze omstandigheden kan niet worden ontkend, dat de levensstandaard van een groot deel van de plattelandsbevolking in deze landen is verbeterd, maar door de omvang van de bevolkingsgroei is het inkomen per hoofd in de A.C.S.-landen dit jaar vermoedelijk gedaald.

Vele landen hebben structurele hervormings- en aanpassingsmaatregelen genomen, die doorgaans beoogden de agrarische productieprijzen te verhogen, de invoer- en prijscontroles te versoepelen en realistischere wisselkoersen te verkrijgen via een devaluatie of via verkoop bij opbod van buitenlandse valuta's. Veelal vroegen deze door de economische omstandigheden afgedwongen maatregelen om moeilijke politieke keuzes; het kan voor de betrokken overheden dan ook bezwaarlijk worden om een dergelijk beleid zolang voort te zetten als nodig is, willen de hervormingen tot een blijvend effect leiden.

Het schuldenprobleem in Afrika heeft niet de enorme omvang bereikt die dit probleem in Latijns Amerika heeft aangenomen, en heeft dan ook in de financiële wereld minder aandacht getrokken. In menig A.C.S.-land legt de aflossing van de buitenlandse schuld echter beslag op meer dan een derde of zelfs de helft van de uitvoeropbrengsten. Dit probleem vormt een omvangrijk obstakel op de weg naar groeiherstel, ondanks de getroffen structurele maatregelen. Hoewel ook vele regeringen thans positiever staan tegenover bevordering van de private investeringen, is bovendien de particuliere kapitaalstroom naar deze landen vrijwel opgedroogd. De ontwikkelingshulp die overigens in reële omvang gelijk is gebleven, levert daarom thans in vele Afrikaanse landen de helft of meer van de investeringen in vaste activa, hetgeen een grote verantwoordelijkheid oplegt aan de instellingen die deze hulp beheren.

De Middellandse-Zeelanden kampen met een aantal structurele moeilijkheden die het hun onmogelijk

Bruto binnenlands produkt in de Gemeenschap

wijziging t.o.v. voorafgaand jaar in % ⁽¹⁾

Investeringsquote en bruto besparingsquote



⁽¹⁾ Voor de Lid-Staten berekend op basis van bedragen in nationale valuta's. Voor de Gemeenschap berekend op basis van bedragen in Ecu.

⁽²⁾ Representatieve cijfers voor besparingsquote ontbreken.

maakten zich snel aan te passen aan de veranderingen in de internationale economische toestand gedurende de laatste jaren. De grootste problemen vormen de omvang van de buitenlandse schuld en het toenemende tekort op de betalingsbalansen. Hoewel deze landen in het algemeen beschikken over een omvangrijk landbouwpotentieel, voeren zij bijna allemaal grote hoeveelheden voedsel in. Vele overheidsbedrijven maken aanzienlijke verliezen en kunnen internationaal niet concurreren. Tenslotte leggen de militaire uitgaven dikwijls een toenemend beslag op de nationale middelen.

De veranderingen in de wereldeconomie hebben zich niet in al deze landen in gelijke mate gemanifesteerd. De aardolie invoerende landen hebben in het algemeen kunnen profiteren van lagere prijzen, maar in deze landen daalden veelal de transfers van emigranten, terwijl hun uitvoermogelijkheden terugliepen. De aardolie uitvoerende landen, zoals Algerije, stonden voor een sterke opbrengstdaling.

De kleinere landen — bijvoorbeeld Jordanië, Malta, Cyprus en Israël — hebben zich in het algemeen beter kunnen aanpassen aan de nieuwe omstandigheden, maar hun werkloosheid is meestal gestegen en de inflatie blijft er zorgbarend. De oorlogstoestand in Libanon en de daaruit voortvloeiende verdeeldheid hebben de economie verdere slagen toegebracht. Het economische herstel in Turkije blijft nog broos, maar in dit land is voortgang gemaakt met de noodzakelijke aanpassingen. Joegoslavië had moeilijkheden met de beheersing van de inflatie en met het evenwicht op de betalingsbalans. Tunesië doet grote moeite om zich meer open te stellen voor de vrije krachten van de markt en om zijn economie te herstructureren. In Marokko wordt een in samenwerking met het Internationale Monetair Fonds opgesteld aanpassingsprogramma ten uitvoer gelegd; dit land, Algerije en vooral Egypte dienen nog omvangrijke hervormende maatregelen te nemen om de condities te scheppen voor een blijvende groei.

* * *

Er is reeds opgemerkt, dat in de Gemeenschap sprake is van positieve macro-economische ontwikkelingen; de ontwikkelingsmogelijkheden op langere termijn hangen evenwel af van haar structurele reactie op de internationale concurrentie. Wij mogen ons dus niet slechts beperken tot een beschrijving van de conjuncturele ontwikkeling op korte termijn, maar dienen ons een beeld te maken van de toestand in

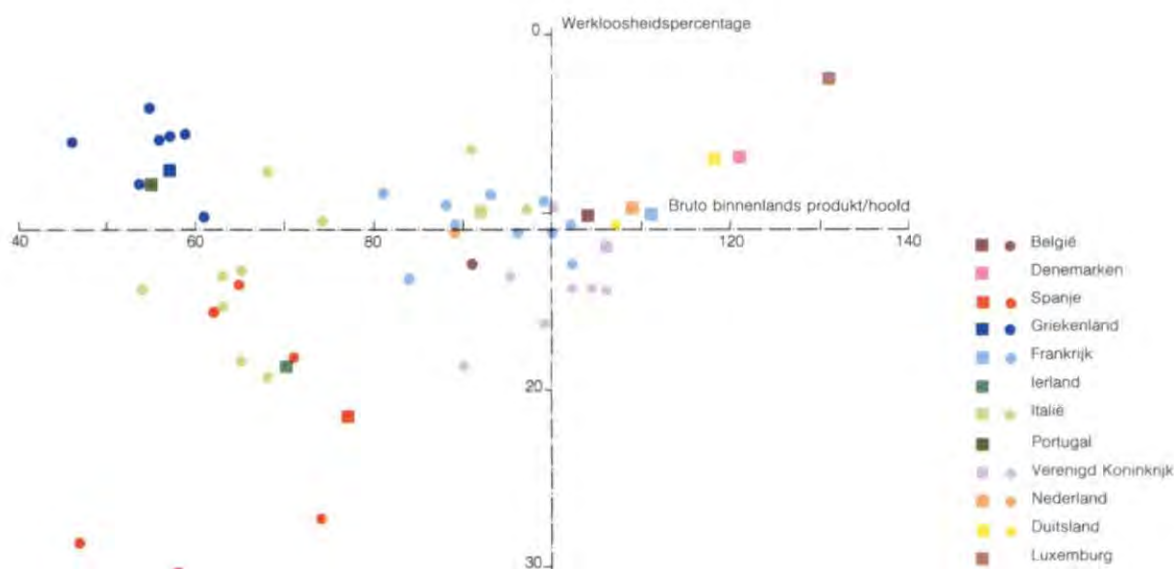
de Gemeenschap op langere termijn, evenals van de vooruitzichten ten aanzien van de regionale ontwikkeling, de energievoorziening en haar industrie tegen de achtergrond van de internationale context. De drie genoemde gebieden komen overeen met de voornaamste werkterreinen van de Bank; op deze gebieden wordt ook een communautair beleid gevoerd, dat hierna nog zal worden beschreven.

Het lijkt geen twijfel, dat de **regionale dispariteiten** in de Gemeenschap nog omvangrijk blijven, hoewel vaststelling van de preciese omvang van deze dispariteiten nog stuit op statistische en methodologische problemen. Veelzeggend is in dit verband, dat deze dispariteiten in de Gemeenschap veel groter zijn dan in de Verenigde Staten.

De vertraging van de economische groei sinds de eerste oliecrisis heeft ertoe geleid, dat de regionale verschillen binnen de Gemeenschap met negen leden sinds het begin van de jaren zeventig nauwelijks verminderd zijn. Sindsdien zijn bij de ontwikkelingsgebieden met een vooral agrarische structuur overal in Europa nog traditioneel industriële regio's gekomen, die vaak sterk zijn geurbaniseerd, maar thans het hoofd moeten bieden aan ernstige problemen in verband met de achteruitgang en omschakeling van het produktieve apparaat; deze gebieden lijden daarom veelal onder een grote werkloosheid. Door dit verschijnsel is de beoordeling van regionale dispariteiten nog ingewikkelder geworden. Stellig zijn positieve resultaten geboekt; zo zijn in Zuid-Italië de infrastructuur en de dienstensector verbeterd en is zowel het industriële als het agrarische produktieapparaat gemoderniseerd. Ook in Ierland is, sinds dit land is toegetreden tot de Gemeenschap, sprake van een zekere verbetering in het b.b.p. ten opzichte van het gemiddelde in de Gemeenschap, ondanks het feit dat het nog een van de armste Lid-Staten is.

De regionale verschillen in de Gemeenschap zijn echter nog vergroot door de toetreding van Griekenland, Spanje en Portugal, zoals bij voorbeeld tot uitdrukking komt in het inkomen per hoofd van de bevolking. Ten gevolge van de uitbreiding van tien tot twaalf Lid-Staten is het gemiddelde b.b.p. per inwoner (koopkrachtpariteit 1985) in de Gemeenschap met circa 5% gedaald, terwijl het verhoudingscijfer tussen het armste en het welvarendste land is gestegen van 1 : 2,2 (EUR10) tot 1 : 2,5 (EUR12). Hetzelfde verhoudingscijfer tussen enerzijds de tien minst ontwikkelde regio's en de tien meest ontwikkelde in de Gemeenschap is gestegen van 1 : 2,8 (EUR10) tot 1 : 3,1 (EUR12). In de Gemeenschap

Werkloosheid en inkomen in de regio's (●) waar de Bank regionale kredieten heeft verstrekt en nationale gemiddelde cijfers (■)



Gemiddelden voor de Gemeenschap (EUR12): werkloosheid: 10,9 — bruto binnenlands produkt/hoofd: 100

Bronnen: BSEG — werkloosheid: communautaire arbeidskrachtenenquête april 1986
— indexcijfers bruto binnenlands produkt/hoofd 1985

zoals deze thans is, leeft bijna een vijfde van de totale bevolking (het dubbele van vroeger) in regio's met een b.b.p. per inwoner dat minstens 25% lager ligt dan het gemiddelde. De verschillen in werkloosheid zijn nog groter.

Met het oog op de toekomst en de samenhang in de Gemeenschap blijft vermindering van de regionale dispariteiten dwingende plicht, zoals ook wordt benadrukt in de Europese Akte (zie blz. 18 e.v.). De Bank dient dan ook verder prioriteit te geven aan haar steun voor de ontwikkeling van het economische potentieel van de minder ontwikkelde regio's en landen (zie grafiek).

Voor de eerste oliecrisis was het **energieverbruik** in de Gemeenschap tussen 1963 en 1973 gestegen

met een gemiddeld jaarlijks percentage dat iets boven het macro-economische groeipercentage lag. De stijging van de energieprijzen heeft geleid tot aanpassing van het verbruik en tot aanvaarding van zowel communautaire als nationale energiemaatregelen. Het resultaat van dit alles is reeds op middellange termijn zeer opmerkelijk geweest. Zo lag het totale energieverbruik in de Gemeenschap met twaalf leden in 1985 4% onder het niveau van 1973, terwijl het communautaire b.b.p. reëel met een vierde is gestegen. Daarnaast is de afhankelijkheid van ingevoerde aardolie gedurende deze zelfde periode aanzienlijk verminderd (— 30%), omdat aardolie is vervangen door energiesoorten waarvoor de Gemeenschap in mindere mate op invoer is aangewezen (kernenergie, aardgas) en de interne voortbrenging ervan, in het bijzonder in het Verenigd Koninkrijk, is uitgebreid.

Deze structurele ontwikkeling, waartoe de Bank haar bijdrage heeft geleverd, vormt een waardevol element voor de Gemeenschap, dat volgens de hierna nog te bespreken communautaire richtlijnen verder dient te worden versterkt.

Heeft de Gemeenschap zich op energiegebied dus een solide basis verschaft om het hoofd te kunnen bieden aan de internationale concurrentie, op het gebied van de **industrie** liggen de zaken anders.

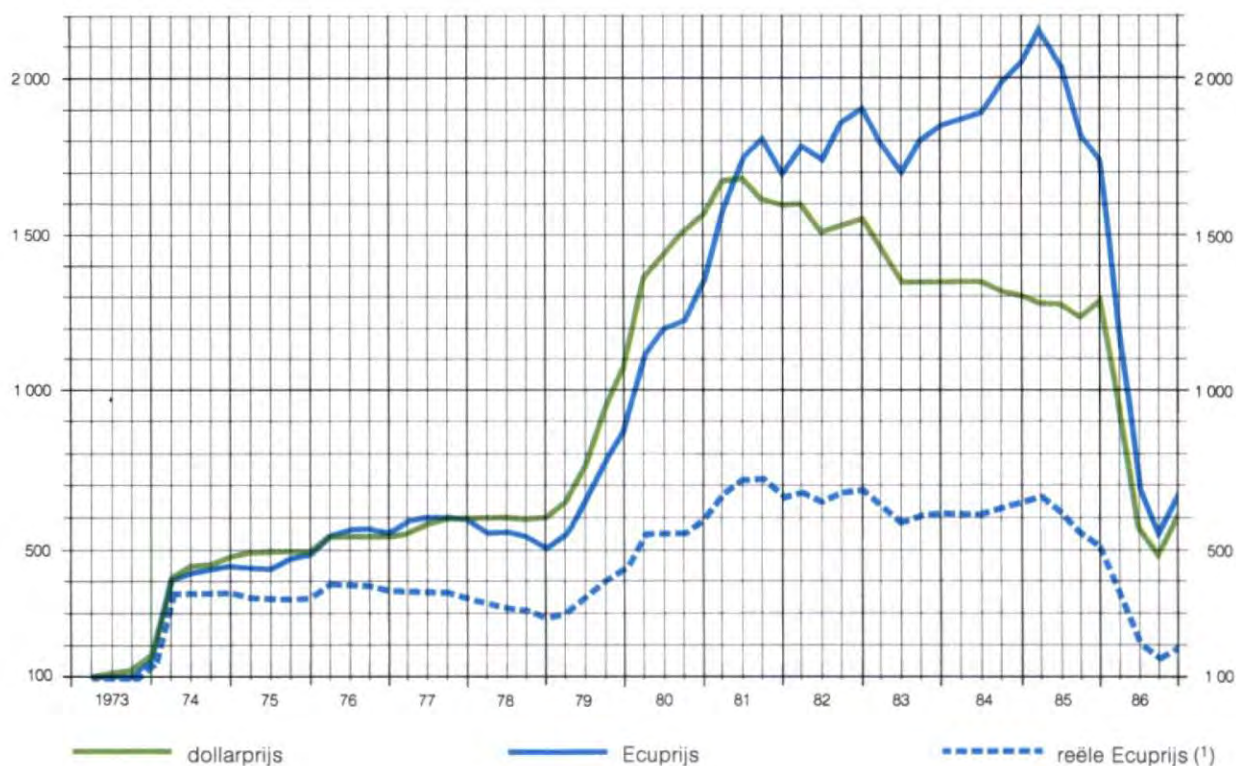
Energieverbruik in de Gemeenschap met 10 leden

(met inbegrip van voorraadvorming — in miljoen ton aardolie-equivalent)

| | 1973 | | 1980 | | 1983 | | 1985 | |
|------------------------------|------------------------------------|--------------|------------------------------------|--------------|------------------------------------|--------------|------------------------------------|--------------|
| | Milj. ton aard- olie-equivalent | % | Milj. ton aard- olie-equivalent | % | Milj. ton aard- olie-equivalent | % | Milj. ton aard- olie-equivalent | % |
| Vaste brandstoffen | 222,0 | (23) | 222,7 | (23) | 212,2 | (23) | 218,0 | (23) |
| Aardolie | 601,3 | (62) | 520,0 | (54) | 438,3 | (48) | 438,8 | (45) |
| Aardgas | 115,8 | (12) | 169,3 | (17) | 165,2 | (18) | 181,2 | (19) |
| Kernenergie | 17,7 | (2) | 42,7 | (4) | 76,1 | (9) | 116,4 | (12) |
| Waterkracht, geothermie e.a. | 11,0 | (1) | 15,4 | (2) | 15,5 | (2) | 11,8 | (1) |
| Totaal | 967,8 | (100) | 970,1 | (100) | 907,3 | (100) | 966,2 | (100) |

Prijzen van ruwe aardolie: gemiddelde driemaandelijkse invoerprijzen in de Gemeenschap (EUR12)

(1973 = 100)



⁽¹⁾ Gecorrigeerd met behulp van het prijsindexcijfer voor de particuliere consumptie

Bron: BSEG en de diensten van de Commissie van de E.G. te Brussel

De industriële groei in de ontwikkelde landen is sinds 1979 sterk achteruitgelopen van jaarlijks 6% per jaar voor de periode 1973—1979 tot slechts 1% voor de periode van 1979 tot 1985. Deze achteruitgang hangt gedeeltelijk samen met een verschuiving naar de tertiaire sector (zie grafiek hieronder). Er is echter geen sprake van een scherpe daling van het handelsverkeer in industrieprodukten. Anders dan voor energie en grondstoffen is de internationale handel in deze produkten dan ook sneller blijven stijgen (5,1% per jaar) dan de productie en de wereldvraag. Dit wijst op een vergrote onderlinge afhankelijkheid van de verschillende economieën.

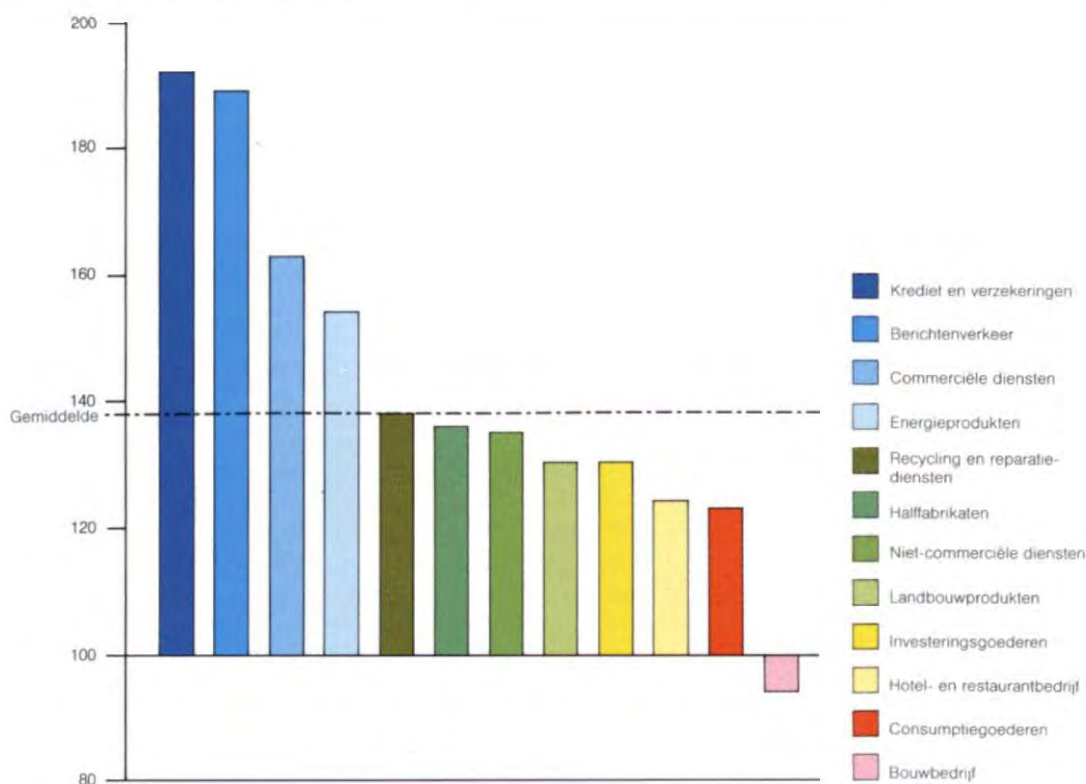
De Gemeenschap heeft traditioneel een open economie. De penetratiegraad van de communautaire markt is dan ook hoger dan die van haar voornaamste partners: de goederenimport in procenten van het totale b.b.p. lag in de Gemeenschap van twaalf de laatste drie jaar bij 11,4%, terwijl dit voor de Verenigde Staten en Japan 8,8% was. Het overeenkomstige percentage voor de uitvoer was in de Gemeenschap twee keer zo hoog als in de Verenigde Sta-

ten, d.w.z. respectievelijk 11,2% en 5,5%, maar bedroeg in Japan 12,4%.

Van 1976 tot 1985 hebben de E.E.G. en Japan gelijkblijvende of zelfs toenemende overschotten aan industriële produkten t.o.v. de binnenlandse vraag gehad. In de Verenigde Staten zijn daarentegen tekorten ontstaan. De grootste overschotten boekt de Gemeenschap ten opzichte van Europese landen buiten de Gemeenschap (Scandinavië, Zwitserland en Oostenrijk), alsmede ten opzichte van de ontwikkelingslanden in Afrika en in het Midden-Oosten.

Dit lijken gunstige resultaten, maar diepergravende sectoranalyse werpt vragen op ten aanzien van de structuur van de communautaire industrie. Zo boekt de Gemeenschap vooral vooruitgang in sectoren die op wereldschaal relatief inkrimpen, zoals de metaalnijverheid, de ijzer- en staalindustrie, de productie van bouwmaterialen en de voedingsmiddelenindustrie. Deze sectoren zijn in de Verenigde Staten sterk teruglopend en het land heeft voor deze produkten een invoersaldo. De recente depreciatie van de dollar kan dit voordeel echter snel doen omslaan. De

Mutatie 1970—1984 van de toegevoegde waarde per bedrijfstak in de Gemeenschap
(1970 = 100; alle gegevens uitgedrukt in prijzen van 1980)



Bron: BSEG

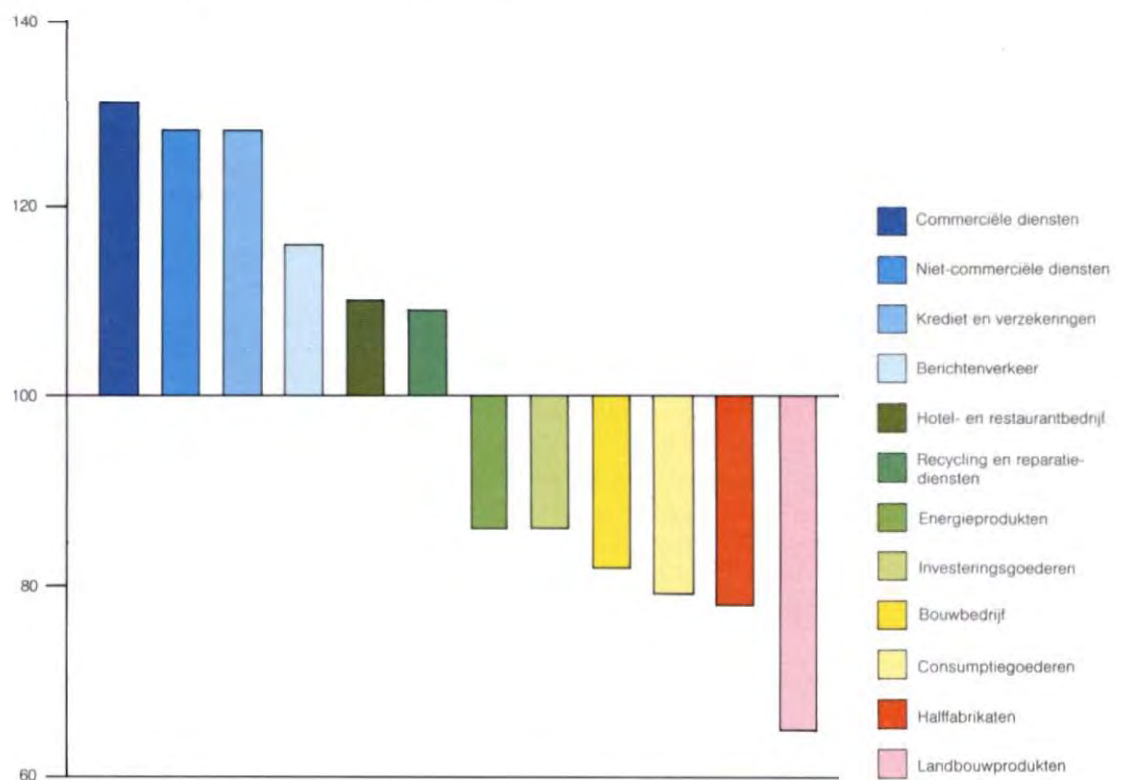
Gemeenschap is voorts gespecialiseerd op de uitvoer van machines, transportmaterieel en chemische produkten, maar sinds 1975 nemen de uitvoeroverschotten voor deze produkten af, vooral in de twee eerstgenoemde sectoren. In hoogtechnologische sectoren (met uitzondering van de chemie) is de Gemeenschap op de terugtocht. Haar invoer van deze produkten neemt aanzienlijk toe, in het bijzonder die van informaticaprodukten (20% penetratie van 1976 tot 1983).

Dit wijst op het bestaan van bepaalde zwakke punten, waarvoor vele oorzaken kunnen worden aangegeven. Naast de versnippering van de communautaire markt en researchinspanningen, is een van de voornaamste oorzaken ongetwijfeld het onbevredigende peil van de investeringen. Reeds sinds 1973, maar in nog sterkere mate sinds 1979, neemt de kapitaalvoorraad van de Europese industrie aanzienlijk minder toe dan die van de Amerikaanse en Japanse industrieën. Daarbij komen althans voor de periode 1973—1982 nog leemtes in de sectoriële verdeling van de investeringen. In de hoogtechnologische sectoren met produkten waarnaar grote vraag be-

staat, ligt de jaarlijkse gemiddelde groei van de investeringen van de Japanse industrie reëel 4,9%, en die van de Amerikaanse industrie zelfs 6,8% boven die van de communautaire industrie. Voor de gehele industrie ligt de achterstand ten opzichte van Japan en de Verenigde Staten op respectievelijk 3,5% en 3,9%. Ondanks enkele gunstige ontwikkelingen vallen bovendien vergelijkingen van immateriële investeringen (onderzoek en ontwikkeling, afzetkanalen, enz.) lang niet altijd in het voordeel van Europa uit (zie „Europese economie”, nr. 25 van september 1985, nummer dat gewijd is aan het concurrentievermogen van de communautaire industrie).

Afsluitend kan worden vastgesteld dat de industrie in de Gemeenschap in hoge mate blootstaat aan de internationale concurrentie. Zeker, aanpassingen vinden plaats met soms onmiskenbaar succes, waartoe in enkele gevallen de hoge dollarpariteit in vroegere jaren heeft bijgedragen. Maar versterking van het concurrentievermogen van de industrie blijft van evident belang. Ook hieraan dient de Bank steun te blijven geven, evenals aan de ontwikkeling van minder ontwikkelde gebieden.

Mutatie 1970—1984 van de personeelsomvang per bedrijfstak in de Gemeenschap (1970 = 100)



Bron: BSEG

Communautaire beleidslijnen

Algemeen

Het jaar 1986 is gekenmerkt door de **toetreding van Spanje en Portugal**, die het aantal Lid-Staten op twaalf heeft gebracht ⁽¹⁾. De Gemeenschap heeft daarmee een bevolkingsomvang verkregen van ongeveer 320 miljoen — 30% meer dan de Verenigde Staten — en een bruto binnenlands produkt dat bijna tweemaal zo hoog is als dat van Japan; haar uitvoer — zonder intracommunautaire handel — vormt een zesde deel van de wereldhandel.

Deze nieuwe eenheid met zijn enorme economische en culturele gewicht kan zich echter slechts verder ontwikkelen en de haar toekomstige plaats in de wereld innemen, wanneer haar bestuurskracht wordt versterkt en haar interne samenhang en internationaal concurrentievermogen worden vergroot.

Deze doelstellingen stonden in het centrum van de onderhandelingen tussen de regeringen van de Lid-Staten, die in het begin van het jaar hebben geleid tot de ondertekening van de **Europese Akte**.

Deze akte vult de verdragen aan en wijzigt deze om zo nieuw elan te brengen in de eenwording van de democratische Europese landen. Thans loopt nog de procedure om deze akte door de nationale parlementen te doen ratificeren, na afloop waarvan de herziening van de Verdragen in werking zal treden.

De onderwerpen bij de herziening van het E.E.G.-Verdrag, die verband houden met de werkzaamheden van de Bank, zijn volgens de tekst van de akte de volgende:

— „De Gemeenschap stelt de maatregelen vast die ertoe bestemd zijn de interne markt geleidelijk tot stand te brengen in de loop van een periode die eindigt op 31 december 1992,

De interne markt omvat een ruimte zonder binnengrenzen waarin het vrije verkeer van goederen, personen, diensten en kapitaal is gewaarborgd volgens de bepalingen van dit Verdrag”. (Artikel 8 A)

— „Ten einde de voor de verdere ontwikkeling van de Gemeenschap noodzakelijke convergentie van het economisch en monetair beleid te waarborgen, werken de Lid-Staten samen overeenkomstig de doelstellingen van artikel 104. Met inachtneming van de bestaande bevoegdheden houden zij daarbij rekening met de ervaringen die bij de samenwerking in het kader van het Europees Monetair Stelsel

(E.M.S.) en bij de ontwikkeling van de Ecu zijn opgedaan.

Indien de verdere ontwikkeling op het gebied van het economisch en monetair beleid institutionele wijzigingen noodzakelijk maakt, is artikel 236 van toepassing. Bij institutionele wijzigingen op monetair gebied worden ook het Monetair Comité en het Comité van Presidenten van de Centrale Banken geraadpleegd”. (Artikel 102 A)

— „Ten einde de harmonische ontwikkeling van de Gemeenschap in haar geheel te bevorderen, ontwikkelt en vervolgt deze haar activiteiten gericht op de versterking van de economische en sociale samenhang.

De Gemeenschap richt zich er in het bijzonder op, het verschil tussen de onderscheiden regio's en de achterstand van de minst begunstigde regio's te verkleinen”. (Artikel 130 A)

— „De Gemeenschap stelt zich ten doel de wetenschappelijke en technologische bases van de Europese industrie te versterken en de ontwikkeling van haar internationale concurrentiepositie te bevorderen”. (Artikel 130 F)

— „Het optreden van de Gemeenschap op milieugebied heeft tot doel:

- de kwaliteit van het milieu te behouden, te beschermen en te verbeteren;
- bij te dragen tot de bescherming van de gezondheid van de mens;

Totale communautaire financieringen voor structurele doeleinden in de twaalf Lid-Staten in 1986

(miljoen Ecu)

| | |
|---|-----------------|
| Kredieten | |
| E.I.B. — eigen rekening | 6 678,1 |
| — nieuw instrument | 393,0 |
| Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal | 1 069,0 |
| Europese Gemeenschap voor Atoomenergie | 587,0 |
| Totaal | 8 727,1 |
| Subsidies | |
| Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling | 3 206,0 |
| Europees Sociaal Fonds | 2 493,0 |
| Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, sectie Oriëntatie | 844,0 |
| Totaal | 6 543,0 |
| Totaal generaal | 15 270,1 |

(1) De zes oorspronkelijke Lid-Staten waren België, Duitsland, Frankrijk, Italië, Luxemburg en Nederland; de eerste uitbreiding (1973) leidde tot de toetreding van Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk, terwijl Griekenland in 1981 is toegetreden.

- zorg te dragen voor een behoedzaam en rationeel gebruik van de natuurlijke hulpbronnen" (Artikel 130 R)

Tijdens zijn vergaderingen van Den Haag en Londen bevestigde de Europese Raad opnieuw de noodzaak het macro- en micro-economische beleid te richten op structurele verbetering van de Europese economieën, daarbij wijzend op het belang van de dienstensector en het midden- en kleinbedrijf voor de groei van de werkgelegenheid, alsmede op dat van de instelling van een werkelijke Europese markt voor kapitaaloverdrachten en financiële diensten, met inbegrip van verzekeringsdiensten.

Wat betreft de financiële communautaire instrumenten ten behoeve van de structurele aanpassing van de produktiestelsels der Lid-Staten heeft de Raad van Ministers verleden jaar het principebesluit goedgekeurd tot voortzetting van het **nieuwe communautaire leningsinstrument (IV)**. Het instrument IV zou over 750 miljoen kunnen beschikken ter financiering van vooral het innoverende midden- en kleinbedrijf; de Raad nodigde tevens de Bank uit om

voor deze zelfde doelstelling een gelijk bedrag voor haar eigen rekening ter beschikking te stellen, terwijl de Bank tevens de middelen van het instrument in opdracht van de Gemeenschap zou gaan beheren.

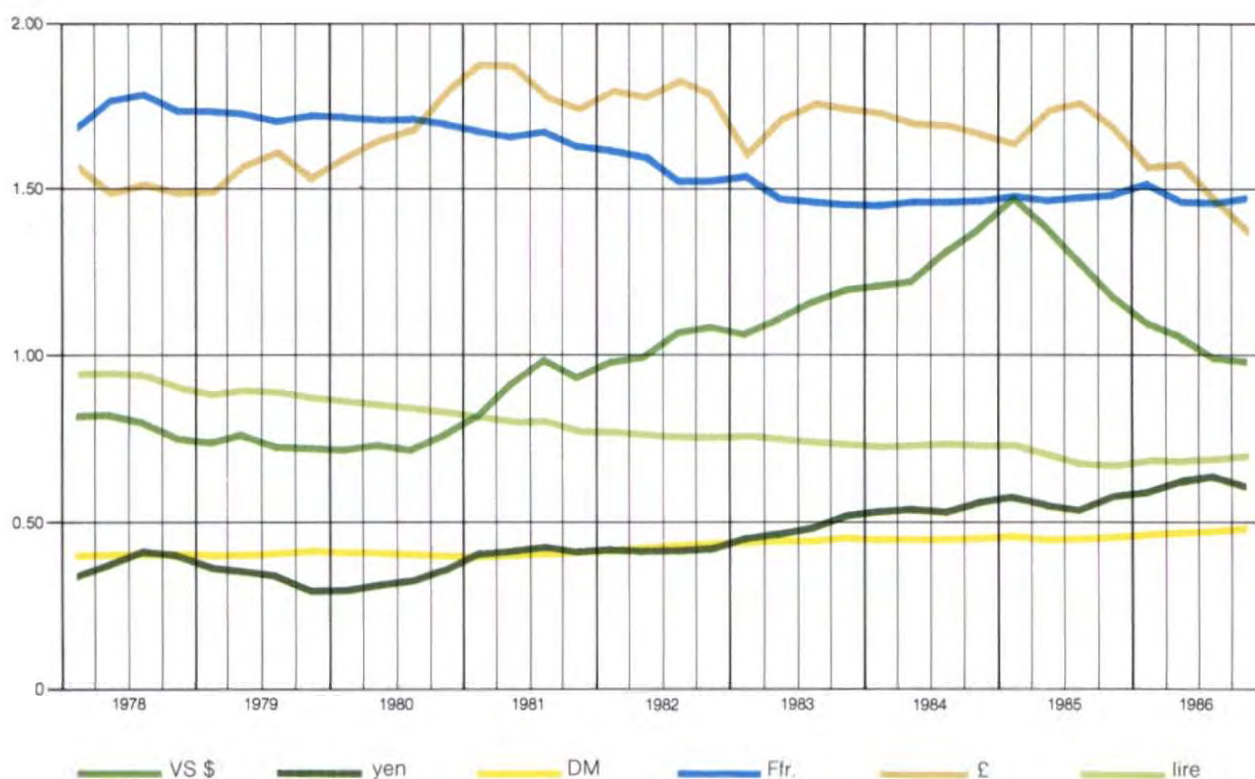
Het formele besluit te dien aanzien is tenslotte genomen op 9 maart 1987 na overleg tussen het Europese Parlement en de Raad. Bij zijn besluit van 25 februari 1987 had overigens de Raad van Gouverneurs van de Bank haar reeds gemachtigd het beheersmandaat inzake het nieuwe instrument IV te aanvaarden en kredieten voor haar eigen rekening te verlenen voor projecten van het midden- en kleinbedrijf buiten regionale ontwikkelingsgebieden.

De Commissie heeft zich, te zamen met de Bank, verder bezonnen over de mogelijke verruiming van de financieringsinstrumenten en mechanismen. In dit kader hebben elf instellingen voor de kredietverlening op lange termijn in de Gemeenschap in juli 1986 besloten tot oprichting van de European Financial Engineering Company — Société Européenne d'Ingénierie Financière. Deze door de Bank volledig gesteunde instelling heeft tot taak bij voorkeur

Koers van de Ecu (aantal Ecu's voor 1 dollar, 100 yen, 1 DM, 10 Ffr., 1 £, 1 000 lire)

Driemaandelijks gemiddelde

Ecu



transnationale initiatieven te bevorderen van het midden- en kleinbedrijf in de Gemeenschap. De formele oprichting vond plaats op 20 maart 1987; de instelling zal zijn gevestigd te Luxemburg.

Een zekere vooruitgang is ook geboekt op de weg naar een **communautaire financiële markt**. Met name is het kapitaalverkeer verder geliberaliseerd ⁽¹⁾ en is een harmonisatie tot stand gekomen voor de jaarrekeningen van banken en andere financiële instellingen ⁽²⁾, alsmede van de bewaking van grote financiële risico's van kredietinstellingen ⁽³⁾. Wat het **Europese Monetair Stelsel** (E.M.S.) betreft, kan worden gesproken van een grotere convergentie van het economisch beleid, maar blijft desondanks een zeker gebrek aan evenwicht bestaan. Spanningen op de internationale wisselmarkten, hoofdzakelijk in verband met de sterke daling van de waarde van de dollar, leidden tot een aanpassing van de spilkoersen op 6 april 1986, een nieuwe, kleinere aanpassing op 2 augustus 1986 en ten slotte tot een verdere herschikking op 12 januari 1987.

Regionaal beleid

De bepalingen van de nieuwe, op grond van de Europese Akte in het E.E.G.-Verdrag in te voegen artikelen 130 A en D wijzen de communautaire structuurfondsen een bijzondere rol toe bij de bevordering van de ontwikkeling van de minder ontwikkelde gebieden; ook de taak van de Bank te dien aanzien wordt door deze artikelen bevestigd. De bijdrage die de Bank tot de regionale ontwikkeling levert, wordt beschreven op bladzijde 27. Wat de andere instellingen betreft, is 1986 gekenmerkt door het aanvatten van programmafinancieringen door het Europese Fonds voor Regionale Ontwikkeling (E.F.R.O.), naast de reeds langer bestaande projectfinancieringen. In dit kader heeft de Raad twee communautaire programma's goedgekeurd, te weten Star (betere toegang voor achtergebleven regio's tot de geavanceerde telecommunicatiediensten) en Valoren (exploitatie van eigen energiepotentieel in de regio's), waarvoor geraamde bedragen van in totaal 1 180 miljoen zijn gereserveerd.

Om haar gebieden aan de Middellandse Zee, die in het algemeen minder ontwikkeld zijn, te helpen zich aan te passen aan de wijzigingen die zich voordoen ten gevolge van de uitbreiding, heeft de Gemeenschap de geïntegreerde mediterrane programma's geëntameerd. Na veel voorbereiding en overleg op regionaal, nationaal en communautair niveau, is een

eerste programmacontract tussen Griekenland en de Commissie ondertekend (zie verder bladzijde 44). Naar aanleiding van de aardbeving die het gebied van Kalamata in de Griekse Peleponnesus had geteisterd, heeft de Gemeenschap bovendien besloten een bedrag aan dringende hulp ter beschikking te stellen, alsmede een financiële bijdrage tot de wederopbouw.

Energiedoelstellingen

Het jaar 1986 zag een sterke daling van de prijzen voor ingevoerde aardolie (zie de grafiek op bladzijde 15). Daarnaast heeft de kernramp van Tsjernobyl weer voedsel gegeven aan de discussie over kernenergie als een van de alternatieven met het oog op de beperking van de omvangrijke invoer van primaire energie uit landen die West-Europa voor grote politieke risico's kunnen stellen.

In een resolutie van de Raad van 16 september 1986 ⁽⁴⁾, verplichten de Gemeenschap en de Lid-Staten zich tot een verdere herstructurering van de energievoorziening. De hoofdlijnen van de doelstellingen voor 1995, die vroeger gegeven richtlijnen bevestigen, luiden als volgt:

- beperking van het aardolieverbruik tot ongeveer 40% van het totale energieverbruik, waarbij de netto-invoer van aardolie hoogstens een derde van het totale energieverbruik mag bedragen;
- beperking van het aandeel van koolwaterstoffen in de elektriciteitsproductie tot op zijn hoogst 15%;
- opvoering van het aandeel van vaste brandstoffen en handhaving van het aandeel van aardgas in de energiebalans;
- verbetering van de energie-efficiency met ten minste 20%;
- aanzienlijke opvoering van de bijdrage van nieuwe en duurzame energiebronnen ter vervanging van traditionele brandstoffen.

Een resolutie van de Raad van 26 november 1986 ⁽⁵⁾ betreft specifiek de ontwikkeling van nieuwe en hernieuwbare energiebronnen. Gezien de onzekerheden ten aanzien van het verloop van het prijsniveau heeft de Raad de noodzaak bevestigd verdere vooruitgang te boeken op het gebied van energiebesparingen, met name op het gebied van het vervoer — een sector die zeer veel aardolie verbruikt.

Ook in 1986 heeft de Bank talrijke projecten gefinancierd, die ertoe bijdragen deze doelstellingen ook

(1) PB nr. L 332 van 26. 11. 1986.

(2) PB nr. L 372 van 31. 12. 1986.

(3) PB nr. L 33 van 4. 2. 1987.

(4) PB nr. C 241 van 25. 9. 1986.

(5) PB nr. C 316 van 9. 12. 1986.

werkelijk te realiseren en de behaalde resultaten verder te consolideren (zie bladzijde 28).

Concurrentievermogen van de industrie

Handhaving van het concurrentievermogen van de Europese industrie op de wereldmarkten is een essentiële voorwaarde voor een gestage en evenwichtige groei. De strategie om enkele zorgwekkende zwakke plekken in dit concurrentievermogen te elimineren is gericht op voltooiing van de interne markt, verwijdering van obstakels voor de internationale handel en aanpassing van de produktiestructuur. De prioritaire maatregelen in dit verband, waartoe de bestaande communautaire financieringsinstrumenten al naar hun mogelijkheden via kredietverlening of subsidiëring dienen bij te dragen, voorzien in de stimulering van vernieuwende en dynamische bedrijven — met name binnen het midden- en kleinbedrijf — en de bevordering van de industriële samenwerking. Het bestaan van deze instrumenten, alsmede van verschillende communautaire programma's voor steun aan research en aan het multinationale Eureka-initiatief, stelt de Gemeenschap in staat tot stimulerend optreden in diverse stadia: van fundamenteel en vóór-industrieel onderzoek via produktontwikkeling tot investeringen in vaste activa.

De liberalisatie van openbare aanbestedingen voor leveringen en werken, ten aanzien waarvan de Commissie de Raad in 1986 voorstellen voor richtlijnen heeft gedaan, die het toepassingsgebied van bestaande bepalingen uitbreiden, zal eveneens de communautaire economie sterker kunnen maken.

De geleidelijke instelling van één enkele markt voor telecommunicatie-apparatuur is een stap verder gekomen door de aanvaarding van richtlijnen betreffende de wederzijdse erkenning van telecommunicatieterminals en van normen voor de rechtstreekse uitzending van televisieprogramma's per satelliet. De Raad heeft voorts een aanbeveling aangenomen betreffende de gecoördineerde invoering van het digitale netwerk voor geïntegreerde diensten — basis voor het toekomstige stelsel voor telecommunicatie in de Gemeenschap via geluid, geschrift of beeld — waarbij de financiële instrumenten van de Gemeenschap werden uitgenodigd middelen ter beschikking te stellen voor dit soort infrastructuur.

Ten aanzien van het midden- en kleinbedrijf in het bijzonder heeft de Raad op 20 oktober 1986 ⁽¹⁾ een resolutie aangenomen, waarin hij zijn instemming betuigt met het beleidsprogramma dat de bevordering van het midden- en kleinbedrijf beoogt, niet alleen door middel van financiële maatregelen, maar

eveneens door juridische, fiscale en administratieve maatregelen.

Milieu

Op 19 maart 1987 heeft de Raad in grote lijnen de voorstellen van de Commissie goedgekeurd voor een vierde actieprogramma (1987—1992) ten behoeve van het milieu ⁽²⁾. Hierbij wordt het beginsel bevestigd, dat de milieubescherming voortaan een bestanddeel moet vormen van communautair en nationaal beleid op andere gebieden. Overigens zijn maatregelen aanvaard voor instandhouding van de kwaliteit van het water, de lucht, de bodem en voor de bescherming van levende wezens, voor zover mogelijk door tenuitvoerlegging van internationale overeenkomsten.

Communautaire vervoersinfrastructuur

In het vooruitzicht van de voltooiing van de interne markt en van een grotere economische en sociale samenhang in de Gemeenschap heeft de Raad conclusies aangenomen ten aanzien van een vervoersinfrastructuurprogramma van communautair belang op middellange termijn. Wordt tot 1992 één enkele markt voor het goederenvervoer over de weg geschapen en wordt vooruitgang geboekt bij de omschrijving van een communautair beleid ten aanzien van het lucht- en zeeverkeer, dan zal dit leiden tot intensievere intracommunautaire handelsbewegingen, waartoe de bestaande vervoersnetwerken dienen te worden aangepast. Deze ontwikkeling roept niet alleen om uitvoering van grote projecten aan de grenzen van de Lid-Staten, zoals de tunnel onder het Kanaal, of van doorgangswegen door derde landen, maar eveneens om verbetering van vele andere routes, soms zelfs in het binnenland van de Lid-Staten. Evenals in het verleden op dit gebied door de Bank gefinancierde projecten, tonen de in 1986 gefinancierde projecten (zie bladzijde 33) de prioriteit die zij steeds heeft gegeven aan het opheffen van lacunes in de vervoersinfrastructuur en in het telecommunicatienet.

Ontwikkelingssamenwerking

Op 1 mei 1986 is de **derde overeenkomst van Lomé** tussen de 66 A.C.S.-landen en de E.E.G. in werking getreden, nadat deze zowel door de Lid-Staten als door het vereiste aantal A.C.S.-landen was geratificeerd.

De eerste fase van de tenuitvoerlegging is de programmering van de communautaire steun, waarbij de Gemeenschap zich ten opzichte van alle A.C.S.-landen vastlegt voor wat betreft de omvang van de

(1) PB nr. C 287 van 14. 11. 1986.

(2) PB nr. C 70 van 18. 3. 1987.

steun en de te ontwikkelen sectoren. Deze fase was eind 1986 vrijwel afgesloten. Indicatieve programma's zijn ondertekend door enerzijds de betrokken A.C.S.-landen en anderzijds de Commissie en de Bank; volgens deze programma's zal de steun worden geconcentreerd op de daarin vermelde gebieden, meestal de plattelandsontwikkeling en de eigen verzorging met voedingsmiddelen.

De overeenkomst erkent voorts het belang van particuliere investeringen in de A.C.S.-landen en onderstreept de noodzaak dergelijke investeringen te stimuleren en te beschermen.

De associatie van 25 landen en gebieden overzee, die nog banden onderhouden met Frankrijk, Nederland en het Verenigd Koninkrijk, alsmede van Groenland dat nog banden met Denemarken onderhoudt, is op 1 juli 1986 van kracht geworden. De regeling voor deze landen en gebieden vertoont grote gelijkenis met die voor de A.C.S.-landen en betreft vooral vrije toegang van hun produkten tot de markt in de Gemeenschap, alsmede — behalve in het geval van Groenland — de financiële samenwerking.

In het verslagjaar is verder voortgang gemaakt met de tenuitvoerlegging van de **financiële protocollen met de Middellandse-Zeelanden**; deze protocollen liepen op 31 oktober af. Op communautair niveau is de hernieuwing van deze protocollen voorbereid en de onderhandelingen met de betrokken landen zijn in 1987 van start gegaan. De onderhandelingen met Joegoslavië over een nieuw financieel protocol zijn hervat.

Op beperkte schaal is de financiële samenwerking met Turkije voortgezet, daar de Bank een bedrag heeft kunnen toezeggen uit hoofde van het aanvullende protocol dat na de eerste uitbreiding van de Gemeenschap was afgesloten, maar dat pas op 1 maart 1986 in werking is getreden.

Het tweede financiële protocol E.E.G.-Malta is op 1 oktober 1986 van kracht geworden; het voorziet in de toekenning van 29,5 miljoen tot 31 oktober 1988 (16 miljoen aan kredieten voor eigen rekening van de Bank, 3 miljoen aan leningen tegen bijzondere voorwaarden en 10,5 miljoen aan niet-terugvorderbare steun).

Versterking van het concurrentievermogen van haar industrie is van wezenlijk belang voor de Gemeenschap. In vele sectoren gebeurt dit via geavanceerde technologieën. Ter ondersteuning van dit streven heeft de Bank in 1986 Ecu 574 miljoen aan kredieten verstrekt.



Kredietverlening in 1986

De Bank verstrekt voornamelijk kredieten voor eigen rekening (uit middelen die in hoofdzaak worden verkregen op de kapitaalmarkten), alsmede garanties. Bovendien kan de Bank op grond van het communautaire economische en financiële samenwerkingsbeleid bepaalde transacties in derde landen verrichten in opdracht en uit middelen van de Gemeenschap, of ook — sinds 1979 — kredieten in de Lid-Staten toekennen uit de middelen van het nieuwe communautaire leningsinstrument. Dergelijke transacties worden buiten de balans geboekt in de Speciale Sectie; ze zijn evenwel begrepen in de statistieken en verslagen die de Bank over haar activiteiten publiceert, voor zover het besluit tot toekenning van dergelijke bedragen tot de competentie van haar Raad van Bewind behoort.

In 1986 heeft de Bank nieuwe kredieten verstrekt voor in totaal 7 544,8 miljoen, tegenover 7 184,6 miljoen in 1985 en 6 897,1 miljoen in 1984; de stijging in het verslagjaar bedroeg dus zowel nominaal als reëel circa 5% (zie het voorbericht op bladzijde 8 voor de verhouding nominale/reële prijzen).

De kredietverlening voor eigen rekening beliep 7 059,9 miljoen, hetgeen 13,4% meer was dan in 1985 (6 225 miljoen); die in het kader van de Speciale Sectie (zie bladzijde 94) daalde daarentegen verder sterk van 959,6 miljoen tot 484,9 miljoen, vooral ten gevolge van de geleidelijke uitputting van de middelen die op grond van het nieuwe instrument beschikbaar waren.

In het boekjaar 1986 maakten Spanje en Portugal voor het eerst geheel deel uit van de Gemeenschap. Uit tabel 1 blijkt, dat een bedrag van 7 071,1 miljoen of 93,7% van de totale kredietverlening bestemd was voor projecten in de — thans — twaalf Lid-Staten van de Gemeenschap, waarvan 6 678,1 miljoen voor eigen rekening en 393 miljoen uit het nieuwe instrument.

Buiten de Gemeenschap is in totaal 473,7 miljoen ter beschikking gesteld, waarvan 381,8 miljoen voor eigen rekening en 91,9 miljoen uit begrotingsmiddelen van de Gemeenschap.

Tabel 1: Kredietverlening in 1986, van 1982 tot 1986 en van 1959 tot 1986

Onderverdeeld naar herkomst der middelen en lokalisatie van het project

| | 1986 | | 1982—1986 | | 1959—1986 | |
|---|----------------|--------------|-----------------|--------------|-----------------|--------------|
| | Milj. Ecu | % | Milj. Ecu | % | Milj. Ecu | % |
| Kredieten en garanties voor eigen rekening ⁽¹⁾ | 7 059,9 | 93,6 | 27 439,4 | 85,1 | 46 490,5 | 87,3 |
| binnen de Gemeenschap | 6 678,1 | 88,5 | 25 015,3 | 77,6 | 42 142,8 | 79,1 |
| buiten de Gemeenschap | 381,8 | 5,1 | 2 424,1 | 7,5 | 4 347,7 | 8,2 |
| Transacties van de Speciale Sectie ⁽²⁾ | 484,9 | 6,4 | 4 798,7 | 14,9 | 6 746,9 | 12,7 |
| binnen de Gemeenschap uit het nieuwe communautaire leningsinstrument | 393,0 | 5,2 | 4 449,1 | 13,8 | 5 463,6 | 10,3 |
| buiten de Gemeenschap uit de middelen van de Lid-Staten of de Gemeenschap | 91,9 | 1,2 | 349,6 | 1,1 | 1 283,3 | 2,4 |
| Totaal | 7 544,8 | 100,0 | 32 238,1 | 100,0 | 53 237,4 | 100,0 |
| binnen de Gemeenschap | 7 071,1 | 93,7 | 29 464,4 | 91,4 | 47 606,4 | 89,4 |
| waarvan garanties | | | 97,6 | 0,3 | 622,1 | 1,2 |
| buiten de Gemeenschap | 473,7 | 6,3 | 2 773,7 | 8,6 | 5 631,0 | 10,6 |

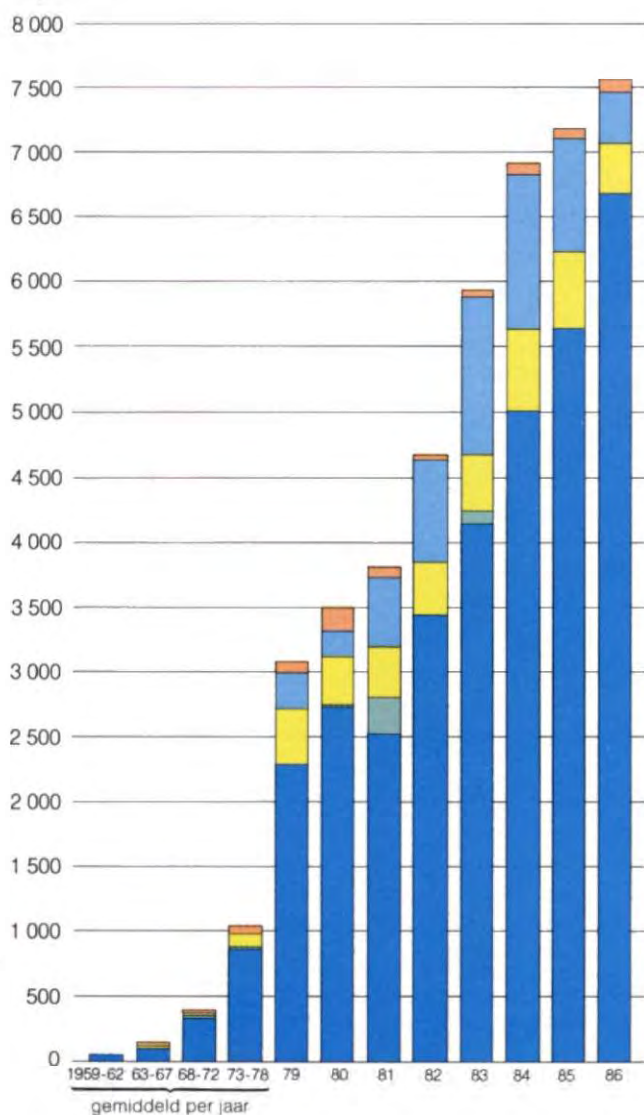
⁽¹⁾ De kredietverlening in Spanje en Portugal viel tot eind 1985 onder die buiten de Gemeenschap.

⁽²⁾ Met uitzondering van Euratom-kredieten en de leningen tegen bijzondere voorwaarden op grond van de overeenkomsten van Lomé, die worden toegekend door de Commissie van Europese Gemeenschappen.

Ter financiering van de kredietverlening voor haar eigen rekening heeft de Bank in totaal 6 785,5 miljoen op de kapitaalmarkten opgenomen (in 1985: 5 709,2 miljoen). Hiervan is 6 153,1 miljoen verkregen door middel van openbare emissies en onderhandse plaatsingen tegen vaste rente, waarvan 249,2 miljoen via valuta- en renteswaps is omgezet in leningen tegen variabele rente, terwijl voorts 291,4 miljoen di-

rect tegen variabele rente is geëmitteerd. In het geheel was aldus 540,6 miljoen of 8% van het in totaal opgenomen bedrag beschikbaar voor kredietverlening tegen variabele rente. Ten slotte zijn nog bedragen van respectievelijk 321 miljoen en 20 miljoen gemobiliseerd door middel van interbankoperaties en via de afgifte van door de Bank gegarandeerde participatiecertificaten in haar kredietverlening.

miljoen Ecu



Kredietverlening

- Kredieten voor eigen rekening in de Gemeenschap
- Kredieten in opdracht en garanties in de Gemeenschap
- Kredieten voor eigen rekening buiten de Gemeenschap
- Kredieten uit het nieuwe communautaire leningsinstrument
- Transacties uit begrotingsmiddelen buiten de Gemeenschap

Kredietformules en rentetarieven

Kredietformules — De Bank biedt haar geldnemers volgende mogelijkheden:

— kredieten tegen vaste rente

— luidende in verscheidene geldsoorten met een variabele samenstelling al naar gelang de wensen van de kredietnemer en de beschikbare middelen van de Bank;

— luidende in één enkele valuta, al dan niet communautair;

— luidende in verscheidene geldsoorten met een bepaalde standaardsamenstelling waarbij looptijd, samenstelling en rentevoet bij voorbaat zijn vastgelegd;

— binnen bepaalde grenzen eveneens kredieten tegen variabele rente.

In alle omstandigheden kan de Ecu de uitbetalingsvaluta of één van deze valuta's zijn.

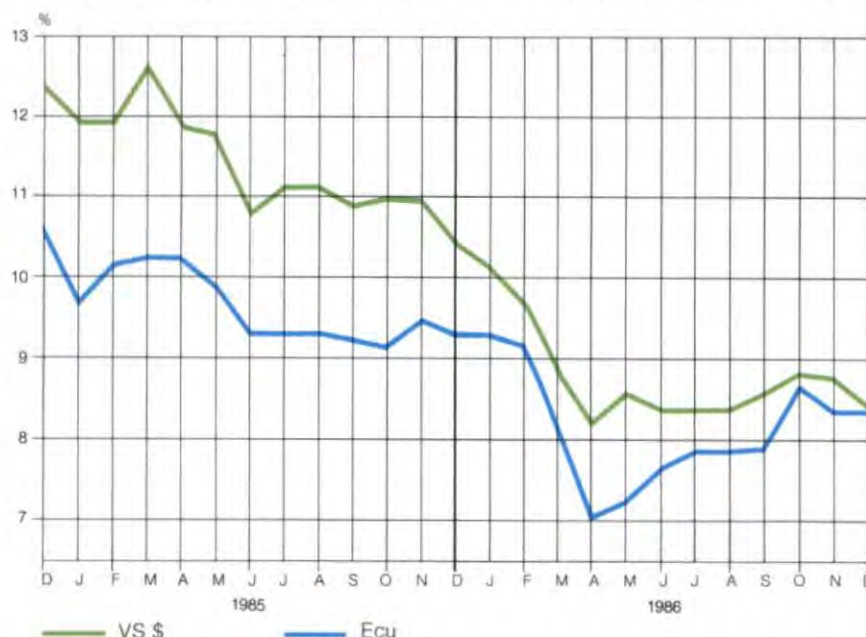
Rentetarieven — De rentetarieven van de Bank worden vastgesteld door haar Raad van Bewind. In de praktijk bepaalt deze een specifiek tarief voor elke door de Bank gebruikte valuta, vooral de valuta's van de Lid-Staten en de Ecu, alsmede de VS-dollar, de yen en de Zwitserse frank. Bij kredieten in meerdere valuta's wordt voor elk dezer valuta's het betreffende tarief in rekening gebracht.

Daar de Bank haar kredietbedrijf financiert door het plaatsen van leningen op de kapitaalmarkten, maar zij daarbij geen winstoogmerk nastreeft, liggen haar tarieven dicht bij de gemiddelde rentevoeten op de kapitaalmarkten. De voor een krediet tegen een vaste rente geldende voet of voeten worden in het algemeen vastgelegd bij het afsluiten van de financieringsovereenkomst of soms bij storting; deze worden later niet meer gewijzigd. De voor kredieten tegen variabele rente geldende voeten worden elke drie of zes maanden vastgesteld. Kredieten worden a pari uitbetaald. Aflossingen en rentebetalingen vinden plaats in dezelfde valuta als de stortingen, in het algemeen in constante halfjaarlijkse bedragen.

De grafiek hieronder geeft een beeld van de rentetarieven van de Bank voor kredieten in Ecu en VS-dollar gedurende 1985 en 1986.

Sinds het begin van de rentedaling in 1985 zijn de tarieven in 1986 verder duidelijk omlaaggegaan. De daling was vooral aanzienlijk in het eerste kwartaal en zette zich, na een onderbreking tijdens het midden van het jaar, gedurende de laatste maanden voort, zij het in mindere mate. Een vergelijking met de grafieken op bladzijde 78 toont het parallelle verloop van de renteontwikkeling op de kapitaalmarkten en de ontwikkeling van de rentetarieven van de Bank.

Rente bij tienjarige kredieten in Ecu of VS \$ (halfjaarlijkse aflossing)



Wegens voor eigen rekening verstrekte kredieten is in 1986 6 942,3 miljoen uitbetaald, waarvan 6 657,7 miljoen in de Gemeenschap en 284,6 miljoen daarbuiten. Het aan kredieten en garanties voor eigen rekening uitbetaalde bedrag ⁽¹⁾ steeg van 33 291 miljoen op 31 december 1985 tot 36 960 miljoen op 31 december 1986, of met 11%. In noot 2 bij de bijlage B van de jaarrekeningen (zie bladzijde 99) een overzicht gegeven van de voornaamste garanties die hierop zijn verkregen.

(1) Oorspronkelijk bedrag der verstrekte kredieten en garanties, verminderd of — al naar omstandigheden — vermeerderd met aflossingen, opzeggingen, annuleringen, koersaanpassingen en, wat de kredietverlening voor eigen rekening betreft, deelnemingen van derden in de kredieten (zie noot 3 bij bijlage B van de jaarrekeningen).

Het balanstotaal beliep op 31 december 1986 40 720,9 miljoen tegenover 35 092 miljoen eind 1985 (zie hiervoor ook bijlage E, noot A, sub 3, bij de jaarrekeningen).

De uitbetalingen krachtens toezeggingen uit middelen van de Gemeenschap beliepen 634,9 miljoen, waarvan 543,5 miljoen betrekking had op kredieten uit het nieuwe instrument en 91,4 miljoen op financieringsovereenkomsten betreffende projecten in de landen in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, alsmede bepaalde landen in het Middellandse-Zeegebied.

Het uitstaande bedrag ⁽¹⁾ in de Speciale Sectie steeg van 8 198,2 miljoen op 31 december 1985 tot 8 865,4 miljoen op 31 december 1986, of met 8%.

Voor produktieve projecten — doorgaans in de industrie — is in 1986 Ecu 1,9 miljard ter beschikking gesteld. De helft hiervan (Ecu 955 miljoen waarvan Ecu 261 miljoen uit het nieuwe instrument) betrof globale kredieten. Uit dergelijke kredieten zijn 3 472 bedragen toegewezen (waarvan 1 365 uit het nieuwe instrument) voor projecten op het gebied van het midden- en kleinbedrijf.



Kredietverlening in de Gemeenschap

Algemeen overzicht

Voor projecten in de — sinds de toetreding van Spanje en Portugal op 1 januari 1986 — twaalf Lid-Statens heeft de Bank in 1986 voor eigen rekening kredieten verleend tot een bedrag van 6 678,1 miljoen. Om de ontwikkeling sinds het voorafgaande jaar te kunnen beoordelen, moet rekening worden gehouden met de uitbreiding van de Gemeenschap. De kredietverlening in de tien „oude” Lid-Statens steeg van 5 640,7 miljoen tot 6 177,7 miljoen, d.w.z. met 9,5%; maar wordt mede rekening gehouden met de kredieten die in Spanje en Portugal uit hoofde van de financiële steun vóór hun toetreding zijn toegekend, dan beliep de totale kredietverlening in de Gemeenschap van de Twaalf in 1985 5 900,7 miljoen, zodat de stijging in 1986 13,2% heeft bedragen. Hoe deze stijging ook wordt berekend, het is duidelijk dat de toeneming aanzienlijk is geweest.

De kredietverlening uit het nieuwe instrument, waarvan de middelen geleidelijk opraakten, is daarentegen sterk gedaald. Dergelijke kredieten zijn toegekend in zeven landen — waaronder Spanje en Portugal — voor een bedrag van in totaal 393 miljoen (1985: 883,7 miljoen).

De kredietverlening in de Gemeenschap beliep derhalve in totaal 7 071,1 miljoen tegenover 6 784,4 miljoen in 1985 (met inbegrip van Spanje en Portugal), hetgeen een stijging met 4,2% impliceert.

Voor de wederopbouw van de door aardbevingen geteisterde regio's Campanië en Basilicata zijn kredieten verstrekt met een rentesubsidie van 3% per jaar ten laste van de algemene begroting van de Gemeenschap. Met inbegrip van de in voorgaande jaren reeds voor dit doel toegekende kredieten is van

het maximumbedrag van 1 miljard dat voor deze hulp was vastgelegd ⁽¹⁾, thans 927,3 miljoen toegezegd, waarvan 611,5 miljoen uit het nieuwe instrument.

(1) Besluit van de Raad 81/19/EEG van 20.1.1981

Kredietverlening op het gebied van de communautaire beleidsonderwerpen

Het streven naar **een groter regionaal evenwicht** is een van de voornaamste doelstellingen van de Europese Akte met het oog op de bevordering van de economische en sociale samenhang van de Gemeenschap (zie bladzijde 20). Deze akte doelt te dien aanzien op de structurele aanpassing van minder ontwikkelde gebieden en van gebieden met achteruitgaande industrie en vormt een aanvulling op de tekst van artikel 130 van het Verdrag, dat de Bank de taak geeft „bij te dragen tot een evenwichtige en ongestoorde ontwikkeling van de gemeenschappelijke markt in het belang van de Gemeenschap”. Dit artikel legt tevens de doelstellingen van economisch beleid voor de Bank vast, welke doelstellingen nader zijn omschreven in de richtlijnen en besluiten van haar Raad van Gouverneurs. De belangrijkste economische beleidsdoelstelling van de Bank is diens gevolg haar bijdrage tot de regionale ontwikkeling door het financieren van projecten in alle sectoren van de economie (zie derde bladzijde van de omslag).

Europa maakt thans een fundamentele verandering door, die vele gebieden met omschakelingsproblemen confronteert. De kredietverlening ten behoeve van achtergebleven of achteruitgaande gebieden krijgt daardoor een bijzonder belang. Sinds de toetreding van Spanje en Portugal tellen de gebieden

met een inkomen per hoofd dat minstens 20% onder het communautaire gemiddelde ligt, meer dan 110 miljoen inwoners. Ook de verschillen in produktie per hoofd, werkloosheid en economische uitrusting zijn door deze toetreding groter geworden.

Evenals in 1985 was het economische klimaat ook in het verslagjaar nog weinig bevorderlijk voor een toeneming van de produktieve investeringen of van infrastructuurinvesteringen in de minder ontwikkelde gebieden. Desondanks is de regionale kredietverlening van de Bank in absolute cijfers blijven stijgen; deze legde ook in 1986 beslag op het grootste deel van de kredietverlening van de Bank (54% van de kredietverlening voor eigen rekening in de Lid-Statens). De regionale kredieten beliepen in totaal 3 685,1 miljoen, waarvan 88,3 miljoen uit het nieuwe instrument. Zij waren voor 70% geconcentreerd in de gebieden die bij het communautaire regionale beleid de hoogste prioriteit hebben verkregen: Portugal, Griekenland, Ierland, Zuid-Italië, delen van Spanje, Noord-Ierland. De Bank heeft ook in 1986 steun geboden bij investeringen in gebieden met oude, achteruitgaande industrie en in andere gebieden met achterblijvende ontwikkeling, met name in Frankrijk en het Verenigd Koninkrijk. Ruim driekwart van het betrokken bedrag is terechtgekomen in ge-

bieden met een werkloosheid die minstens 20% boven het communautaire gemiddelde lag.

De omvang van de kredietverlening van de Bank kwam voor de Gemeenschap overeen met circa 1% van de totale investeringen. Daar haar kredieten gemiddeld ongeveer een derde van de investeringskosten der betrokken projecten dekken, mag worden gesteld, dat de investeringen waartoe de Bank heeft bijgedragen, ruim 3% uitmaakten van de totale investeringen in vaste activa in de Gemeenschap. In minder welvarende landen en gebieden ligt de directe bijdrage van de Bank duidelijk hoger: 3% in Portugal, 3,3% in Griekenland en Italië (in Zuid-Italië echter 6,1%), alsmede 5,4% in Ierland.

Eén derde van het totale bedrag was bestemd voor projecten op het gebied van de industrie en — in mindere mate — de dienstensector, de landbouw en de visserij (1 211,1 miljoen waarvan 636,6 miljoen door middel van globale kredieten ter financiering van het midden- en kleinbedrijf); voor basisinfrastructuur is 1 871,1 miljoen ter beschikking gesteld,

waarvan driekwart bestemd was voor het vervoerswezen en de telecommunicatie.

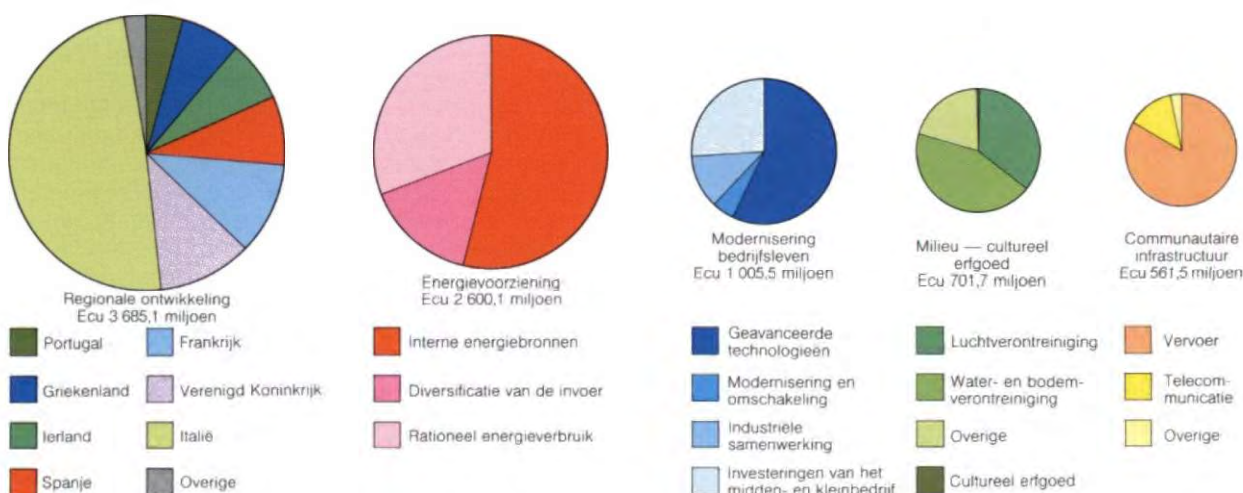
* * *

De nieuwe **energiedoelstellingen** van de Gemeenschap voor 1995, die eind 1986 zijn aangenomen (zie bladzijde 20) en de vooruitzichten op middellange termijn ten aanzien van de prijsontwikkeling voor aardolie bevestigen de noodzaak de bestaande prioriteiten te handhaven: betere beheersing van het energieverbruik en beperking van de afhankelijkheid van ingevoerde aardolie door een bevordering van de ontginning van interne energiebronnen en een voortgezet beleid, gericht op een evenwichtige diversificatie en een grotere flexibiliteit van de energievoorziening.

De kredietverlening van de Bank voor deze doeleinden beliep in 1986 2 600,1 miljoen. Dit bedrag is vooral ten goede gekomen van grote investeringsprogramma's die reeds sinds jaren lopende zijn, met

Kredietverlening in de Gemeenschap in 1986

Onderverdeeld naar economische doelstelling (*)



(*) Sommige projecten beantwoorden aan meerdere doelstellingen tegelijkertijd, de verschillende rubrieken kunnen dus niet bij elkaar worden opgeteld.

name op het gebied van de kernenergie, alsmede ook van veiligheids- en milieuvoorzieningen die beoogen te beantwoorden aan de snelle ontwikkeling van de wetgeving op dit gebied.

Als agent van Euratom heeft de Bank daarnaast, te zamen met de Commissie van de Europese Gemeenschappen, zeven financieringsovereenkomsten ondertekend voor een bedrag van in totaal 586,6 miljoen ten behoeve van kerncentrales in het Verenigd Koninkrijk, Frankrijk, Italië en Duitsland. De Bank voert de administratie van deze kredieten en boekt ze buiten haar balans in de Speciale Sectie (zie bladzijde 94). In de statistieken van de Bank wordt met deze transacties geen rekening gehouden, daar het financieringsbesluit tot de competentie van de Commissie behoort.

De kredietverlening ten behoeve van **rationaler energieverbruik** (797,1 miljoen) had voornamelijk betrekking op de aanleg van stadsverwarming, de ontginning van geothermische energie, de koppeling van hoogspanningsnetten en de elektrificatie van spoorlijnen. Voor **diversificatie van de invoer**, gasleidingen en kolenstokende centrales, is 402 miljoen verstrekt. Het omvangrijkste bedrag of 1 400,9 miljoen is ook in het verslagjaar weer ter beschikking gesteld voor de **ontwikkeling van interne energie-**

bronnen (kernsector, waterkrachtcentrales en de ontginning van olie- en gasvelden).

Het effect van de in 1986 mede door de Bank gefinancierde projecten op het communautaire aardolieverbruik kan worden geraamd op circa 6,2 miljoen ton aardolie-equivalent per jaar, waarvan 1,3 miljoen ton alleen al betrekking heeft op rationeel energieverbruik. De sinds 1982 gefinancierde projecten leiden in totaal naar raming tot een verbruikseffect van 56 miljoen ton aardolie-equivalent per jaar (waarvan 15,6 miljoen ton dankzij rationeel energieverbruik), dat wil zeggen ongeveer 15% van de verwachte communautaire invoer in 1995.

* *

Versterking van het concurrentievermogen van de Gemeenschap op de wereldmarkten vereist intensieve en gecoördineerde inspanningen van de Europese industrie om tot structurele aanpassingen te komen en tot algemene toepassing van geavanceerde technologieën. De Bank streeft dezelfde doelstellingen na als een aantal Europese samenwerkingsprogramma's op dit gebied (Esprit, Eureka, Race, Brite) en heeft uitbreiding gegeven aan haar activiteiten te dien aanzien. Met name streeft zij naar

Tabel 2: Kredietverlening voor eigen rekening in de Gemeenschap in 1986

| | Sector | | | | Doelstelling (1) | | | | |
|---------------------|----------------|-------------------------------|----------------|----------------|------------------------|--------------------|---|--------------|------------------------------|
| | Totaal | Industrie, landbouw, diensten | Energie | Infrastructuur | Regionale ontwikkeling | Energievoorziening | Geavanceerde technologieën, modernisering bedrijfsleven | Milieu | Communautaire infrastructuur |
| België | 46,1 | 46,1 | — | — | 46,1 | — | 46,1 | — | — |
| Denemarken | 198,3 | 5,0 | 193,3 | — | 5,0 | 193,3 | — | — | — |
| Duitsland | 441,8 | — | 302,1 | 139,7 | 25,7 | 311,6 | — | 266,4 | 62,7 |
| Griekenland | 253,0 | 178,3 | 24,4 | 50,2 | 253,0 | 125,0 | — | 113,2 | 21,2 |
| Spanje | 340,0 | 92,0 | 27,3 | 220,8 | 294,6 | 27,3 | 62,7 | — | 87,3 |
| Frankrijk | 565,0 | 121,6 | 22,3 | 421,1 | 389,6 | 22,3 | 105,8 | 16,0 | 65,8 |
| Ierland | 214,3 | 19,2 | 69,2 | 125,9 | 214,3 | 47,2 | — | — | — |
| Italië | 2 912,5 | 951,5 | 908,3 | 1 052,8 | 1 802,2 | 814,0 | 304,0 | 143,3 | 232,8 |
| Luxemburg | 18,2 | — | — | 18,2 | — | — | — | — | 18,2 |
| Nederland | 98,2 | 94,9 | — | 3,3 | 18,1 | — | 94,9 | — | — |
| Portugal | 160,4 | 34,9 | 29,1 | 96,4 | 160,4 | 64,0 | — | 34,9 | — |
| Verenigd Koninkrijk | 1 355,3 | 110,7 | 866,4 | 378,1 | 387,7 | 874,3 | 55,5 | 128,0 | 61,2 |
| Elders (2) | 75,0 | — | — | 75,0 | — | — | 75,0 | — | 75,0 |
| Totaal | 6 678,1 | 1 654,3 | 2 442,4 | 2 581,4 | 3 596,8 | 2 479,1 | 744,0 | 701,7 | 561,5 |

(1) Sommige projecten beantwoorden aan meerdere doelstellingen tegelijkertijd; de verschillende rubrieken kunnen dus niet bij elkaar worden opgeteld.

(2) Project buiten, maar van direct belang voor de Gemeenschap, gefinancierd op grond van een speciale machtiging van de Raad van Gouverneurs.

Spitstechnologie

Versterking van het concurrentievermogen van de industrie door ontplooiing van geavanceerde technologieën is van vitaal belang geworden voor de toekomst van de Gemeenschap. Een toenemend deel van de kredietverlening van de Bank is dan ook voor dit doel bestemd overeenkomstig de aanbevelingen die haar Raad van Gouverneurs in juli 1984 heeft gedaan (zie jaarverslag 1985, blz. 19).

Zo is in 1986 574 miljoen voor dergelijke projecten ter beschikking gesteld tegenover 325,6 miljoen in 1985. Hiervan betrof 530,4 miljoen individuele kredieten en 43,6 miljoen globale kredieten. Ruim de helft (53%) van het totaal der individuele kredieten is gegaan naar informatica- en elektronica-projecten; een kwart was voorts nog bestemd voor de telecommunicatiesector. De rest van het bedrag is ter beschikking gesteld voor projecten op het gebied van de chemie, de farmacologie, de automobiellindustrie en de metallurgie.

In de laatste twee jaar is 781,3 miljoen toegekend voor 32 technologisch geavanceerde projecten ⁽¹⁾. Deze beoogden de ontwikkeling van nieuwe produkten (19 gevallen), maar soms ook tegelijkertijd de ontwikkeling van bepaalde technologieën (14 gevallen). Vijf projecten hadden betrekking op de informatisering en automatisering van produktielijnen, terwijl zes andere projecten het opzetten van researchcentra beoogden. Een aantal projecten (13) was gevestigd in minder ontwikkelde of achteruitgaande gebieden; de evenwichtige ontwikkeling van de Gemeenschap voegt zich in deze gevallen bij de bevordering van het concurrentievermogen van de industrie als grond voor hun financiering.

* * *

Alleen al in de elektronicasector is in 1986 149,1 miljoen ter beschikking gesteld voor projecten die de betrokken ondernemingen op het niveau van hun Japanse en Amerikaanse concurrenten moeten brengen. Bij deze projecten is soms sprake van samenwerking tussen bedrijven in verschillende landen; andere projecten vallen in het kader van Europese onderzoeksprogramma's zoals Esprit, Race of Eureka.

In Nederland heeft de Bank zo onderzoeks- en ontwikkelingsfaciliteiten, alsmede een centrum voor computer aided design gefinancierd met het oog op de produktie van statische halfgeleidergeheugens met een geheugen-capaciteit van 1 Megabit. Het project is een onderdeel van een groter programma dat samen met een Duitse onderneming wordt uitgevoerd, ten einde de Europese positie op de chipmarkt op het niveau van de Japanse en Amerikaanse concurrentie te brengen.

In Frankrijk is een krediet toegekend voor het ontwerp en de produktie van kleine series geïntegreerde schakelingen voor specifieke doeleinden. Hierbij worden in de wereld unieke spitstechnologieën toegepast voor het ontwerp (siliciumcompilatoren) en voor de produktie (ionenstraalprinting) van deze schakelingen.

Het Italiaanse project betreft de ontwikkeling en produktie van twee soorten schakelingen: bipolaire lineaire schakelingen, vooral bestemd voor professionele toepassingen, en MOS-schakelingen, in het bijzonder verschillende soorten geheugens en microprocessoren. Het project impliceert een grote technologische vernieuwing, zowel wat produkten als produktieprocedures betreft.

Andere informatica- en elektronica-projecten beogen de handhaving of verwerving van een leidende positie op de wereldmarkt.

Dit is in het bijzonder het geval in België waar de uitbreiding en automatisering van een fabriek van compact disc-spelers is gefinancierd. Het project omvat tevens het nodige onderzoek en ontwikkelingswerk voor nieuwe generaties produkten (uitwissbare compact discs en nieuwe types CD-spelers).

In Frankrijk is een krediet toegekend voor de uitbreiding van de produktie-, onderzoeks- en demonstratiefaciliteiten voor CAT/CAM-apparatuur en voor automatische snijsystemen, bestemd voor de confectie en schoenindustrie.

In Italië is de vergaande automatisering ondersteund van een fabriek van personal computers, hetgeen reeds heeft geleid tot een snelle toeneming van de produktie en van de uitvoer naar landen buiten de Gemeenschap, met name naar de Verenigde Staten.

Al deze projecten bewegen zich op zeer geavanceerde sectoren waar sprake is van een omvangrijke doordringing van de Europese markt door derden. Zij spelen zich meestal af in de voorhoede van de technische ontwikkeling in de wereld en vormen een bemoedigend teken van de dynamiek van het Europese bedrijfsleven.

Consolidatie van het concurrentievermogen van de communautaire industrie veronderstelt verdere inspanningen die zich daarnaast ook moeten uitstrekken tot de meer traditionele sectoren, waar de invoering van geavanceerde technologieën eveneens noodzakelijk is om in de Gemeenschap een gediversifieerd industrieel stramien in stand te kunnen houden.

⁽¹⁾ Hierbij komen nog bedragen uit globale kredieten voor in totaal 59,4 miljoen voor 18 kleinere projecten.

een bevordering van de toepassing van nog te weinig verbreide geavanceerde technologieën, in het bijzonder in het midden- en kleinbedrijf. Voor al dergelijke industriële projecten is in 1986 1 005,5 miljoen toegekend, waarvan 744 miljoen voor eigen rekening.

Het grootste deel van de voor eigen rekening toegekende middelen is gegaan naar **projecten op het gebied van geavanceerde technologieën** in Italië, Frankrijk, Spanje, het Verenigd Koninkrijk, Nederland en België (573,9 miljoen). De projecten hadden vooral betrekking op micro-elektronica, informatica en telecommunicatie (zie kader). Daarnaast zijn ook investeringen in de chemo-farmaceutische sector gefinancierd (kankerbestrijdingsmiddelen, research-laboratoria enz.). Verscheidene van deze projecten vloeiden voort uit samenwerkingsacties op communautair niveau.

In de automobielsector in Italië en Spanje, alsmede in de telecommunicatiesector in Frankrijk en het Verenigd Koninkrijk zijn projecten gesteund, die tot

stand komen dankzij een intensieve **industriële samenwerking** tussen ondernemingen in verschillende lid-staten (117,3 miljoen).

In Spanje zijn drie kredieten toegekend voor in totaal 52,7 miljoen met het oog van de **aanpassing van ondernemingen** op het gebied van de automobielsector aan de nieuwe marktomstandigheden die een gevolg zijn van de toetreding van het land tot de Gemeenschap.

Ten slotte is 261,5 miljoen **uit het nieuwe instrument** ter beschikking gesteld voor produktieve investeringen van het midden- en kleinbedrijf. Ook hier leidde de geleidelijke uitputting van deze middelen tot een achteruitgang van de kredietverlening voor dit doel.

* * *

De Europese Akte benadrukt, dat de eisen ten aanzien van de **milieubescherming** een bestanddeel vormen van de andere beleidsonderwerpen van de

Tabel 3: Kredietverlening in de Gemeenschap in 1986, 1985 en van 1982 tot 1986
Onderverdeeld naar land

| | 1986 | | | | 1985 | | | | 1982—1986 | | | |
|-----------------------|----------------|--------------|---------------------|--------------|----------------|--------------|---------------------|--------------|-----------------|--------------|---------------------|----------------|
| | Totaal | | Voor eigen rekening | | Totaal | | Voor eigen rekening | | Totaal | | Voor eigen rekening | |
| | Milj. Ecu | % | Milj. Ecu | Milj. Ecu | Milj. Ecu | % | Milj. Ecu | Milj. Ecu | Milj. Ecu | % | Milj. Ecu | Milj. Ecu |
| België | 46,1 | 0,7 | 46,1 | — | 77,8 | 1,2 | 77,8 | — | 217,0 | 0,7 | 217,0 | — |
| Denemarken | 258,2 | 3,7 | 198,3 | 59,9 | 332,5 | 5,1 | 264,0 | 68,5 | 1 555,1 | 5,3 | 1 102,9 | 452,2 |
| Duitsland | 441,8 | 6,2 | 441,8 | — | 91,4 | 1,4 | 91,4 | — | 840,5 | 2,9 | 840,5 | — |
| Griekenland | 253,0 | 3,6 | 253,0 | — | 423,7 | 6,5 | 401,7 | 22,0 | 1 929,7 | 6,5 | 1 628,1 | 301,6 |
| Spanje (1) | 409,3 | 5,8 | 340,0 | 69,2 | — | — | — | — | 409,3 | 1,4 | 340,0 | 69,2 |
| Frankrijk | 623,4 | 8,8 | 565,0 | 58,4 | 1 247,4 | 19,1 | 889,6 | 357,8 | 4 427,0 | 15,0 | 3 400,7 | 1 026,3 |
| Ierland | 262,1 | 3,7 | 214,3 | 47,8 | 174,5 | 2,7 | 146,6 | 27,9 | 1 323,1 | 4,5 | 1 044,9 | 278,2 |
| Italië | 3 024,0 | 42,8 | 2 912,5 | 111,4 | 2 978,0 | 45,6 | 2 603,9 | 374,1 | 13 686,7 | 46,5 | 11 589,0 | 2 097,7 |
| Luxemburg | 18,2 | 0,3 | 18,2 | — | — | — | — | — | 34,7 | 0,1 | 34,7 | — |
| Nederland | 98,2 | 1,4 | 98,2 | — | 69,1 | 1,1 | 69,1 | — | 167,3 | 0,6 | 167,3 | — |
| Portugal (1) | 190,3 | 2,7 | 160,4 | 29,9 | — | — | — | — | 190,3 | 0,6 | 160,4 | 29,9 |
| Verenigd Koninkrijk | 1 371,5 | 19,4 | 1 355,3 | 16,3 | 1 130,1 | 17,3 | 1 096,7 | 33,4 | 4 608,8 | 15,6 | 4 414,8 | 194,0 |
| Buiten de Gemeenschap | 75,0 | 1,1 | 75,0 | — | — | — | — | — | 75,0 | 0,3 | 75,0 | — |
| Totaal | 7 071,1 | 100,0 | 6 678,1 | 393,0 | 6 524,4 | 100,0 | 5 640,7 | 883,7 | 29 464,4 | 100,0 | 25 015,3 | 4 449,1 |

(1) Kredietverlening in Spanje en Portugal van 1982 tot 1986 (tot en met 1985: steun vóór toetreding)

(miljoen Ecu)

| | 1986 | 1985 | 1982—1986 |
|----------|-------|-------|-----------|
| Spanje | 409,3 | 160,0 | 919,3 |
| Portugal | 190,3 | 100,0 | 535,3 |

(Zie ook Jaarverslag 1985, tabel 16, blz. 111.)

Vijf jaar financiering van milieubeschermingsprojecten

Het vierde communautaire actieprogramma voor het milieu, dat juist vóór het Europese Jaar van het Milieu is aangenomen, betekent een belangrijke nieuwe stap voorwaarts: milieubescherming op basis van strikte normen is thans een integrerend bestanddeel van de andere beleidsgebieden van de Gemeenschap.

De laatste vijf jaar heeft de Bank toenemende bedragen ter beschikking gesteld voor de milieubescherming, overeenkomstig de communautaire richtlijnen te dien aanzien en de aanbevelingen die haar Raad van Gouverneurs in juni 1984 heeft gedaan. Afgezien van het feit, dat zij er zich namelijk telkens van vergewist of door haar te financieren projecten geen schadelijke gevolgen voor het milieu zullen hebben, ondersteunt zij ook de uitvoering van projecten die positief kunnen bijdragen tot een verbetering van de milieubescherming, bij voorbeeld het tegengaan van verontreiniging van de lucht of van het water, met inbegrip van de binnenwateren en de zeeën rond de Gemeenschap, overeenkomstig de geldende internationale akkoorden te dien aanzien, zoals de Overeenkomst van Barcelona die betrekking heeft op de Middellandse Zee. Zij financiert eveneens milieubeschermingsinstalla-

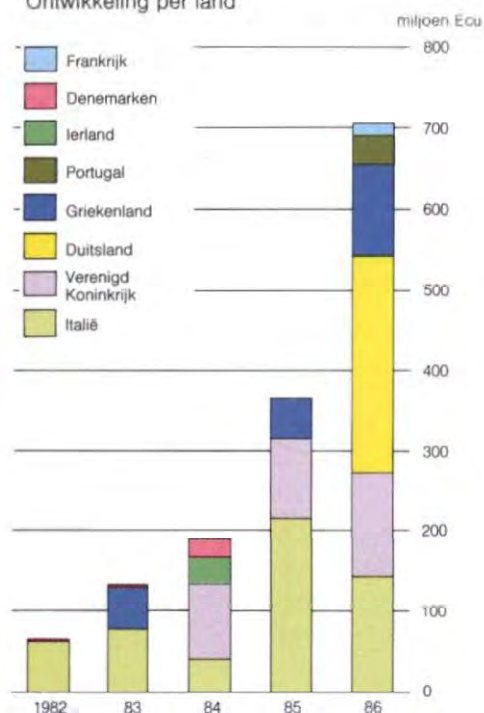
ties in bestaande of nieuwe bedrijven, waar ook in de Gemeenschap. De Bank richt zich zoveel mogelijk naar nieuw ontstaande behoeften. Daarom ondersteunt zij thans ook projecten die beogen de drinkwatervoorziening te verruimen, voor zover deze deel uitmaken van ge-coördineerde saneringsprogramma's en wanneer zij op significante wijze kunnen bijdragen tot een rationeler beheer van de waterhuishouding in gebieden die te dien aanzien structurele tekorten vertonen.

De bescherming van het culturele erfgoed — met name het architecturale erfgoed — berust op analoge overwegingen, daar deze bijdraagt tot instandhouding van een vaak in gevaar verkerend leefmilieu en veelal van een toeristische attractie. Zo heeft de Bank op nog bescheiden schaal kredieten verstrekt voor de bescherming van verschillende monumenten in de Dogenstad en van archeologische opgravingen in Campanië.

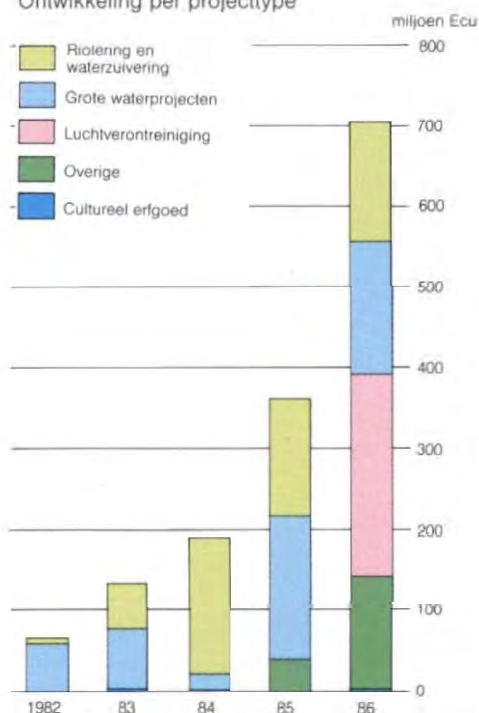
De onderstaande grafieken tonen niet alleen de toename van de kredietverlening voor milieubescherming, maar eveneens de toenemende spreiding over verschillende typen projecten en landen.

Kredietverlening voor de milieubescherming

Ontwikkeling per land



Ontwikkeling per projecttype



Gemeenschap. Een gezamenlijke aanpak van de milieubescherming op communautair niveau dringt zich steeds meer op, daar verontreinigingen doorgaans grensoverschrijdend zijn, terwijl tevens concurrentievervalsingen dienen te worden voorkomen.

De kredietverlening van de Bank voor milieubeschermingsprojecten is in 1986 opnieuw verdubbeld (701,7 miljoen). De gefinancierde projecten vallen in twee grote categorieën. Enerzijds zijn grote waterzuiveringsprojecten en drinkwatervoorzieningen gefinancierd in Italië, het Verenigd Koninkrijk, Duitsland, Ierland en Frankrijk (310,1 miljoen). Deze projecten vallen veelal binnen het kader van langlopende programma's voor grotere gebieden, zoals de projecten in Italië die de sanering van de Po-, Tiber- en Arnobekken beogen. Dergelijke programma's vormen een voorafschaduw van hetgeen eens met de Rijn zou kunnen gebeuren. Anderzijds heeft de Bank steun geboden aan de installatie van rookgasreinigingen en andere milieuvoorzieningen in elektrische centrales en verbrandingsinstallaties in Duitsland, alsmede in aardolieraffinaderijen in de agglomeratie Athene en bij Cagliari op Sardinië (250,1 miljoen).

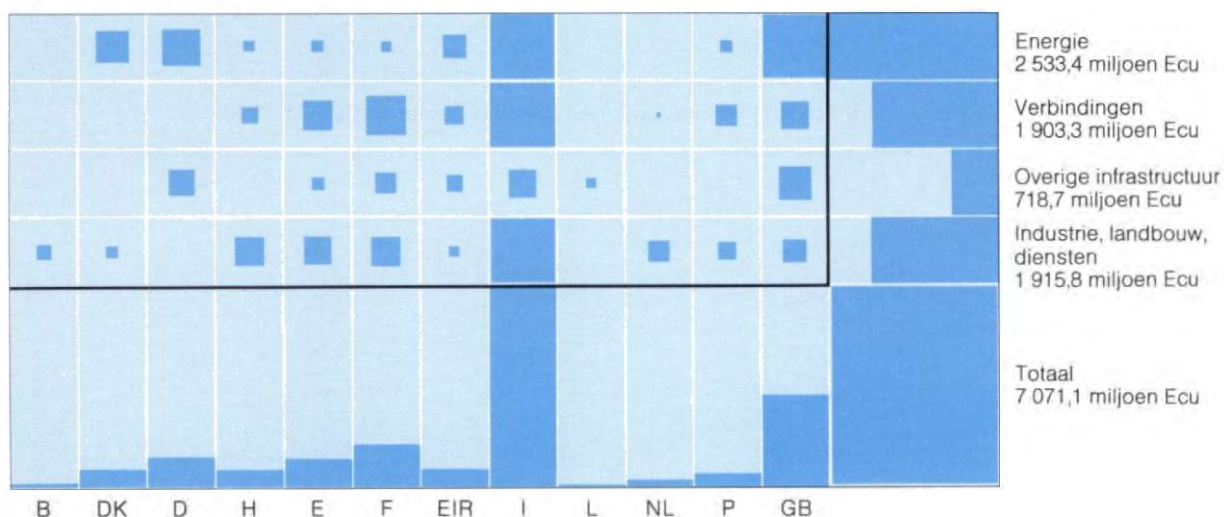
Bovendien zijn in Portugal, Duitsland en Italië globale kredieten toegekend ter financiering van — uitsluitend of mede — milieubeschermingsprojecten, terwijl in Italië projecten zijn gefinancierd die de herbebossing of de bescherming van het culturele erfgoed beogen (141,5 miljoen).

* * *

De voltooiing van de interne communautaire markt impliceert een voldoende dicht **verkeers- en telecommunicatienet** zonder knelpunten; dit klemmt temeer na de toetreding van Spanje en Portugal, daar beide landen nog slechts gebrekkig zijn aangesloten op het verbindingsnet tussen de andere landen. In het verleden heeft de Bank hiertoe bijgedragen door de financiering van vele autosnelwegen, Alpentunnels, luchthavens en zeehavens. Grote projecten zoals de Kanaaltunnel en de Noordegroepse supersnelle trein, zullen de Bank ook in de toekomst nog gelegenheid bieden op dit terrein werkzaam te zijn. Soortgelijke overwegingen gelden voor de telecommunicatie, met name die via satellieten.

Kredietverlening in de Gemeenschap in 1986

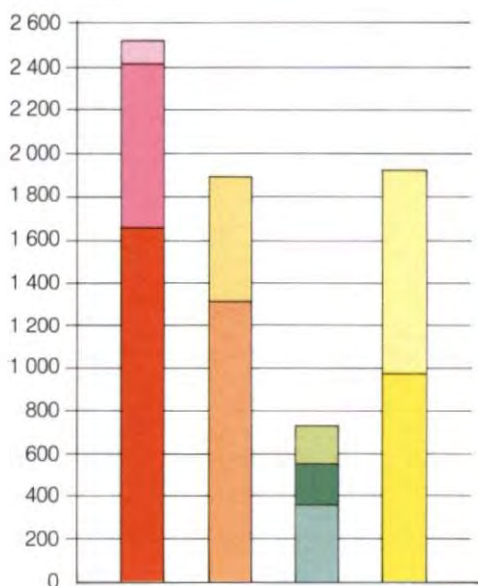
Onderverdeeld naar land en sector



Kredietverlening in de Gemeenschap in 1986

Onderverdeeld naar sector

miljoen Ecu



De kredietverlening op dit gebied beliep in 1986 561,5 miljoen. De projecten betroffen delen van autowegen tussen Italië en Zwitserland, Portugal en Spanje, Frankrijk en Italië, Zwitserland en Luxemburg, spoorwegen in Griekenland, Spanje en Portugal, havens en luchthavens in Noord-Italië, te Athene en in Zuidoost-Engeland, alsmede de uitbreiding van luchtvlotten voor de verbindingen tussen Italië en de andere Lid-Staten.

Voorts zijn enkele grote telecommunicatieprojecten gefinancierd, zoals de bouw en lancering van communicatiesatellieten door Eutelsat en de aanleg van transoceanische kabels van Europa naar de Verenigde Staten enerzijds en naar het Midden-Oosten en Singapore anderzijds.

Kredietverlening naar sector

De kredietverlening voor de industrie, de landbouw en de dienstensector is weer enigszins toegenomen, terwijl de stijging bij die voor infrastructuur- en energieprojecten ook in 1986 weer aanzienlijk was (zie tabel 13).

Voor projecten op het gebied van **de industrie, de landbouw en de dienstensector** is 1 915,8 miljoen ter beschikking gesteld, d.w.z. 27% van de totale kredietverlening in de Gemeenschap. Van een sterke stijging was sprake bij de afzonderlijke kredieten voor eigen rekening (960,6 miljoen) ten behoeve van een zeer gevarieerd palet van projecten

Tabel 4: Kredietverlening voor de industrie, de landbouw en de dienstensector (1982-1986)

| | 1982 | 1983 | 1984 | 1985 | 1986 |
|--|-------|---------|---------|---------|---------|
| Afzonderlijke kredieten: bedrag (a) in miljoen Ecu | 470,8 | 431,6 | 506,2 | 509,0 | 960,6 |
| Toewijzingen uit lopende globale kredieten: bedrag (b) in miljoen Ecu | 438,0 | 1 010,9 | 1 381,1 | 1 582,5 | 1 023,6 |
| aantal | 1 183 | 3 172 | 4 563 | 5 747 | 3 569 |
| Totaal (a + b = c) | 908,8 | 1 442,5 | 1 887,3 | 2 091,5 | 1 984,2 |
| Belang van toewijzingen uit globale kredieten in de totale kredietverlening: (b/c) in % | 48 | 70 | 73 | 76 | 52 |

in acht landen, waarbij vooral de geavanceerde-technologieprojecten aandacht verdienen. De globale kredietverlening voor eigen rekening is ongeveer gelijk gebleven en die uit het nieuwe instrument is sterk gedaald.

Bij **infrastructuurprojecten** (2 621,9 miljoen of 37% van het totaal) is vooral de kredietverlening voor het vervoerswezen en met name de aanleg van wegen en spoorwegen toegenomen. Van een zekere stabilisatie was sprake bij de kredietverlening voor traditionele telecommunicatienetten, waterprojecten (met inbegrip van waterzuivering) en samengestelde infrastructuurprojecten. De betrokken projecten waren grotendeels gelokaliseerd in minder ontwikkelde gebieden.

Voor **de energiesector** is 2 533,4 miljoen (36%) ter beschikking gesteld. Een omvangrijk, maar dalend aandeel van dit bedrag was bestemd voor kerncentrales en opwerkingsinstallaties. De rest had betrekking op waterkracht-, geothermische of kolen stokende centrales, de ontginning van gas- en olievelen en het transport van elektriciteit, gas of warmte.

* *

Gemiddeld is in 1986 ongeveer een derde gefinancierd van de kosten van alle door de Bank gesteunde **investeringen**, die in totaal kunnen worden geraamd op 23 miljard (waarvan 5,3 miljard betrekking had op industriële investeringen).

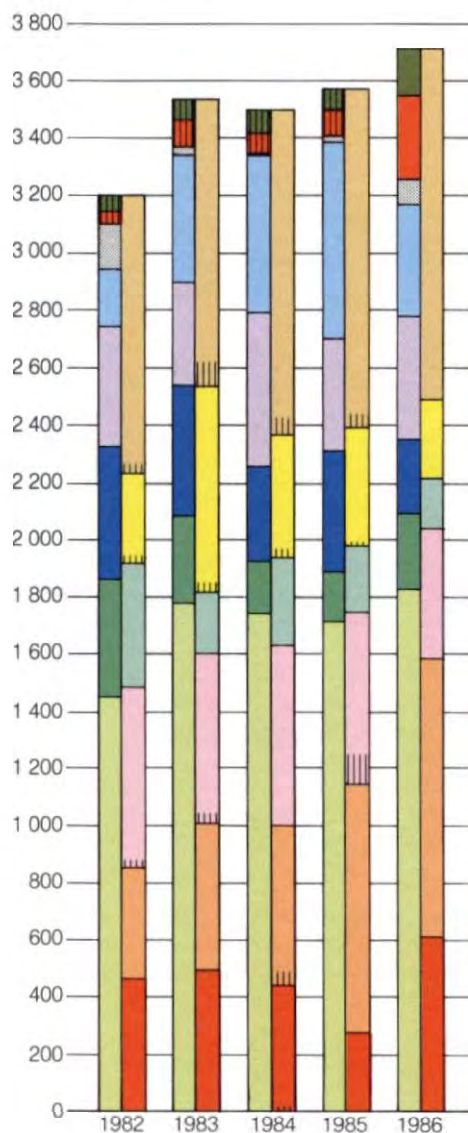
Volgens de dossiergegevens is op deze wijze bijgedragen tot het scheppen van bijna 30 000 permanente **arbeidsplaatsen**, waarvan 23 000 in de industrie. De meeste hiervan, of 18 500, komen tot stand dankzij kleinere projecten die in het kader van globale kredieten zijn gesteund.

De kredieten van de Bank dragen er eveneens toe bij de produktiviteit te verbeteren en de werkgelegenheid te stabiliseren in vele ondernemingen, terwijl de realisering van de gefinancierde projecten de uitvoering van werken en toeleveringen vereisen, die een aanzienlijk werkgelegenheidseffect kunnen hebben voor soms vrij lange periodes.

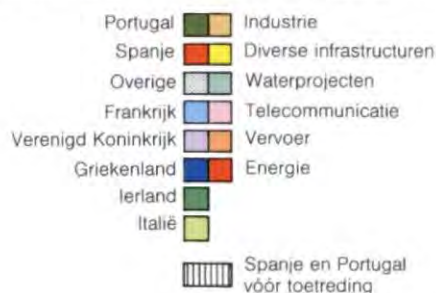
De gemiddelde looptijd van de in 1986 verstrekte kredieten lag voor infrastructuur- en energieprojecten bij 13 jaar; voor industriële projecten was deze 9 à 10 jaar.

Regionale kredietverlening in de Gemeenschap (1982–1986)

Onderverdeeld naar land en sector
miljoen Ecu



Onderverdeeld naar land | Onderverdeeld naar sector



Circa 73% van de industriële kredietverlening (en het gehele bedrag van de globale kredieten die via overheids- of semi-overheidsinstellingen zijn verstrekt) is ten goede gekomen van private bedrijven. De energie- en infrastructuurprojecten lagen in de meeste gevallen in de sfeer van overheidsbedrijven en lagere overheden.

* * *

Globale kredieten en daaruit toegewezen bedragen

In het verslagjaar zijn aan 37 instellingen in 8 landen in totaal 87 nieuwe **globale kredieten** verstrekt voor een bedrag van in totaal 1 234,4 miljoen (17% van de kredietverlening in de Gemeenschap tegenover 1 858,5 miljoen en 28% in 1985).

De globale kredieten voor **eigen rekening** beliepen 964,3 miljoen (1985: 1 229,4 miljoen) en dienden:

— in minder ontwikkelde gebieden tot financiering van kleinere projecten op het gebied van de industrie, de dienstensector en het toerisme (595 miljoen), alsmede van kleinere infrastructuurprojecten (103,6 miljoen);

— in andere gebieden tot financiering van kleinere industriële projecten die de invoering of toepassing van geavanceerde technologieën beoogden (43,6 miljoen) en van kleinere industriële of infrastructuurprojecten die beantwoorden aan de doelstellingen van de Gemeenschap op het gebied van de energievoorziening en/of de milieubescherming (222,1 miljoen).

Uit het **nieuwe instrument** zijn globale kredieten voor 231,6 miljoen toegekend ter financiering van produktieve investeringen van het midden- en klein-

bedrijf buiten de regionale ontwikkelingsgebieden en voor 38,6 miljoen voor energie-investeringen (tegenover in totaal 629,1 miljoen in 1985).

Het aantal uit lopende globale kredieten **toegewezen bedragen** is in 1986 sterk gedaald (3 930 tegenover 6 465 in 1985), terwijl het bedrag van deze toewijzingen (1 267 miljoen tegenover 1 877,9 miljoen) in de zelfde mate is teruggelopen als de omvang van de nieuwe kredietverlening. Deze daling betrof de toewijzingen voor het midden- en kleinbedrijf (2 104 bedragen voor in totaal 572,7 miljoen in regionale ontwikkelingsgebieden en 1 368 bedragen voor 304,1 miljoen daarbuiten), voor infrastructuurprojecten in regionale ontwikkelingsgebieden (249 toewijzingen voor in totaal 91,2 miljoen), alsmede die voor energieprojecten (180 bedragen voor in totaal 218,8 miljoen). Deze daling kon niet worden goedge maakt door de stijging van de toewijzingen voor geavanceerde-technologie- en milieubeschermingsprojecten (29 bedragen voor in totaal 80,3 miljoen).

Bij de 3 569 toewijzingen voor het industriële midden- en kleinbedrijf blijken de omvangrijkste bedragen ten goede te zijn gekomen van de kleinste ondernemingen: ongeveer 78% van de toewijzingen en 54% van het toegewezen bedrag waren bestemd voor bedrijven met minder dan 50 man personeel. In tabel 14 wordt een verdere specificatie van de uit globale kredieten toegewezen bedragen gegeven.

Grote ondernemingen vervullen een wezenlijke functie bij de vernieuwing van de industrie in de Gemeenschap, vooral omdat zij beschikken over ruime mogelijkheden voor research, ontwikkeling en uitvoerbeoordeling. Hun financiering door de Bank dient echter te worden aangevuld door steun aan het midden- en kleinbedrijf dat in zijn verscheidenheid en dynamiek een groter werkgelegenheidseffect per geïnvesteerde eenheid kapitaal vertoont.

Kredietverlening in de verschillende landen

Italië

In Italië heeft de Bank voor eigen rekening 2 912,5 miljoen toegekend tegenover 2 603,9 miljoen in 1985. De kredietverlening uit het nieuwe instrument daalde van 374,1 miljoen tot 111,4 miljoen in het verslagjaar. De totale kredietverlening lag aldus met

3 024 miljoen weer op het niveau van 1984 na een lichte inzinking in 1985 (2 978 miljoen).

De kredietverlening is ten goede gekomen van infrastructuurprojecten (1 077 miljoen), de industrie (1 030 miljoen waarvan een groot deel via globale kredieten) en de energievoorziening (916,9 miljoen).

Van het totale bedrag is 60% gegaan naar projecten die bijdragen tot de regionale ontwikkeling en een stijgend aandeel naar projecten die voldoen aan de communautaire doelstellingen op het gebied van geavanceerde technieken en van de milieubescherming.

* *

De infrastructuurprojecten hadden in hoofdzaak betrekking op het vervoerswezen, de telecommunicatie, de waterzuivering en riviernormaliseringen. Bij energieprojecten was sprake van een aanzienlijke toeneming van de kredietverlening voor waterkrachten en geothermische centrales, alsmede voor de ontginning van gas- en olievelden.

Ondanks de aanzienlijke inkrimping van de globale kredietverlening uit het nieuwe instrument, lag de industriële kredietverlening in 1986 hoger dan in het voorafgaande jaar, vooral dankzij de duidelijke toeneming van de kredietverlening voor eigen rekening ten behoeve van projecten op het gebied van geavanceerde technologieën.

Er zijn globale kredieten verstrekt aan 19 bemiddelende instellingen voor in totaal 673,4 miljoen, hetgeen 22,3% uitmaakt van het totale bedrag dat naar Italië is gegaan (20,1% van de kredietverlening voor eigen rekening). Dit illustreert het belang van de al sinds lang bestaande nauwe samenwerking met de Italiaanse instellingen voor de kredietverlening op middellange en lange termijn.

Deze globale kredieten waren vooral bestemd voor de financiering van het industriële midden- en kleinbedrijf in ontwikkelingsgebieden (423,9 miljoen voor eigen rekening) en daarbuiten (78,6 miljoen uit het nieuwe instrument). Uit lopende globale kredieten is in totaal 610,5 miljoen toegewezen voor 1 994 kleinere bedrijven.

Een bedrag van 43,6 miljoen is toegewezen voor de financiering van 14 projecten die bijdroegen tot de invoering van geavanceerde technologieën. Ten slotte zijn nog globale kredieten toegekend ter financiering van industriële en infrastructuurprojecten die beantwoorden aan de communautaire doelstellingen op het gebied van de energievoorziening (97,1 miljoen) en — voor het eerst in Italië — de milieubescherming (20,3 miljoen).

* *

De **regionale kredietverlening** beliep 1 826,5 miljoen, waarvan 24,2 miljoen uit het nieuwe instru-

ment, en maakte aldus drie vijfde uit van de totale kredietverlening in Italië.

Ongeveer 90% hiervan, of 1 622,6 miljoen, betrof **Zuid-Italië**. Dit hoge percentage kon worden bereikt door voortgezette steun aan de industrie — doorgaans via bemiddelende instellingen — en aan de uitvoering van grote vervoers- en telecommunicatieprojecten die worden ondernomen door regionale overheden of in het kader van het Fondo Investimenti ed Occupazione (fonds voor investeringen en werkgelegenheid).

De kredietverlening in Zuid-Italië was als volgt over het land verdeeld: 273,3 miljoen in Campanië, 147,1 miljoen in Sicilië, 137,1 miljoen in Latium, 93,5 miljoen in Sardinië, 76,1 miljoen in de Abruzzes, 27,9 miljoen in Basilicata, 34,1 miljoen in Apulië, 23,5 miljoen in de Marken en 16,3 miljoen in Molise. De in Campanië en Basilicata toegekende bedragen omvatten tevens 24,4 miljoen aan kredieten voor de wederopbouw van de schade die in 1980 bij aardbevingen was aangericht; het voor dit doel uitgetrokken bedrag is thans voor 93% effectief toegezegd.

Voorts is nog 474,3 miljoen toegekend voor projecten op het gebied van de telecommunicatie en de aardgasvoorziening, die van belang zijn voor diverse regio's, alsmede globale kredieten voor in totaal 257,9 miljoen ter financiering van kleinere projecten op het gebied van de industrie, de dienstensector en het toerisme in grote delen van Zuid-Italië.

De Zuiditaliaanse regio te buiten gaand, zijn ten slotte nog kredieten voor 42,7 miljoen toegezegd voor de aanschaf van vliegtuigen voor interregionaal verkeer en was een bedrag van 9,7 miljoen bestemd voor vliegtuigen en helicopters van de dienst bescherming bevolking, alsmede een globaal krediet van 20,8 miljoen voor de financiering van ambachtsbedrijven in het gehele land.

Meer in het bijzonder is in **Campanië** een omvangrijk bedrag toegezegd voor een geïntegreerd ontwikkelingsplan voor de agglomeratie Napels, dat vooral voorziet in de aanleg van infrastructuur voor een nieuw zakencentrum, verbeteringen aan de verkeersvoorzieningen (aanleg van een eerste metrolijn, uitbreiding van het voorstadsspoorwegnet en aanleg van een verkeersknooppunt in de rondweg) en verbeteringen aan de elektriciteits-, water- en aardgasvoorziening. Andere bedragen zijn gegaan naar de modernisering van fabrieken van kunstvezels en spoorwegmaterieel te Napels, schrijfmachines te Pozzuoli, elektronische onderdelen voor telecommunicatie-apparatuur te Pagani, glasvezelkabels te Batipaglia en consumptie-ijs te Caivano.

Voorts is weer een krediet verstrekt voor de voortzetting van de werkzaamheden ter bescherming van de archeologische vindplaatsen te Pompei, Herculaneum en Stabiae. Ten slotte is ook in 1986 steun geboden aan het herstel van wegen en industrieterreinen in gemeenten die bij de aardbevingen van 1980 waren verwoest.

De kredietverlening in **Sicilië** betrof vooral de energiesector: ontginning van het omvangrijkste aardolieveld in Italië voor de kust van Augusta en van een aardgasveld in de provincie Catanië, modernisering van een aardolieraffinaderij te Augusta. Ook is de bouw van een kernfysisch onderzoekscentrum voor industriële en medische toepassingen gefinancierd.

De in **Latium** gefinancierde projecten betreffen de rondweg rond Rome, die een schakel zal vormen tussen de verbindingen naar Noord-Italië (Florence en Milaan), Oost-Italië (Pescara-L'Aquila) en Zuid-Italië (Napels-Reggio Calabria), alsmede de bouw van een fabriek van kasregisters te Pomezia en een weverij te Frosinone.

In **Sardinië** zijn middelen toegezegd voor een waterkrachtcentrale bij Sassari, de uitbreiding van het stroomkoppelnets, een verbetering van de watervoorziening, de omschakeling van een raffinaderij op de produktie van loodvrije benzine, de rationalisering van een textielbedrijf te Villa Cidro, de bevordering van de viskwekerij in de lagunes bij Oristano en de herbebossing van 1 800 ha land.

In de **Abruzzes** is het grootste deel van het bedrag gegaan naar industriële projecten: een fabriek van bedrijfsauto's — waarbij wordt samengewerkt met Franse ondernemingen — te Atessa en een fabriek van vlakglas voor automobielen en de bouwnijverheid te San Salvo. De overige projecten betroffen de aanleg van een jachthaven te Pescara en de verbetering van de watervoorziening in de provincies Aquila en Teramo.

In **Basilicata** is steun geboden aan de uitbreiding van het stroomkoppelnets en de watervoorziening te Potenza, alsmede aan het herstel van enkele wegvakken.

In **Apulië** zijn weer middelen toegezegd voor de aanleg van strekdammen ter bescherming van de kolkterminal in de haven van Brindisi en daarnaast voor verschillende industriële projecten: de invec-

ring van nieuwe technologische procédés in een papierfabriek te Foggia en de bouw van een fabriek van grondverzetmachines te Lecce.

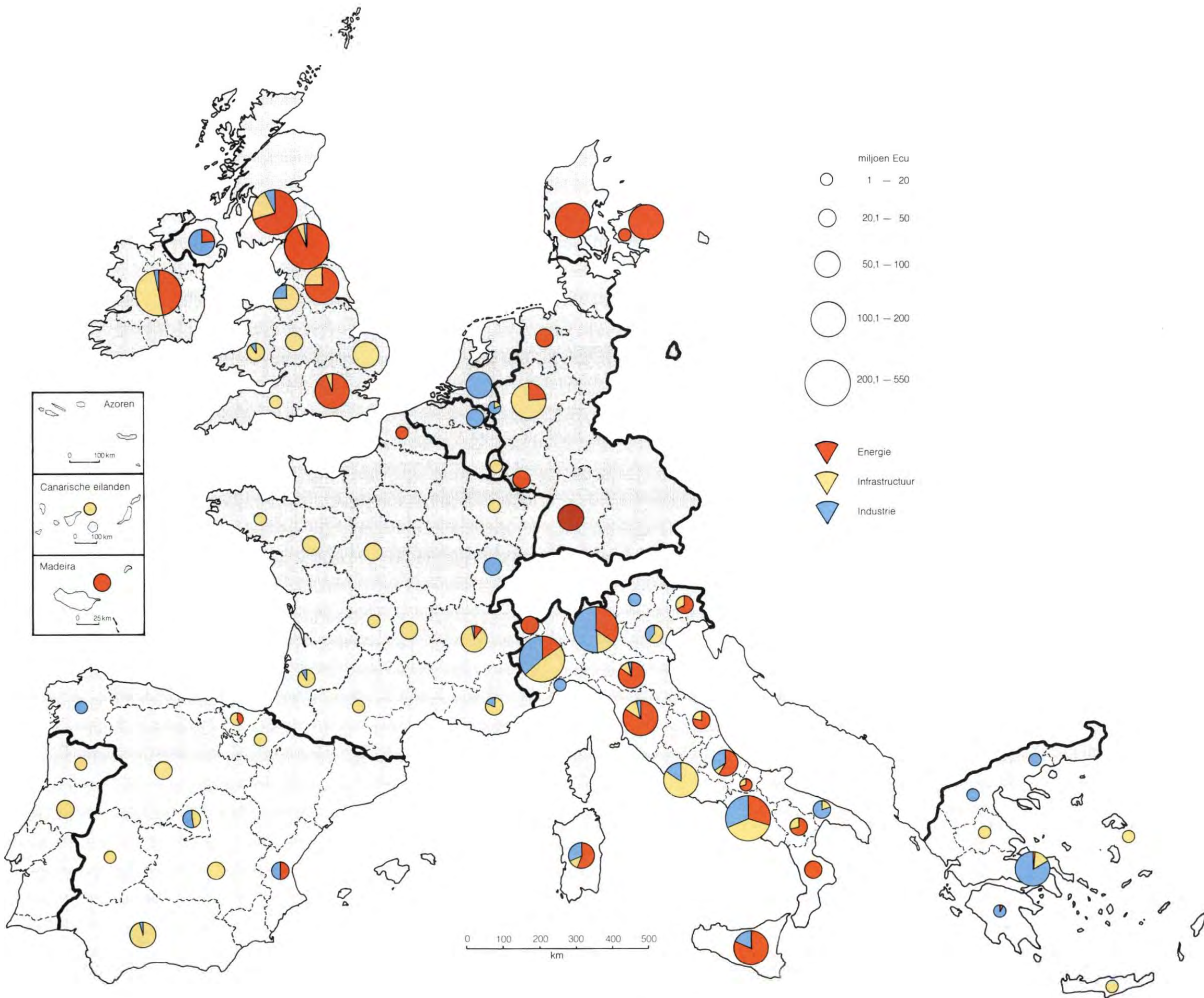
In **Molise** is bijgedragen tot de financiering van de ontginning van een aardolieveld in de provincie Campobasso, de uitbreiding van de watervoorziening en verschillende werken ter consolidatie van instabiele gronden in de bergachtige delen van deze regio.

De regionale kredietverlening ten behoeve van de minder ontwikkelde delen van **Midden- en Noord-Italië** beliep tenslotte 170,6 miljoen, waarvan 122,8 miljoen via globale kredieten is toegekend voor het midden- en kleinbedrijf. De individuele kredieten hadden betrekking op de modernisering van een papierfabriek te Riva del Garda, voorzieningen in de haven van Triëst, de aanleg van bosbouwwegen in de provincies Udine en Pordenone, alsmede werken ter bescherming van de provincies Rovigo, Mantua en Ferrara tegen overstromingen van de Po, ter normalisering van de rivier de Cordevole in Veneto, alsmede de aanleg van rioleringen en afvalwaterzuiveringen op het eiland Grado en langs de rivier de Metauro in de Marken.

* * *

Sommige van de genoemde projecten in regionale ontwikkelingsgebieden voldoen eveneens aan andere economische doelstellingen dan de regionale ontwikkeling; deze projecten worden in het navolgende niet meer afzonderlijk genoemd.

Voor projecten die beantwoorden aan de **communautaire energiedoelstellingen** is 822,7 miljoen toegezegd. Hiervan is 537,8 miljoen gegaan naar projecten in Noord-Italië: waterkracht en geothermie, ontginning van gasvelden, aanleg van gasleidingen en gasopslaginstallaties, aardgasvoorziening in de agglomeraties Milaan en Turijn. Bovendien zijn kredieten verstrekt voor de koppeling van de Italiaanse en Franse hoogspanningsnetten, de aanleg van een stadsverwarming te Reggio Emilia en energiebesparingen in een glasfabriek in Veneto.



De gefinancierde **vervoersinfrastructuur van communautair belang** (232,8 miljoen) betrof de autosnelwegverbinding met Zwitserland, de spoorweg-aansluiting van de luchthaven van Milaan, de renovatie van het stationsgebouw op de luchthaven van Pisa, de aanschaf van MD 82-vliegtuigen voor het Europese net en installaties voor de afhandeling van container- en ro/ro-schepen in de havens van Livorno en Triest.

Voor **milieubeschermingsprojecten** is 143,3 miljoen toegekend, waarvan 121 miljoen in Midden en Noord-Italië ten behoeve van de aanleg van riolerings- en waterzuiveringen in het Po-bekken, in het bekken van de Gorzone en langs de Arno; in laatstgenoemd geval voorziet het project tevens in bescherming tegen overstromingen en verbetering van de watervoorziening in de provincies Novara en Alessandria.

Tenslotte is 304 miljoen ter beschikking gesteld voor industrieprojecten die betrekking hadden op **geavanceerde technologieën** of die voortvloeiden uit de **industriële samenwerking** met ondernemingen in andere landen. De meeste van deze projecten zijn gelokaliseerd in Midden en Noord-Italië buiten de regionale ontwikkelingsgebieden (274,2 miljoen). Zij betreffen in het bijzonder de micro-electronica (computers te Scarmagno, onderdelen te Agrate) en procesvernieuwingen op het gebied van de kopermetallurgie te Luca en Pistoia, van de chemische industrie te Alessandria en de rubbernijverheid te Settimo Torinese. Voorts zijn researchcentra gefinancierd te Varese, Milaan en Nerviano (medische apparatuur en farmaceutica), alsmede te Turijn (telecommunicatie).

Verenigd Koninkrijk

In het Verenigd Koninkrijk zijn kredieten voor in totaal 1 371,5 miljoen toegekend, waarvan 16,3 miljoen uit het nieuwe instrument. Deze stijging met 21% vloeit vooral voort uit een verdere toeneming van de kredietverlening in de energiesector (866,4 miljoen of bijna twee derde van het totaal), terwijl ook die voor de infrastructuur (394,4 miljoen) en voor de industrie (110,7 miljoen) tot dit resultaat hebben kunnen bijdragen.

Wat de **energievoorziening** betreft zijn kredieten gegaan naar de kerncentrale van Torness Point en de koppeling van deze centrale aan het nationale koppelnet, evenals als naar nieuwe installaties in de opwerkingsfabriek te Sellafield (660,8 miljoen). Genoemd kunnen ook worden de ontginning van de Sean- en Esmond-velden in de Noordzee en de ko-

len stokende centrale te Kilroot in Noord-Ierland (205,7 miljoen).

Gefinancierd zijn voorts vele kleinere **infrastructuurprojecten**, doorgaans in regionale ontwikkelingsgebieden, op het gebied van het vervoer (158,4 miljoen): wegeaanleg (met name in Schotland, Mid-den-Engeland, Wales en Cornwall), spoorwegen (lijnen in East-Anglia en rond Glasgow), havens (Felixstowe en Wisbech) en luchthavens (in Essex en vooral te Londen op vroegere haventerreinen). Diverse van deze projecten beoogden ook de verbindingen met de andere Lid-Staten te verbeteren.

Bijgedragen is voorts tot de financiering van de aanleg van een geavanceerd kabelnet te Glasgow, riolerings- en waterzuiveringen (milieubescherming en verbetering van de drinkwaterkwaliteit) in Noordwest-Engeland, Yorkshire, Wales en Schotland, alsmede van verschillende samengestelde projecten die onder andere voorzagen in de ontsluiting van industrieterreinen, wegeaanleg, afvalwaterzuiveringen en andere voorzieningen.

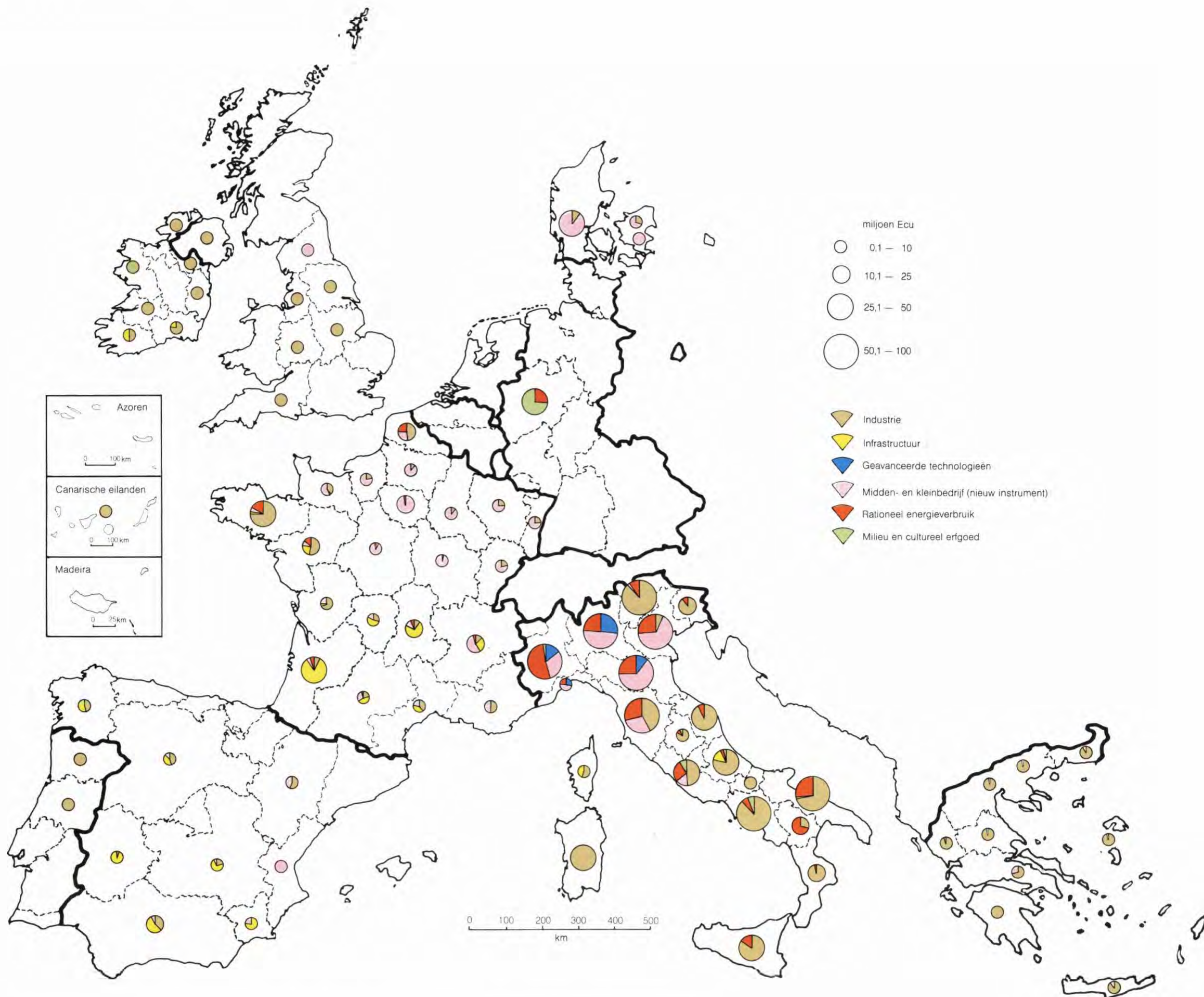
De **industriële kredietverlening** is gegaan naar de vliegtuigbouw (de bouw van een nieuw korte-afstandsvliegtuig in Noord-Ierland en van revisiebedrijven in Schotland), de metallurgie (aluminiumwalsen in Northumberland en Gwent en een kabelfabriek in Merseyside), de bouwmaterialensector (granietgroeve in Schotland en spaanderplaatfabriek in Wales), het toerisme (hotels te Manchester en Dundee) en de omschakeling op computers van een groothandelscoöperatie.

Uit lopende globale kredieten zijn bovendien 25 bedragen voor in totaal 10,8 miljoen toegewezen voor het industriële midden- en kleinbedrijf.

Frankrijk

De kredietverlening in Frankrijk lag met 623,4 miljoen — waarvan 58,4 miljoen uit het nieuwe instrument — ver onder het niveau van het voorafgaande jaar (1 247,4 miljoen). Dit was een gevolg van de achteruitgang van de globale kredietverlening voor kleine projecten (123,7 miljoen tegenover 678,7 miljoen in 1985) en van het teruglopen van de steun voor de energiesector (22,3 miljoen tegenover 191,6 miljoen in 1985).

In de **productiesector** is 180 miljoen ter beschikking gesteld voor een toenemend aantal industriële projecten op het gebied van geavanceerde technologieën: invoering van robots in een autolakkerij, productie van CAT/CAM-apparatuur voor de textielnij-



verheid, de fabricage van geïntegreerde schakelingen en van extrusiematerieel;

Er zijn aan bemiddelende instellingen globale kredieten voor eigen rekening van de Bank toegekend ten behoeve van het midden- en kleinbedrijf in regionale ontwikkelingsgebieden vooral in West-Frankrijk, Languedoc-Roussillon en langs de kust, alsmede uit het nieuwe instrument ten behoeve van kleine industriële projecten in meer ontwikkelde delen van het land. De daling van deze activiteit in de loop van het jaar komt tevens tot uiting in het aantal toegewezen bedragen uit lopende kredieten (1 078 voor in totaal 165 miljoen). De belangrijkste betrokken bedrijfstakken waren die van de metaalconstructie en machinebouw (29,8 miljoen), de drukkerij (16 miljoen), de industriële dienstverlening en de visserij (17,4 miljoen).

Wat de **infrastructuur** betreft heeft de Bank bijgedragen (281,1 miljoen) tot de ontsluiting van het Massif Central (wegvak Bourges—Clermont-Ferrand van de A 71), een verbetering van de verbindingen met West- en Zuidwest-Frankrijk (train à grande vitesse tussen Parijs en Le Mans, wegvak Le Mans—Angers van de A 11, rondweg rond Toulouse in de verbinding Bordeaux—Narbonne), verschillende wegenprojecten in Bretagne, het Pays de la Loire en in Zuidwest-Frankrijk, alsmede aan verbeteringen van het wegennet in Lotharingen (de Vogezen en het staal producerende deel van dit gebied). Sommige gefinancierde wegenprojecten dienen ter verbetering van de verbindingen naar Zwitserland en Italië (wegvak Mâcon—Châtillon van de A 40 en rondweg rond Lyon) of naar Luxemburg (rondweg rond Thionville).

Een krediet op het gebied van de telecommunicatie was bestemd voor het leggen van telefoonkabels — deels glasvezelkabels — naar de Verenigde Staten enerzijds en naar het Midden-Oosten en Azië anderzijds.

Gesteund is voorts de bouw van een afvalwaterzuivering te Marseille, die tevens gezuiverd slib zal leveren ten behoeve van de herbebossing van gebieden in de omgeving van deze stad. Via een globaal krediet zijn daarnaast bedragen ter beschikking gesteld voor kleinere infrastructuurprojecten van lagere overheden, die bijdragen tot de regionale ontwikkeling. In 1986 zijn zo 214 bedragen voor in totaal 56,5 miljoen ter beschikking gesteld voor hoofdzakelijk wegenprojecten.

Twee kredieten waren ten slotte bestemd voor de **energiesector** (22,3 miljoen): een waterkrachtcentrale aan de Rhône boven Lyon en de koppeling van

de Britse en Franse hoogspanningsnetten via onderzeese kabels door het Kanaal.

Duitsland

Het in Duitsland ter beschikking gestelde bedrag nam toe tot 441,8 miljoen — meer dan in enig voorgaand jaar. Gefinancierd zijn projecten die beantwoorden aan de communautaire doelstellingen op het gebied van de **milieubescherming** en de energievoorziening. Zo is 126,7 miljoen gegaan naar elektriciteitscentrales of warmte/krachtcentrales die worden aangepast aan de nieuwe Duitse milieuwetgeving en daarom rookgasreinigingen aanbrengen of nieuwe, minder verontreinigende ketels installeren. Deze projecten dragen eveneens bij tot rationeler energieverbruik, net als de aanleg van een stadsverwarming in Saarland, die industriële afvalwarmte dienstbaar maakt aan verwarmingsdoeleinden.

Met het Duitse bankwezen zijn de bestaande banden versterkt; zo kon een globaal krediet worden toegekend ter financiering van kleinere infrastructuurprojecten op het gebied van de milieubescherming of de energiebesparing (in de loop van het jaar zijn hieruit 11 bedragen voor in totaal 31,4 miljoen toegewezen).

Voorts is steun geboden aan de aanleg van een stuwmeer in de Dhünn ter verbetering van de watervoorziening in Noord-Rijnland, dat aldus minder afhankelijk wordt van het voor de drinkwatervoorziening moeilijk inzetbaar geworden Rijnwater.

Ten slotte is nog 149,7 miljoen verstrekt ten behoeve van de kerncentrales van Emsland en Neckarwestheim, alsmede voor een leiding ten behoeve van het transport van Russisch aardgas naar de Gemeenschap.

Spanje

Naar Spanje is 409,3 miljoen gegaan, waarvan 69,2 miljoen uit het nieuwe instrument; belangrijkste bestemmingen waren vervoersinfrastructuur- en industriële projecten. In dit eerste jaar, waarin Spanje volledig deel had aan de activiteiten van de Bank, is dus aanzienlijk meer toegezegd dan in vroegere jaren op grond van de samenwerking met dit land voor zijn toetreding.

Bij de **infrastructuurprojecten** (191,5 miljoen) kunnen worden genoemd de verbetering van weg- en spoorwegverbindingen van regionaal belang — tussen Madrid en Andalusië — en vooral de grote verbindingen naar Frankrijk en de rest van de Gemeenschap: wegen tussen Madrid, Burgos en Saragossa, tussen de Portugese grens en Burgos, spoorwegen naar Frankrijk via Baskenland en Catalonië. Verder zijn voorzieningen te vermelden in de havens van Cadix en Tenerife, alsmede kleinere infrastructuurprojecten van regionaal belang, die zijn ondernomen door lokale overheden; voor deze laatste zijn 19 bedragen voor in totaal 29,2 miljoen toegewezen.

De steun voor de **productiesectoren** is enerzijds ten goede gekomen van het midden- en kleinbedrijf via drie globale kredieten (98,5 miljoen) en anderzijds van industriële projecten in de private sector (62,7 miljoen). Laatstgenoemde betreffen drie fabrieken van telecommunicatie-apparatuur — bij Madrid, te La Coruña en te Algeciras — en verschillende automobiellandbouw in oude industriegebieden: twee productiebedrijven bij Madrid en Vigo en een autoruitenfabriek bij Valencia.

Uit lopende globale kredieten zijn 116 bedragen toegewezen voor in totaal 65,8 miljoen (waarvan 62 voor 45,3 miljoen uit globale kredieten die in het kader van de samenwerking vóór toetreding waren toegekend). Van deze bedragen waren er 11 voor 3,9 miljoen toegewezen uit een globaal krediet van het nieuwe instrument.

In de **energiesector** zijn ten slotte twee kredieten van in totaal 27,3 miljoen verstrekt voor een groot waterkrachtcomplex ten zuidwesten van Valencia en voor het aardgasleidingnet in Baskenland.

Ierland

De kredietverlening in Ierland lag met 262,1 miljoen — waarvan 47,8 miljoen uit het nieuwe instrument — aanzienlijk hoger dan in de voorgaande jaren. De voor de ontwikkeling van het land noodzakelijke infrastructuur en uitrusting legden beslag op verreweg het grootste deel van de middelen: de kolen stokende centrale van Moneypoint, een hoogspanningsleiding tussen deze centrale en Dublin (117 miljoen), verbeteringen aan het wegennet — met name rond Cork — alsmede watervoorziening en afvalwaterzuivering in andere delen van het land (87,9 miljoen).

Daarnaast heeft de Bank bijgedragen aan bosbouwprojecten en de bouw van bedrijfsgerede fabriekshallen (42,2 miljoen). Ten slotte dienen drie globale

kredieten (15 miljoen) ter financiering van het industriële midden- en kleinbedrijf.

Denemarken

In Denemarken is 258,2 miljoen ter beschikking gesteld, waarvan 59,9 miljoen uit het nieuwe instrument, vooral voor de aardgasvoorziening en stadsverwarming.

Voor de aanleg van het transportnet dat het aardgas uit het Deense deel van de Noordzee naar vele gemeenten in Zuid-Jutland en Sjaelland zal brengen en het land daardoor een hogere graad van zelfvoorziening met energie zal geven, is 73,2 miljoen verstrekt.

Wat de stadsverwarmingen betreft, is bijgedragen tot die in de agglomeratie Kopenhagen en tot die in Fredericia, Aarhus en een aantal gemeenten langs de kleine Belt (154,7 miljoen); deze netten bevorderen niet alleen het rationeel energieverbruik, maar kunnen ook de milieuverontreinigingen beperken.

Ten slotte waren globale kredieten voor in totaal 30,3 miljoen bestemd voor de financiering van het midden- en kleinbedrijf; uit lopende kredieten zijn 168 bedragen toegewezen voor in totaal 49,8 miljoen.

Griekenland

Het in Griekenland toegekende bedrag van 253 miljoen was als volgt onderverdeeld: vervoersinfrastructuur (50,2 miljoen), de opwekking en distributie van elektriciteit (24,5 miljoen), de modernisering van raffinaderijen (113,2 miljoen), globale kredieten (56,5 miljoen) en de bouw van technische vakopleidingscentra die het nodige kaderpersoneel moeten leveren voor de economische ontwikkeling (8,6 miljoen).

Bij de infrastructuurprojecten kunnen worden genoemd: wegeaanleg op Kreta, Rhodos en Euboea, alsmede in het midden en noorden van het land, de modernisering van de internationale luchthaven van Athene en verbeteringen aan het spoorwegnet. Voorts zijn kredieten verstrekt voor kleine waterkrachtcentrales te Stratos en Ghiona en voor een nieuwe hoogspanningslijn tussen Macedonië en Athene.

Bijgedragen is daarnaast aan de modernisering van twee raffinaderijen bij Athene met het oog op de

produktie van loodvrije of loodarme benzine; deze projecten verminderen eveneens de lucht- en waterverontreiniging.

Twee globale kredieten zijn bestemd ter financiering van kleinere projecten op het gebied van enerzijds de industrie en het toerisme, en anderzijds op dat van de landbouw en de agro-industrie. Uit lopende globale kredieten zijn 151 bedragen voor in totaal 29 miljoen toegewezen ten behoeve van agro-industriële en ambachtelijke bedrijven.

In september 1986 hebben de Gemeenschap en de Griekse autoriteiten in het kader van het eerste geïntegreerde mediterrane programma een programmacontract ondertekend betreffende het eiland Kreta; bij deze gelegenheid heeft de Bank een intentieverklaring afgegeven bij te zullen dragen tot de financiering van dit programma.

Portugal

In Portugal is 190,3 miljoen toegezegd — waarvan 29,9 miljoen uit het nieuwe instrument — voor vervoersinfrastructuur (96,4 miljoen), voor kleinere projecten via globale kredieten (64,8 miljoen) en voor de elektriciteitsvoorziening op Madeira (29,1 miljoen).

De infrastructuurprojecten hadden betrekking op de verbetering van de weg- en spoorwegverbindingen tussen Oporto en Lissabon, de aanleg van autosnelwegen rond Oporto, wegeaanleg in Noord- en Oost-Portugal, waaronder met name de verbinding tussen Aveiro en Coïmbra naar de Spaanse grens, alsmede de uitbreiding en overschakeling op numerieke technieken van de telefoon- en telexdienst.

Uit de drie globale kredieten zullen een groter aantal projecten betreffende het midden- en kleinbedrijf kunnen worden gefinancierd, niet alleen met het oog op de modernisering van dit bedrijf, maar eveneens op de vermindering van het energieverbruik en, in bepaalde gevallen, de installatie van milieuvoorzieningen. Uit lopende globale kredieten zijn 60 bedragen toegewezen voor in totaal 10,5 miljoen, waarvan 58 bedragen voor 9 miljoen afkomstig waren uit kredieten die in het kader van de samenwerking vóór de toetreding van Portugal waren toegekend.

Nederland

Naar Nederland is 98,2 miljoen gegaan, waarvan een omvangrijk deel (80,1 miljoen) voor research- en ontwikkelingsfaciliteiten te Eindhoven met het oog op de vervaardiging van halfgeleidergeheugens met een grote geheugencapaciteit, de zogenaamde megachips. In dit technisch zeer geavanceerde project wordt overigens samengewerkt door ondernemingen in verschillende Europese landen. De andere bedragen waren bestemd voor de bouw van een fabriek van kunstmatige zoetstof en voor de aanschaf en installatie van een vluchtsimulator, beide in Limburg.

België

In België is een krediet van 46,1 miljoen toegekend voor de uitbreiding en automatisering van een fabriek van compact disc-spelers, waarbij uiterst geavanceerde technieken tot toepassing komen (opto-elektronische laseruitlezing en numerieke signaaloverbrenging). De fabriek is gevestigd te Hasselt in de provincie Limburg, waar in het bijzonder de mijnsluitingen grote problemen veroorzaken.

Luxemburg

Tot de financiering van de uitbreiding van het gebouw van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen, dat ten gevolge van toenemende werkzaamheden en de uitbreiding van de Gemeenschap met plaatsgebrek kampt, is bijgedragen door een krediet van 18,2 miljoen.

Elders

De Europese organisatie voor telecommunicatiesatellieten Eutelsat heeft ten slotte een krediet van 75 miljoen verkregen voor de bouw en lancering van een tweede generatie satellieten met grote capaciteit ten behoeve van de verbindingen tussen de Europese landen. De Raad van Gouverneurs heeft op grond van artikel 18 van de statuten van de Bank haar tot deze kredietverlening gemachtigd, gezien het belang van het project voor de Gemeenschap.

Kredietverlening in de Gemeenschap ⁽¹⁾

A. Kredieten voor eigen rekening van de Bank

Projecten waarvoor in 1986 financieringsovereenkomsten zijn ondertekend

In 1986 is voor een bedrag van 6 678,1 miljoen aan nieuwe kredieten voor eigen rekening toegekend ten behoeve van projecten in de Gemeenschap. De betrokken kredieten vallen geheel onder verantwoordelijkheid van de Bank en verschijnen als zulks in de boekhouding. In deze lijst zijn de economische doelstellingen aangegeven, waaraan de projecten beantwoorden. De indeling is gelijk aan die welke is toegepast in tabel 12.

| | | Modernisering bedrijfsleven | Milieubescherming/Cultureel erfgoed | Communautaire infrastructuur | Energievoorziening | Regionale ontwikkeling |
|--|--------------|-----------------------------|-------------------------------------|------------------------------|--------------------|------------------------|
| | miljoen Ecu | | | | | |
| BELGIË | 46,1 | | | | | |
| Bfr. 2 miljard | | | | | | |
| 1. Uitbreiding en automatisering van een fabriek van compact disc-spelers te Hasselt (Limburg) | | | | | | |
| N.V. Philips Industrie | | | | | | |
| Bfr. 2 miljard | 46,1 | • | | | | • |
| DENEMARKEN | 198,3 | | | | | |
| Deense kr. 1 581 miljoen | | | | | | |
| 2.—4. Aardgasleidingnet in 43 gemeenten in Zuid-Jutland | | | | | | |
| Naturgas Syd I/S — NGS via de Kongeriget Danmarks Hypotekbank og Finansforvaltning | | | | | | |
| Deense kr. 200 miljoen | 25,1 | | • | | | |
| Deense kr. 162 miljoen | 20,2 | | • | | | |
| Deense kr. 150 miljoen | 18,8 | | • | | | |
| 5. Aardgasleidingnet in Vestsjælland en Storstrøm (Sjælland) | | | | | | |
| Naturgas Sjælland I/S via de Kongeriget Danmarks Hypotekbank og Finansforvaltning | | | | | | |
| Deense kr. 72 miljoen | 9,0 | | • | | | |
| 6.—7. Stadsverwarming in vijf gemeenten aan de Kleine Belt (Oost-Jutland) | | | | | | |
| Trekantområdets Transmissionsselskab I/S | | | | | | |
| Deense kr. 100 miljoen | 12,5 | | • | | | |
| Deense kr. 100 miljoen | 12,5 | | • | | | |
| 8. Stadsverwarming in de agglomeratie Kopenhagen | | | | | | |
| Centralkommunernes Transmissionsselskab I/S | | | | | | |
| Deense kr. 275 miljoen | 34,5 | | • | | | |
| 9.—10. Stadsverwarming in de gemeente Gentofte (Kopenhagen) | | | | | | |
| Gemeente Gentofte | | | | | | |
| Deense kr. 50 miljoen | 6,3 | | • | | | |
| Deense kr. 50 miljoen | 6,3 | | • | | | |
| 11. Warmwaterleidingen ten behoeve van verschillende stadsverwarmingen ten westen van Kopenhagen | | | | | | |
| Vestegnens Kraftvarmeselskab I/S | | | | | | |
| Deense kr. 250 miljoen | 31,4 | | • | | | |
| 12. Uitbreiding van de stadsverwarming in de gemeente Aarhus (Noord-Jutland) | | | | | | |
| Gemeente Aarhus | | | | | | |
| Deense kr. 100 miljoen | 12,5 | | • | | | |
| 13. Aansluiting van de stadsverwarming te Fredericia op het regionale warmtetransportnet (Vejle) | | | | | | |
| Fredericia Fjernvarmecentral a.m.b.a. | | | | | | |
| Deense kr. 32 miljoen | 4,1 | | • | | | |
| 14. Globaal krediet aan de Deense staat (Engsentviklingsrådet) ter financiering van kleinere industriële en toeristische projecten in regionale ontwikkelingsgebieden | | | | | | |
| Deense kr. 40 miljoen | 5,0 | • | | | | |

(1) De geopende kredieten luiden in het algemeen in de tegenwaarde van de nationale valuta, de in deze lijsten gebruikte afkortingen worden verklaard op blz. 64.

| |
|-------------------------------------|
| Modernisering bedrijfsleven |
| Milieubescherming/Cultureel erfgoed |
| Communautaire infrastructuur |
| Energievoorziening |
| Regionale ontwikkeling |
| miljoen Ecu |

| | | | | | |
|--|--------------|---|---|---|--|
| DUITSLAND | 441,8 | | | | |
| DM 946 miljoen | | | | | |
| 15. Kerncentrale Emsland (1 230 MW) te Lingen (Neder-Saksen) | | | | | |
| Kernkraftwerke Lippe-Ems GmbH | | | | | |
| DM 50 miljoen | 22,9 | • | | | |
| 16.—17. Kerncentrale van Neckarwestheim (Baden-Württemberg), tweede eenheid van 1 230 MW | | | | | |
| EVS Kernkraft Neckarwestheim GmbH | | | | | |
| DM 100 miljoen | 45,8 | • | | | |
| DM 30 miljoen | 14,0 | • | | | |
| 18. Kolen stokende warmte/krachtcentrale te Stöcken bij Hannover (Neder-Saksen) ter vervanging van verouderde en verontreinigende centrales | | | | | |
| Gemeinschaftskraftwerk Hannover GmbH | | | | | |
| DM 100 miljoen | 47,8 | • | • | | |
| 19.—20. Warmte/krachtgroep van 300 MW ter vervanging van drie verouderde en verontreinigende kolen stokende eenheden te Elberfeld (Noord-Rijnland-Westfalen) | | | | | |
| Wuppertaler Stadtwerke AG | | | | | |
| DM 50 miljoen | 23,0 | | | • | |
| DM 50 miljoen | 23,3 | | | • | |
| 21. Vervanging van drie verouderde, met gas of olie gestookte generatoren in een warmtekrachtcentrale bij Keulen door een moderne gefluidiseerd-bedketel (Noord-Rijnland-Westfalen) | | | | | |
| Gas-, Elektrizitäts- und Wasserwerke Köln A.G. via de Westdeutsche Landesbank Girozentrale | | | | | |
| DM 40 miljoen | 18,6 | • | • | | |
| 22.—23. Installatie van een rookgasreiniging voor de kolen stokende centrale te Voerde (Noord-Rijnland-Westfalen) | | | | | |
| Kraftwerk Voerde Steag-RWE oHG | | | | | |
| DM 10 miljoen | 4,7 | | | • | |
| DM 20 miljoen | 9,3 | | | • | |
| 24.—26. Stadsverwarming te Dillingen en Saarlouis, gevoed met industriële afvalwarmte (Saarland) | | | | | |
| Fernwärme-Verbund Saar GmbH via Floris-Corsten B.V. | | | | | |
| DM 20 miljoen | 9,2 | • | • | | |
| DM 20 miljoen | 9,2 | • | • | | |
| DM 16 miljoen | 7,4 | • | • | | |
| 27. Aanvullende gasleiding voor het transport van Russisch aardgas tussen Waidhaus aan de Tsjechoslowaakse grens en Medelsheim aan de Franse grens | | | | | |
| Mittel-Europäische Gasleitungsgesellschaft mbH via de Megal Finance Company Ltd | | | | | |
| DM 140 miljoen | 67,0 | • | | | |
| 28. Stuwdam in de Dhünn, drinkwaterbereidingsinstallatie en toevoerleidingen voor de drinkwatervoorziening in Noord-Rijnland-Westfalen | | | | | |
| Wupperverband via de Westdeutsche Landesbank Girozentrale | | | | | |
| DM 150 miljoen | 69,8 | | | • | |
| 29. Globaal krediet aan de Westdeutsche Landesbank Girozentrale ter financiering van kleinere infrastructuurprojecten die milieubescherming of rationeel energieverbruik beogen | | | | | |
| DM 150 miljoen | 69,8 | • | • | | |
| GRIEKENLAND | 253,0 | | | | |
| drachme 35 miljard | | | | | |
| 30. Waterkrachtcentrales van Stratos in de Acheloos (6 MW) en van Ghiona (8,5 MW) (Midden-Griekenland) | | | | | |
| DEI. | | | | | |
| drachme 400 miljoen | 2,9 | • | • | | |
| 31. Aanleg van 400 kV-hoogspanningslijnen tussen West-Macedonië en de agglomeratie Athene | | | | | |
| DEI. | | | | | |
| drachme 3 miljard | 21,6 | • | • | | |

| | | Modernisering bedrijfsleven | Milieubescherming/Cultureel erfgoed | Communautaire infrastructuur | Energievoorziening | Regionale ontwikkeling |
|--|--------------|-----------------------------|-------------------------------------|------------------------------|--------------------|------------------------|
| | | miljoen Ecu | | | | |
| 32. Spoorverdubbeling en verdere verbeteringen aan de spoorlijn Athene-Saloniki-Joegoslavische grens OSE. drachme 2,5 miljard | 18,0 | • | • | | | |
| 33. Verbeteringen aan 290 km nationale en regionale wegen op de eilanden Kreta, Euboia en Rhodos Griekse staat (Ministerie van Milieu, Ruimtelijke Ordening en Openbare Werken) drachme 3 miljard | 21,8 | • | | | | |
| 34. Verbeteringen aan circa 210 km nationale en regionale wegen Griekse staat (Ministerie van Milieu, Ruimtelijke Ordening en Openbare Werken) drachme 1 miljard | 7,2 | • | | | | |
| 35. Modernisering en uitbreiding van de luchthaven van Athene Griekse staat (Ministerie van Milieu, Ruimtelijke Ordening en Openbare Werken) drachme 450 miljoen | 3,2 | • | • | | | |
| 36. Modernisering van een aardolieraffinaderij te Aghii Theodori ten zuidwesten van Athene en de bouw van twee eenheden voor de produktie van loodarme en loodvrije benzine Motor Oil (Hellas) Diylistiria Korinthou A.E. drachme 1 650 miljoen | 12,6 | • | | • | | |
| 37. Modernisering van een aardolieraffinaderij te Aspropyrgos ten noordwesten van Athene Ellinika Diylistiria Aspropyrgou A.E. drachme 14 miljard | 100,6 | • | • | • | | |
| 38. Bouw en inrichting van technische instituten te Kavala (Macedonië) en Piraeus (Midden-Griekenland), alsmede van een technische school te Saloniki (Macedonië) Griekse staat (Ministerie van Economische Zaken) drachme 1,2 miljard | 8,6 | • | | | | |
| 39. Globaal krediet aan de ETBA ter financiering van kleinere industriële en toeristische projecten drachme 1 miljard | 7,6 | • | | | | |
| 40. Globaal krediet aan de Agrotiki Trapeza tis Ellados ter financiering van kleinere agro-industriële projecten en investeringen op boerenbedrijven, alsmede van kleine industriële bedrijven in landelijke gebieden drachme 6,8 miljard | 48,9 | • | | | | |
| SPANJE | 340,0 | | | | | |
| pta 46 713 miljoen | | | | | | |
| 41. Waterkrachtcomplex met twee centrales aan de Jucar op 50 km ten zuidwesten van Valencia Hidroeléctrica Española S.A. via de BCI en de ICO. pta 2 750 miljoen | 20,0 | | • | | | |
| 42. Aardgasnet in Baskenland Sociedad de Gas de Euskadi pta 1 miljard | 7,3 | | • | | | |
| 43.—44. Verbetering van de spoorwegen tussen Madrid en Andalusië, alsmede van het regionale net in Andalusië — RENFE pta 5,5 miljard | 40,0 | • | | | | |
| — de Ministeries van Financiën en van Verkeer, Toerisme en Telecommunicatie pta 3,5 miljard | 25,4 | • | | | | |
| 45.—46. Verbeteringen aan 220 km van de hoofdspoorlijnen naar Frankrijk via Irún en Port Bou — Ministeries van Financiën en van Verkeer, Toerisme en Telecommunicatie pta 4 miljard | 29,1 | • | • | | | |
| — RENFE pta 4 miljard | 29,1 | • | • | | | |

| | | Modernisering bedrijfsleven | Milieubescherming/Cultureel erfgoed | Communautaire infrastructuur | Energievoorziening | Regionale ontwikkeling |
|--|--------------|-----------------------------|-------------------------------------|------------------------------|--------------------|------------------------|
| | miljoen Ecu | | | | | |
| 47. Verbeteringen aan 10 wegvakken met een totale lengte van 180 km van de hoofdweg tussen Madrid en Andalusië Koninkrijk Spanje (Ministeries van Financiën en van Openbare Werken en Ruimtelijke Ordening) pta 3 miljard | 21,8 | • | | | | |
| 48. Verbeteringen aan 12 wegvakken met een totale lengte van 215 km van de hoofdwegen tussen Madrid enerzijds en Burgos en Zaragoza anderzijds, alsmede van de hoofdweg tussen de Portugese grens en Frankrijk via Burgos Koninkrijk Spanje (Ministeries van Financiën en van Openbare Werken en Ruimtelijke Ordening) pta 4 miljard | 29,1 | • | • | | | |
| 49. Voorzieningen aan de haventerreinen bij Cadiz in Andalusië door de bouw van een massagoederenkade met daarbij behorende installaties; aanleg van strekdammen en een havenbekken in de haven van Santa Cruz de Tenerife op de Canarische Eilanden Koninkrijk Spanje (Ministeries van Financiën en van Openbare Werken en Ruimtelijke Ordening) pta 2 338 miljoen | 17,0 | • | | | | |
| 50. Fabriek van autoruiten te Sagunto (Valencia) SIV Española S.A. pta 2 750 miljoen | 20,0 | • | | | | • |
| 51. Modernisering en rationalisatie van een automobielfabriek te Vigo (Galicië) Citroën Hispania S.A. pta 2 miljard | 14,5 | • | | | | • |
| 52. Modernisering en rationalisatie van een automobielfabriek te Villaverde bij Madrid Automoviles Talbot S.A. pta 2,5 miljard | 18,2 | | | | | • |
| 53. Uitbreiding van een bedrijf van telecommunicatiematerieel en van de onderzoeks- en ontwikkelingsafdeling van dit bedrijf te Algeciras (Andalusië), La Coruña (Galicië) en bij Madrid Telettra Española S.A. pta 1 375 miljoen | 10,0 | • | | | | • |
| 54. Globaal krediet aan de Banco de Crédito Local de España via de ICO ter financiering van kleinere infrastructuurprojecten van lagere overheden in de regionale ontwikkelingsgebieden pta 4 miljard | 29,3 | • | | | | |
| 55. Globaal krediet aan de BCI via de ICO ter financiering van het midden- en kleinbedrijf op het gebied van de industrie en de dienstensector in de regionale ontwikkelingsgebieden pta 4 miljard | 29,3 | • | | | | |
| FRANKRIJK | 565,0 | | | | | |
| Ffr. 3 854 miljoen | | | | | | |
| 56. Waterkrachtcentrale van 45 MW te Sault-Brenaz, 60 km stroomopwaarts van Lyon (Rhône-Alpen) Compagnie Nationale du Rhône Ffr. 50 miljoen | 7,3 | | • | | | |
| 57. Verbinding tussen de Franse en Britse stroomkoppelnetten door middel van vier onderzeese kabelparen door het Kanaal tussen Bonningues-lès-Calais (Nord-Pas de Calais) en Selindge (Zuidoost-Engeland) EDF Ffr. 100 miljoen | 15,0 | | • | | | |
| 58. Aanleg van nieuwe geëlektrificeerde baanvakken van 273 km op de trajecten Parijs-Le Mans en Parijs-Tours ten behoeve van de train à grande vitesse naar Bretagne en Zuidwest-Frankrijk, alsmede indienststelling van 95 treinstellen SNCF Ffr. 300 miljoen | 43,8 | • | | | | |
| 59. Aanleg van het wegvak Bourges — Clermont-Ferrand (182 km) van de autoweg A 71 tussen Orléans en Clermont-Ferrand (Auvergne) Société des Autoroutes Paris-Rhin-Rhône via de CNA Ffr. 400 miljoen | 58,4 | • | | | | |

| | | Modernisering bedrijfsleven | Milieubescherming/Cultureel erfgoed | Communautaire infrastructuur | Energievoorziening | Regionale ontwikkeling |
|---|-------------|-----------------------------|-------------------------------------|------------------------------|--------------------|------------------------|
| | miljoen Ecu | | | | | |
| 60. Aanleg van het wegvak Le Mans-Angers (81,5 km) van de autoweg A 11 tussen Parijs en Nantes (Pays de la Loire) Société des Autoroutes du Sud de la France via de CNA Ffr. 156 miljoen | 22,8 | • | | | | |
| 61. Aanleg van het wegvak Mâcon-Châtillon (96 km) van de autoweg A 40 naar de Mont Blanc-tunnel (Rhône-Alpes) Société des Autoroutes Paris Rhin-Rhône via de CNA Ffr. 400 miljoen | 58,4 | | • | | | |
| 62. Aanleg van de oostelijke rondweg rond Lyon (wegvak Rillieux-Neyron van de A 46) (Rhône-Alpes) Communauté urbaine de Lyon via de CAECL Ffr. 20 miljoen | 3,0 | • | • | | | |
| 63. Aanleg van de oostelijke rondweg rond Toulouse tussen de A 61 en A 62 (Midi-Pyrénées) Région Midi-Pyrénées, Département de Haut-Garonne en de stad Toulouse via de CAECL Ffr. 30 miljoen | 4,4 | • | | | | |
| 64. Verbeteringen aan negen wegvakken met een totale lengte van 84,4 km, vooral in Zuid-west-Frankrijk, alsmede bij Marseille en in Lotharingen Fonds Spécial de Grands Travaux Ffr. 500 miljoen | 73,0 | • | | | | |
| 65. Verbeteringen aan ruim 100 km wegen, met name de verbindingen Rennes-Nantes en St Brieuc-Quimper Région de Bretagne, de betrokken departementen, Région des Pays de la Loire en Département de Loire-Atlantique via de CAECL Ffr. 88 miljoen | 12,9 | • | | | | |
| 66. Verbeteringen aan negen wegvakken in Lotharingen Région Lorraine, Départements de Meurthe-et-Moselle et des Vosges via de CAECL Ffr. 30 miljoen | 4,4 | • | • | | | |
| 67. Aanleg van twee onderzeese telefoonkabels: een glasvezelkabel van 6 679 km tussen de Verenigde Staten en Europa en een kabel van 13 473 km tussen Frankrijk en Singapore ter vergroting van de gesprekkencapaciteit tussen Europa enerzijds en het Midden-Oosten, alsmede Azië anderzijds Administration des Postes et Télécommunications via de CNT Ffr. 340 miljoen | 50,9 | | | | | • |
| 68. Bouw van een installatie voor de zuivering van het afvalwater van het grootste deel van de agglomeratie Marseille en voor de verwerking van afvalslib (Provence-Côte d'Azur) Stad Marseille via de CAECL Ffr. 110 miljoen | 16,0 | • | | • | | |
| 69. Uitbreiding en modernisering van een bedrijf voor de fabricage van extrusiepersen ten behoeve van de voedingsmiddelen- en chemische industrieën te Firminy (Loire) Clextal S.A. Ffr. 10 miljoen | 1,5 | • | | | | |
| 70. Invoering van informatica en robotica in de lakkerij van een automobielfabriek te Sochaux (Franche-Comté) Automobiles Peugeot S.A. Ffr. 300 miljoen | 43,8 | | | | | • |
| 71. Uitbreiding van de productiecapaciteit en van de onderzoeks- en ontwikkelingsfaciliteiten van een fabriek van CAT/CAM-machines te Cestas (Aquitaine) Lectra-Systèmes S.A. Ffr. 16 miljoen | 2,3 | • | | | | • |
| 72. Bouw van een fabriek van geïntegreerde schakelingen voor speciale doeleinden bij Aix-en-Provence (Provence-Côte d'Azur) ES2 — European Silicon Structures S.A. France Ffr. 60 miljoen | 8,8 | • | | | | • |
| 73. Globaal krediet aan de CAECL ter financiering van kleinere overheidsinvesteringen in regionale ontwikkelingsgebieden Ffr. 500 miljoen | 73,0 | • | | | | |

| | | | | | |
|---|--------------|---|---|--|--|
| Modernisering bedrijfsleven | | | | | |
| Milieubescherming/Cultureel erfgoed | | | | | |
| Communautaire infrastructuur | | | | | |
| Energievoorziening | | | | | |
| Regionale ontwikkeling | | | | | |
| miljoen Ecu | | | | | |
| 74.—78. Globale kredieten aan drie Sociétés de Développement Régional (SDR) ter financiering van kleinere projecten op het gebied van de industrie, het toerisme en de dienstensector in regionale ontwikkelingsgebieden | | | | | |
| — SDR de Bretagne | | | | | |
| Ffr. 20 miljoen | 2,9 | ● | | | |
| Ffr. 40 miljoen | 5,8 | ● | | | |
| — SDR de l'Ouest — Sodero | | | | | |
| Ffr. 20 miljoen | 2,9 | ● | | | |
| Ffr. 40 miljoen | 5,8 | ● | | | |
| — SDR du Languedoc-Roussillon — Sodler | | | | | |
| Ffr. 75 miljoen | 11,0 | ● | | | |
| 79. Globaal krediet aan de CEPME ter financiering van kleinere projecten op het gebied van de industrie, het toerisme en de dienstensector in regionale ontwikkelingsgebieden | | | | | |
| Ffr. 99 miljoen | 14,5 | ● | | | |
| 80. Globaal krediet aan de Caisse Centrale de Crédit Coopératif ter financiering van kleinere projecten op het gebied van de grote visserij in de regionale ontwikkelingsgebieden langs de kust | | | | | |
| Ffr. 150 miljoen | 22,4 | ● | | | |
| IERLAND | 214,3 | | | | |
| Iers £ 159,8 miljoen | | | | | |
| 81.—82. Uitbreiding van de kolen stokende centrale van Moneypoint met een derde eenheid van 300 MW | | | | | |
| Electricity Supply Board | | | | | |
| Iers £ 15 miljoen | 21,0 | ● | ● | | |
| Iers £ 20 miljoen | 26,2 | ● | ● | | |
| 83. Uitbreiding van het hoogspanningsnet en met name de aanleg van 400 kV-hoogspanningslijnen tussen de centrale van Moneypoint en Dublin | | | | | |
| Electricity Supply Board | | | | | |
| Iers £ 16,8 miljoen | 22,0 | ● | | | |
| 84.—89. Verbeteringen aan het nationale wegennet | | | | | |
| Ierse Staat (Ministerie van Financiën) | | | | | |
| Iers £ 5 miljoen | 7,0 | ● | | | |
| Iers £ 18,5 miljoen | 24,2 | ● | | | |
| Iers £ 10 miljoen | 13,1 | ● | | | |
| Iers £ 5 miljoen | 6,6 | ● | | | |
| Iers £ 3,5 miljoen | 4,6 | ● | | | |
| Iers £ 7,5 miljoen | 9,8 | ● | | | |
| 90. Rondweg rond Athlone en brug over de Shannon | | | | | |
| Ierse Staat (Ministerie van Financiën) | | | | | |
| Iers £ 3 miljoen | 3,9 | ● | | | |
| 91.—93. Watervoorziening en afvalwaterzuivering | | | | | |
| Ierse Staat (Ministerie van Financiën) | | | | | |
| Iers £ 4 miljoen | 5,6 | ● | | | |
| Iers £ 4 miljoen | 5,2 | ● | | | |
| Iers £ 6 miljoen | 7,9 | ● | | | |
| 94. Bouw van geheel gereede bedrijfsgebouwen | | | | | |
| Shannon Free Airport Development Company Ltd en Udaras na Gaeltachta via de Ierse Staat (Ministerie van Financiën) | | | | | |
| Iers £ 3 miljoen | 4,2 | ● | | | |
| 95.—96. Bosbouwvoorzieningen en herbebossing van 13 000 ha | | | | | |
| Ierse Staat (Ministerie van Financiën) | | | | | |
| Iers £ 24 miljoen | 33,4 | ● | | | |
| Iers £ 3,5 miljoen | 4,6 | ● | | | |
| 97.—99. Globale kredieten aan de Industrial Credit Corporation plc ter financiering van kleinere industriële en toeristische projecten | | | | | |
| Iers £ 3 miljoen | 4,2 | ● | | | |
| Iers £ 3 miljoen | 4,2 | ● | | | |
| Iers £ 5 miljoen | 6,6 | ● | | | |

| | | Modernisering bedrijfsleven | Milieubescherming/Cultureel erfgoed | Communautaire infrastructuur | Energievoorziening | Regionale ontwikkeling |
|---|----------------|-----------------------------|-------------------------------------|------------------------------|--------------------|------------------------|
| | miljoen Ecu | | | | | |
| ITALIË | 2 912,5 | | | | | |
| lire 4 279,9 miljard | | | | | | |
| 100. Bouw van waterkrachtcentrales met een vermogen van in totaal circa 70 MW in Friaul, Emilia-Romagna en Lombardije | | | | | | |
| ENEL | | | | | | |
| lire 35 miljard | 23,5 | • | | | | |
| 101. Modernisering en herstel van een waterkrachtcentrale met een vermogen van 23,4 MW te Coghinas op Sardinië | | | | | | |
| ENEL | | | | | | |
| lire 20 miljard | 13,6 | • | • | | | |
| 102.—103. Modernisering en herstel van acht waterkrachtcentrales met een vermogen van in totaal circa 224 MW in Piëmont, Emilia-Romagna en Lombardije | | | | | | |
| ENEL | | | | | | |
| lire 80 miljard | 54,2 | • | | | | |
| lire 40 miljard | 27,7 | • | | | | |
| 104. Waterkrachtcentrale (18,6 MW) in de Braulio (Lombardije) | | | | | | |
| Gemeente Milaan via de IMI | | | | | | |
| lire 7,5 miljard | 5,0 | • | | | | |
| 105.—106. Zeven geothermische centrales in Toscane met een vermogen van in totaal 140 MW | | | | | | |
| ENEL | | | | | | |
| lire 100 miljard | 67,8 | • | | | | |
| lire 60 miljard | 41,5 | • | | | | |
| 107.—108. Stadsverwarming te Reggio Emilia en bouw van een warmte/krachtcentrale (Emilia-Romagna) | | | | | | |
| Azienda Gas Acqua Consorziale via de BNL-SAFOP | | | | | | |
| lire 10,5 miljard | 7,3 | • | | | | |
| lire 4,5 miljard | 3,1 | • | | | | |
| 109.—112. Ontginning van het grootste aardolieveld (Vega) van Italië in de straat van Sicilië voor de kust van Ragusa | | | | | | |
| Società Energia Montdison, Canada N.W. Italia en Petromarine Italia via de MEDIOBANCA | | | | | | |
| lire 56 miljard | 37,9 | • | • | | | |
| lire 24 miljard | 16,2 | • | • | | | |
| lire 28 miljard | 19,0 | • | • | | | |
| lire 12 miljard | 8,1 | • | • | | | |
| 113. Ontginning van de aardgasvelden Eleonora en Pennina voor de kust van de provincies Teramo (Abruzzes) en Ascoli (de Marken) en van het veld Bronte in de provincie Catanië (Sicilië), alsmede bouw van een regelstation te Chieti (Abruzzes) | | | | | | |
| AGIP via de ENI | | | | | | |
| lire 130 miljard | 89,9 | • | • | | | |
| 114. Ontginning van drie aardgasvelden voor de kust van de Marken (Barbara) en Emilia-Romagna (Armida en Antares) | | | | | | |
| AGIP | | | | | | |
| lire 80 miljard | 54,2 | • | | | | |
| 115.—116. Ontginning van het aardolieveld van Torrente Tona in de provincie Campobasso (Molise) | | | | | | |
| AGIP via de ENI | | | | | | |
| lire 11,9 miljard | 8,1 | • | • | | | |
| lire 5,1 miljard | 3,5 | • | • | | | |
| 117. Aanleg van 138 km hoogspanningslijnen tussen Rondissone in het Val d'Aosta en de Kleine St-Bernard aan de Franse grens ter koppeling van de Franse en de Italiaanse hoogspanningsnetten | | | | | | |
| ENEL | | | | | | |
| lire 35 miljard | 24,4 | • | | | | |
| 118. Aanleg van een leiding tussen het ondergrondse aardgasreservoir te Minerbio (Emilia-Romagna) en Alessandria (Piëmont), alsmede inrichting van het gedeeltelijk uitgeputte gasveld te Settala (Lombardije) voor gasopslag | | | | | | |
| SNAM | | | | | | |
| lire 80 miljard | 54,2 | • | | | | |

| | | <div>Modernisering bedrijfsleven</div> <div>Milieubescherming/Cultureel erfgoed</div> <div>Communautaire infrastructuur</div> <div>Energievoorziening</div> <div>Regionale ontwikkeling</div> | | | |
|--|--|---|---|---|---|
| | | miljoen Ecu | | | |
| 119. | Uitbreiding van het hoogspanningsnet in Campanië, Calabrië, Basilicata en Sardinië | | | | |
| ENEL | | | | | |
| lire 200 miljard | | 135,4 | ● | | |
| 120. | Aanleg en uitbreiding van aardgasnetten in verschillende delen van Zuid-Italië | | | | |
| Italgas Sud S.p.A. via de Banco di Napoli | | 33,9 | ● | ● | |
| lire 50 miljard | | | | | |
| 121.—122. | Omschakeling van het gasnet te Napels en omgeving op aardgas en uitbreiding van dit net (Campanië) | | | | |
| Napoletana Gas S.p.A. via de ENI | | 9,5 | ● | ● | |
| lire 14 miljard | | 4,1 | ● | ● | |
| lire 6 miljard | | | | | |
| 123.—126. | Omschakeling van het gasnet in en rond Milaan op aardgas en uitbreiding van dit net (Lombardije) | | | | |
| Gemeente Milaan, Azienda Energetica Municipale via de BNL | | 14,5 | | ● | |
| lire 21 miljard | | 6,2 | | ● | |
| lire 9 miljard | | 9,7 | | ● | |
| lire 14 miljard | | 4,2 | | ● | |
| lire 6 miljard | | | | | |
| 127.—130. | Aanleg van aardgasnetten in 47 gemeenten en uitbreiding van de netten in 59 andere gemeenten, vooral in de provincie Turijn (Piëmont) | | | | |
| ITALGAS | | 12,1 | | ● | |
| lire 17,5 miljard | | 5,2 | | ● | |
| lire 7,5 miljard | | 12,1 | | ● | |
| lire 17,5 miljard | | 5,2 | | ● | |
| lire 7,5 miljard | | | | | |
| 131.** | Spoorverdubbeling op de lijn Milaan-Saronno met het oog op een betere passagiersdienst naar de internationale luchthaven van Malpensa (Lombardije) | | | | |
| Ferrovie Nord Milano Esercizio S.p.A. via het Ministerie van Verkeer | | 20,3 | | | ● |
| lire 30 miljard | | | | | |
| 132.—133. | Verbreiding van de autosnelweg Rome-Napels (176 km) tot tweemaal drie rijstroken (Latium en Campanië) | | | | |
| AUTOSTRADE | | 27,1 | ● | | |
| lire 40 miljard | | 41,5 | ● | | |
| lire 60 miljard | | | | | |
| 134.—135.** | Voltooiing van de rondweg rond Rome tussen de autosnelwegen naar Milaan, respectievelijk Napels (46,9 km) (Latium) | | | | |
| AUTOSTRADE via de IRI | | 40,7 | ● | | |
| lire 60 miljard | | 27,7 | ● | | |
| lire 40 miljard | | | | | |
| 136.—138. | Aanleg van vijf nieuwe wegvakken (54 km) van de autosnelweg tussen Genua en de Zwitserse grens (Piëmont) | | | | |
| AUTOSTRADE via de CREDIOP | | 39,9 | | | ● |
| lire 59,5 miljard | | 17,1 | | | ● |
| lire 25,5 miljard | | 67,8 | | | ● |
| lire 100 miljard | | | | | |
| 139.** | Vergroting van het verkeersplein Vomero in de stadsautoweg te Napels (Campanië) | | | | |
| Regione Campania | | 6,9 | ● | | |
| lire 10 miljard | | | | | |
| 140.* | Herstel van zes viaducten in de autoweg Napels-Avellino-Bari, die in november 1980 waren beschadigd door aardbevingen (Campanië) | | | | |
| AUTOSTRADE | | 3,4 | ● | | |
| lire 5 miljard | | | | | |
| 141.* | Herstel van twaalf viaducten in de autoweg Napels-Avellino-Bari, die in november 1980 waren beschadigd door aardbevingen (Campanië) | | | | |
| AUTOSTRADE | | 5,5 | ● | | |
| lire 8 miljard | | | | | |

* Wederopbouw van in 1980 door aardbevingen geteisterde gebieden

** Project in het kader van het Fondo Investimenti ed Occupazione

| | | Modernisering bedrijfsleven | Milieubescherming/Cultureel erfgoed | Communautaire infrastructuur | Energievoorziening | Regionale ontwikkeling |
|--|-------------|-----------------------------|-------------------------------------|------------------------------|--------------------|------------------------|
| | miljoen Ecu | | | | | |
| 158.** Uitbreiding van de watervoorziening in verschillende gemeenten van Molise Regione Molise lire 2 miljard | 1,4 | ● | | | | |
| 159.** Rationalisatie en uitbreiding van de watervoorziening in 67 gemeenten van de provincies L'Aquila en Teramo (Abruzzes) Regione Abruzzi lire 4 miljard | 2,7 | ● | | | | |
| 160.** Rationalisatie en uitbreiding van de watervoorziening van Cagliari (Sardinië) Gemeente Cagliari en Regione autonoma di Sardegna lire 10 miljard | 6,7 | ● | | | | |
| 161.** Verbetering van de watervoorziening in 28 gemeenten in de provincies Novara en Alesandria (Piëmont) Regione Piemonte lire 3,6 miljard | 2,4 | | | | | ● |
| 162.** Werken ter bescherming van het Po-bekken tegen overstromingen in de provincies Rovigo (Veneto), Mantua (Lombardije) en Ferrara (Emilia-Romagna) Italiaanse Staat (Ministerie van Openbare Werken) lire 30 miljard | 20,1 | ● | | | | ● |
| 163.—164.** Rioleringen en waterzuiveringen in het Po-bekken ten behoeve van een gebied met circa 3,5 miljoen inwoners — Regione Lombardia lire 15 miljard | 10,2 | | | | | ● |
| — Regione Piemonte lire 10 miljard | 6,9 | | | | | ● |
| 165.** Werken ter erosiebestrijding en ter regulering van de Cordevole, zijrivier van de Piave (Veneto) Regione Veneto lire 4 miljard | 2,7 | ● | | | | ● |
| 166.** Rioleringen en afvalwaterzuiveringen in het bekken van de Gorzone (Veneto) Regione Veneto lire 8 miljard | 5,5 | | | | | ● |
| 167.** Rioleringen, afvalwaterzuiveringen en watervoorziening op het eiland Grado Regione Friuli-Venetia-Giulia lire 4 miljard | 2,7 | ● | | | | ● |
| 168. Aanleg van hoofdriolen en een waterzuivering te Rome-Zuid, alsmede uitbreiding van de waterzuivering te Rome-Ostia (Latium) Gemeente Rome via het Istituto Bancario San Paolo di Torino lire 27 miljard | 18,7 | | | | | ● |
| 169.** Regulering van de Arno en bescherming tegen overstromingen van met name Florence en Pisa, alsmede aanleg van rioleringen en afvalwaterzuiveringen Regione Toscana lire 30 miljard | 20,3 | | | | | ● |
| 170.** Installaties voor de erosie- en aardverschuivingsbestrijding in de bergachtige delen van de provincie Isernia (Molise) Italiaanse staat (Ministerie van Openbare Werken) en Regione Molise lire 5 miljard | 3,5 | ● | | | | |
| 171.* Ontsluiting van industrieterreinen te Conza, Morra de Sanctis, Porrara en Oliveto Citra (Campanië) na de verwoestingen die in november 1980 door aardbevingen waren aangericht Italiaanse staat lire 3 miljard | 2,0 | ● | | | | |
| 172.** Watervoorziening, afvalwaterzuivering en verwijdering van vast afval in het gebied van de rivier de Metauro (de Marken) Regione Marche lire 10 miljard | 6,8 | ● | | | | ● |
| 173.** Aanleg van exploitatiewegen in 8.300 ha bossen in de Vooralpen en het dal van de Natisone Regione Friuli-Venetia-Giulia lire 2 miljard | 1,4 | ● | | | | ● |

* Wederopbouw van in 1980 door aardbevingen geteisterde gebieden

** Project in het kader van het Fondo Investimenti ed Occupazione

| | | | Modernisering bedrijfsleven | Milieubescherming/Cultureel erfgoed | Communautaire infrastructuur | Energievoorziening | Regionale ontwikkeling |
|------------------|--|--------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|------------------------------|--------------------|------------------------|
| | | miljoen Ecu | | | | | |
| 174.** | Herbebossing op circa 1.800 ha terrein met bijkomende bosbouwvoorzieningen in de provincie Cagliari Regione autonoma di Sardegna lire 3 miljard | 2,0 | • | • | | | |
| 175.—176. | Installatie van twee moderne ovens in walserijen voor koper en koperallies te Luca en Pistoia (Toscane) La Metalli Industriale S.p.A. via de CENTROBANCA lire 3,5 miljard lire 1,5 miljard | 2,4 1,0 | | • • | | | |
| 177.—178. | Rationalisatie en modernisering van de produktie van glasverpakkingsmateriaal in een fabriek te Vicenza en Lonigo (Veneto) Vetriere Italiane — VETR. I. S.p.A. via de IMI lire 14 miljard lire 6 miljard | 9,4 4,0 | | • • | | | |
| 179. | Modernisering van de produktie van vlakglas voor autoruiten en de woningbouw te San Salvo (Abruzzo) Società Italiana Vetro S.p.A. via de EFIM lire 10 miljard | 6,8 | • | | | | |
| 180.—181. | De produktie van loodarme en loodvrije benzine en verbetering van de milieubescherming in een aardolieraffinaderij bij Cagliari (Sardinië) Saras S.p.A. — Raffinerie Sarde via de Banco di Napoli — Sezione di Credito Industriale lire 10,5 miljard lire 4,5 miljard | 7,1 3,0 | • • | • • | | | |
| 182.—185. | Modernisering van een aardolieraffinaderij te Augusta (Sicilië) Esso Italiana S.p.A. via de IRFIS en de Banca Commerciale Italiana lire 10,5 miljard lire 4,5 miljard lire 10,5 miljard lire 4,5 miljard | 7,3 3,1 7,3 3,1 | • • • • | • • • • | | | |
| 186.—187. | Nieuwe installaties voor de produktie van hoogwaardige fluorchemicaliën in een fabriek te Spinetta (Piëmont) Ausimont S.p.A. en Montefluos S.p.A. via de IMI lire 7 miljard lire 3 miljard | 4,7 2,0 | | • • | | | |
| 188.—189. | Hergroepering van de produktie van kankerbestrijdingsmiddelen en antibiotica in een fabriek te Nerviano (Lombardije) en toepassing van moderne technologieën in het productieproces Farmitalia Carlo Erba S.p.A. via de IMI lire 10,5 miljard lire 4,5 miljard | 7,1 3,0 | | • • | | | |
| 190.—191. | Produktie van elektronische kasregisters te Pomezia (Latium) I.E.S. Industrie Elettroniche registratori di cassa Sweda S.p.A. via de IMI lire 8,4 miljard lire 3,6 miljard | 5,6 2,4 | • • | | | | |
| 192.—193. | Modernisering van een fabriek van elektronische schrijfmachines en kasregisters te Pozzuoli (Campanië) Ing. C. Olivetti & Co S.p.A. via de ISVEIMER lire 14 miljard lire 6 miljard | 9,5 4,1 | • • | | | | |
| 194.—195. | Uitbreiding van een fabriek van grondverzetmachines te Lecce (Apulië) Fiat Allis Europe S.p.A. via de Banco di Napoli lire 12,3 miljard lire 5,2 miljard | 8,3 3,6 | • • | | | | |
| 196.—197. | Modernisering en uitbreiding van een fabriek van spoorwagematerieel te Napels (Campanië) Ansaldo Trasporti S.p.A. via de ISVEIMER lire 8,4 miljard lire 3,6 miljard | 5,7 2,4 | • • | | | | |

** Project in het kader van het Fondo Investimenti ed Occupazione

| | | Modernisering bedrijfsleven | Milieubescherming/Cultureel erfgoed | Communaal infrastructuur | Energievoorziening | Regionale ontwikkeling |
|---|------|-----------------------------|-------------------------------------|--------------------------|--------------------|------------------------|
| | | miljoen Ecu | | | | |
| 198.—199. Modernisering van een fabriek van bedrijfswagens ten behoeve van Fiat en Peugeot te Atessa (Abruzzes) | | | | | | |
| Sevel S.p.A. — Società Europea Veicoli Leggeri via de CREDIOP | | | | | | |
| lire 19,6 miljard | 13,6 | ● | | | | |
| lire 8,4 miljard | 5,8 | ● | | | | |
| 200.—201. Automatisering en uitbreiding van een fabriek van professionele microcomputers te Scarmagno (Piëmont) | | | | | | |
| Ing. C. Olivetti & Co S.p.A. via de IMI | | | | | | |
| lire 89,6 miljard | 60,1 | | ● | | | |
| lire 38,4 miljard | 25,8 | | ● | | | |
| 202. Uitbreiding van een onderzoeks- en ontwikkelingscentrum voor de telecommunicatie en elektronica-sector te Turijn (Piëmont) | | | | | | |
| Centro Studi e Laboratori Telecomunicazioni S.p.A. via de IRI | | | | | | |
| lire 15 miljard | 10,2 | | | ● | | |
| 203. Uitbreiding van een fabriek van geïntegreerde productiesystemen en numerieke machinewerktuigen te Piacenza (Emilia-Romagna) | | | | | | |
| Mandelli S.p.A., Mandelli Industriale S.p.A. en Plasma S.p.A. via de IMI | | | | | | |
| lire 3 miljard | 2,0 | | | ● | | |
| 204.—205. Modernisering van de productie van geïntegreerde schakelingen voor telecommunicatiedoeleinden te Pagani (Campanië) | | | | | | |
| Fabbrica Apparecchiature Telefoniche e Materiale Elettrico S.p.A. via de ISVEIMER | | | | | | |
| lire 17,5 miljard | 12,1 | ● | | | | |
| lire 7,5 miljard | 5,2 | ● | | | | |
| 206.—208. Uitbreiding en modernisering van een fabriek van elektronica-onderdelen (lineaire schakelingen) te Agrate (Lombardije) | | | | | | |
| SGS Microelettronica S.p.A. via de IRI | | | | | | |
| lire 14 miljard | 9,7 | | | ● | | |
| lire 6 miljard | 4,2 | | | ● | | |
| lire 80 miljard | 55,4 | | | ● | | |
| 209.—210. Uitbreiding van een fabriek van glasvezelkabels te Battipaglia (Campanië) | | | | | | |
| Fibre Ottiche Sud S.p.A. via de ISVEIMER | | | | | | |
| lire 7 miljard | 4,8 | ● | | | | |
| lire 3 miljard | 2,1 | ● | | | | |
| 211.—212. Modernisering en uitbreiding van de productiecapaciteit en het afzetapparaat van een consumptie-ijsfabriek te Caivano (Campanië) | | | | | | |
| Sagit S.p.A. via de ISVEIMER | | | | | | |
| lire 10,5 miljard | 7,3 | ● | | | | |
| lire 4,5 miljard | 3,1 | ● | | | | |
| 213.—214. Investerings met het oog op de produktiviteits- en kwaliteitsverbetering in een fabriek van synthetische vezels bij Napels (Campanië) | | | | | | |
| Società Italiana Poliestere S.p.A. via de INTERBANCA | | | | | | |
| lire 17,5 miljard | 11,8 | ● | | | | |
| lire 7,5 miljard | 5,1 | ● | | | | |
| 215.—216. Modernisering en uitbreiding van een weverij te Frosinone (Latium) | | | | | | |
| Klopman International S.p.A. via de IMI | | | | | | |
| lire 13,7 miljard | 9,2 | ● | | | | |
| lire 5,8 miljard | 4,0 | ● | | | | |
| 217.—222. Modernisering en de invoering van nieuwe technieken in fabrieken van synthetische vezels te Castellaccio (Latium) en Napels (Campanië) | | | | | | |
| Snia — Fibre S.p.A. via de ISVEIMER | | | | | | |
| lire 12,6 miljard | 8,7 | ● | | | | |
| lire 5,4 miljard | 3,7 | ● | | | | |
| — Villacidro (Sardinië) | | | | | | |
| Snia — Fibre S.p.A. via de CIS | | | | | | |
| lire 6,3 miljard | 4,4 | ● | | | | |
| lire 2,7 miljard | 1,9 | ● | | | | |
| — Cesano Maderno (Lombardije) | | | | | | |
| Snia — Fibre S.p.A. via de MEDIOBANCA | | | | | | |
| lire 16,1 miljard | 11,1 | | | | | |
| lire 6,9 miljard | 4,8 | | | | | |

| | | Modernisering bedrijfsleven | Milieubescherming/Cultureel erfgoed | Communautaire infrastructuur | Energievoorziening | Regionale ontwikkeling |
|---|------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|------------------------------|--------------------|------------------------|
| | miljoen Ecu | | | | | |
| 245. Globaal krediet aan de Banco di Sicilia ter financiering van kleinere projecten op het gebied van de industrie en de diensten in Sicilië lire 13,5 miljard | 9,1 | ● | | | | |
| 246. Globaal krediet aan de CIS ter financiering van kleinere projecten op het gebied van de industrie en de diensten in Sardinië lire 35 miljard | 23,7 | ● | | | | |
| 247. Globaal krediet aan de IMI ter financiering van kleinere projecten op het gebied van de industrie en de diensten in Zuid-Italië lire 40 miljard | 27,1 | ● | | | | |
| 248. Globaal krediet via de IMI aan verschillende gespecialiseerde leasinginstellingen ter financiering van kleinere projecten op het gebied van de industrie en de diensten in Zuid-Italië lire 30 miljard | 20,1 | ● | | | | |
| 249. Globaal krediet aan de IRFIS ter financiering van kleinere projecten op het gebied van de industrie en de diensten in Sicilië lire 30 miljard | 20,3 | ● | | | | |
| 250. Globaal krediet aan het Istituto di Credito delle Casse Rurali e Artigiane S.p.A. ter financiering van kleinere projecten op het gebied van de industrie en de diensten in Zuid-Italië lire 7,5 miljard | 5,1 | ● | | | | |
| 251.—253. Globale kredieten aan de ISVEIMER ter financiering van kleinere projecten op het gebied van de industrie en de diensten op het Zuiditaliaanse vasteland lire 75 miljard lire 19,4 miljard lire 8,3 miljard | 50,8 13,4 5,8 | ● ● ● | | | | |
| 254.—257. Globale kredieten aan het MEDIOCREDITO CENTRALE ter financiering van kleinere projecten op het gebied van de industrie en de diensten in Zuid-Italië lire 9,2 miljard lire 12,6 miljard lire 13,9 miljard lire 7,7 miljard | 6,2 8,5 9,4 5,3 | ● ● ● ● | | | | |
| 258.—259. Globale kredieten aan de BNL-SACAT ter financiering van kleinere projecten op het gebied van het hotelwezen en het toerisme in de minder ontwikkelde delen van Midden- en Noord-Italië lire 3,5 miljard lire 1,5 miljard | 2,4 1,0 | ● ● | | | | |
| 260.—261. Globale kredieten aan de EFIBANCA ter financiering van kleinere projecten op het gebied van de industrie en de diensten in de minder ontwikkelde delen van Midden- en Noord-Italië lire 10,5 miljard lire 4,5 miljard | 7,3 3,1 | ● ● | | | | |
| 262.—263. Globale kredieten aan de IMI ter financiering van kleinere projecten op het gebied van de industrie, het toerisme en de diensten in de minder ontwikkelde delen van Midden- en Noord-Italië lire 28 miljard lire 12 miljard | 19,4 8,3 | ● ● | | | | |
| 264.—265. Globale kredieten aan de INTERBANCA ter financiering van kleinere projecten op het gebied van de industrie, het toerisme en de diensten in de minder ontwikkelde delen van Midden- en Noord-Italië lire 10,5 miljard lire 4,5 miljard | 7,1 3,1 | ● ● | | | | |
| 266.—269. Globale kredieten aan het MEDIOCREDITO CENTRALE ter financiering door de regionale Mediocredito-organisaties van kleinere projecten op het gebied van industrie, het toerisme en de diensten in de minder ontwikkelde delen van Midden- en Noord-Italië lire 23,3 miljard lire 25,1 miljard lire 21,8 miljard lire 34,3 miljard | 15,6 17,0 14,8 23,8 | ● ● ● ● | | | | |
| 270. Globaal krediet aan de Cassa Depositi e Prestiti ter financiering van infrastructuurprojecten van lagere overheden in Zuid-Italië lire 1,9 miljard | 1,3 | ● | | | | |

| | | | | Modernisering bedrijfsleven | |
|------------------|--|-------------|-------------|-------------------------------------|---|
| | | | | Milieubescherming/Cultureel erfgoed | |
| | | | | Communautaire infrastructuur | |
| | | | | Energievoorziening | |
| | | | | Regionale ontwikkeling | |
| | | | miljoen Ecu | | |
| 271.—276. | Globale kredieten aan de BNL ter financiering van kleinere projecten die voldoen aan de communautaire doelstellingen op energiegebied | | | | |
| | — in Zuid-Italië | | | | |
| | lire 14 miljard | 9,5 | • | • | |
| | lire 6 miljard | 4,1 | • | • | |
| | — in Midden- en Noord-Italië | | | | |
| | lire 21 miljard | 14,2 | | • | |
| | lire 9 miljard | 6,1 | | • | |
| | lire 17,5 miljard | 12,1 | | • | |
| | lire 7,5 miljard | 5,2 | | • | |
| 277.—278. | Globale kredieten aan de CENTROBANCA ter financiering van kleinere industriële projecten of infrastructuurprojecten die voldoen aan de communautaire doelstellingen op energiegebied | | | | |
| | lire 10,5 miljard | 7,1 | | • | |
| | lire 4,5 miljard | 3,1 | | • | |
| 279. | Globaal krediet aan de INTERBANCA ter financiering van kleinere industriële projecten of infrastructuurprojecten die voldoen aan de communautaire doelstellingen op energiegebied in Midden- en Noord-Italië | | | | |
| | lire 20 miljard | 13,8 | | • | |
| 280. | Globaal krediet aan het Istituto Bancario San Paolo di Torino ter financiering van kleinere industriële projecten of infrastructuurprojecten die voldoen aan de communautaire doelstellingen op energiegebied | | | | |
| | lire 15 miljard | 10,2 | | • | |
| 281.—282. | Globale kredieten aan het MEDIOCRECITO CENTRALE ter financiering door de regionale Mediocredito-organisaties van kleinere projecten die voldoen aan de communautaire doelstellingen op energiegebied in Midden- en Noord-Italië | | | | |
| | lire 6 miljard | 4,1 | | • | |
| | lire 1,4 miljard | 1,0 | | • | |
| 283. | Globaal krediet aan het MEDIOCRECITO Lombardo ter financiering van kleinere infrastructuurprojecten op het gebied van de energievoorziening in Midden- en Noord-Italië | | | | |
| | lire 10 miljard | 6,7 | | • | |
| 284.—288. | Globale kredieten aan de IMI ter financiering van kleinere industriële projecten op het gebied van geavanceerde technologieën in Midden- en Noord-Italië | | | | |
| | lire 27,1 miljard | 18,2 | | | • |
| | lire 21 miljard | 14,2 | | | • |
| | lire 5,5 miljard | 3,8 | | | • |
| | lire 2,3 miljard | 1,6 | | | • |
| | lire 8,4 miljard | 5,8 | | | • |
| 289.—290. | Globale kredieten aan de gespecialiseerde organisaties van de BNL (Sezione Speciale per il Credito Industriale, SAFOP, Coopercredito en SACAT) ter financiering van kleinere projecten op het gebied van de milieubescherming | | | | |
| | — in Zuid-Italië | | | | |
| | lire 10 miljard | 6,8 | • | | • |
| | — in Midden- en Noord-Italië | | | | |
| | lire 20 miljard | 13,5 | | | • |
| LUXEMBURG | | 18,2 | | | |
| | Luxfr. 800 miljoen | | | | |
| 291. | Uitbreiding van het gebouw van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen Hochtief — Luxembourg via de Caisse d'épargne de l'État | | | | |
| | Luxfr. 800 miljoen | 18,2 | | • | |
| NEDERLAND | | 98,2 | | | |
| | f 242,7 miljoen | | | | |
| 292. | Aanschaf en installatie van een Fokker F27-vluchtsimulator op de luchthaven van Maastricht (Limburg) V.o.f. Friendship Simulation Co. | | | | |
| | f 7,7 miljoen | 3,3 | • | | |
| 293. | Bouw van een fabriek van aspartaam (kunstmatige zoetstof) te Geleen (Limburg) Holland Sweetener Company v.o.f. | | | | |
| | f 35 miljoen | 14,8 | • | | • |

| | | Modernisering bedrijfsleven | Milieubescherming/Cultureel erfgoed | Communautaire infrastructuur | Energievoorziening | Regionale ontwikkeling |
|---|---------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|------------------------------|--------------------|------------------------|
| | miljoen Ecu | | | | | |
| 294. Investerings voor het beheersbaar maken van de technologie die nodig is voor de productie van halfgeleidergeheugens met een geheugencapaciteit van minstens 1 megabit te Eindhoven (Noord-Brabant) Philips Finance Company B.V. f 200 miljoen | 80,1 | • | | | | |
| PORTUGAL | 160,4 | | | | | |
| escudo 23,734 miljard | | | | | | |
| 295. Bouw van de elektrische centrales van Vitória en Calheta, alsmede uitbreiding van het stroomkoppelnets op Madeira Empresa de Electricidade da Madeira E.P. escudo 4,4 miljard | 29,1 | • | • | | | |
| 296. Verbeteringen aan de spoorlijn Lissabon-Oporto ter vergroting van de capaciteit, de veiligheid en het reizigerscomfort, alsmede uitbreiding van het rollend materieel voor goederenvervoer Portugese Republiek (Caminhos de Ferro Portugueses E.P.) escudo 6,902 miljard | 45,6 | • | | | | |
| 297. Aanleg van drie, respectievelijk 8,5 km, 27 km en 12 km lange wegvakken van autosnelwegen rond Oporto Brisa Auto-Estradas de Portugal Sarl via de Portugese Republiek escudo 2,195 miljard | 15,0 | • | | | | |
| 298. Aanleg van een 38 km lang wegvak van de autosnelweg Lissabon-Oporto Brisa Auto-Estradas de Portugal Sarl via de Portugese Republiek escudo 1,514 miljard | 10,0 | • | | | | |
| 299. Verbeteringen aan vijf hoofdwegen in Noord- en Oost-Portugal, in de omgevingen van Oporto, Aveiro, Viseu en Castelo Branco Portugese Republiek (Junta Autónoma de Estradas) escudo 1,463 miljard | 10,0 | • | | | | |
| 300. Aanleg van nieuwe wegvakken met een lengte van in totaal 99 km in de hoofdwegen tussen Aveiro en Coimbra enerzijds en de Spaanse grens anderzijds Portugese Republiek (Junta Autónoma de Estradas) escudo 1,665 miljard | 11,0 | • | | | | |
| 301. Uitbreiding van de telefoon- en telexdienst te Lissabon met numerieke installaties Correios e Telecomunicações de Portugal E.P. escudo 680 miljoen | 4,8 | • | | | | |
| 302. Globaal krediet aan de Banco Português de Investimento ter financiering van kleinere projecten op het gebied van de industrie, het toerisme en de diensten, alsmede van energiebesparings- en milieubeschermingsprojecten escudo 2,115 miljard | 15,0 | • | • | • | | |
| 303. Globaal krediet aan de Portugese Republiek ter financiering van kleinere projecten op het gebied van de industrie, het toerisme en de diensten, alsmede van energiebesparings- en milieubeschermingsprojecten escudo 2,8 miljard | 19,9 | • | • | • | | |
| VERENIGD KONINKRIJK | 1.355,3 | | | | | |
| £ 863,8 miljoen | | | | | | |
| 304.—308. Kerncentrale van Torness Point (Schotland); eerste en tweede eenheid (elk 611 MW) South of Scotland Electricity Board £ 29 miljoen £ 80 miljoen £ 40 miljoen £ 28 miljoen £ 25 miljoen | 45,0 128,1 63,4 42,9 34,0 | • • • • • | | | | |
| 309.—310. Opwerkingsfabriek voor kernbrandstoffen te Sellafield (Noord-Engeland) British Nuclear Fuels plc £ 50 miljoen £ 50 miljoen | 78,8 84,5 | • • | | | | |

| | | | Modernisering bedrijfsleven | Milieubescherming/Cultureel erfgoed | Communautaire infrastructuur | Energievoorziening | Regionale ontwikkeling |
|------|--|-------------|-----------------------------|-------------------------------------|------------------------------|--------------------|------------------------|
| | | miljoen Ecu | | | | | |
| 311. | Omschakeling van de centrale van Kilroot (600 MW) op gemengde kolen/oliestook, alsmede modernisering en uitbreiding van het stroomkoppelnets in Noord-Ierland Northern Ireland Electricity Service £ 10 miljoen | 14,0 | • | • | | | |
| 312. | Ontginning van het Esmond-gasveld in het Britse deel van de Noordzee Hamilton Oil Great Britain plc £ 60 miljoen | 97,5 | | • | | | |
| 313. | Ontginning van het Sean-gasveld in het Britse deel van de Noordzee Britoil (P.L.) Ltd £ 60 miljoen | 94,1 | | • | | | |
| 314. | Hoogspanningsverbinding tussen de kerncentrale van Torness Point en het Britse koppelnet (Schotland) South of Scotland Electricity Board £ 20 miljoen | 30,7 | | • | | | |
| 315. | Installaties voor de vitrificatie en opslag van radioactief afval te Sellafield (Noord-Engeland) British Nuclear Fuels plc £ 100 miljoen | 153,3 | | • | | | |
| 316. | Modernisering en elektrificatie van de hoofdlijnen van het spoorwegnet in Anglia British Railways Board £ 25 miljoen | 38,8 | | | | | • |
| 317. | Verbeteringen aan toegangswegen en rondwegen in Cornwall (Zuidwest-Engeland) Cornwall County Council £ 2,8 miljoen | 4,5 | • | | | | |
| 318. | Aanleg van een wegvak van de rondweg rond Edinburg (Schotland) Lothian Regional Council £ 6 miljoen | 9,8 | • | | | | |
| 319. | Wegenaanleg en bruggenbouw in de Highlands (Schotland) Highland Regional Council £ 7 miljoen | 11,0 | • | | | | |
| 320. | Verbeteringen aan 18 km stedelijke wegen, met name te Birmingham, Coventry en Wolverhampton (West-Midlands) West Midlands County Council £ 15 miljoen | 24,4 | • | | | | |
| 321. | Aanleg van een weg te Nuneaton (West-Midlands) Warwickshire County Council £ 1,4 miljoen | 2,3 | • | | | | |
| 322. | Aanleg van een rondweg rond Bewdley en van een toegangsweg tot Hartlebury Trading Estate bij Kidderminster (West-Midlands) Hereford and Worcester County Council £ 2,4 miljoen | 3,8 | • | | | | |
| 323. | Verbeteringen aan het wegnets in het graafschap Dyfed (Wales) Dyfed County Council £ 0,29 miljoen | 0,5 | • | | | | |
| 324. | Aanleg van een weg tussen Llandundno en de A55 en verbeteringen aan het wegnets in het graafschap Gwynedd (Wales) Gwynedd County Council £ 2,2 miljoen | 3,5 | • | | | | |
| 325. | Verbeteringen aan drie van de belangrijkste toegangswegen tot Swansea (Wales) West Glamorgan County Council £ 3 miljoen | 4,7 | • | | | | |

| | | | Modernisering bedrijfsleven | Milieubescherming/Cultureel erfgoed | Communautaire infrastructuur | Energievoorziening | Regionale ontwikkeling |
|--|--|-------------|-----------------------------|-------------------------------------|------------------------------|--------------------|------------------------|
| | | miljoen Ecu | | | | | |
| 326. Verbeteringen aan het wegennet in het graafschap Durham (Noord-Engeland) | Durham County Council | | | | | | |
| £ 1,85 miljoen | | 3,0 | • | | | | |
| 327. Aanleg van een rondweg rond Middlesbrough (Noord-Engeland) | Cleveland County Council | | | | | | |
| £ 5 miljoen | | 8,1 | • | | | | |
| 328.—329. Bouw van een containerterminal te Felixstowe (East-Anglia) | Felixstowe Dock and Railway Company | | | | | | |
| £ 5 miljoen | | 8,1 | | • | | | |
| £ 5 miljoen | | 7,8 | | • | | | |
| 330. Verbeteringen aan de kade in de haven van Wisbech (East-Anglia) | Fenland District Council | | | | | | |
| £ 0,15 miljoen | | 0,2 | | • | | | |
| 331. Bouw van een nieuw stationsgebouw op de luchthaven van Southend in Essex (Zuidoost-Engeland) | Southend-on-Sea Borough Council | | | | | | |
| £ 0,35 miljoen | | 0,6 | | • | | | |
| 332. Bouw van een luchthaven voor vliegtuigen voor zeer korte opstijging en landing op vroegere haventerreinen te Londen | London City Airport Ltd | | | | | | |
| £ 4 miljoen | | 5,6 | | • | | | |
| 333. Aanleg van een breedband-kabelnet in het centrum en noordwesten van Glasgow (Schotland) | Clyde Cablevision Ltd | | | | | | |
| £ 6 miljoen | | 8,4 | • | | | | • |
| 334.—335. Riolering en afvalwaterzuivering in de bekkens van de rivieren de Wiske, de Don en de Calder, alsmede verbetering van de watervoorziening van vier steden in Zuid-Yorkshire | Yorkshire Water Authority | | | | | | |
| £ 10 miljoen | | 16,3 | | | | | • |
| £ 10 miljoen | | 15,8 | | | | | • |
| 336.—337. Riolering en afvalwaterzuivering, alsmede watervoorziening in Noordwest-Engeland | North-West Water Authority | | | | | | |
| £ 10 miljoen | | 16,3 | • | | | | • |
| £ 14 miljoen | | 22,8 | • | | | | • |
| 338. Riolering te Newcastle-upon-Tyne (Noord-Engeland) | Northumbrian Water Authority | | | | | | |
| £ 6 miljoen | | 8,3 | • | | | | • |
| 339. Verbetering van de watervoorziening en afvalwaterzuivering in geheel Wales | Welsh Water Authority | | | | | | |
| £ 17 miljoen | | 26,7 | • | | | | • |
| 340. Riolering en afvalwaterzuivering in de graafschappen Avon, Somerset en Dorset (Zuidwest-Engeland) | Wessex Water Authority | | | | | | |
| £ 10 miljoen | | 14,0 | | | | | • |
| 341. Verbeteringen aan de riolering en waterzuivering in East-Lothian (Schotland) | Lothian Regional Council | | | | | | |
| £ 5 miljoen | | 7,8 | | | | | • |
| 342. Verbeteringen aan tien wegvakken van in totaal 13,5 km, aanleg van een toegangsweg tot een technologisch centrum en bouw van een centrum voor innoverende activiteiten in Clwyd (Wales) | Clwyd County Council | | | | | | |
| £ 3,5 miljoen | | 5,5 | • | | | | |
| 343. Wegenaanleg, luchthavenvoorzieningen en restauratie van pakhuizen met het oog op de vestiging van een zeevaartmuseum te Liverpool | Merseyside County Council | | | | | | |
| £ 8,5 miljoen | | 13,8 | • | | | | |

| | | <div>Modernisering bedrijfsleven</div> <div>Milieubescherming/Cultureel erfgoed</div> <div>Communautaire infrastructuur</div> <div>Energievoorziening</div> <div>Regionale ontwikkeling</div> | | | | |
|------------------|---|---|--------|---|--|---|
| | | miljoen Ecu | | | | |
| 344.—345. | Wegenaanleg, ontsluiting van industrieterreinen en kustbeschermingsvoorzieningen in Lancashire (Noordwest-Engeland) Lancashire County Council, Blackpool Borough Council en Blackburn Borough Council via de Lancashire County Council £ 3 miljoen £ 3 miljoen | 4,9 4,7 | ● ● | | | |
| 346. | Wegenaanleg, uitbreiding van een technische school en energiebesparingen in overheidsgebouwen in Staffordshire (West-Midlands) Staffordshire County Council £ 5 miljoen | 7,9 | ● | ● | | |
| 347. | Ontsluiting of uitbreiding van ambachts- en industrieterreinen, aanleg van parkeerterreinen en wegeaanleg in de agglomeratie Birmingham (West-Midlands) City of Birmingham Metropolitan District Council £ 7 miljoen | 11,1 | ● | | | |
| 348. | Wegenaanleg, watervoorziening en afvalwaterzuivering in Midden-Schotland Central Regional Council £ 7,5 miljoen | 12,2 | ● | | | |
| 349. | Wegenaanleg, watervoorziening en afvalwaterzuivering in Strathclyde (Schotland) Strathclyde Regional Council £ 17 miljoen | 27,6 | ● | | | |
| 350. | Wegenaanleg, watervoorziening en afvalwaterzuivering in de districten Dunfermline en Kirkcaldy (Schotland) Fife Regional Council £ 5 miljoen | 7,9 | ● | | | |
| 351. | Wegenaanleg, watervoorziening en afvalwaterzuivering in Oost-Schotland Tayside Regional Council £ 6 miljoen | 9,5 | ● | | | |
| 352. | Ontginning van een granietgroeve en op- en overslaginstallaties voor scheepsbevrachtingen te Glensanda in Argyll (Schotland), alsmede aanleg van een opslagplaats te Purfleet in het Thames-bekken Foster Yeoman Ltd £ 10 miljoen | 15,7 | ● | | | |
| 353. | Modernisering van aluminiumbedrijven in Noordoost-Engeland en Wales British Alcan Aluminium Ltd £ 3,4 miljoen | 5,4 | ● | | | |
| 354. | Modernisering van de installaties voor het moffelen van koperdraad in een kabelfabriek te Huyton (Noordwest-Engeland) BICC Connollys Ltd via de BICC Finance N.V. £ 3 miljoen | 4,7 | ● | | | |
| 355. | Bouw van een fabriek van spaanderplaat te Flint (Wales) Huurre Oy, Tampere £ 2,3 miljoen | 3,5 | ● | | | |
| 356. | Vernieuwing van een oven voor holglas te Wigan bij Manchester (Noordwest-Engeland) Co-operative Wholesale Society Ltd £ 2,5 miljoen | 3,5 | ● | | | |
| 357.—358. | Bouw van revisiewerkplaatsen voor vliegtuigmotoren en onderdelen van grote straalvliegtuigen in Schotland Caledonian Airmotive Ltd £ 5 miljoen £ 5 miljoen | 7,0 7,0 | ● ● | | | |
| 359. | Bouw van een nieuw korte-afstandsstraalvliegtuig voor 90 à 110 passagiers te Belfast (Noord-Ierland) Short Bros Plc £ 30 miljoen | 47,1 | ● | | | ● |

B. Uit het nieuwe communautaire leningsinstrument

Projecten gefinancierd in 1986

In 1986 is voor een bedrag van 393 miljoen aan nieuwe financieringsovereenkomsten gezamenlijk met de Commissie van de Europese Gemeenschappen ondertekend, betrekking hebbend op kredieten uit het nieuwe communautaire leningsinstrument voor projecten in de Gemeenschap. Deze kredieten worden door de Bank in opdracht en naam en voor rekening en risico van de Europese Economische Gemeenschap verstrekt. Zij vallen buiten de normale boekhouding maar verschijnen daarentegen in de Speciale Sectie. Bij deze kredieten is de Bank slechts verantwoordelijk voor de goede uitvoering volgens bankgebruiken van het haar toevertrouwde mandaat. In deze lijst zijn de economische doelstellingen aangegeven, waaraan de projecten beantwoorden; de indeling is gelijk aan die welke is toegepast in tabel 12.

| | | Midden- en kleinbedrijf | Energievoorziening | Regionale ontwikkeling |
|---|--|-------------------------|--------------------|------------------------|
| | | miljoen Ecu | | |
| DENEMARKEN | | 59,9 | | |
| Deense kr. 475 miljoen | | | | |
| 364. Stadsverwarming in de agglomeratie Kopenhagen Centralkommunernes Transmissionsselskab I/S Deense kr. 275 miljoen | | 34,6 | • | |
| 365. Globaal krediet aan het Finansieringsinstituttet for Industri og Håndvaerk A/S ter financiering van produktieve investeringen van het industriële midden- en kleinbedrijf Deense kr. 200 miljoen | | 25,3 | • | |
| SPANJE | | 69,2 | | |
| pta 9,5 miljard | | | | |
| 366. Globaal krediet aan de Banco de Crédito Agrícola via het ICO ter financiering van het agro-industriële midden- en kleinbedrijf in het gehele land pta 2,7 miljard | | 19,8 | • | |
| 367. Globaal krediet aan de BCI via het ICO ter financiering van produktieve investeringen van het midden- en kleinbedrijf op het gebied van de industrie en de diensten in de minder ontwikkelde delen van het land pta 6,8 miljard | | 49,4 | • | |
| FRANKRIJK | | 58,4 | | |
| Ffr. 400 miljoen | | | | |
| 368. Globaal krediet aan de CEPME ter financiering van produktieve investeringen van het midden- en kleinbedrijf Ffr. 400 miljoen | | 58,4 | • | |
| IERLAND | | 47,8 | | |
| Iers £ 36,5 miljoen | | | | |
| 369.—370. Kolen stokende centrale te Moneypoint (twee groepen van elk 300 MW) Electricity Supply Board Iers £ 20 miljoen | | 26,2 | • | • |
| Iers £ 16,5 miljoen | | 21,6 | • | • |
| ITALIË | | 111,4 | | |
| lire 162,5 miljard | | | | |
| 371. Aanleg van de basisinfrastructuur voor een nieuw zakencentrum te Napels (Campanië) Mededil — Società Edilizia Mediterranea p.A. via de ISVEIMER lire 35 miljard | | 24,2 | • | |
| 372.—373. Globale kredieten aan de BNL — Sezione Speciale per il Credito Industriale ter financiering van produktieve investeringen van het midden- en kleinbedrijf in Midden- en Noord-Italië buiten de regionale ontwikkelingsgebieden lire 17,5 miljard | | 11,9 | • | |
| lire 7,5 miljard | | 5,0 | • | |

| Midden- en kleinbedrijf | | | |
|----------------------------|---|-------------|-----|
| Energievoorziening | | | |
| Regionale ontwikkeling | | | |
| | | miljoen Ecu | |
| 374. | Globaal krediet aan de Banco di Sicilia ter financiering van produktieve investeringen van het midden- en kleinbedrijf in Midden- en Noord-Italië buiten de regionale ontwikkelingsgebieden lire 10 miljard | 6,9 | • |
| 375. | Globaal krediet aan de EFIBANCA ter financiering van produktieve investeringen van het midden- en kleinbedrijf in Midden- en Noord-Italië buiten de regionale ontwikkelingsgebieden lire 20 miljard | 13,6 | • |
| 376.—377. | Globale kredieten aan de IMI ter financiering van produktieve investeringen van het midden- en kleinbedrijf in Midden- en Noord-Italië buiten de regionale ontwikkelingsgebieden lire 24,5 miljard | 17,0 | • |
| | lire 10,5 miljard | 7,3 | • |
| 378. | Globaal krediet aan het Istituto Bancario San Paolo di Torino — Sezione di Credito Agrario ter financiering van produktieve investeringen van het agro-industriële midden- en kleinbedrijf in Midden- en Noord-Italië buiten de regionale ontwikkelingsgebieden lire 15 miljard | 10,2 | • |
| 379. | Globaal krediet aan het Istituto Federale di Credito Agrario del Piëmonte, della Liguria e del Val d'Aosta ter financiering van produktieve investeringen van het agro-industriële midden- en kleinbedrijf lire 10 miljard | 6,8 | • |
| 380. | Globaal krediet aan het VENEFONDARIO ter financiering in Midden- en Noord-Italië van kleinere projecten die rationeel energieverbruik beogen in de sectoren infrastructuur, industrie en bouwnijverheid lire 12,5 miljard | 8,6 | • |
| PORTUGAL | | 29,9 | |
| escudo 4 530 miljoen | | | |
| 381. | Globaal krediet aan de Banco de Fomento Nacional ter financiering van produktieve investeringen van het midden- en kleinbedrijf op het gebied van de industrie, het toerisme en de diensten, alsmede van projecten die energiebesparing of de milieubescherming beogen escudo 4 530 miljoen | 29,9 | • • |
| VERENIGD KONINKRIJK | | 16,3 | |
| £ 10 miljoen | | | |
| 382. | Electrificatie van het spoorwegnet ten zuidwesten van Glasgow en aanschaf van rollend materieel (Schotland) Strathclyde Regional Council £ 10 miljoen | 16,3 | • |

Kredietverlening buiten de Gemeenschap

Buiten de Gemeenschap heeft de Bank in 1986 kredieten voor haar eigen rekening verstrekt tot een bedrag van 381,8 miljoen, alsmede een bedrag van 91,9 miljoen uit begrotingsmiddelen, d.w.z. in totaal 473,7 miljoen.

De Bank verleende kredieten in negen Middellandse-Zeelanden krachtens de financiële samenwerkingsovereenkomsten tussen deze landen en de Gemeenschap (231,1 miljoen voor eigen rekening en 32,9 miljoen uit begrotingsmiddelen, d.w.z. in totaal 264 miljoen).

De kredietverlening in de landen in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (A.C.S.-landen) krachtens de tweede en derde overeenkomsten van Lomé en in de landen en gebieden overzee (L.G.O.) krachtens het betreffende besluit van de Raad van de Europese Gemeenschappen beliep 150,7 miljoen voor eigen rekening en 59 miljoen risicodragend kapitaal uit begrotingsmiddelen, d.w.z. in totaal 209,7 miljoen.

Kredietverlening in de Middellandse-Zeelanden

De tenuitvoerlegging van de tweede generatie financiële protocollen waarvan de looptijd voor de Maghreb-landen, de Machrak-landen en Israël eind oktober 1986 is afgelopen, is in het verslagjaar verder voortgezet en daarmee vrijwel voltooid. De Bank heeft daarnaast een krediet in Turkije toegekend krachtens het aanvullende protocol van 1973, dat inmiddels was gereactiveerd.

Maghreb-landen

In Tunesië zijn zes bedragen van in totaal 63,5 miljoen (waarvan 3 miljoen tegen bijzondere voorwaarden uit begrotingsmiddelen) gegaan naar de Banque Nationale de Développement Agricole. De middelen dienden ter financiering van vooral de ontwikkeling van de boomkwekerij en de veeteelt, alsmede van

De tweede generatie financiële protocollen met Middellandse-Zeelanden

De tweede generatie financiële protocollen met de Maghreb-landen, de Machrak-landen en Israël voorzagen in de toekenning van kredieten voor eigen rekening van de Bank tot een bedrag van 600 miljoen, van leningen tegen bijzondere voorwaarden toe te kennen door de Bank of door de Commissie tot een bedrag van 155 miljoen en van niet-terugvorderbare steun uit de begroting van de Gemeenschap tot een bedrag van 260 miljoen. In de meeste landen zijn bij de kredieten voor eigen rekening rentesubsidies toegekend, waarvoor onder het bedrag aan niet-terugvorderbare steun een som was gereserveerd. Eind 1986 was bijna het gehele bedrag aan kredieten voor eigen rekening van de Bank, waarin de protocollen voorzagen, toegekend, of wel 545,2 miljoen ten behoeve van 34 projecten.

Dit bedrag is ten goede gekomen van de energievoorziening (138,5 miljoen) en van infrastructuurprojecten (wegen, watervoorziening, rioleringen en havenaanleg voor in totaal 171,5 miljoen). Zo is bijgedragen tot het scheppen van de noodzakelijke voorwaarden voor de industriële en agrarische ontwikkeling van deze landen. Uit de aard der zaak betrof het hier in het algemeen grote overheidsprojecten.

De industriële kredietverlening beliep 263 miljoen, waarvan 28 miljoen uit begrotingsmiddelen. Hieronder vielen drie afzonderlijke kredieten (55 miljoen voor de productie van bouwmaterialen in Egypte) en een aantal globale

kredieten aan ontwikkelingsbanken ter financiering van investeringen van kleine bedrijven.

Tijdens de looptijd van deze protocollen heeft de Bank 17 globale kredieten verstrekt voor in totaal 143,5 miljoen aan 7 ontwikkelingsbanken in dit gebied, die hieruit 117,7 miljoen ter beschikking hebben gesteld voor 544 kleinere bedrijven. Tijdens de looptijd van de eerste generatie protocollen was het instrument van de globale kredieten uitsluitend gebruikt voor de industrie-financiering, maar inmiddels is dit instrument ook toegepast op de financiering van landbouwprojecten die van zeer groot belang zijn voor de ontwikkeling van deze landen. Kredieten van laatstgenoemd type zijn verstrekt aan banken in Marokko, Tunesië en Jordanië. Bovendien zijn via een dergelijke instelling in Tunesië bedragen ter beschikking gesteld voor omvangrijke investeringen op het gebied van de veeteelt en de productie van voedingsmiddelen (55,5 miljoen).

Nationale ontwikkelingsbanken zijn dus in zekere zin een verlengstuk van de Bank; zij moeten in staat worden geacht om potentiële geldnemers en hun projecten serieus te kunnen beoordelen. Bijzondere aandacht wordt besteed aan de vraag in welke mate de te financieren projecten internationaal concurrerend zijn. In de praktijk blijkt de bemiddeling van deze banken een betrouwbare weg om de private sector te bereiken en om middelen ter beschikking te stellen voor een toenemend aantal waardevolle projecten.

een zuivelbedrijf te Bou Salem; twee globale kredieten zijn bestemd voor agrarische en agro-industriële financieringen (uit lopende globale kredieten zijn 242 bedragen toegewezen voor in totaal 10,4 miljoen). **Algerije** heeft een krediet van 60 miljoen ontvangen voor de verbreding tot autosnelweg van de nationale weg tussen Algiers en Blida.

Machrak-landen

De kredietverlening in **Egypte** (62,5 miljoen) was bestemd voor de bouw van een fabriek van witte cement voor de binnenlandse markt ten zuiden van Kaïro en voor de installatie van een vierde eenheid in de met binnenlands aardgas gestookte elektriciteitscentrale van Shoubrah El Keima. Een krediet van 16 miljoen in **Syrië** beoogde bij te dragen tot de aanleg van rioleringen en een afvalwaterzuivering te Aleppo.

In **Jordanië** is 9,1 miljoen toegekend voor een riolering te Zarqa ten noordoosten van Amman en voor een industrieterrein bij de hoofdstad.

Andere landen

In **Israël** zijn uit een globaal krediet van 20 miljoen 16 kleinere industriële ondernemingen ondersteund. Op **Malta** is krachtens het eerste financiële protocol een bedrag van 13 miljoen ter beschikking gesteld voor de renovatie en uitbreiding van het binnenlandse en internationale telefoon- en telexnet, ten dienste van het commerciële en toeristische berichtenverkeer. In **Cyprus** is 1,2 miljoen uit begrotingsmiddelen toegekend voor de verdere aanleg van rioleringen in delen van Nicosia. Ten slotte was in **Turkije** 18,7 miljoen bestemd voor de waterkrachtcentrale van Ozlüce aan de Peri in Oost-Anatolië.

Tabel 5: Financiële steun van de Gemeenschap krachtens per 12 mei 1987 geldende of nog te bekrachtigen overeenkomsten, financiële protocollen en besluiten

(milj. Ecu)

| | | Interventies uit begrotingsmiddelen | | | | | Totaal |
|--|---------------------------|---|---------------------------------------|-------------------------|--------------------------------|--------------|--------------|
| Rechtsgrondslag | Geldigheidsduur | Kredieten voor eigen rekening van de Bank | Leningen tegen bijzondere voorwaarden | Risico-dragend kapitaal | Niet-terugvorderbare steun (2) | | |
| Middellandse-Zeelanden | | | | | | | |
| Joegoslavië | financieel protocol | nog af te sluiten | | | | | |
| Turkije | 4e financiële protocol | nog niet ondertekend | 225 | 325 (3) | | 50 | 600 |
| Maghreb-landen | 3e financiële protocol | nog af te sluiten | | | | | |
| Machrak-landen | | | | | | | |
| Israël | | | | | | | |
| Malta | 2e financiële protocol | 1. 10. 1986— 31. 10. 1988 | 16 | 3 (3) | | 10,5 | 29,5 |
| Cyprus | 2e financiële protocol | 1. 5. 1984— 31. 12. 1988 | 28 (1) | 6 (3) | | 10 | 44 |
| Libanon | buitengewone steun | | 50 | | | | |
| A.C.S.-landen/L.G.O. | | | | | | | |
| A.C.S.-landen | Overeenkomst van Lomé III | 1986—1990 | 1 100 (1) | 600 (2) | 600 (3) | 4 860 | 7 160 |
| L.G.O. | Besluit van de Raad | 1986—1990 | 20 (1) | 25 (2) | 15 (3) | 55 | 115 |
| Totaal A.C.S.-landen/L.G.O. (4) | | | 1 120 | 625 | 615 | 4 915 | 7 275 |

(1) Kredieten met rentesubsidies uit de middelen van het Europese Ontwikkelingsfonds voor projecten in de A.C.S.-landen en de L.G.O. en uit de algemene begroting van de Gemeenschappen voor projecten in de Middellandse-Zeelanden; de rentesubsidies worden in mindering gebracht van de niet-terug-vorderbare steun.

(2) Toe te kennen door de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

(3) Toe te kennen door de Bank.

(4) Niet vermeld zijn de transfers voor stabilisatie van exportopbrengsten der A.C.S.-landen (925 miljoen) en L.G.O. (5 miljoen), evenmin als de speciale financieringsfaciliteit voor mijnbouwprojecten van de A.C.S.-landen (415 miljoen); deze bedragen worden toegekend door de Commissie.

Kredietverlening in de A.C.S.-landen en de L.G.O.

Drie factoren hebben de activiteiten van de Bank in de A.C.S.-landen en de L.G.O. in belangrijke mate beïnvloed: de aanhoudend moeilijke economische omstandigheden in de meeste van de betrokken landen, de vertraagde inwerkingtreding — 1 mei 1986 — van de overeenkomst van Lomé III en de aanloopmoeilijkheden bij het opstarten van de werkzaamheden in het kader van een nieuwe overeenkomst. In de eerste maanden van het boekjaar is het nog beschikbare deel van de risicodragende middelen op grond van Lomé II geheel toegezegd. In het gehele jaar 1986 konden bedragen worden toegekend in 18 A.C.S.-landen en in 1 L.G.O., het eiland Montserrat.

Ruim 60% van het totale bedrag (met inbegrip van de bedragen voor feasibility studies) is gegaan naar industriële projecten (125,4 miljoen): de mijnbouw

(50,5 miljoen), de verwerkende industrie (47,4 miljoen) en het midden- en kleinbedrijf via globale kredieten aan ontwikkelingsbanken (27,5 miljoen). Uit lopende globale kredieten zijn in 1986 85 bedragen toegewezen voor in totaal 41,1 miljoen, en zulks voor kleine ondernemingen vooral op het gebied van het toerisme (7,6 miljoen), de productie van voedingsmiddelen (6,6 miljoen), de textielnijverheid en de kunststof verwerkende industrie.

De rest van de middelen is gegaan naar de energievoorziening (52,3 miljoen of 25% van het totale bedrag) en infrastructuurprojecten op het gebied van de telecommunicatie en de watervoorziening (32 miljoen).

Ruim 40% van de kredietverlening was bestemd voor projecten die de rehabilitatie of het opnieuw

Balans van de tweede overeenkomst van Lomé

De **tweede overeenkomst van Lomé** is in de periode 1981-1985 tenuitvoergelegd; deze periode werd gekenmerkt door vele ongunstige ontwikkelingen in de A.C.S.-landen. De grondstofprijzen zijn aanhoudend gedaald en diensgevolge liepen ook de ruilvoet en de economische groei in deze landen terug. Vele van deze landen hadden bovendien te lijden van slechte klimaatomstandigheden (achtereenvolgende droogteperiodes in de meeste delen van Afrika, cyclonen in de Stille Oceaan). Deze omstandigheden bemoeilijkten uiteraard het opzetten en financieren van nieuwe produktieve projecten, in het bijzonder op het gebied van de industrie en de mijnbouw. Ondanks deze moeilijkheden heeft de Bank tijdens de looptijd van de tweede overeenkomst van Lomé 82% kunnen toezeggen van het maximumbedrag van 685 miljoen, dat in de overeenkomst was voorzien voor de kredietverlening voor haar eigen rekening, alsmede het gehele bedrag van 284 miljoen uit begrotingsmiddelen, dat was voorzien voor risicodragend kapitaal.

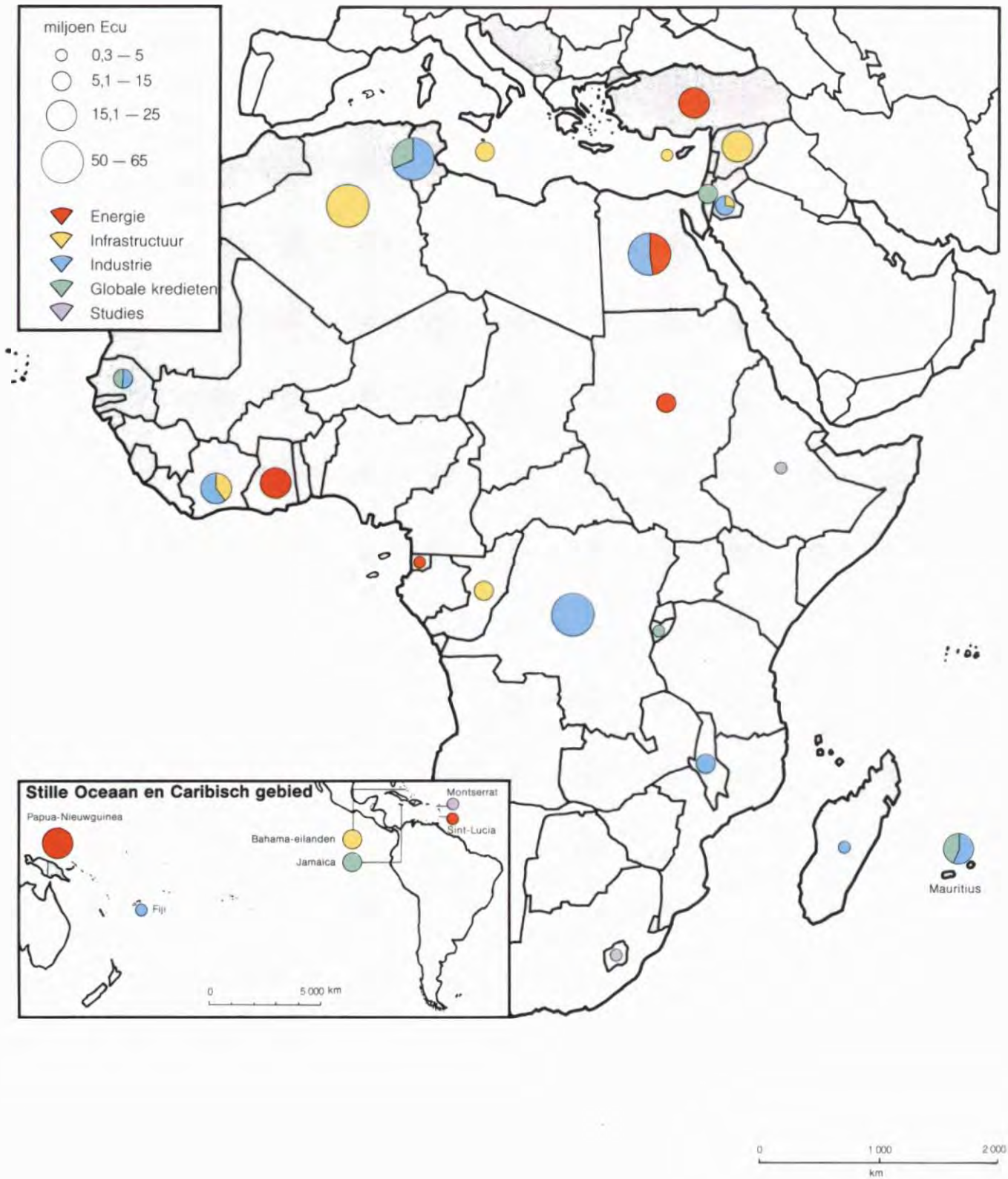
De economische en financiële achteruitgang in de A.C.S.-landen vormt tevens de verklaring voor het feit, dat toenemende bedragen ter beschikking zijn gesteld voor de herstructurering, renovatie en modernisering van bestaande projecten (ongeveer een kwart van het krachtens Lomé II toegekende bedrag). In de meeste van deze landen is de capaciteit van het produktie-apparaat immers slechts voor ongeveer de helft bezet. Het is dus van wezenlijk belang om ondernemingen die in bepaalde omstandigheden weer rendabel kunnen worden, in stand te houden en te rehabiliteren. Dergelijke financieringsoperaties — waarbij soms werd samengewerkt met plaatselijke ontwikkelingsbanken — kunnen dus leiden tot een bijzonder geëigende en doeltreffende allocatie van middelen voor de economische ontwikkeling van de betrokken landen.

Een ander opvallend kenmerk van de activiteiten van de Bank krachtens Lomé II was het aandeel van infrastruc-

tuurprojecten (15% van het totale bedrag). Deze betreffen telecommunicatie, stedelijke watervoorziening en havenaanleg — investeringen die de industriële ontwikkeling dienen te begeleiden.

Ongeveer 22% van het bedrag is toegekend in de vorm van globale kredieten aan ontwikkelingsbanken. Een van de doelstellingen hierbij is de bevordering van een eigen nationale bijdrage (in overheids- of particuliere sfeer) tot de totstandbrenging en financiering van produktieve investeringen.

Voortbouwend op de opgedane ervaring wijst de **derde overeenkomst van Lomé** de Bank vrijwel dezelfde actiesectoren toe als vroeger. De overeenkomst legt het accent bij projectfinancieringen, maar wijst eveneens op het belang van rehabilitatieprojecten en van actieprogramma's in de industrie en de agro-industrie — met inbegrip van de commerciële landbouw, het toerisme, de mijnbouw en de voortbrenging van energie —, het transport en de telecommunicatie. De bij de overeenkomst van Lomé II opgedane ervaring heeft de opstellers van de derde overeenkomst er eveneens toe gebracht te wijzen op het belang van het herstel van de produktiecapaciteit van economisch rendabele bedrijven, alsmede op de instandhouding van vaste activa. Te dien einde zal de samenwerking meer dan in het verleden worden gericht op aanloopsteun of op rehabilitatieprojecten. Operaties van deze aard kunnen betrekking hebben op zowel specifieke projecten als op sectorprogramma's. Volgens de overeenkomst van Lomé kan de Bank, evenals in het verleden, weer kredieten voor haar eigen rekening verstrekken, gepaard gaande met rentesubsidies uit begrotingsmiddelen van de Gemeenschap (tot een maximumbedrag van 1 100 miljoen), zowel als risicodragend kapitaal uit begrotingsmiddelen (600 miljoen).



opstarten van bedrijven beoogden, of ook het herstel van bestaande infrastructuur.

In **Afrika** is in 1986 in totaal 164,4 miljoen ter beschikking gesteld, in 13 landen, waarvan 55,7 miljoen risicodragend kapitaal. Dit betrof vooral Midden- en West-Afrika. Zo is in **Zaire** een krediet van 50 miljoen gegaan naar de rehabilitatie van de koper- en kobaltwinning. In **Ivoorkust** was in totaal 24,2 miljoen bestemd voor de uitbreiding van de telefoon- en telexdienst, een bedrijf voor het ontpitten van katoen en een kartonfabriek. Ook in **Senegal** zijn industriële projecten gefinancierd (13,5 miljoen risicodragend kapitaal): de herstructurering van een fosfaaten verwerkend chemisch bedrijf en het midden- en kleinbedrijf (eveneens op het gebied van het toerisme en de visserij).

Een bedrag aan risicodragend kapitaal van 10 miljoen is in **Kongo** verstrekt voor de verbetering van de watervoorziening te Pointe-Noire. Andere projecten betroffen de verbetering van de energievoorziening: uitbreiding van het hoogspanningsnet in Midden- en Noord-**Ghana** (17 miljoen) en een water-

krachtcentrale in **Equatoriaalguinee** (4 miljoen risicodragend kapitaal).

In Zuidelijk Afrika is een studie gefinancierd voor de eventuele ontginning van de waterkrachtreserves in **Lesotho** (3,5 miljoen risicodragend kapitaal). Verder zijn industriële projecten gesteund: een te samen met een Malgassische onderneming te bouwen katoen- en polyesterweverij en een globaal krediet aan de nationale ontwikkelingsbank in **Mauritius** (18,5 miljoen waarvan 3,5 miljoen risicodragend kapitaal), de rehabilitatie van een textielbedrijf in **Madagaskar** (3,3 miljoen risicodragend kapitaal) en in **Malawi** (8 miljoen waarvan 5,5 miljoen risicodragend kapitaal) de bouw van een houtzagerij en houtverwerkingsbedrijf in het noorden en het herstel van een cementfabriek in het zuiden van het land.

In Oost-Afrika is ten slotte risicodragend kapitaal ter beschikking gesteld voor de installatie van een nieuwe eenheid in een waterkrachtcentrale aan de Blauwe Nijl in Sudan (9 miljoen) en voor een studie naar de eventuele goudwinning in Ethiopië (0,5 miljoen).

Tabel 6: Kredietverlening in de Middellandse-Zeelanden, de A.C.S.-landen en de L.G.O. in 1986

| | Totaal | Voor eigen rekening | Uit begrotingsmiddelen | Sector | | | |
|--------------------------------------|--------------|---------------------|------------------------|--------------|----------------|-------------------------------|-------------------|
| | | | | Energie | Infrastructuur | Industrie, landbouw, diensten | Globale kredieten |
| | | | | | | Alzonderlijke kredieten | |
| Algerije | 60,0 | 60,0 | — | — | 60,0 | — | — |
| Tunesië | 63,5 | 50,5 | 13,0 | — | — | 43,5 | 20,0 |
| Egypte | 62,5 | 62,5 | — | 30,0 | — | 32,5 | — |
| Jordanië | 9,1 | 9,1 | — | — | 2,6 | 6,5 | — |
| Syrië | 16,0 | 16,0 | — | — | 16,0 | — | — |
| Cyprus | 1,2 | — | 1,2 | — | 1,2 | — | — |
| Israël | 20,0 | 20,0 | — | — | — | — | 20,0 |
| Malta | 13,0 | 13,0 | — | — | 13,0 | — | — |
| Turkije | 18,7 | — | 18,7 | 18,7 | — | — | — |
| Totaal Middellandse-Zeelanden | 264,0 | 231,1 | 32,9 | 48,7 | 92,8 | 82,5 | 40,0 |
| Afrika | 164,4 | 108,7 | 55,7 | 30,0 | 20,0 | 96,9 | 17,5 |
| Caribisch gebied | 23,5 | 21,5 | 2,0 | 5,0 | 8,5 | — | 10,0 |
| Stille Oceaan | 21,5 | 20,5 | 1,0 | 17,0 | — | 4,5 | — |
| L.G.O. | 0,3 | — | 0,3 | — | — | 0,3 | — |
| Totaal A.C.S.-landen — L.G.O. | 209,7 | 150,7 | 59,0 | 52,0 | 28,5 | 101,7 | 27,5 |
| Totaal generaal | 473,7 | 381,8 | 91,9 | 100,7 | 121,3 | 184,2 | 67,5 |

In het **Caribische gebied** zijn bedragen toegekend voor het midden- en kleinbedrijf op **Jamaïca** (10 miljoen), verbetering van de watervoorziening en de riolering op een van de **Bahama-eilanden** (8,5 miljoen), de bouw van een elektriciteitscentrale en de aanleg van een hoogspanningslijn op **Sint-Lucia** (5 miljoen waarvan 2 miljoen risicodragend kapitaal) en een studie voor de eventuele aanleg van een windmolenpark op **Montserrat** (260 000).

Wat de **landen in de Stille Oceaan** betreft is steun geboden aan de financiering van de bouw van een dam en de uitbreiding van een elektriciteitscentrale in **Papua-Nieuwguinea** (17 miljoen), alsmede aan de oprichting van houtverwerkingsbedrijven op twee eilanden in **Fiji** (4,5 miljoen waarvan 1 miljoen risicodragend kapitaal).

Bijna 55% van het bedrag der kredieten voor eigen rekening van de Bank was bestemd voor projecten in A.C.S.-landen met een inkomen per hoofd van meer dan ongeveer \$ 400, die, parallel daaraan, ook een grotere capaciteit hebben om leningen op te nemen. Daarentegen is 66% van de risicodragende middelen ter beschikking gesteld voor projecten in de armste A.C.S.-landen met een inkomen per hoofd onder dit bedrag.

Bij de meeste van de hier genoemde projecten was sprake van co-financiering in samenwerking met bilaterale financieringsinstellingen in de Lid-Staten, het Europese Ontwikkelingsfonds, de Wereldbank en andere ontwikkelingsorganisaties.

Riolering en waterzuivering in Jordanië (zie blz. 73, project nr. 393); het gezuiverde afvalwater wordt weer gebruikt voor irrigatie.



Kredietverlening buiten de Gemeenschap ⁽¹⁾

A. Voor eigen rekening

Projecten waarvoor in 1986 financieringsovereenkomsten zijn ondertekend

In 1986 is voor een bedrag van 381,8 miljoen aan nieuwe financieringsovereenkomsten ondertekend, betrekking hebbend op kredieten die de Bank voor eigen rekening heeft verstrekt voor projecten buiten de Gemeenschap. Hiervan was 231,1 miljoen bestemd voor de Middellandse-Zeelanden en 150,7 miljoen voor de landen in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (A.C.S.-landen), alsmede de landen en gebieden overzee (L.G.O.). Deze kredieten vallen geheel in de normale boekhouding van de Bank.

Bij alle kredieten in de A.C.S.-landen en de L.G.O. zijn rentesubsidies toegekend uit de middelen van het Europese Ontwikkelingsfonds.

Middellandse-Zeelanden

| | miljoen Ecu |
|---|-------------|
| EGYPTE | 62,5 |
| Egyptisch £ 38,8 miljoen | |
| 383. Thermische centrale van Shoubrah El Kheima, vierde eenheid van 320 MW Egyptian Electricity Authority Egyptisch £ 18,6 miljoen | 30,0 |
| 384. Fabriek van witte cement bij Salamut ten zuiden van Kairo Helwan Portland Cement Company Egyptisch £ 20,2 miljoen | 32,5 |
| ALGERIJE | |
| 385. Aanleg van 18 km autosnelweg tussen Boufarik bij Algiers en Blida Democratische Volksrepubliek Algerije (Ministerie van Openbare Werken) via de Banque Algérienne de Développement Algerijnse dinar 271,9 miljoen | 60,0 |
| TUNESIË | 50,5 |
| Tunesische dinar 36,1 miljoen | |
| 386. Zuivelbedrijf te Bou Salem ten westen van Tunis voor de productie van gesteriliseerde melk, kaas en boter Société Laitière du Nord-Ouest LAINO via de Banque Nationale de Développement Agricole Tunesische dinar 1,7 miljoen | 2,5 |
| 387. Globaal krediet aan de Banque Nationale de Développement Agricole ter financiering van kleinere agrarische en agro-industriële projecten Tunesische dinar 9,7 miljoen | 14,0 |
| 388. Ontwikkeling van de veeteelt en de boomkwekerij op vijf landbouwcomplexen Betrokken bedrijven via de Banque Nationale de Développement Agricole Tunesische dinar 10,8 miljoen | 14,0 |
| 389. Ontwikkeling van de veeteelt en boomkwekerij op 23 000 ha landbouwgrond Office des Terres Domaniales via de Banque Nationale de Développement Agricole Tunesische dinar 13,9 miljoen | 20,0 |

ISRAËL

| | |
|---|------|
| 390. Globaal krediet aan de Industrial Development Bank of Israel ter financiering van het industriële midden- en kleinbedrijf shekel 26,6 miljoen | 20,0 |
|---|------|

SYRIË

| | |
|--|------|
| 391. Riolering en afvalwaterzuivering te Aleppo Syrische Arabische Republiek (Ministerie van Woningbouw en Openbare Werken) Syrisch £ 58,8 miljoen | 16,0 |
|--|------|

MALTA

| | |
|---|------|
| 392. Modernisering en uitbreiding van de telefoon- en telexdienst op het eiland Malta Telemalta Corporation Maltees £ 5,1 miljoen | 13,0 |
|---|------|

JORDANIË

| | |
|---|-----|
| Jordaanse dinar 2,9 miljoen | 9,1 |
| 393. Riolering en afvalwaterzuivering te Zarqa ten noordoosten van Amman Jordan Water Authority via het Hasjemitische Koninkrijk Jordanië Jordaanse dinar 0,8 miljoen | 2,6 |
| 394. Uitbreiding van een industrieterrein voor het midden- en kleinbedrijf in de zuidelijke voorsteden van Amman Jordan Industrial Estates Corporation via het Hasjemitische Koninkrijk Jordanië Jordaanse dinar 2,1 miljoen | 6,5 |

A.C.S.-landen — Afrika

| | miljoen Ecu |
|---|-------------|
| ZAÏRE | |
| 395. Rehabilitatie van een koper- en kobaltbedrijf Générale des Carrières et des Mines — Exploitation — GECAMINES zaïre 2 743,3 miljoen | 50,0 |
| IVOORKUST | 24,2 |
| CFA-frank 8 120,5 miljoen | |
| 396. Uitbreiding van een kartonfabriek te Yopougon bij Abidjan Société Nouvelle Abidjanaise de Carton Ondulé CFA-frank 1 540,3 miljoen | 4,5 |

(1) De geopende kredieten luiden in Ecu. De bij deze posten aangegeven bedragen in nationale valuta's hebben slechts indicatieve betekenis; deze bedragen zijn gelijk aan de tegenwaarde van de bedragen in Ecu op de datum van ondertekening van de betrokken overeenkomsten.

397. Bouw van een katoenontpittingsbedrijf en pakhuizen te Séguela
Republiek Ivoorkust en Compagnie Ivoirienne pour le Développement des Textiles
 CFA-frank 3 240 miljoen 9,7

398. Rehabilitatie en uitbreiding van het nationale en internationale telecommunicatienet
Republiek Ivoorkust en Office National des Télécommunications
 CFA-frank 3 340,2 miljoen 10,0

GHANA

399. Uitbreiding en modernisering van het stroomkoppelnnet, met name in Noord-Ghana
Volta River Authority
 cedi 1 575,3 miljoen 17,0

MAURITIUS 15,0

roepie 201,1 miljoen

400. Globaal krediet ter financiering van kleinere projecten op het gebied van de industrie, de agro-industrie, het toerisme en de bouw van bedrijfsruimten in de landelijke delen van het land
Development Bank of Mauritius
 roepie 78,7 miljoen 6,0

401. Nieuwe katoen- en polyesterweverij
SOCOTA Textile Mills via de **Development Bank of Mauritius**
 roepie 122,4 miljoen 9,0

MALAWI

402. Rehabilitatie en modernisering van een cementfabriek in Zuid-Malawi
Portland Cement Company Ltd via de **Malawi Development Corporation**
 kwacha 5,1 miljoen 2,5

A.C.S.-landen en L.G.O. — Caribisch gebied

miljoen Ecu

JAMAÏCA

403. Globaal krediet aan de **National Development Bank** ter financiering van kleinere projecten op het gebied van de industrie, de agro-industrie, de mijnbouw en het toerisme
 Jamaïca \$ 53,6 miljoen 10,0

BAHAMA-EILANDEN

404. Verbetering van de watervoorziening en de afvalwaterzuivering op het eiland New Providence, alsmede van die op het eiland Andros
Water and Sewerage Corporation
 Bahama \$ 8,8 miljoen 8,5

SINT LUCIA

405. Bouw van een dieselcentrale van 5 MW en aanleg van een hoogspanningsleiding
St Lucia Electricity Services Ltd
 Caribische \$ 8,3 miljoen 3,0

A.C.S.-landen en L.G.O. — Stille Oceaan

miljoen Ecu

PAPUA-NIEUWGUINEA

406. Bouw van een stuwdam en installatie van twee eenheden van elk 15 MW in de centrale van Ramu in Noordwest-Papua-Nieuwguinea
Papua-Nieuwguinea ten behoeve van de **Electricity Commission**
 kina 18 miljoen 17,0

FIJI

407. Modernisering en herstructurering van een houtzagerij en een houtverwerkingsbedrijf
Fiji Forest Industries Ltd
 Fiji \$ 4,2 miljoen 3,5

B. Uit begrotingsmiddelen van de Gemeenschap.

Projecten waarvoor in 1986 financieringsovereenkomsten zijn ondertekend

In 1986 is voor een bedrag van 91,9 miljoen aan nieuwe financieringsovereenkomsten ondertekend, betrekking hebbend op transacties uit begrotingsmiddelen van de Gemeenschappen, waarvan 32,9 miljoen aan leningen tegen bijzondere voorwaarden in de Middellandse-Zeelanden en 59 miljoen aan risicodragende middelen in de A.C.S.-Landen en de L.G.O. Deze bedragen worden door de Bank in opdracht en naam en voor rekening en risico van de Europese Economische Gemeenschap toegekend. Zij vallen buiten de normale boekhouding, maar verschijnen daarentegen in de Speciale Sectie. De Bank is te dien aanzien uitsluitend verantwoordelijk voor de goede uitvoering van het haar toevertrouwde mandaat.

Middellandse-Zeelanden

| | miljoen Ecu |
|--|-------------|
| TURKIJE | |
| 408. Waterkrachtcentrale van Özlüce in Oost-Anatolië Republiek Turkije (Ministerie van Energie en Natuurlijke Hulpbronnen) Turks £ 13,5 miljard | 18,7 |

| | |
|--|------|
| TUNESIË | 13,0 |
| Tunesische dinar 9,6 miljoen | |
| 409. Globaal krediet aan de Banque Nationale de Développement Agricole ter financiering van kleinere agrarische en agro-industriële projecten Tunesische dinar 4,2 miljoen | 6,0 |
| 410. Ontwikkeling van de veeteelt en de boomkwekerij op vijf agrarische complexen Betrokken Bedrijven via de Banque Nationale de Développement Agricole Tunesische dinar 5,4 miljoen | 7,0 |

| | |
|---|-----|
| CYPRUS | |
| 411. Riolering ten behoeve van 18 000 inwoners van Nicosia Republiek Cyprus (Sewage Board of Nicosia) Cyprisch £ 0,6 miljoen | 1,2 |

A.C.S.-landen — Afrika

| | miljoen Ecu |
|---|-------------|
| SENEGAL | 13,5 |
| CFA-frank 4 627 miljoen | |
| 412. Globaal krediet ter financiering van studies en deelnemingen Voorwaardelijke lening aan de Société Financière Sénégalaise pour le Développement de l'Industrie et du Tourisme CFA-frank 514,1 miljoen | 1,5 |
| 413. Globaal krediet ter financiering van kleinere projecten op het gebied van de industrie, de agro-industrie, het toerisme en de visserij Voorwaardelijke lening aan de Société Financière Sénégalaise pour le Développement de l'Industrie et du Tourisme CFA-frank 1 713,7 miljoen | 5,0 |
| 414. Herstructurering van een zwavel- en fosforzuurbedrijf te Darou Khoudoss en van een kunstmestbedrijf te M'bao bij Dakar Voorwaardelijke lening aan de Republiek Senegal CFA-frank 2 399,2 miljoen | 7,0 |

KONGO

| | |
|--|------|
| 415. Herstel van de watervoorzieningsinstallaties te Brazzaville en Pointe-Noire Voorwaardelijke lening aan de Société Nationale de Distribution d'Eau via de Volksrepubliek Kongo CFA-frank 3 427,5 miljoen | 10,0 |
|--|------|

SUDAN

| | |
|--|-----|
| 416. Installatie van een zevende eenheid van 40 MW in het waterkrachtcomplex van Roseires Voorwaardelijke lening aan de National Electricity Corporation via de regering van Sudan Sudanees £ 21,1 miljoen | 9,0 |
|--|-----|

MALAWI 5,5

| | |
|---|-----|
| kwacha 9 miljoen | |
| 417. Herstel en modernisering van een cementfabriek in Zuid-Malawi Voorwaardelijke lening aan de Malawi Development Corporation kwacha 3,1 miljoen | 1,5 |
| 418. Bouw van een houtzagerij en een houtverwerkingsfabriek te Chikangawa in Noord-Malawi Voorwaardelijke lening aan de staat Malawi ter financiering van een deelneming van deze staat in de Vipha Plywood and Allied Industries Ltd via de Vipha Pulp and Paper Corporation Ltd kwacha 5,9 miljoen | 4,0 |

EQUATORIAALGUINEE

| | |
|---|-----|
| 419. Waterkrachtcentrale in de Riaba Voorwaardelijke lening aan de Republiek Equatoriaalguinee (Société Nationale d'Electricité) CFA-frank 1 371 miljoen | 4,0 |
|---|-----|

MAURITIUS 3,5

| | |
|---|-----|
| roepie 46,6 miljoen | |
| 420. Nieuwe katoen- en polyesterweverij Voorwaardelijke lening aan de SOCOTA Textile Mills via de Development Bank of Mauritius roepie 20,4 miljoen | 1,5 |
| 421. Globaal krediet ter financiering van uitvoerindustriën Voorwaardelijke lening aan de Development Bank of Mauritius roepie 26,2 miljoen | 2,0 |

LESOTHO

422. Feasibility studies met het oog op de exploitatie van de waterreserves in het hoogland
Voorwaardelijke lening aan de **regering van Lesotho** ten behoeve van de **Lesotho Highlands Development Authority**
maloti 8 miljoen 3,5

MADAGASKAR

423. Rehabilitatie van een textielbedrijf te Mahajanga in Noordwest-Madagaskar
Société Textile de Majunga via de **Volksrepubliek Madagaskar**
Malagassische frank 2 500,9 miljoen 3,3

BURUNDI

424. Globaal krediet ter financiering van studies, deelnemingen en ondernemingskredieten
Voorwaardelijke lening aan de **Banque Nationale pour le Développement Economique**
Burundi-frank 360,3 miljoen 3,0

ETIOPIË

425. Onderzoek naar de eventuele ontginning van de goudreserves van Lega Dembi
Voorwaardelijke lening aan de **Agricultural and Industrial Development Bank** ten behoeve van de **Ethiopian Mineral Resources and Development Corporation**
birr 1 miljoen 0,5

A.C.S.-landen en L.G.O. — Caribisch gebied

miljoen Ecu

SINT LUCIA

426. Bouw van een dieselcentrale van 5 MW en aanleg van een hoogspanningsleiding
St Lucia Electricity Services Ltd
Caribische \$ 5,6 miljoen 2,0

MONTSERRAT

427. Onderzoek naar de eventuele bouw van een windmolen voor elektriciteitsproductie op het eiland Montserrat
Voorwaardelijke lening aan de **Montserrat Electricity Services Ltd (Ministerie van Energie)**
Caribische \$ 0,7 miljoen 0,3

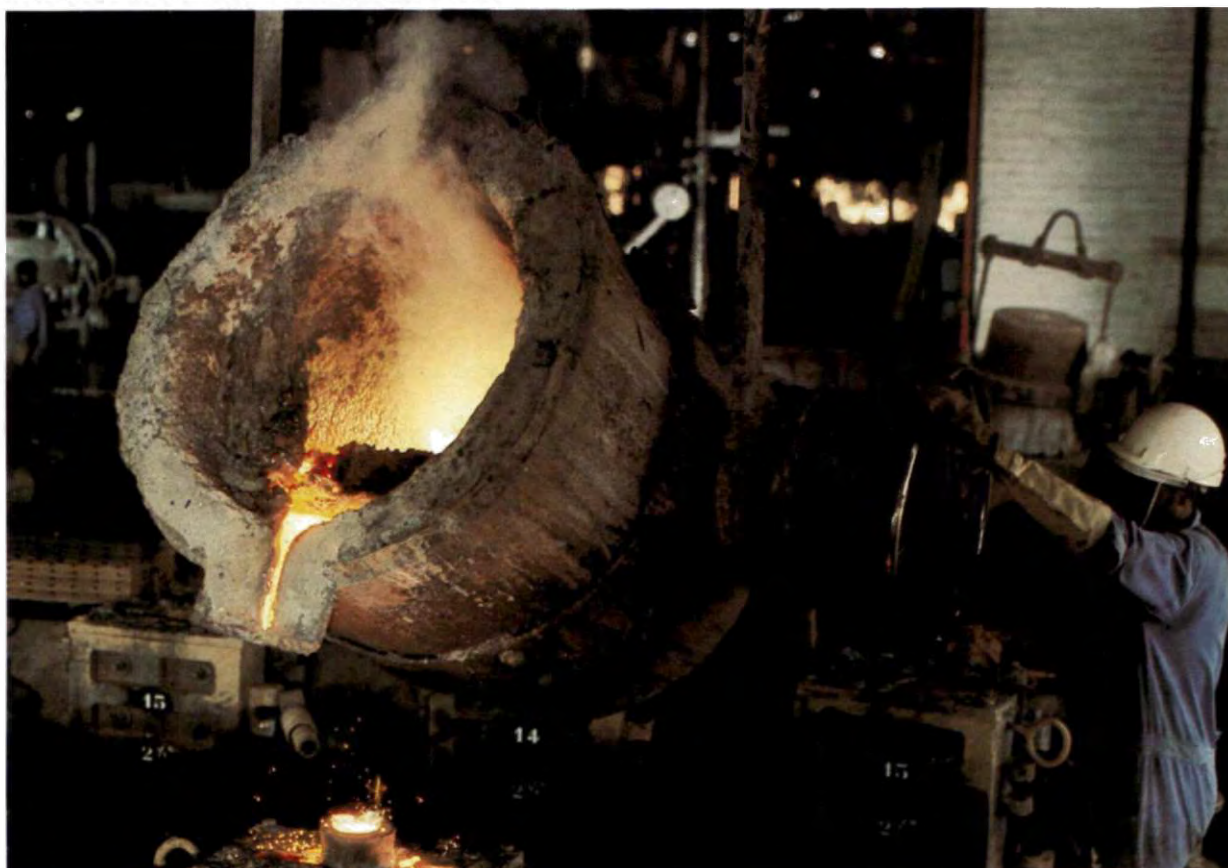
A.C.S.-landen — Stille Oceaan

miljoen Ecu

FIJI

428. Modernisering en herstructurering van een houtzagerij en een houtverwerkingsbedrijf
Voorwaardelijke lening aan de **Native Land Trust Board**
Fiji \$ 1,2 miljoen 1,0

Koperproductie in Zaïre (zie blz. 73, project nr. 395)



Middelen

In dit hoofdstuk wordt een overzicht gegeven van de ontwikkelingen op de kapitaalmarkten en van de passieve financiering van de Bank, d.w.z. de middelen die zij onder eigen verantwoordelijkheid gebruikt voor haar kredietverlening voor eigen rekening, zoals die in haar balans verschijnt. Niet vermeld worden hier de middelen die de Bank in opdracht en

voor rekening van derden beheert en die buiten haar balans worden geboekt in de Speciale Sectie (zie blz. 94). Dit laatste betreft met name kredieten uit het nieuwe instrument, alsmede de bedragen die in de A.C.S.-landen en de Middellandse-Zeelanden ter beschikking zijn gesteld uit begrotingsmiddelen van de Gemeenschap.

Ontwikkelingen op de kapitaalmarkten

Dat de in 1985 begonnen nominale rentedaling in het begin van 1986 alom verder voortschreed, stimuleerde de vraag naar leningsmiddelen, welke vraag een gunstig onthaal vond bij beleggers. De emissie-activiteit voor vastrentend papier was dan ook zeer levendig en er zijn verscheidene emissies met uitzonderlijk lange looptijd met succes gelanceerd.

De beleggers rekenden op een verdere daling van de rente en zagen hun verwachting in eerste instantie bevestigd door de verlaging van het disconto in een aantal landen. Ondanks de depreciatie van de dollar ging ook het disconto in de Verenigde Staten omlaag. In de zomermaanden veroorzaakten de daling van de dollarkoers en de vrees dat de monetaire teugels in de Verenigde Staten weer zouden worden aangetrokken toen het economische herstel sneller dan verwacht kwam, een gevoel van onzekerheid bij niet-Amerikaanse beleggers in dollarwaarden. Deze onzekerheid sloeg over naar andere markten die reeds de enorme emissie-activiteit van het begin van het jaar te verwerken hadden gekregen. Begin van de zomer werd de dalende tendentie van de rente dan ook onderbroken; op enkele markten was zelfs weer sprake van een tijdelijke stijging. De beleggers werden selectiever en gaven duidelijk de voorkeur aan eersteklas vastrentend papier met korte looptijd. De onzekerheid over het verdere renteverloop leidde bij papier met langere looptijden tot een voorkeur voor variabele rente.

Voor emittenten werd het goedkoper om vastrentende middelen aan te trekken, ondanks de reactie later in het jaar. Dit maakte het voor hun aantrekkelijk oudere en duurdere leningen te herfinancieren. Een tijdlang gold dit ook voor dollarleningen tegen variabele rente, daar de vraag naar dit papier in een dergelijke mate toenam, dat omvangrijke emissies met lange looptijden konden worden geplaatst en de rentemarge boven de gebruikelijke referentie-

voeten ⁽¹⁾ kromp of zelfs negatief werd. Verschillende financiële instellingen profiteerden van deze zeer gunstige condities om perpetuele leningen tegen variabele rente uit te geven, die de betrokken monetaire autoriteiten geneigd waren als achtergesteld vermogen te beschouwen. Later in het jaar begonnen beleggers evenwel weerstand te bieden tegen de systematische neergang van de rendementen en, sterker nog, tegen het aanbod van perpetuele leningen tegen variabele rente. Dientengevolge werd teruggekeerd tot de emissie van commercial paper op de Euromarkten en tot renteswaps als de belangrijkste methoden om goedkoop middelen tegen variabele rente te verkrijgen. Deze spanningen op de markt voor papier tegen variabele rente bestonden aan het eind van het jaar nog steeds.

Ondanks de in het algemeen dalende tendentie van de rentevoeten, bleef de reële rente op de meeste markten op rekordhoogte, daar ook het inflatietempo alom terugliep. Mede tegen de achtergrond van de dalende aardolieprijzen en de afspraak tussen de V.S. en Japan om de dollar-yenkoers te stabiliseren, staken daarom weer verwachtingen de kop op ten aanzien van een verdere rentedaling voor vastrentend papier; op deze markten deden zich dan ook tekenen voor dat de emissie-activiteit weer toenam. Worden herfinancieringsoperaties en de emissies van converteerbare obligaties of van obligaties met aandelenwarrants buiten beschouwing gelaten, dan lijkt overigens de emissie-activiteit op de internationale obligatiemarkt en op de buitenlandse sectoren van de nationale markten in totaal minder te zijn gestegen dan in voorgaande jaren. Hiertoe hebben waarschijnlijk ook de dalende dollarkoers en de daarvan het gevolg zijnde onzekerheden en spanningen — met name binnen het Europese Monetaire Stelsel — bijgedragen.

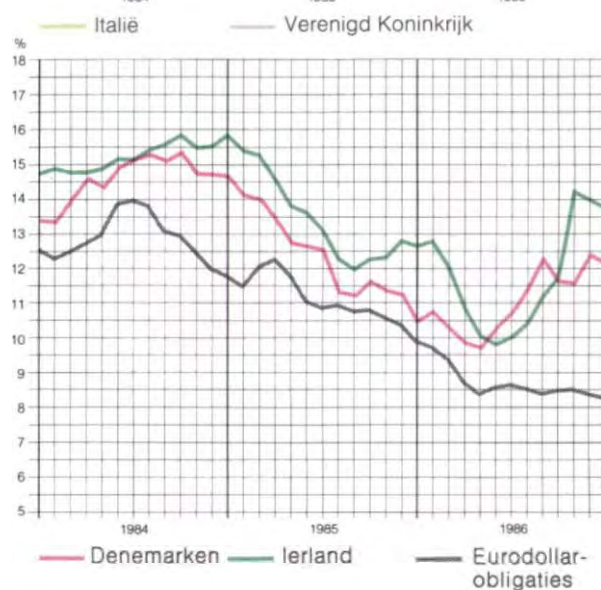
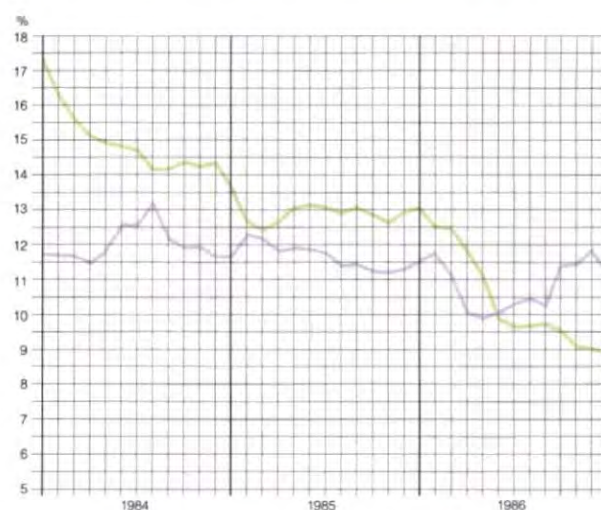
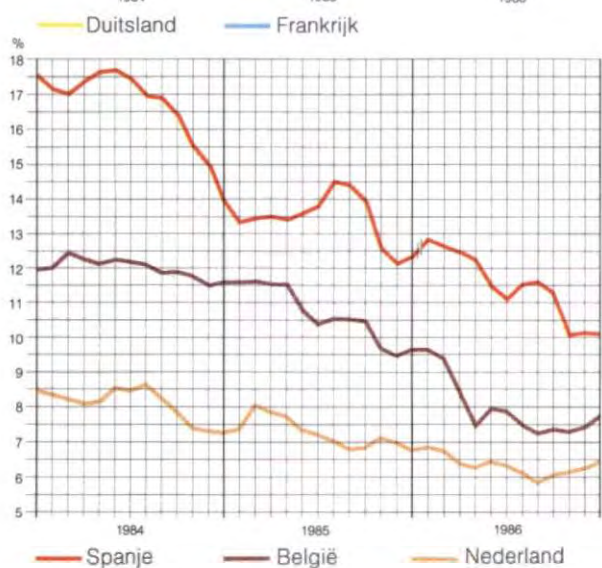
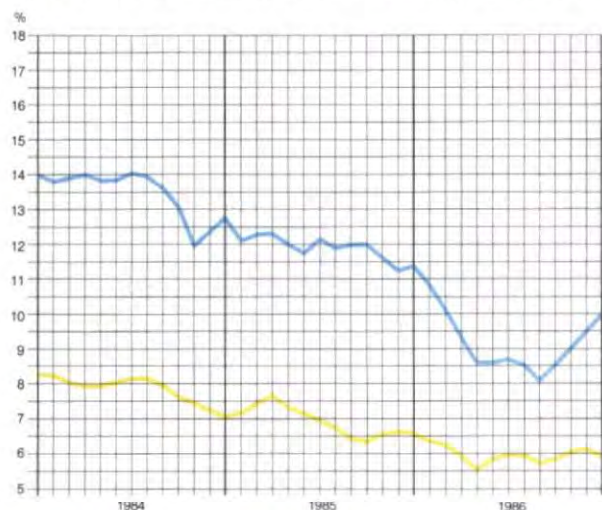
(1) LIBOR: London Interbank Offered Rate; LIMEAN: London Interbank Mean Rate; LIBID: London Interbank Bid Rate.

De emissie-activiteit op de **internationale DM-obligatiemarkt** steeg in 1986, hoewel iets minder dan in het voorafgaande jaar. De rentedaling zette zich voort, maar in vertraagd tempo en met onderbrekingen. Het beleid van de Bundesbank was erop gericht de behaalde resultaten bij de inflatiebestrijding te consolideren en tegelijkertijd voldoende monetaire ruimte te scheppen voor reële groei. Daarom werd een grotere toeneming van de primaire geldhoeveelheid toegelaten dan oorspronkelijk was voorzien. Daarbij werd ook zo goed mogelijk reke-

ning gehouden met de ontwikkeling van de koers van de DM ten opzichte van de dollar en van de andere E.M.S.-valuta's. In de eerste maanden van het jaar namen de emissies van renteloze obligaties sterk in omvang toe; deze emissie-activiteit kwam echter in de tweede helft van het jaar tot stilstand. Ook de emissies tegen variabele rente werden hoofdzakelijk in de eerste helft van het jaar gelanceerd, maar voor relatief veel grotere bedragen dan renteloze emissies. De grootste bijdrage tot de totale emissiemarkt leverden echter de converteerbare

Bruto rendementen op obligaties

die op de verschillende kapitaalmarkten in de Gemeenschap ter beurse zijn genoteerd en die wat uitgiftevoorwaarden betreft, vergelijkbaar zijn met die van de Bank. Ten einde vergelijking mogelijk te maken zijn voor het Verenigd Koninkrijk en Ierland de op halfjaarbasis berekende rendementen omgerekend op jaarbasis.



leningen en die met warrants. In totaal nam de rol van de DM op de internationale emissiemarkt in belang toe.

De lange rente in **Nederland** vertoonde een soortgelijke ontwikkeling als die in Duitsland en lag tijdelijk zelfs onder het Duitse niveau. Mede dankzij de begin 1986 ingevoerde liberalisatie van de guldensmarkt, die de toegang van niet-ingezetenen tot deze markt vergemakkelijkte en het aantal toegelaten financiële instrumenten aanzienlijk verruimde, lag de emissie-activiteit op deze markt veel hoger dan in het voorafgaande jaar.

De rente in **Frankrijk** daalde tot het eind van de zomer onder invloed van de gunstige ontwikkeling van prijzen en betalingsbalans. Later deden buitenlandse en binnenlandse ontwikkelingen de rente weer iets stijgen. Ondanks spanningen die zich af en toe voordeden, werden meer obligaties uitgegeven en de kortgeleden geopende eurofrankmarkt ontving een constante stroom van emissies, waaronder de eerste emissie tegen variabele rente en verschillende emissies van converteerbare obligaties.

De **eurosterlingmarkt** en de buitenlandse pondenmarkt (bulldog-markt) hadden sterk te lijden van de daling der olieprijsen, die de belangstelling van buitenlandse beleggers voor in pond luidend papier beperkte. Zo was van emissie-activiteit op de bulldogmarkt — in de eerste helft van het jaar nog op relatief hoog peil — in de tweede helft nauwelijks sprake, terwijl in het derde kwartaal geen eurosterlingemissies werden gelanceerd. De marktactiviteit werd slechts in stand gehouden door emissies tegen variabele rente, vrijwel alle afkomstig van „building societies“, en bleek daardoor aan het eind van het jaar toch nog aanzienlijk groter te zijn geweest dan in het voorafgaande jaar. De op ruime schaal aangekondigde technische hervorming van de Londense markt (de „Big Bang“) op 26 oktober 1986 bleek tot het eind van het jaar van weinig betekenis voor buitenlandse geldnemers.

Zowel de **euroliremarkt** als de markt voor buitenlandse lireobligaties bleven geldnemers attractieve mogelijkheden van beperkte omvang bieden; op geen van beide markten deden zich bijzondere spanningen voor. De sterke daling van de inflatie deed echter de vraag naar vastrentend papier duidelijk toenemen. De geringe geldvraag van private zijde, de verminderde inflatie en het omvangrijke buitenlandse overschot — reeds voor het tweede achtereenvolgende jaar — in **Spanje** leidden tot de verbetering van de voorwaarden op de binnenlandse obligatiemarkt.

Een eveneens gunstige ontwikkeling van het prijspeil in **België** verbeterde ook in dat land duidelijk de marktvoorwaarden tot het voorjaar. De terugkerende onzekerheid die ook afbreuk deed aan het positieve effect van de getroffen stabilisatiemaatregelen, veroorzaakte later in het jaar een onregelmatig renteverloop en de omstandigheden op de obligatiemarkt werden daardoor weer precair. In **Luxemburg** werd een langdurige periode van rentedaling gedurende de eerste helft van het jaar gevolgd door een stabilisatie met geringere rentebewegingen.

De geleidelijke verbetering van de condities op de obligatiemarkt in **Denemarken** gedurende het voorjaar verkeerde in zijn tegendeel toen de buitenlandse rekening van het land zich minder goed ontwikkelde, maar een strakker begrotingsbeleid kon de stijgende tendentie van de rendementen later in het jaar althans tijdelijk stoppen. Ook in **Ierland** daalden de rentevoeten eerst, om later weer scherp te stijgen toen onzekerheid over de wisselkoers ontstond tengevolge van de snelle depreciatie van het pond sterling en — in mindere mate — van de dollar en zulks ondanks de devaluatie van de spilkoers van het Ierse pond met 8 % ten opzichte van de andere E.M.S.-valuta's in augustus. Tegen het eind van het jaar werden de omstandigheden weer gunstiger en daalden de rendementen na de stabilisatie van de waarde van het pond sterling en na de aangekondigde beperking van de financieringsbehoefte van de overheidssector. In **Griekenland** werd de markt krapper, terwijl de autoriteiten in **Portugal** de rentevoet geleidelijk omlaag konden brengen.

De omvang van de **emissies van Ecu-obligaties** was met 6,6 miljard veel geringer dan in 1985, toen deze 9,4 miljard had belopen. De markt had te lijden van opeenvolgende depreciaties van verschillende valuta's die deel uitmaken van deze munteenheid.

Voorals in het eerste kwartaal van 1986 liep de emissie-activiteit sterk terug, daar de markt vooruitliep op de reeds lang verwachte algemene herschikking van de valuta's binnen het E.M.S., die op 6 april plaatsvond. Daarna nam de activiteit weer toe, onbevoerd door de devaluatie van het Ierse pond, om vervolgens geleidelijk af te nemen tot praktische stilstand in november. Mede aangetrokken door swapmogelijkheden hadden geldnemers de neiging zeer laaggeprijsde coupons aan te bieden, die door beleggers slechts node werden aanvaard, gezien de ongeveer gelijke rendementen die zij in andere valuta's konden bereiken. In december herstelde zich de emissie-activiteit echter gedeeltelijk, vooral onder invloed van de hernieuwde belangstelling van Ja-

panse en in mindere mate van Zwitserse beleggers. De moeilijkheden die zich in 1986 op de Ecumarkt voordeden, lijken eerder een gevolg van voorbijgaande operationele problemen dan van structurele zwakte.

Het aandeel van de **V.S.-dollar** op de internationale emissiemarkt voor obligaties liep in het verslagjaar scherp terug. Dit kan niet alleen worden toegeschreven aan de depreciatie van de dollar ten opzichte van alle andere belangrijke valuta's en de achteruitgang in de omvang van de emissies van, meestal in dollars luidende, obligaties tegen variabele rente, maar eveneens aan de stagnerende activiteit op de buitenlandse sector van de obligatiemarkt in de V.S. (de zogenaamde Yankee-Bond markt). Een van de voornaamste oorzaken van deze stagnatie was ongetwijfeld de geringe ruimte die voor buitenlandse emissies overbleef, omdat binnenlandse geldnemers het gehele jaar door beslag legden op een omvangrijk deel van deze markt voor herfinancieringsoperaties. Slechts aan het eind van het jaar begonnen beleggers weer belangstelling te tonen voor buitenlandse emissies.

De daling van het dollaraandeel in de internationale emissiemarkten zou nog opvallender zijn geweest, als zich niet een aantal bijzondere factoren hadden voorgedaan. Zo zijn bijvoorbeeld vooral in augustus en september obligaties uitgegeven met coupons boven de marktprijs (en tegen koersen boven pari), die speciaal voor Japanse beleggers waren bedoeld. De daling werd ook gedeeltelijk gecompenseerd door de uitgifte van zogenaamde mortgage backed securities (obligaties gedekt door zakelijke zekerheden) die bijna uitsluitend op de dollarmarkten zijn

ondergebracht, waar beleggers gewend waren geraakt aan deze soms zeer gecompliceerde formule.

De activiteit op de **yenmarkten** is in het verslagjaar sterk gestegen, waardoor het marktaandeel van deze valuta is toegenomen. Was de emissie-activiteit in het voorgaande jaar nog gelijkelijk verdeeld over de buitenlandse markt (Samouraï-markt) en de euromarkt, in 1986 concentreerde de activiteit zich vooral op laatstgenoemde markt. Dit was grotendeels een gevolg van de eenvoudiger registratieprocedures op de euromarkt, die trouwens ook een grotere secundaire liquiditeit heeft, en van de omstandigheid dat deze markt op ruimer schaal was geliberaliseerd. De omvang van de emissies op de buitenlandse obligatiemarkt liep dan ook in feite terug.

De vooral door Japanse en Amerikaanse geldnemers uitgegeven obligaties waaraan aandelenrechten gekoppeld waren, vormden een van de elementen die bijdroegen tot de uiterst sterke groei van de buitenlandse **Zwitserse markt**. Ook emissies met valutaopties kwamen veel voor, vooral in de eerste helft van het jaar, evenals trouwens emissies van obligaties zonder aflossingsdatum. Bij deze laatste waren een aantal echte perpetuele emissies, maar de meeste van deze obligaties hadden coupons die iedere tien jaar konden worden herzien met opties voor vervroegde aflossing. Het grootste deel van de emissie-activiteit had echter betrekking op traditionele obligaties, waarmee de markt in feite soms is overvoerd. De kracht van de Zwitserse frank bleef evenwel niet-ingezeten beleggers aantrekken, hoewel de rentevoet op lange termijn praktisch niet veranderde.

Beroep van de Bank op de kapitaalmarkten

De relatieve ruimte op de kapitaalmarkten, althans gedurende de eerste helft van het verslagjaar, en de daarmee gepaard gaande rentedaling hebben de Bank ertoe in staat gesteld zonder al te veel moeilijkheden grotere bedragen op te nemen op alle markten. In totaal heeft zij zo 6 785,5 miljoen verkregen, d.w.z. een stijging met meer dan 18 % ten opzichte van 1985 (5 709,2 miljoen) en met ruim 50 % ten opzichte van 1984 (4 360,9 miljoen).

Het aan leningen o/g uitstaande bedrag is hierdoor (onder aftrek van aflossingen en na aanpassingen in

verband met koersschommelingen) toegenomen met 3 438,7 miljoen. Gezien mede het saldo van de verlies- en winstrekening (576,5 miljoen) en het bedrag dat de Lid-Staten hebben gestort op de kapitaalrekening, is dientengevolge het totaal der middelen van de Bank gestegen van 31 561,5 miljoen op 31 december 1985 tot 35 860,5 miljoen op 31 december 1986.

De Bank heeft haar middelen zonder noemenswaardige moeilijkheden verkregen, afgezien van enkele spanningen die zich aan het eind van het jaar op

sommige markten voordeden en het feit, dat zij niet geheel vrij was haar beroep naar goedgevallen over de verschillende markten te verdelen, gezien de aard van de vraag van haar eigen geldnemers. Haar beroep op sommige markten zoals die van de dollar en de yen, hing echter niet zozeer samen met de vraag van haar geldnemers, dan wel met de mogelijkheden om vroeger op deze markten **opgenomen leningen vervroegd af te lossen** en tegen lagere rente te herfinancieren. In totaal is in 1986 1 089,7 miljoen vervroegd afgelost, tegenover 509,6 miljoen in 1985. Ongeveer 70 % van dit bedrag of 758,2 miljoen is hergefinancierd via nieuwe emissies (436,1 miljoen) — wanneer de looptijd van de vervroegd afgeloste lening daarvoor lang genoeg was — en de rest via interbancaire arrangementen met kortere looptijd (322,1 miljoen). Vervroegd afgelost zijn vooral dollarleningen (696,7 miljoen), daar juist op de dollarmarkt de rente in 1986 aanzienlijk is gedaald en de beleggers hier meer geneigd zijn om vervroegde aflossing te accepteren. Verder zijn ook yenleningen vervroegd afgelost, evenals — maar voor kleinere bedragen — leningen in Zwitserse frank, Luxemburgse frank, eurco en gulden. Daarnaast heeft de Bank onderhandse leningen hergefinancierd, met name yenleningen.

Met de nodige voorzichtigheid is ook in het verslagjaar beroep gedaan op de **swaptechniek** (interest-swap, valutaswap of gecombineerde operaties). Dit heeft de Bank in staat gesteld op gunstige voorwaarden dollars tegen variabele rente te verkrijgen, alsmede vastrentende middelen, zoals de Ecu en Franse frank, welke de Bank zocht ten behoeve van haar geldnemers, maar die zij op andere wijze niet op aanvaardbare voorwaarden had kunnen verkrij-

gen. Net als vroeger heeft zij ook nu weer middelen opgenomen in valuta's die zij niet nodig had voor haar actieve financiering (Canadese dollar) en heeft zij kunnen profiteren van tijdelijke liquiditeiten op bepaalde markten (openbare emissies en onderhandse plaatsingen in yen) of ook van het bestaan van een specifieke vraag voor obligaties van eerste-rangs emittenten (dollaremissies).

In 1986 zijn middelen tegen **variabele rente** opgenomen tot een bedrag van 540,7 miljoen (in 1985 899,2 miljoen), uitsluitend in dollar. Toen in het begin van het vierde kwartaal de omstandigheden op de markt voor papier met variabele rente betrekkelijk gunstig waren, heeft de Bank voor het eerst sinds 1971 daar een lening uitgegeven tot een bedrag van 291,4 miljoen. De rest van de middelen tegen variabele rente is verkregen door middel van de reeds genoemde swapoperaties.

Dat de Bank minder middelen tegen variabele rente heeft opgenomen vloeide vooral voort uit de verminderde belangstelling van haar eigen geldnemers voor deze middelen. Tegen **vaste rente** verkreeg zij echter 6 244,8 miljoen (5 903,8 miljoen leningen, 321 miljoen interbankoperaties en 20 miljoen participatiecertificaten), dat wil zeggen 30 % méér dan in 1985 (4 810 miljoen). De Bank was in feite in versterkte mate aanwezig op de voornaamste kapitaalmarkten binnen en buiten de Gemeenschap, afgezien van enkele markten waar de condities te ongunstig waren (de Yankee-markt in de V.S., bestemd voor buitenlandse emittenten) of waar zich tijdelijke spanningen hebben voorgedaan (Ecu en Franse frank tegen het eind van het jaar). Ten aanzien van marktvernieuwingen blijft de Bank voorzichtigheid

Tabel 7: **Opgenomen middelen van 1982 tot 1986** ⁽¹⁾

| | Opgenomen middelen | Lange en middellange termijn | | | | | Korte termijn | | Participatiecertificaten E.I.B. |
|------|--------------------|------------------------------|---------|------------|--------------------|----------|------------------|--------------------------|---------------------------------|
| | | Aantal leningen | Totaal | Onderhands | Interbankoperaties | Openbaar | Commercial paper | Ecu-depositocertificaten | |
| 1982 | 3 205,2 | 91 | 3 145,7 | 1 213,7 | 105,7 | 1 826,3 | — | — | 59,5 |
| 1983 | 3 619,4 | 81 | 3 508,4 | 1 130,9 | 62,1 | 2 315,4 | — | — | 11,0 |
| 1984 | 4 360,9 | 104 | 4 049,7 | 822,2 | — | 3 227,5 | 189,1 | 100,0 | 22,1 |
| 1985 | 5 709,1 | 75 | 5 324,5 | 1 095,5 | — | 4 229,0 | 374,0 | — | 10,6 |
| 1986 | 6 785,5 | 77 | 6 765,5 | 1 009,7 | 321,0 | 5 434,8 | — | — | 20,0 |

⁽¹⁾ In 1986 heeft de Commissie van de Europese Gemeenschappen uit hoofde van het nieuwe instrument leningen afgesloten voor 477,4 miljoen, uit hoofde van Euratom voor 638,5 miljoen en uit hoofde van de E.G.K.S. voor 1 598,8 miljoen, d.w.z. in totaal voor 2 714,7 miljoen (wisselkoersen per 31. 12. 1986).

Middelen

betrachten, maar ze heeft niet gearzeld nieuwe technieken te gebruiken wanneer deze bepaalde, door haar gelopen risico's konden verkleinen. Zo is een eurosterlinglening uitgegeven, waarbij de rente later zou worden vastgesteld (delayed rate setting). Hierdoor kon de Bank zich wapenen tegen de renterisico's die voor haar verbonden zijn aan de fre-

quente aanpassing van haar eigen tarieven aan de ontwikkelingen op de markt. De Bank streeft er trouwens altijd naar om middelen tegen zo gunstig mogelijke voorwaarden te verkrijgen en zulks voor bedragen met looptijden en in valuta's, die zoveel mogelijk overeenstemmen met de wensen van haar geldnemers.

Tabel 8: **Opgenomen middelen in 1986, gespecificeerd naar valuta**

| | Bedrag vóór swaps | | Swapbedrag Milj. Ecu | Bedrag na swaps | |
|--|-------------------|-------|-------------------------|-----------------|-------|
| | Milj. Ecu | % | | Milj. Ecu | % |
| VASTRENTENDE LENINGEN OP MIDDELLANGE EN LANGE TERMIJN | | | | | |
| Communaautaire valuta's | | | | | |
| Ecu | 827,0 | 12,2 | + 70 | 897,0 | 13,2 |
| DM | 859,4 | 12,7 | | 859,4 | 12,7 |
| Lire | 594,1 | 8,7 | | 594,1 | 8,7 |
| f | 515,0 | 7,6 | | 515,0 | 7,6 |
| Ffr. | 218,8 | 3,2 | + 194 | 412,8 | 6,1 |
| £ | 304,1 | 4,5 | | 304,1 | 4,5 |
| Bfr. | 262,6 | 3,9 | | 262,6 | 3,9 |
| Luxfr. | 56,5 | 0,8 | | 56,5 | 0,8 |
| | 3 637,5 | 53,6 | + 264 | 3 901,5 | 57,5 |
| Andere valuta's | | | | | |
| V.S. \$ | 1 117,4 | 16,5 | — 194 | 923,4 | 13,6 |
| yen | 686,9 | 10,1 | — 172,8 | 514,0 | 7,6 |
| Zwfr. | 510,5 | 7,5 | | 510,5 | 7,5 |
| Can. \$ | 146,4 | 2,2 | — 146,4 | | |
| O.sch. | 54,4 | 0,8 | | 54,4 | 0,8 |
| | 2 515,6 | 37,1 | — 513,3 | 2 002,3 | 29,5 |
| Totaal | 6 153,1 | 90,7 | — 249,2 | 5 903,8 | 87,0 |
| LENINGEN TEGEN VARIABLE RENTE OP KORTE, MIDDELLANGE EN LANGE TERMIJN | | | | | |
| V. S. \$ — (notes tegen variabele rente) | 291,4 | 4,3 | | 291,4 | 4,3 |
| — (andere leningen) | | | + 249,2 | 249,2 | 3,7 |
| Totaal | 291,4 | 4,3 | + 249,2 | 540,6 | 8,0 |
| INTERBANKOPERATIES | | | | | |
| V.S. \$ | 296,2 | 4,3 | | 296,2 | 4,3 |
| Luxfr. | 24,8 | 0,4 | | 24,8 | 0,4 |
| Totaal | 321,0 | 4,7 | | 321,0 | 4,7 |
| PARTICIPATIECERTIFICATEN | | | | | |
| DM | 20,0 | 0,3 | | 20,0 | 0,3 |
| Totaal generaal | 6 785,5 | 100,0 | | 6 785,5 | 100,0 |

De **communautaire valuta's** namen 58,2 % van het totale, tegen vaste rente opgenomen bedrag voor hun rekening of 3 946,3 miljoen (tegenover 51,5 % of 2 942,1 miljoen in 1985), hoofdzakelijk verkregen door openbare emissies en onderhandse plaatsingen (3 901,5 miljoen). Dit betekent een verdere versterking van de rol die deze valuta's bij de middelenvoorziening van de Bank spelen.

De **Ecu** blijft hierbij de eerste plaats innemen met 897 miljoen. Ondanks de dalende emissierendementen en de teruglopende koers van de Ecu als gevolg van de waardedaling van sommige in het Ecu-pakket voorkomende valuta's, heeft de Bank haar aanwezigheid op haar traditionele markten kunnen bevestigen en zich daarnaast tevens tot nieuwe markten gewend. Zo is begin van het jaar een lening van 180 miljoen uitgegeven op de internationale Ecumarkt, waarvan het welslagen een bijdrage vormde tot het herstel van de voordien zeer zwakke vraag. Vervolgens heeft ze zich zowel tot markten in de Lid-Staten (Frankrijk en Duitsland) als tot de Japanse markt gewend. Evenals in 1985 heeft de Bank ook in 1986 een te Parijs genoteerde lening gelanceerd en wel tot een bedrag van 300 miljoen, waarvan 250 miljoen is geplaatst door binnenlandse Franse banken. Tot de Duitse markt was een internationale emissie gericht, waarvan een aanzienlijk deel is ondergebracht bij Duitse beleggers. Toen Japanse beleggers behoefte kregen aan een diversificatie van hun portefeuilles en daarom belangstelling kregen voor de Ecu, heeft de Bank een groot deel van een internationale emissie van 125 miljoen in Japan kunnen onderbrengen. De rest van de vastrentende Ecumiddelen is verkregen door onderhandse plaatsingen (122 miljoen) en door een swapoperatie (70 miljoen).

Het belang van de **Duitse mark** voor de vastrentende middelenvoorziening van de Bank is in 1986 sterk toegenomen (879,4 miljoen tegenover 617,1 miljoen in 1985). Deze valuta blijft tweede communautaire valuta na de Ecu. Afgezien van een bedrag, verkregen door afgifte van participatiecertificaten in het begin van het jaar, is het gehele bedrag aan DM verkregen door middel van vastrentende openbare emissies, daar het ten nadele van de onderhandse sector bestaande renteverschuif het aangaan van zogenaamde „Schuldscheindarlehen” in 1986 onaan-trekkelijk maakte. De aanhoudende vraag van de zijde van haar eigen geldnemers noopte de Bank tot een constante aanwezigheid op deze markt gedurende het hele jaar; zij is er in geslaagd om bij twee gelegenheden tegen zeer redelijke voorwaarden obligaties uit te geven met een uitzonderlijke looptijd van dertig jaar, waarvoor bij enkele van haar cliënten belangstelling bestond.

De omvangrijke kredietverlening in **Italië** leidde tot een grote behoefte aan lires; daar ook de Italiaanse kapitaalmarkt zeer liquide was heeft de Bank hier 594,1 miljoen opgenomen (1985: 342 miljoen), waarmee de lire de derde communautaire valuta is geworden. De middelen zijn vooral verkregen op de binnenlandse markt, waar vier openbare emissies zijn uitgegeven: één aan het begin van het jaar en drie in het laatste kwartaal toen de rente sterk was teruggelopen. Evenals in het voorafgaande jaar heeft de Bank zich eveneens tot de euroliremarkt gewend voor een bedrag van 101,5 miljoen. Tenslotte is op de binnenlandse markt nog een onderhandse lening geplaatst.

In **guldens** luidende vastrentende middelen zijn verkregen tot een bedrag van 515 miljoen, hetgeen meer was dan in 1985 (424,3 miljoen). Het beroep was ongeveer gelijkelijk verdeeld tussen de onderhandse markt (269,1 miljoen) en de emissiemarkt (245,9 miljoen).

In **Frankrijk** is aan het eind van het derde kwartaal een emissie gelanceerd van 218,8 miljoen, die werd vergemakkelijkt door de aan de Bank toegekende vrijstelling van bronbelasting op haar obligaties. Verdere middelen in Franse frank zijn verkregen door twee swapoperaties, zodat het totale in deze valuta opgenomen bedrag uitkwam op 412,8 miljoen.

Ook op andere communautaire markten voor vastrentende middelen is de Bank weer actief geweest, zij het voor kleinere bedragen. Het beroep op de markt voor waarden in **pond sterling** is in 1986 toegenomen tot 304,1 miljoen (1985: 217,7 miljoen). Al naar gelang de aantrekkelijkheid van de condities ten aanzien van looptijd en rente zijn middelen verkregen op de binnenlandse markt voor buitenlandse emissies (bulldog markt) en op de eurosterlingmarkt. Gebruik makend van de liberalisatie die gepaard ging met de „Big Bang” heeft de Bank als eerste emittent op de binnenlandse markt een lening geplaatst via de techniek van een zogenaamde „bought deal” (overname van een emissie tegen vooraf vastgestelde voorwaarden).

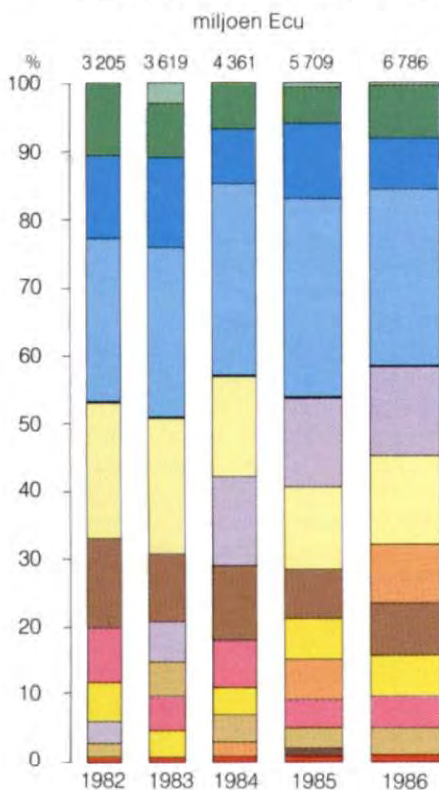
In **Belgische frank** zijn ongeveer evenveel vastrentende middelen verkregen als in 1985. Op deze markt is een openbare emissie gelanceerd, zijn onderhandse leningen geplaatst en zijn bankkredieten verkregen voor in totaal 262,6 miljoen. Met 81,4 miljoen is het bedrag dat in **Luxemburgse frank** is opgenomen, meer dan verdubbeld, vooral in verband met de herfinanciering van vervroegd afgeloste leningen door middel van interbancaire operaties.

Bij de **niet-communautaire valuta's** nam het aandeel van de **dollar** in de vastrentende sector toe, met name omdat in deze valuta bankkredieten zijn opgenomen ter financiering van vervroegde aflossingen. Zo is in dollars 1 219,6 miljoen verkregen tegenover 984,4 miljoen in 1985. De dollar is voorts bij twee gelegenheden gebruikt voor swaps tegen valuta's die tijdelijk niet te verkrijgen waren.

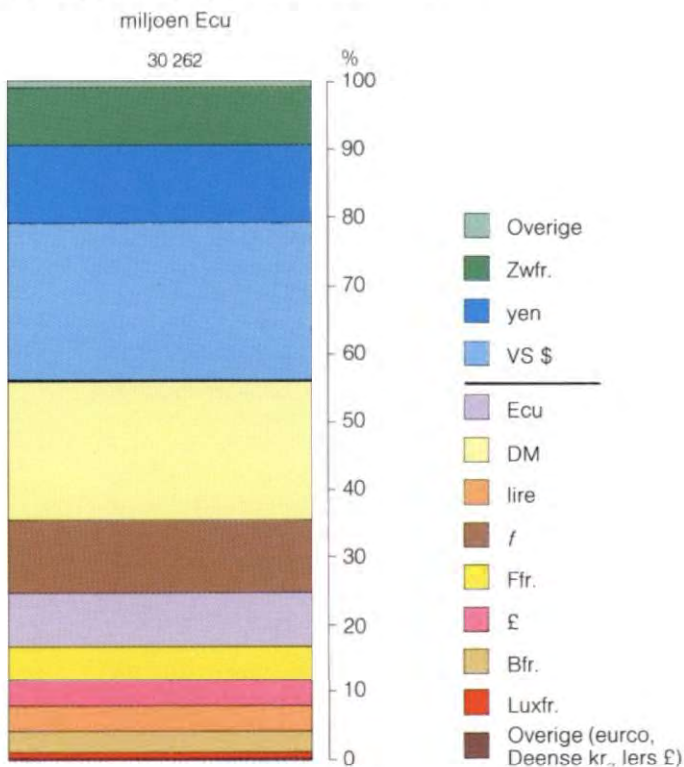
De gunstige omstandigheden op de eurodollarmarkt maakte de middelenvoorziening hier bijzonderlijk

aantrekkelijk, maar de Bank heeft ook gepoogd aanwezig te blijven op andere markten. Zo zijn vier openbare emissies uitgegeven op de eurodollarmarkt voor in totaal 606,9 miljoen. Dit waren net als in het verleden tenderemissies of emissies via een traditioneel bankconsortium. Na een afwezigheid van twee jaar op de binnenlandse Amerikaanse markt voor buitenlandse emittenten is aan het eind van het eerste kwartaal echter geprofitteerd van de gunstige omstandigheden te New York door de uitgifte van een lening van 225,2 miljoen met een langere loop-

Opgenomen middelen 1982—1986



Uitstaande leningen op lange en middellange termijn op 31 december 1986



Tabel 9: In 1986 opgenomen middelen

I. Leningen op lange of middellange termijn tegen vaste of variabele rente

OPENBARE EMISSIES

| Uitgifte in de maand | Land van uitgifte | Geldsoort waarin lening luidt | Bedrag in nationale valuta (milj.) | Bedrag in milj. Ecu | Looptijd (in jaren) | Rentevoet % |
|-------------------------|---------------------|-------------------------------------|--|------------------------|------------------------|----------------|
| januari | Luxemburg | Luxfr. | 1 000,000 | 22,399 | 7 | 8,625 |
| januari | Japan | yen | 30 000,000 | 168,344 | 12 | 6,60 |
| januari | Duitsland | DM | 300,000 | 137,371 | 10 | 6,375 |
| januari | Luxemburg | VS \$ | 200,000 | 225,244 | 10 | 9,5625 |
| februari | Luxemburg | Ecu | 180,000 | 180,000 | 7 | 8,625 |
| maart | Verenigd Koninkrijk | £ | 25,000 | 40,628 | 10 | 10,50 |
| maart | Italië | lire | 150 000,000 | 100,675 | 8 | 12,75 |
| maart | Luxemburg | yen | 25 000,000 | 140,286 | 10 | 6,125 |
| maart | Verenigde Staten | VS \$ | 200,000 | 225,244 | 12 | 8,25 |
| maart | Duitsland | DM | 300,000 | 137,371 | 10 | 5,625 |
| maart | Nederland | f | 300,000 | 121,885 | 10 | 6,50 |
| april | Duitsland | DM | 150,000 | 69,081 | 12 | 5,50 |
| april | Zwitserland | Zwfr. | 200,000 | 110,072 | 10 | 4,875 |
| mei | Frankrijk | Ecu | 300,000 | 300,000 | 12 | 6,50 |
| mei | Duitsland | DM | 150,000 | 69,081 | 30 | 5,75 |
| mei | Luxemburg | Can. \$ | 100,000 | 76,389 | 10 | 9,00 |
| juni | Luxemburg | lire | 150 000,000 | 101,525 | 8 | 10,50 |
| juni | Verenigd Koninkrijk | £ | 100,000 | 158,209 | 15 | 9,00 |
| juni | Duitsland | DM | 300,000 | 138,162 | 10 | 6,125 |
| juni | Luxemburg | VS \$ | 250,000 | 266,884 | 10 | 7,75 |
| juli | België | Bfr. | 4 000,000 | 91,075 | 8 | 7,25 |
| september | Duitsland | DM | 200,000 | 93,115 | 30 | 6,00 |
| september | Nederland | f | 300,000 | 123,986 | 15 | 6,00 |
| september | Zwitserland | Zwfr. | 150,000 | 85,473 | 12 | 4,875 |
| september | Frankrijk | Ffr. | 1 500,000 | 218,822 | 10 | 7,20 |
| september | Italië | lire | 200 000,000 | 135,511 | 10 | 9,00 |
| oktober | Luxemburg | VS \$ | 150,000 | 145,689 | 7 | 7,75 |
| oktober | Duitsland | DM | 300,000 | 143,500 | 10 | 6,125 |
| oktober | Italië | lire | 150 000,000 | 103,785 | 9 | 9,00 |
| oktober | Japan | yen | 40 000,000 | 251,458 | 10 | 6,10 |
| oktober | Luxemburg | Ecu | 125,000 | 125,000 | 7 | 7,75 |
| november | Luxemburg | VS \$ | 300,000 | 291,378 | 10 | variabel |
| november | Zwitserland | Zwfr. | 175,000 | 103,124 | 15 | 5,125 |
| november | Luxemburg | Can. \$ | 100,000 | 69,985 | 5 | 9,50 |
| november | Oostenrijk | O.sch | 800,000 | 54,363 | 10 | 7,00 |
| december | Luxemburg | Ecu | 100,000 | 100,000 | 5 | 7,375 |
| december | Luxemburg | VS \$ | 100,000 | 97,126 | 7 | 7,625 |
| december | Italië | lire | 200 000,000 | 138,381 | 9 | 9,00 |
| december | Duitsland | DM | 150,000 | 71,750 | 10 | 6,125 |
| december | Verenigd Koninkrijk | £ | 75,000 | 105,260 | 8 | 11,50 |
| december | Luxemburg | VS \$ | 100,000 | 97,126 | 7 | 7,625 |

(41 leningen)**5 434,757**

ONDERHANDSE LENINGEN

| Aantal | Geldsoort waarin lening luidt | Bedrag in nationale valuta (milj.) | Bedrag in milj. Ecu | Looptijd (in jaren) | Nominale rentevoet % |
|-----------|-------------------------------------|--|------------------------|------------------------|----------------------------|
| 10 | f | 646,000 | 269,120 | 8—15 | 6,45—7,125 |
| 5 | Bfr. | 7 500,000 | 171,514 | 6—12 | 7,75—9,83 |
| 5 | Luxfr. | 1 500,000 | 34,139 | 5—6 | 6,75—8,625 |
| 2 | VS \$ | 53,350 | 60,084 | 1—10 | 5,925—7,50 |
| 3 | Zwfr. | 375,000 | 211,806 | 5—7 | 4,625—4,875 |
| 2 | yen | 20 800,000 | 126,843 | 8—10 | 6,30—7,20 |
| 3 | Ecu | 122,000 | 122,000 | 9—15 | 7,54—8,875 |
| 1 | lire | 21 000,000 | 14,213 | 8 | 10,85 |
| 36 | | | 1 009,719 | | |

II. Interbankoperaties

| | |
|--------|----------------|
| VS \$ | 296,234 |
| Luxfr. | 24,799 |
| | 321,033 |

III. Participatiecertificaten

| | |
|----|--------|
| DM | 19,990 |
|----|--------|

Totaal**6 785,499**

tijd dan mogelijk geweest zou zijn op de eurodollar-markt. Begin 1986 heeft de Bank door haar lenings-condities af te stemmen op de wensen van Japanse beleggers — met name betaling van een halfjaarcou-pon — tegen interessante voorwaarden een open-bare emissie van 225,2 miljoen kunnen plaatsen in Japan. Daarnaast zijn bankkredieten met een loop-tijd van minder dan vijf jaar verkregen voor in totaal 296,2 miljoen en zijn onderhandse leningen afgeslo-ten voor 60,1 miljoen.

De ruimte op de markten voor vastrentende midde-len in **yen** — de binnenlandse Japanse markt en de euromarkt — stelde in staat daar 686,9 miljoen op te nemen, waarvan 514 miljoen aan vastrentende middelen en, via swaps, 172,8 miljoen aan in dollar luidende middelen tegen variabele rente. Een deel van de verkregen vastrentende middelen is gebruikt voor de vervroegde aflossing van reeds uitstaande leningen tot een bedrag van in totaal 217,8 miljoen.

De in 1985 begonnen liberalisatie van de **Zwitserse kapitaalmarkt** is in het verslagjaar verder voortge-schreden; deze in dit jaar ruime markt leverde 510,5 miljoen (tegenover 354,8 miljoen in 1985), waarvan 298,7 miljoen door middel van openbare emissies en 211,8 miljoen door onderhandse plaatsingen. De Bank heeft in dit land gewerkt via traditionele bank-consortia, maar is erin geslaagd om bij tenderlenin-gen het aantal deelnemers van deze consortia uit te breiden.

Twee leningen voor in totaal 146,4 miljoen zijn in 1986 ondergebracht op de euromarkt voor in **Can-a-dese dollar** luidende obligaties (1985: 80,1 miljoen); de opbrengst van deze leningen is vervolgens ge-swapt tegen andere valuta's.

Ten slotte is voor het eerst na drie jaar weer een openbare emissie uitgegeven op de **Oostenrijkse markt** voor een bedrag van 54,4 miljoen.

Resultaten van het boekjaar

De resultaten over het boekjaar 1986 zijn enerzijds gunstig beïnvloed door de stijging van het verschil tussen de posten „rente en provisie over verstrekte kredieten” en „rente en kosten van leningen o/g” — evenals in het verleden weer goeddeels het resultaat van het gebruik van eigen vermogen voor de kredietverlening — en anderzijds negatief beïnvloed door de vermindering van beleggingsopbrengsten onder invloed van de rentedaling.

De ontvangsten aan rente en provisie over verstrekte kredieten stegen van 2 937,2 miljoen in 1985 tot 3 197 miljoen in het verslagjaar, terwijl rente en kosten van leningen o/g toenamen van 2 582,6 miljoen tot 2 713,6 miljoen. De ontvangen beheersprovisie bleef op vrijwel hetzelfde peil (15 miljoen tegenover 15,6 miljoen).

De daling van de korte en lange rentevoeten op de meeste markten heeft in 1986 geleid tot een lichte teruggang van de beleggingsopbrengsten van 199,5 miljoen in 1985 tot 196,4 miljoen in het verslagjaar.

Ook het saldo van de overige baten en lasten is teruggelopen en wel van 38 miljoen tot 22,1 miljoen. Oorzaken hiervan waren enerzijds de dalende rente die gedurende het grootste deel van het jaar de mogelijkheden beperkte om eigen obligaties in te kopen en anderzijds de dalende koersen op sommige markten aan het eind van het vierde kwartaal, die bij

afsluiting van de jaarrekeningen aanleiding gaven tot boekverliezen.

Na afboeking van koersverschillen, afschrijving op emissiekosten en aflossingspremies ad 69,1 miljoen, afschrijving op gebouwen en inventaris ad 4,9 miljoen, afboeking van een bedrag van 2,3 miljoen voortvloeiend uit de herwaardering van het eigen vermogen van de Bank, voor zover de waarde daarvan niet is aangepast uit hoofde van artikel 7 van de statuten, resteert een saldo van de verlies- en winstrekening van 576,5 miljoen tegenover 515,8 miljoen in 1985.

De Raad van Bewind heeft besloten aan de Raad van Gouverneurs voor te stellen het koersverschil van 2,3 miljoen, ontstaan door de herwaardering op 31 december 1986 van het eigen vermogen van de Bank, voor zover de waarde daarvan niet is aangepast uit hoofde van artikel 7 van de statuten, af te boeken van de voorziening voor koersschommelingen van de Ecu en het bedrijfsresultaat over het boekjaar 1986 ad 579 miljoen over te boeken naar de aanvullende reserve.

Het balanstotaal beliep op 31 december 1986 40 720,9 miljoen tegenover 35 092,1 miljoen op 31 december 1985, hetgeen een stijging met 16% impliceert.

Bestuur en personeel

Raad van Bewind

Op 23 mei 1986 is Sir Malcolm WILCOX overleden, bewindvoerder van de Bank sinds september 1981. Zijn grote ervaring en vakbekwaamheid maakten zijn bijdrage tot het werk van de Raad uiterst waardevol en kan dan ook niet worden gemist. In zijn plaats heeft de Raad van Gouverneurs de Heer A. J. O. RITCHIE benoemd.

De heren P. ARLMAN, K. BRED AHL, J. M. GARCÍA ALONSO, J. GARCÍA VARGAS, P. MATHIJSEN, I. PLENDERLEITH en J. C. TRICHET hebben de raad in de loop van het verslagjaar verlaten, terwijl de heren D. DELL, J. A. GIRÃO en J. SAINT-GEOURS dit in 1987 hebben gedaan. In hun plaats heeft de Raad van Gouverneurs voor de resterende duur van hun ambtsperiode tot bewindvoerder benoemd: de heer E. JØRGENSEN, mevrouw E. LLEWELLYN-SMITH, de heren P. MARTÍNEZ MÉNDEZ, L. MORENO, M. MUÑIZ DE LAS CUEVAS en J. de VRIES, alsmede tot plaatsvervangend bewindvoerder de heren K. BARLEBO-LARSEN en A. CLARK. In de plaats van de heer J. C. TRICHET is de heer D. SAMUEL-LAJEUNESSE benoemd tot bewindvoerder; zijn opvolger als plaatsvervangend bewindvoerder is mevrouw A. OBOLENSKY.

De Raad van Bewind zegt de heren Arlman, Bredahl, Dell, García Alonso, García Vargas, Girão, Mathijsen, Plenderleith, Saint-Geours en Trichet dank voor hun waardevolle bijdrage tot zijn werkzaamheden.

Comité ter controle van de boekhouding

Tijdens de jaarvergadering van 16 juni 1986 heeft de Raad van Gouverneurs de aftredende voorzitter van het Comité ter controle van de boekhouding, de heer A. HANSEN, herbenoemd tot lid van dit comité voor de boekjaren 1986, 1987 en 1988.

Tot de jaarvergadering van 1987, tijdens welke de balans en verlies- en winstrekening over 1986 zullen worden goedgekeurd, wordt het voorzitterschap van dit comité vervuld door de heer C. THANOPOULOS.

Organisatie

In het verslagjaar is verder voortgang gemaakt met de reorganisatie van de diensten van de Bank waarmee in 1985 reeds was aangevangen, mede in verband met de toetreding van Spanje en Portugal.

De directie Kredietverlening buiten de Gemeenschap is opnieuw gestructureerd en alle fasen van de afhandeling van projecten en het beheer van kredieten zijn thans geconcentreerd in geografische afdelingen die zijn gegroepeerd in drie hoofdafdelingen, te weten één voor de Middellandse-Zeelanden en twee voor de landen die deelnemen aan de overeenkomst van Lomé. Direct onder de directeur is een stafafdeling geplaatst ter ondersteuning van de controle op de uitstaande kredieten, die zorg zal dragen voor consistentie in de analytische benadering van projecten.

Met het oog op de doelmatigheid is om operationele redenen de dienst Technische Adviseurs gehergroepeerd op sectoriële basis. Ten slotte is de reorganisatie van de Studiedienst voltooid.

De hieruit voortvloeiende wijzigingen zijn reeds verwerkt in de organisatiestructuur op blz. 6 en 7.

Interne en externe controle

In de ingewikkelder geworden economische omstandigheden blijft de Bank in alle stadia van haar activiteiten ervoor waken, dat haar operaties regelmatig verlopen, profijtelijk zijn en overeenstemmen met de opdracht die haar bij het Verdrag van Rome is verstrekt, alsmede met de overeenkomsten en protocollen die zijn aangegaan met landen buiten de Gemeenschap. De procedures voor de afhandeling van en controle op de projecten (zie kader) dienen te worden beschouwd in het kader van de algemene structuur van de controleorganen van de Bank.

Controles vinden plaats op diverse niveau's, waaronder die welke volgens de statuten onder verantwoordelijkheid van de *Raad van Bewind* en het *Comité ter controle van de boekhouding* vallen. Laatstgenoemd comité controleert of voldaan is aan alle statutaire formaliteiten en procedures en maakt daarbij gebruik van alle uitgebrachte rapporten van de externe accountants en van de afdeling *Interne controle*.

Het comité stelt het jaarlijkse werkprogramma van de interne controle vast, dat wordt opgesteld in nauwe samenwerking met de externe accountants. Dit programma voorziet in het bijzonder in evaluering van de controlestructuren en begrotingsprocedures; ook de ontwikkeling van de informatisering wordt op de voet gevolgd.

Afhandeling van en controle op projecten

Van het eerste contact tot de ondertekening van de financieringsovereenkomst

De Bank verstrekt direct of via een financiële instelling kredieten ter financiering van bepaalde projecten. Dit vloeit voort uit de haar door haar oprichters gegeven taak: zij is de investeringsbank voor de Gemeenschap en voor de geassocieerde landen.

Na de eerste contacten met initiatiefnemers of met de bemiddelende instelling volgt de evaluatie van het te financieren project. Is het project geïdentificeerd en omschreven, dan wordt het bestudeerd door een groep die meestal bestaat uit een ingenieur, een econoom, een financieel deskundige en een jurist.

De voor dit onderzoek nodige gegevens worden verzameld in overleg met de promotor en met name ook tijdens een bezoek ter plaatse; het onderzoek omvat:

- een technisch-commerciële evaluatie ten einde de technische haalbaarheid van het project te onderzoeken, de kosten en de noodzakelijke uitvoeringstijd te ramen, alsmede — voor industriële projecten — vast te stellen of het project marktvooruitzichten biedt en voldoet aan de regelingen ten aanzien van milieubescherming en aanbesteding;

- het economisch onderzoek beoogt de economische rendabiliteit van het project te ramen en vast te stellen of het overeenkomt met de doelstellingen van de Bank en de communautaire beleidslijnen;

- het financiële onderzoek omvat de financiële toestand van de initiatiefnemer, de cash-flowvooruitzichten en de geboden garanties. Omvang van het krediet, looptijd, aflossingsvrije periode en uitbetalingsvaluta's worden bepaald in overleg met de initiatiefnemer. Daarbij wordt rekening gehouden met zijn preferenties, de beschikbare kasmiddelen van de Bank en eventueel het financieringsplan waarvan het krediet van de Bank onderdeel vormt.

Na voltooiing van dit onderzoek wordt het project aan de Commissie en de betrokken Lid-Staat voor advies voorgelegd, waarna de Raad van Bewind op voorstel van de directie een besluit neemt over de toekenning van een krediet.

Kent de Bank initiatiefnemers of bemiddelende instellingen goed, dankzij langdurige relaties, dan kan deze hele procedure eenvoudiger verlopen. Ook de zogenaamde globale kredieten dienen ter vereenvoudiging van de procedure en zijn met name bestemd voor kleinere projecten, in het bijzonder die van het midden- en kleinbedrijf.

Van de ondertekening van de financieringsovereenkomst tot de laatste aflossing

Na ondertekening van de overeenkomst kan worden begonnen met uitbetaling van het krediet. Dit gebeurt, na de nodige verificaties, in één of meer tranches, afhankelijk van de vooruitgang die met de uitvoering van het project wordt gemaakt.

De Bank volgt gedurende de gehele bouwperiode de uitvoering van het project, alsmede de kostenontwikkeling en eventueel de wijze van aanbesteding.

Na voltooiing van het project wordt een evaluatierapport opgemaakt dat in hoofdzaak betrekking heeft op de technische aspecten (met inbegrip van de milieuaspecten), alsmede de financiële en commerciële zijde van het project. Het rapport beoogt in het bijzonder een cijfermatige vergelijking tussen de gegevens, zoals die in het begin werden geraamd, met de feitelijke toestand na uitvoering van het project.

De financiële toestand van initiatiefnemers en garanten, alsmede de aan het project verbonden bancaire risico's blijven tijdens de gehele looptijd van het krediet onder controle.

Bij globale kredieten omvatten deze controles met name periodiek onderzoek ter plaatse en documentair onderzoek inzake de financiële toestand van de bemiddelende instellingen, de condities waaronder uitbetalingen op kredieten plaats vinden en het gebruik dat van de uitbetaalde middelen is gemaakt.

Deze controle op de uitvoering van projecten wordt in constructieve zin uitgeoefend in regelmatig contact met de initiatiefnemers en eventueel ook de bemiddelende instellingen of cofinanciers.

Voor de kredietverlening *in de Gemeenschap* volgt de hoofdafdeling Toezicht uitstaande kredieten de uitvoering van de projecten die voor eigen rekening of uit de middelen van het nieuwe instrument en Euratom zijn gefinancierd. Na afsluiting van elke operatie volgt een evaluatierapport en voor globale kredieten een verslag over de uit deze kredieten toegewezen bedragen.

Voor de projecten *buiten de Gemeenschap* wordt telkens een eindverslag opgemaakt. Een begin is intussen gemaakt met speciale evaluatieonderzoeken ex post voor een aantal projecten, ten einde hun effect diepgaand te analyseren en daar eventueel lering uit te trekken voor de toekomst. Deze onderzoeken worden soms verricht in samenwerking met andere geldgevers en eventueel wordt beroep gedaan op externe adviseurs.

Personeel

Onder de directeuren hebben zich wijzigingen voorgedaan, daar een aantal van hen de Bank met pensioen heeft verlaten, enerzijds in het kader van een speciaal programma voor vervroegde uittreding en anderzijds wegens het bereiken van de pensioengerechtigde leeftijd.

De heer D. KIRBY heeft de directie Kredietverlening in de Gemeenschap PM2 verlaten en is aan het hoofd van de hoofdafdeling Verenigd Koninkrijk, Portugal, Ierland, Noordzee opgevolgd door de heer C. LETHBRIDGE. Deze laatste is als hoofd van de hoofdafdeling Denemarken, Duitsland en Spanje opgevolgd door de heer J. OLIVA MARIN.

In de directie Kredietverlening buiten de Gemeenschap zijn de heren T. OURSIN en R. SPELLER aangesteld tot hoofden van de hoofdafdelingen A.C.S. I, respectievelijk A.C.S. II. De heer R. CORNEZ heeft zijn functie als chef van de hoofdafdeling Toezicht uitstaande kredieten met pensioen verlaten.

In de directie Financiën en thesaurie is de heer W. THILL met pensioen gegaan; hij is opgevolgd door de heer U. DAMM.

Tot directeur van de Studiedienst is benoemd de heer H. CHRISTIE als opvolger van de heer H. LEROUX die eveneens met pensioen is gegaan. De hoofdafdeling Economisch onderzoek buiten de Gemeenschap heeft in de heer L. GENAZZINI een nieuw hoofd gekregen. De leiding van de hoofdafdeling Economisch onderzoek in de Gemeenschap is toevertrouwd aan de heer M. DELEAU, terwijl de heer A. STEINHERR directeur „ad personam” is geworden in de hoofdafdeling financieel onderzoek, waar hij de heer D. McCLELAND als hoofd zal opvolgen, wanneer deze gepensioneerd wordt.

In de directie Algemeen beheer zijn de heren H. HITZLBERGER, bijzonder directie-adviseur tot 31 mei 1987, en J. EQUINET gepensioneerd en respectievelijk vervangen door de heer R. STURGES als personeelchef en door de heer R. ADAMS als hoofd van de hoofdafdeling Administratief beheer.

Bij de dienst Technische adviseurs heeft de heer W. LÖWENSTEIN-LOM de Bank met pensioen verlaten. De heer F. BARILLI, adjunct-hoofd technische adviseurs, is belast met de coördinatie van de industriële projecten.

Het personeel omvatte op 31 december 1986 678 personen waarvan 313 vrouwen en 365 mannen. De personeelsomvang is dus in 1986 gestegen met 5 eenheden. Van de personeelsleden werkten er 46 slechts een gedeelte van de normale arbeidsduur.

De indeling van het personeel naar functiegroep was de laatste vijf jaar:

| | Statpersoneel | | Uitvoerend, secretariaats- en technisch personeel | |
|-------------|---------------|----|--|-----|
| | m | v | m | v |
| 1982 | 209 | 16 | 104 | 232 |
| 1983 | 223 | 22 | 108 | 243 |
| 1984 | 240 | 26 | 111 | 261 |
| 1985 | 259 | 34 | 106 | 274 |
| 1986 | 259 | 38 | 106 | 275 |
| Totaal 1986 | 297 (43,8%) | | 381 (56,2%) | |

In 1986 zijn 3 404 arbeidsdagen besteed aan opleiding van het personeel. Daarnaast is aan twee leden van het lagere vrouwelijk personeel een studieverlof van één jaar toegekend.

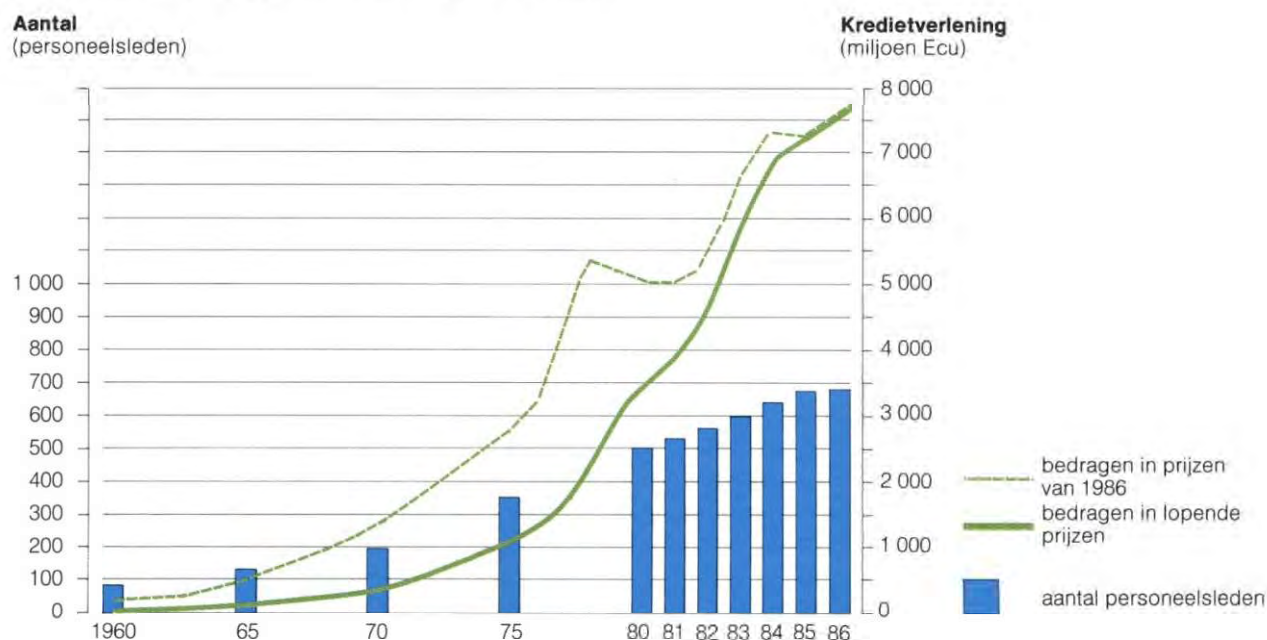
Begin 1986 is de beoordelingsprocedure voor het personeel gedeeltelijk herzien; deze herziening is aan het eind van het jaar afgesloten. Daarnaast is een begin gemaakt met een studie over het aandeel van het prestatie-element in de salarisstructuur van de Bank; deze studie zal in dit jaar worden voortgezet.

De door het personeel verkozen vertegenwoordigers zijn geconsulteerd bij het personeelsbeleid en hebben actief deelgenomen aan de tenuitvoerlegging van dit beleid.

De aanwerving van personeel uit de nieuwe Lid-Statens verloopt naar plan, zodat hun onderdanen te zijner tijd een redelijk aandeel zullen hebben in de personeelsomvang van de Bank.

* * *

Personeelsomvang en kredietverlening (1960—1986)



De Raad van Bewind zegt het personeel gaarne dank voor de kwaliteit van het gedurende het boekjaar verrichte werk, de toewijding waarmee dit is gebeurd en het aanpassingsvermogen waarvan dit personeel heeft blijk gegeven in een zich voortdurend wijzigende omgeving.

Luxemburg, 12 mei 1987

E. G. BRÖDER
Voorzitter van de Raad van Bewind

Balans per 31 december 1986

in Ecu — zie de noten bij de jaarrekeningen in bijlage E

| Activa | 31. 12. 1986 | 31. 12. 1985 |
|---|-----------------------|----------------|
| Door de Lid-Staten te storten kapitaal (zie bijlage A) | 1 203 762 091 | 270 000 000 |
| Te vorderen als bijdrage aan de reserves en voorziening (zie noot N) | 154 123 642 | — |
| Kas en banken | | |
| Direct of binnen hoogstens één jaar opeisbaar | 1 599 240 761 | 1 362 821 758 |
| Opeisbaar na minstens één jaar | 973 284 | 78 033 |
| | 1 600 214 045 | 1 362 899 791 |
| Schatkistpapier, wissels en schuldbrieven in portefeuille (zie noot B) | | |
| Met looptijden tot hoogstens één jaar | 251 800 316 | 161 304 848 |
| Met looptijden langer dan één jaar | 599 546 399 | 704 400 598 |
| | 851 346 715 | 865 705 446 |
| Vorderingen wegens leningen o/g | 458 899 455 | 91 270 285 |
| Vorderingen op Lid-Staten wegens kapitaalverrekeningen (zie bijlage D) | 12 903 290 | 13 121 193 |
| Verstrekte kredieten (zie bijlage B) | | |
| Toegekend bedrag | 36 344 373 008 | 32 531 641 659 |
| Af: nog uit te betalen | 2 240 235 350 | 2 305 176 694 |
| | 34 104 137 658 | 30 226 464 965 |
| Garanties | | |
| Wegens in opdracht van derden verstrekte kredieten | 14 780 117 | 23 055 507 |
| Wegens door derden verstrekte kredieten: 1986: 410 478 536; 1985: 512 253 660 | | |
| Wegens deelnemingen van derden aan krediettransacties van de Bank: 1986: 190 196 341; 1985: 223 900 583 | | |
| Terreinen en gebouwen (zie noot C) | 41 106 263 | 42 235 457 |
| Te ontvangen rente en provisie | 917 155 716 | 850 455 142 |
| Te ontvangen wegens in het kader van het E.M.S. vooruitbetaalde rentesubsidies (zie noot H) | 256 010 991 | 275 594 058 |
| Nog niet afgeschreven emissiekosten | 371 290 530 | 324 303 678 |
| Nog niet afgeschreven aflossingspremies | 6 991 517 | 9 224 135 |
| | 378 282 047 | 333 527 813 |
| Deposito's voor de dienst der leningen o/g (zie noot D) | 648 366 877 | 690 911 979 |
| Diverse rekeningen (zie noot G) | 79 846 691 | 46 814 611 |
| | 40 720 935 598 | 35 092 056 247 |

| Passiva | 31. 12. 1986 | 31. 12. 1985 |
|--|-----------------------|----------------|
| Kapitaal (zie bijlage A) | | |
| Geplaatst | 28 800 000 000 | 14 400 000 000 |
| Stortingsobligo | 26 204 061 724 | 12 934 285 000 |
| | 2 595 938 276 | 1 465 715 000 |
| Reservefonds (zie noot N) | 2 880 000 000 | 1 440 000 000 |
| Aanvullende reserve (zie noot N) | 332 206 336 | 1 000 598 914 |
| Voorziening voor koersschommelingen van de Ecu (zie noot N) | 15 725 159 | 14 669 916 |
| Pensioenfonds van het personeel (zie noot E) | 77 823 730 | 64 376 775 |
| Verschuldigd aan Lid-Staten wegens kapitaalverrekeningen (zie bijlage D) | 2 780 888 | 9 047 354 |
| Leningen op korte termijn (zie bijlage C) | 562 688 033 | 659 383 128 |
| Leningen op middellange en lange termijn (zie bijlage C) | | |
| Obligatieleningen | 24 476 585 704 | 21 403 488 331 |
| Andere leningen | 5 785 441 716 | 5 320 838 116 |
| | 30 262 027 420 | 26 724 326 447 |
| Aflossingspremies | 9 074 707 | 11 430 363 |
| | 30 271 102 127 | 26 735 756 810 |
| Diverse crediteuren (zie noot F) | 625 476 893 | 282 837 705 |
| Garanties | | |
| Wegens in opdracht van derden verstrekte kredieten | 14 780 117 | 23 055 507 |
| Wegens door derden verstrekte kredieten: 1986: 410 478 536; 1985: 512 253 660 | | |
| Wegens deelnemingen van derden aan krediettransacties van de Bank: 1986: 190 196 341; 1985: 223 900 583 | | |
| Vooruitontvangen rentesubsidies (zie noot H) | 820 331 636 | 923 047 187 |
| Voor rekening van derden vooruitontvangen rentesubsidies (zie noot H) | 108 290 204 | 126 886 507 |
| | 928 621 840 | 1 049 933 694 |
| Te betalen en vooruitontvangen rente en provisie | 1 163 071 796 | 1 118 365 480 |
| Vervallen en nog niet uitbetaalde coupons en obligaties (zie noot D) | 648 366 877 | 690 911 979 |
| Diverse rekeningen (zie noot G) | 25 902 047 | 21 614 056 |
| Saldo verlies- en winstrekening (zie noot N) | 576 451 479 | 515 789 929 |
| | 40 720 935 598 | 35 092 056 247 |
| Pro memorie rekeningen | | |
| Speciale Sectie | | |
| In beheer ontvangen middelen | | |
| — voor rekening van de Lid-Staten | 284 311 245 | 295 986 908 |
| — voor rekening van de Europese Gemeenschappen | 8 002 808 640 | 7 275 996 775 |
| Effecten in onderpand wegens in opdracht van derden verstrekte kredieten | 14 780 117 | 17 560 649 |
| Effecten in bewaarneming | 56 054 859 | 78 835 310 |

Rekeningen van de Speciale Sectie ⁽¹⁾ per 31 december 1986

in Ecu — zie de noten bij de jaarrekeningen in bijlage E

| Debet | 31. 12. 1986 | 31. 12. 1985 |
|--|----------------------|----------------------|
| Landen van de Gemeenschap | | |
| <i>Uit middelen van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie</i> | | |
| Uitstaande kredieten | | |
| — nog te betalen | 132 663 166 | — |
| — uitbetaald | 2 398 218 069 | 1 988 341 853 |
| Totaal ⁽²⁾ | 2 530 881 235 | 1 988 341 853 |
| <i>Uit middelen van de Europese Economische Gemeenschap (nieuw communautair leningsinstrument)</i> | | |
| Uitstaande kredieten | | |
| — nog te betalen | 206 855 052 | 382 395 392 |
| — uitbetaald | 4 993 510 883 | 4 757 896 039 |
| Totaal ⁽³⁾ | 5 200 365 935 | 5 140 291 431 |
| Turkije | | |
| <i>Uit middelen van de Lid-Staten</i> | | |
| Uitstaande kredieten | | |
| — nog te betalen | 18 433 873 | — |
| — uitbetaald | 284 311 245 | 295 986 908 |
| Totaal ⁽⁴⁾ | 302 745 118 | 295 986 908 |
| Middellandse-Zeelanden | | |
| <i>Uit middelen van de Europese Economische Gemeenschap</i> | | |
| Uitstaande kredieten | | |
| — nog te betalen | 41 078 663 | 79 444 129 |
| — uitbetaald | 262 121 337 | 209 555 871 |
| | 303 200 000 | 289 000 000 |
| Risicodragend kapitaal | | |
| — nog te betalen | 3 000 000 | 3 000 000 |
| — uitbetaald | 5 000 000 | 5 000 000 |
| | 8 000 000 | 8 000 000 |
| Totaal ⁽⁵⁾ | 311 200 000 | 297 000 000 |
| Afrika, Caribisch gebied, Stille Oceaan en landen en gebieden overzee | | |
| <i>Uit middelen van de Europese Economische Gemeenschap</i> | | |
| Overeenkomsten van Jaende I en II | | |
| Uitbetaalde kredieten | 100 751 997 | 104 806 250 |
| Risicodragend kapitaal, uitbetaald | 1 236 357 | 1 267 760 |
| Totaal ⁽⁶⁾ | 101 988 354 | 106 074 010 |
| Overeenkomsten van Lome I, II en III | | |
| Risicodragend kapitaal | | |
| — nog te betalen | 177 277 519 | 161 410 158 |
| — uitbetaald | 241 969 997 | 209 129 002 |
| Totaal ⁽⁷⁾ | 419 247 516 | 370 539 160 |
| Totaal generaal | 8 866 428 158 | 8 198 233 362 |

Pro memorie:

Door de Commissie verstrekte leningen tegen bijzondere voorwaarden, waarvan de invordering door de E.E.G. is opgedragen aan de Bank:
a) uitbetaald en nog niet afgelost bedrag krachtens de overeenkomsten van Lome I en II op 31. 12. 1986: 701 323 070; op 31. 12. 1985: 598 273 563.
b) uitbetaald en nog niet afgelost bedrag krachtens de protocollen met de Middellandse-Zeelanden op 31. 12. 1986: 93 939 289; op 31. 12. 1985: 76 767 195.

⁽¹⁾ De Speciale Sectie is op 27 mei 1963 ingesteld door de Raad van Gouverneurs; sinds zijn besluit van 4 augustus 1977 is het doel ervan verruimd tot het beheer van transacties die voor rekening en in opdracht van derden worden verricht.

⁽²⁾ Oorspronkelijk bedrag der voor rekening en risico en in opdracht van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie verstrekte kredieten in het kader van de besluiten van de Raad

van de Europese Gemeenschappen van 29 maart 1977 (77/271/Euratom), 15 maart 1982 (82/170/Euratom) en 5 december 1985 (85/537/Euratom) betreffende de financiering van kerncentrales tot een bedrag van in totaal 3 miljard:

| | |
|------------------------|----------------------|
| 2 562 985 528 | |
| bij: koersaanpassingen | + 148 489 948 |
| af: aflossingen | — 180 594 241 |
| | <u>2 530 881 235</u> |

Credit

| | 31. 12. 1986 | 31. 12. 1985 |
|---|----------------------|---------------|
| In beheer ontvangen middelen | | |
| <i>Voor rekening van de Europese Gemeenschappen</i> | | |
| Europese Gemeenschap voor Atoomenergie | 2 398 218 069 | 1 988 341 853 |
| Europese Economische Gemeenschap: | | |
| — Nieuw communautair leningsinstrument | 4 993 510 883 | 4 757 896 039 |
| — Financiële protocollen met de Middellandse-Zeelanden | 267 121 337 | 214 555 871 |
| — Overeenkomsten van Jaoende I en II | 101 988 354 | 106 074 010 |
| — Overeenkomsten van Lomé I, II en III | 241 969 997 | 209 129 002 |
| | 8 002 808 640 | 7 275 996 775 |
| <i>Voor rekening van de Lid-Staten</i> | 284 311 245 | 295 986 908 |
| Totaal | 8 287 119 885 | 7 571 983 683 |
| Nog te ontvangen middelen | | |
| Europese Gemeenschap van Atoomenergie | 132 663 166 | — |
| Nieuw communautair leningsinstrument | 206 855 052 | 382 395 392 |
| Tweede aanvullende protocol Turkije | 18 433 873 | — |
| Protocollen Middellandse-Zeelanden (leningen en risicodragend kapitaal) | 44 078 663 | 82 444 129 |
| Overeenkomsten van Lomé I, II en III (risicodragend kapitaal) | 177 277 519 | 161 410 158 |
| Totaal | 579 308 273 | 626 249 679 |
| Totaal algemeen | 8 866 428 158 | 8 198 233 362 |

(3) Oorspronkelijk bedrag der voor rekening en risico en in opdracht van de Europese Economische Gemeenschap verstrekte kredieten in het kader van de besluiten van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 16 oktober 1978 (78/870/E.E.G.), 15 maart 1982 (82/169/E.E.G.) en 19 april 1983 (83/200/E.E.G.), ter bevordering van de investeringen in de Gemeenschap (nieuw communautair leningsinstrument) en dat van 20 januari 1981 (81/19/E.E.G.) ten behoeve van de wederopbouw van de in november 1980 door aardbevingen getroffen Italiaanse gebieden, alsmede het besluit van 14 december 1981 (81/1013/E.E.G.) ten behoeve van de wederopbouw van de in februari en maart 1981 door aardbevingen getroffen gebieden in Griekenland:

| | | |
|------------------------|-------------|----------------------|
| bij: koersaanpassingen | | + 112 209 086 |
| af: annuleringen | 83 873 427 | |
| aflossingen | 287 555 914 | — 371 429 341 |
| | | <u>5 200 365 935</u> |

(4) Oorspronkelijk bedrag der voor rekening en risico en in opdracht van de Lid-Staten verstrekte kredieten ter financiering van projecten in Turkije:

| | | |
|------------------------|-------------|--------------------|
| bij: koersaanpassingen | | + 10 483 980 |
| af: annuleringen | 215 000 | |
| aflossingen | 107 738 862 | — 107 953 862 |
| | | <u>302 745 118</u> |

(5) Oorspronkelijk bedrag der voor rekening en risico en in opdracht van de Europese Economische Gemeenschap verstrekte kredieten ter financiering van projecten in de Maghreb-landen, de Machrak-landen, Malta, Cyprus, Turkije en Griekenland (10 miljoen alvorens het land op 1 januari 1981 toetrad tot de E.E.G.):

311 200 000

(6) Oorspronkelijk bedrag der voor rekening en risico en in opdracht van de Europese Economische Gemeenschap verstrekte

te kredieten ter financiering van projecten in de geassocieerde Afrikaanse staten, Madagaskar en Mauritius en de landen en gebieden overzee (G.A.S.M.—L.G.O.):

| | | |
|---|-------------|--------------------|
| — leningen tegen bijzondere voorwaarden | 139 483 056 | |
| — risicodragend kapitaal | 2 502 615 | 141 985 671 |
| bij: | | |
| — gekapitaliseerde rente | 1 178 272 | |
| — koersaanpassingen | 7 748 300 | + 8 926 572 |
| af: | | |
| — annuleringen | 1 573 609 | |
| — aflossingen | 47 350 280 | — 48 923 889 |
| | | <u>101 988 354</u> |

(7) Oorspronkelijk bedrag der voor rekening en risico en in opdracht van de Europese Economische Gemeenschap verstrekte middelen ter financiering van projecten in de landen in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, alsmede in de landen en gebieden overzee (A.C.S.-landen/L.G.O.):

| | | |
|--|-------------|--------------------|
| — voorwaardelijke en achtergestelde leningen | 428 235 000 | |
| — deelnemingen | 11 232 498 | |
| — converteerbare obligaties | 2 499 606 | 441 967 104 |
| bij: | | |
| — gekapitaliseerde rente | | + 60 371 |
| af: | | |
| — annuleringen | 10 514 107 | |
| — aflossingen | 9 980 681 | |
| — koersaanpassingen | 2 285 171 | — 22 779 959 |
| | | <u>419 247 516</u> |

Verlies- en winstrekening over het boekjaar 1986

In Ecu — zie de noten bij de jaarrekeningen in bijlage E

| Inkomsten | 1986 | 1985 |
|---|----------------------|---------------|
| Rente en provisie over verstrekte kredieten | 3 196 964 589 | 2 937 209 467 |
| Rente en provisie over beleggingen | 196 412 611 | 199 484 300 |
| Beheersprovisie (zie noot I) | 15 033 435 | 15 565 292 |
| Overige baten (zie noot L) | 38 920 996 | 39 350 295 |
| Koersverschillen | 760 591 | — |
| | 3 448 092 222 | 3 191 609 354 |
| Kosten | | |
| Administratiekosten (zie noot K) | 65 021 642 | 55 770 557 |
| Rente en kosten van leningen o/g | 2 713 603 269 | 2 582 625 671 |
| Afschrijving op emissiekosten en aflossingspremies | 69 062 946 | 59 916 231 |
| Overige lasten (zie noot L) | 16 772 462 | 1 368 962 |
| Afschrijvingen | | |
| — netto aangeschafte inventaris | 3 185 304 | 2 931 193 |
| — gebouwen | 1 681 000 | 1 667 000 |
| Koersverschillen | — | 219 234 |
| | 2 869 326 623 | 2 704 498 848 |
| Bedrijfsresultaat | 578 765 599 | 487 110 506 |
| Koersverschil ontstaan door herwaardering van het eigen vermogen van de Bank, voor zover de waarde daarvan niet is aangepast uit hoofde van artikel 7 van de statuten (zie noot J) | — 2 314 120 | — 10 213 093 |
| Buitengewone bate (zie noot M) | — | + 38 892 516 |
| Saldo (zie noot N) | 576 451 479 | 515 789 929 |

Herkomst en besteding der middelen gedurende het boekjaar 1986

in Ecu — zie de noten bij de jaarrekeningen in bijlage E

| | 1986 | 1985 |
|---|-----------------------|-----------------------|
| Herkomst der middelen | | |
| Saldo verlies- en winstrekening | 576 451 479 | 515 789 929 |
| Posten zonder gevolgen voor de liquiditeit: | | |
| Afschrijving op gebouwen en van de netto aangeschafte inventaris | 4 866 304 | 4 598 193 |
| Afschrijving op emissiekosten en aflossingspremies | 69 062 946 | 59 916 231 |
| Toeneming van de post „te betalen en vooruitontvangen rente en provisie“ | 44 706 316 | 43 559 049 |
| Toeneming van de post „te ontvangen rente en provisie“ | — 66 700 574 | — 83 350 025 |
| | 628 386 471 | 540 513 377 |
| Overige posten: | | |
| Opgenomen leningen | 6 301 189 196 | 5 875 566 869 |
| Aflossingen op verstrekte kredieten | 2 269 880 430 | 1 851 850 634 |
| Door de Lid-Staten gestort kapitaal, alsmede bijdrage aan de reserves en voorziening | 299 210 279 | 135 000 000 |
| Koersaanpassingen op verstrekte kredieten | 944 269 262 | 2 015 164 031 |
| Toeneming (daling) van de som der posten „Diverse crediteuren“, „Diverse rekeningen“ (passief) en „Pensioenfondsen van het personeel“, alsmede van het saldo betreffende rentesubsidies | 258 645 347 | — 268 959 700 |
| Totaal | 10 701 580 985 | 10 149 135 211 |
| Besteding der middelen | | |
| Netto uitbetalingen op kredieten | 7 091 822 385 | 6 397 737 379 |
| Aflossingen op leningen o/g | 2 397 449 493 | 1 788 216 394 |
| Emissiekosten en aflossingspremies | 113 817 180 | 71 345 058 |
| Terreinen, gebouwen en inventaris | 3 737 110 | 2 931 193 |
| Koersaanpassingen op leningen o/g | 832 718 651 | 1 807 593 508 |
| Toeneming van het saldo betreffende kapitaalverrekeningen met de Lid-Staten | 6 048 563 | 3 335 973 |
| Toeneming (daling) van de post „Diverse rekeningen“ (actief) | 33 032 080 | — 8 955 906 |
| Toeneming van de posten „Kas en banken“ en „Schatkistpapier, wissels en schuldbrieven in portefeuille“ | 222 955 523 | 86 931 612 |
| Totaal | 10 701 580 985 | 10 149 135 211 |

Bijlage A — Overzicht van de kapitaalrekening

per 31 december 1986

in duizenden Ecu — zie de noten bij de jaarrekeningen in bijlage E

| | Geplaatst kapitaal (1) | Stortingsobligo (2) | Voldaan op 31. 12. 1986 | Nog te voldoen (1) | Gestort kapitaal Totaal |
|---------------------|------------------------|-----------------------|-------------------------|----------------------|-------------------------|
| Duitsland | 5 508 725 | 5 011 195,625 | 291 093,750 | 206 435,625 | 497 529,375 |
| Frankrijk | 5 508 725 | 5 011 195,625 | 291 093,750 | 206 435,625 | 497 529,375 |
| Italië | 5 508 725 | 5 011 195,625 | 241 312,500 | 256 216,875 | 497 529,375 |
| Verenigd Koninkrijk | 5 508 725 | 5 011 195,625 | 291 093,750 | 206 435,625 | 497 529,375 |
| Spanje | 2 024 928 | 1 843 594,060 | 46 848,236 | 134 485,704 | 181 333,940 |
| België | 1 526 980 | 1 390 237,750 | 76 654,687 | 60 087,563 | 136 742,250 |
| Nederland | 1 526 980 | 1 390 237,750 | 76 654,687 | 60 087,563 | 136 742,250 |
| Denemarken | 773 154 | 703 917,450 | 38 812,500 | 30 424,050 | 69 236,550 |
| Griekenland | 414 190 | 377 098,250 | 20 793,125 | 16 298,625 | 37 091,750 |
| Portugal | 266 922 | 243 018,914 | 6 175,450 | 17 727,636 | 23 903,086 |
| Ierland | 193 288 | 175 978,900 | 9 703,125 | 7 605,975 | 17 309,100 |
| Luxemburg | 38 658 | 35 196,150 | 1 940,625 | 1 521,225 | 3 461,850 |
| Totaal | 28 800 000 | 26 204 061,724 | 1 392 176,185 | 1 203 762,091 | 2 595 938,276 |

(1) Het geplaatste kapitaal van de Bank is met ingang van 1 januari 1986 verhoogd van 14 400 000 000 tot 28 800 000 000. Deze verdubbeling omvat een verhoging van de aandelen van de tien „oude“ Lid-Staten, zowel als de gelijktrekking van het Italiaanse aandeel met dit van Duitsland, Frankrijk en het Verenigd Koninkrijk (besluit van de Raad van Gouverneurs van 11 juni 1985), alsmede de deelneming van de „nieuwe“ Lid-Staten Spanje en Portugal (artikel 2 van protocol nr. 1 bij de Toetredingsakte van 12 juni 1985).

(a) De tien Lid-Staten storten 7,5% van hun aandeel in de kapitaalverhoging, d.w.z. in totaal 908 111,250 en zulks in twaalf gelijke halfjaarlijkse termijnen van elk 75 675,9375 telkens op 30 april en 31 oktober van de jaren 1986 tot 1993.

(b) Daarenboven stort Italië wegens de gelijktrekking van zijn aandeel in het kapitaal een bedrag van 16 875 en zulks in vier gelijke halfjaarlijkse termijnen van elk 4 218,75 telkens op 30 april en 31 oktober van de jaren 1986 en 1987.

(c) Spanje en Portugal storten na toetreding een bedrag ad 103 379,526, overeenkomend met hun aandeel in het door de Lid-Staten op 1 januari 1986 gestorte kapitaal en zulks in vijf gelijke halfjaarlijkse termijnen van elk 20 675,9052 tussen 30 april 1986 en 30 april 1988, evenals een bedrag van 78 513,75, overeenkomend met hun aandeel in de kapitaalverhoging per 1 januari 1986, en zulks in twaalf gelijke halfjaarlijkse termijnen van 6 542,8125 telkens op 30 april en 31 oktober van de jaren 1986 tot 1993.

(d) Wat het nog te storten deel betreft van de kapitaalverhoging van 15 juni 1981 zullen de twaalf Lid-Staten nog 293 343,75 storten in vier halfjaarlijkse termijnen van elk 73 335,9375 en zulks telkens op 30 april en 31 oktober van de jaren 1986 en 1987.

Het totale bedrag van 1 203 762,091 dat nog te voldoen is, bestaat uit: de twaalf termijnen van elk 75 675,9375 sub a); de twee termijnen van elk 4 218,75 sub b); de drie termijnen van elk 20 675,9052 en de twaalf termijnen van elk 6 542,8125 sub c); de twee termijnen van elk 73 335,9375 sub d).

(2) Storting kan door de Raad van Bewind worden verlangd, indien dit noodzakelijk is om aan de verplichtingen van de Bank ten opzichte van haar geldgevers te voldoen.

Bijlage B — Specificatie van de kredietverlening

per 31 december 1986

In Ecu — zie de noten bij de jaarrekeningen in bijlage E

| | Aantal | Verstrekte kredieten (1) (2) (3) | Nog te betalen | Uitbetaald | % |
|---|--------------|----------------------------------|----------------------|-----------------------|---------------|
| 1. Kredieten voor projecten binnen de Gemeenschap en daarmee gelijkgestelde projecten elders (*) | | | | | |
| Duitsland | 45 | 942 937 327 | 109 821 300 | 833 116 027 | 2,59 |
| Frankrijk | 222 | 4 576 917 786 | 154 908 415 | 4 422 009 371 | 12,59 |
| Italië | 879 | 14 917 633 825 | 470 677 435 | 14 446 956 390 | 41,05 |
| Verenigd Koninkrijk | 346 | 5 628 278 219 | 28 900 933 | 5 599 377 286 | 15,49 |
| Spanje | 43 | 843 026 665 | 48 455 200 | 794 571 465 | 2,32 |
| België | 22 | 631 289 184 | 46 261 493 | 585 027 691 | 1,74 |
| Nederland | 9 | 179 826 936 | 12 793 832 | 167 033 104 | 0,49 |
| Denemarken | 104 | 1 349 431 738 | — | 1 349 431 738 | 3,71 |
| Griekenland | 123 | 1 842 761 621 | 32 983 619 | 1 809 778 002 | 5,07 |
| Portugal | 45 | 722 185 439 | 288 065 120 | 434 120 319 | 1,99 |
| Ierland | 150 | 2 144 987 179 | 114 404 807 | 2 030 582 372 | 5,90 |
| Luxemburg | 3 | 35 688 301 | — | 35 688 301 | 0,10 |
| Elders | 8 | 270 661 568 | — | 270 661 568 | 0,74 |
| Totaal | 1 999 | 34 085 625 788 | 1 307 272 154 | 32 778 353 634 | 93,78 |
| 2. Kredieten voor projecten buiten de Gemeenschap | | | | | |
| <i>Middellandse-Zeelanden</i> | | | | | |
| Joegoslavië | 6 | 288 991 381 | 105 692 496 | 183 298 885 | 0,79 |
| Egypte | 10 | 225 202 501 | 98 179 907 | 127 022 594 | 0,61 |
| Algerije | 4 | 152 467 948 | 108 716 242 | 43 751 706 | 0,41 |
| Marokko | 8 | 142 041 472 | 27 099 725 | 114 941 747 | 0,39 |
| Tunesië | 14 | 114 268 693 | 60 202 090 | 54 066 603 | 0,31 |
| Syrië | 5 | 96 243 817 | 60 095 000 | 36 148 817 | 0,26 |
| Turkije | 9 | 82 907 933 | — | 82 907 933 | 0,23 |
| Jordanië | 12 | 49 293 598 | 16 450 000 | 32 843 598 | 0,14 |
| Cyprus | 3 | 45 392 840 | 22 342 118 | 23 050 722 | 0,12 |
| Libanon | 7 | 28 814 688 | — | 28 814 688 | 0,08 |
| Malta | 2 | 14 507 080 | 13 000 000 | 1 507 080 | 0,04 |
| <i>A.C.S.-landen/L.G.O.</i> | | | | | |
| Ivoorkust | 21 | 113 155 936 | 50 012 828 | 63 143 108 | 0,31 |
| Kameroen | 13 | 109 569 525 | 37 546 485 | 72 023 040 | 0,30 |
| Kenya | 11 | 76 839 223 | 25 516 794 | 51 322 429 | 0,21 |
| Nigeria | 3 | 72 517 535 | 30 577 000 | 41 940 535 | 0,20 |
| Papua-Nieuwguinea | 4 | 63 306 963 | 36 362 550 | 26 944 413 | 0,17 |
| Zaire | 2 | 55 894 148 | 50 000 000 | 5 894 148 | 0,15 |
| Fiji | 6 | 51 749 337 | 13 485 180 | 38 264 157 | 0,14 |
| Trinidad en Tobago | 5 | 38 354 547 | 19 107 594 | 19 246 953 | 0,11 |
| Zimbabwe | 2 | 34 567 756 | 15 099 366 | 19 468 390 | 0,10 |
| Zambia | 4 | 32 891 867 | — | 32 891 867 | 0,09 |
| Botswana | 5 | 32 466 352 | 16 077 237 | 16 389 115 | 0,09 |
| Senegal | 4 | 30 193 574 | — | 30 193 574 | 0,08 |
| Gabon | 4 | 29 222 481 | 3 829 178 | 25 393 303 | 0,08 |
| Ghana | 3 | 28 280 089 | 17 000 000 | 11 280 089 | 0,08 |
| Kongo | 3 | 28 149 256 | 23 073 285 | 5 075 971 | 0,08 |
| Mauritius | 7 | 28 063 628 | 15 368 000 | 12 695 628 | 0,08 |
| Mauritanië | 1 | 22 427 804 | — | 22 427 804 | 0,06 |
| Togo | 4 | 18 925 442 | — | 18 925 442 | 0,05 |
| Malawi | 6 | 17 495 826 | 9 170 000 | 8 325 826 | 0,05 |
| Jamaica | 2 | 14 003 190 | 11 934 765 | 2 068 425 | 0,04 |
| Benin | 1 | 13 500 000 | 13 500 000 | — | 0,04 |
| Swaziland | 3 | 13 292 119 | — | 13 292 119 | 0,04 |
| Barbados | 4 | 13 182 721 | 5 097 408 | 8 085 313 | 0,04 |
| Niger | 3 | 11 746 289 | — | 11 746 289 | 0,03 |
| Guinee | 2 | 10 491 139 | 1 414 018 | 9 077 121 | 0,03 |
| Bahamas | 1 | 8 500 000 | 8 500 000 | — | 0,02 |
| Nieuwcaledonië | 2 | 7 943 814 | — | 7 943 814 | 0,02 |
| Liberia | 3 | 7 854 959 | 1 201 000 | 6 653 959 | 0,02 |
| Nederlandse Antillen | 1 | 7 100 000 | 7 100 000 | — | 0,02 |
| Burkina Faso | 1 | 6 532 568 | — | 6 532 568 | 0,02 |
| West-Afrika | 1 | 4 307 194 | — | 4 307 194 | 0,01 |
| Frans Polynesië | 1 | 4 000 000 | 4 000 000 | — | 0,01 |
| St. Lucia | 1 | 3 000 000 | 3 000 000 | — | 0,01 |
| Midden-Afrika | 1 | 2 600 000 | 2 600 000 | — | 0,01 |
| Caymaneilanden | 1 | 2 351 734 | — | 2 351 734 | 0,01 |
| Belize | 1 | 1 671 065 | 106 000 | 1 565 065 | 0,01 |
| Caribisch gebied | 1 | 1 072 311 | — | 1 072 311 | 0,01 |
| Montserrat | 1 | 857 322 | 506 930 | 350 392 | 0,01 |
| Tanzania | 1 | 537 555 | — | 537 555 | 0,01 |
| Totaal | 220 | 2 258 747 220 | 932 963 196 | 1 325 784 024 | 6,22 |
| Totaal generaal | 2 219 | 36 344 373 008 | 2 240 235 350 | 34 104 137 658 | 100,00 |

(*) Transacties krachtens artikel 18, lid 1, 2e alinea, betreffende projecten op het Noorse continentale plat, in Oostenrijk en in Tunesië, alsmede de lancering van geostationaire telecommunicatiesatellieten.

(1) **Geldsoorten waarin vorderingen uit hoofde van verstrekte kredieten luiden:**

| | Bedrag: |
|---|-----------------------|
| Geldsoorten van de Lid-Staten | 20 708 189 555 |
| Andere geldsoorten | 13 395 948 103 |
| Uitbetaald bedrag der verstrekte kredieten | 34 104 137 658 |
| Bij: nog te betalen | |
| op kredieten met in de financieringsovereenkomst vastgelegde rente en valutasamenstelling | 401 430 505 |
| op kredieten met in de financieringsovereenkomst vastgelegde rente, in door de Bank te kiezen valutasamenstelling | 1 070 431 498 |
| op kredieten met open renteclausule, waarbij de Bank rente en valutasamenstelling kan kiezen | 768 373 347 |
| | 2 240 235 350 |
| | <u>36 344 373 008</u> |

Vervalkalender der uitstaande kredieten (in duizenden Ecu)

| Vervalperiode | Per | Vervalperiode | Per |
|---------------|-------------------|---------------|-------------------|
| | 31. 12. 1986 | | 31. 12. 1985 |
| 1987 | 2 319 383 | 1986 | 2 042 774 |
| 1988 | 2 634 024 | 1987 | 2 396 715 |
| 1989 | 3 115 378 | 1988 | 2 680 373 |
| 1990 | 3 446 759 | 1989 | 2 969 886 |
| 1991 | 3 516 182 | 1990 | 3 135 069 |
| 1992 tot 1996 | 15 031 900 | 1991 tot 1995 | 13 511 053 |
| 1997 tot 2001 | 5 474 675 | 1996 tot 2000 | 5 054 661 |
| 2002 tot 2006 | 713 438 | 2001 tot 2005 | 696 264 |
| 2007 tot 2013 | 92 634 | 2006 tot 2009 | 44 846 |
| Totaal | <u>36 344 373</u> | Totaal | <u>32 531 641</u> |

(2) **Specificatie van de verstrekte kredieten naar de voornaamste, erop gegeven garanties per 31 december 1986 (a)**

A. Kredieten voor projecten binnen de Gemeenschap (en daarmee gelijkgestelde projecten elders)

| | |
|---|-----------------------|
| Kredieten aan Lid-Staten of door hen gegarandeerd | 24 983 211 147 (b-c) |
| Kredieten aan overheidsinstellingen in Lid-Staten of door hen gegarandeerd | 5 761 717 531 (b) |
| Kredieten aan of onder garantie van financiële instellingen (banken, instellingen voor kredietverlening op lange termijn, verzekeringsmaatschappijen) | 1 279 887 396 (b) |
| Kredieten onder garantie van overheids- of semi-overheidsbedrijven in Lid-Staten (met uitzondering van financiële instellingen) | 268 398 308 (b) |
| Kredieten onder hypothecair verband | 231 091 781 |
| Kredieten onder garantie van particuliere ondernemingen (met uitzondering van financiële instellingen) | 834 554 210 |
| Overige | 726 765 415 |
| | <u>34 085 625 788</u> |

B. Kredieten voor projecten buiten de Gemeenschap

1. Kredieten toegekend krachtens de overeenkomst van Jacoende II

| | |
|---|-----------------------|
| Kredieten aan de deelnemende G.A.S.M.-landen of door hen gegarandeerd | 19 310 800 |
| Overige | 870 720 |
| | <u>20 181 520 (d)</u> |

2. Kredieten toegekend krachtens de overeenkomst van Lomé I

| | |
|---|------------------------|
| Kredieten aan de deelnemende A.C.S.-landen of door hen gegarandeerd | 265 045 824 |
| Overige | 8 145 405 |
| | <u>273 191 229 (d)</u> |

3. Kredieten toegekend krachtens de overeenkomst van Lomé II

| | |
|---|------------------------|
| Kredieten aan de deelnemende A.C.S.-landen of door hen gegarandeerd | 519 585 963 |
| Kredieten met andere zekerheden | 16 909 055 |
| Kredieten ten behoeve van de mijnbouw en de energievoorziening (artikel 59) | 38 047 503 |
| | <u>574 542 521 (e)</u> |

4. Kredieten toegekend krachtens de overeenkomst van Lomé III

| | |
|---|------------------------|
| Kredieten aan de deelnemende A.C.S.-landen of door hen gegarandeerd | 142 700 000 |
| Overige | 8 000 000 |
| | <u>150 700 000 (e)</u> |

5. Kredieten toegekend krachtens de financiële samenwerkingsovereenkomsten van de E.E.G. met de landen in het Middellandse-Zeegebied

| | |
|--|-----------------------|
| Kredieten onder garantie van de oorspronkelijke zes Lid-Staten van de E.I.B. | 241 301 |
| Kredieten aan de deelnemende landen of onder hun directe of indirecte garantie | 1 239 890 649 (b) |
| | <u>1 240 131 950</u> |
| | <u>2 258 747 220</u> |
| Totaal | <u>36 344 373 008</u> |

(a) Sommige kredieten zijn voorzien van verscheidene soorten garanties tegelijkertijd.

(b) De door de E.E.G. afgegeven borgtocht beliep op 31. 12. 1986 2 034 585 700, tegenover 1 879 042 400 op 31. 12. 1985. De borgtocht is afgegeven ter dekking van alle risico's in verband met de uitstaande bedragen in de landen in het Middellandse-Zeegebied, alsmede die in Griekenland, Spanje en Portugal betreffende kredieten die daar zijn toegekend vóór hun toetreding tot de E.E.G. en die op 31. 12. 1986 in totaal 1 218 054 770 beliepen.

(c) De kredieten onder borgstelling van de E.E.G. beliepen op 31. 12. 1986 in totaal 62 813 998.

(d) De kredieten krachtens de overeenkomst van Jacoende II vallen onder een borgtocht afgegeven door de zes oorspronkelijke Lid-Staten van de Bank.

(e) De door de Lid-Staten afgegeven borgtocht ter dekking van alle risico's in verband met de krachtens de overeenkomsten van Lomé uitstaande bedragen belopen respectievelijk:
— 114 842 500 voor Lomé I;
— 451 122 700 voor Lomé II;
— 113 025 000 voor Lomé III.

(3) **Oorspronkelijk bedrag van de verstrekte kredieten, berekend tegen de koersen die golden op de data van ondertekening van de betreffende overeenkomsten:**

46 071 409 750

Bij:

| | |
|------------------|-----------------------|
| koersverschillen | + 2 090 623 531 |
| | <u>48 162 033 281</u> |

Af:

| | |
|---------------------------------|-------------------------|
| opzeggingen en annuleringen | 429 929 266 |
| aflossingen op de hoofdsom | 11 197 534 666 |
| aandeel van derden in kredieten | 190 196 341 |
| | <u>— 11 817 660 273</u> |

| | |
|----------------------|-----------------------|
| Verstrekte kredieten | <u>36 344 373 008</u> |
|----------------------|-----------------------|

De som van de uitstaande kredieten en garanties, door de Bank verstrekt, die volgens artikel 18, lid 5, van de statuten 250 % van het geplaatste kapitaal — d.w.z. op 31. 12. 1986 72 000 000 000 — niet te boven mag gaan, bedroeg op deze datum:

| | |
|----------------------|----------------|
| uitstaande kredieten | 36 344 373 008 |
|----------------------|----------------|

garanties:

| | |
|---|--------------------|
| wegens in opdracht van derden verstrekte kredieten | 14 780 117 |
| wegens door derden verstrekte kredieten | 410 478 536 |
| wegens deelnemingen van derden aan krediettransacties van de Bank | 190 196 341 |
| | <u>615 454 994</u> |

| | |
|--|-----------------------|
| Totaal der uitstaande kredieten en garanties | <u>36 959 828 002</u> |
|--|-----------------------|

Bijlage C — Overzicht van de opgenomen leningen

per 31 december 1986

In Ecu — zie de noten bij de jaarrekeningen in bijlage E

Leningen op korte termijn

| Geldsoort | Hoofdsom | | Gewogen gemiddelde rentevoet |
|-----------------------|--------------------|--------------------|------------------------------|
| | per 31. 12. 1985 | per 31. 12. 1986 | |
| Ecu | 100 000 000 | 100 000 000 | 7,50 |
| VS \$ nominale waarde | 563 109 355 | 467 119 154 | 6,04 |
| af: netto-disconto | — 3 726 227 | — 4 431 121 | |
| Totaal | 659 383 128 | 562 688 033 | |

Leningen op middellange en lange termijn

| | Hoofdsom per 31. 12. 1985 | Mutaties gedurende het boekjaar | | Koersaanpassingen | Hoofdsom per 31. 12. 1986 | | |
|------------------------|---------------------------|---------------------------------|----------------------|----------------------|---------------------------|------------------------------|-----------------|
| | | Nieuwe leningen | Aflossingen | | Bedrag (1) | Gewogen gemiddelde rentevoet | Vervaltermijnen |
| euro (2) | 73 274 260 | — | 25 385 813 | 573 367 + | 48 461 814 | 8,00 | 1987/1989 |
| Ecu | 1 592 948 000 | 827 000 000 | 35 349 000 | — | 2 384 599 000 | 9,45 | 1987/2001 |
| DM | 5 172 461 604 | 859 432 715 | 177 391 720 | 293 408 388 + | 6 147 910 987 | 7,76 | 1987/2016 |
| Fr. | 1 333 905 516 | 218 821 573 | 74 713 715 | 32 437 081 — | 1 445 576 293 | 12,46 | 1987/1997 |
| £ | 1 116 045 947 | 304 097 220 | 79 791 971 | 188 681 356 — | 1 151 669 840 | 11,34 | 1987/2004 |
| lire | 491 801 616 | 594 090 972 | 24 049 974 | 22 639 215 + | 1 084 481 929 | 11,28 | 1987/1996 |
| Bfr. | 718 895 733 | 262 588 999 | 50 140 909 | 26 676 185 + | 958 020 008 | 10,63 | 1987/2000 |
| l | 2 754 646 610 | 514 993 056 | 159 644 527 | 147 528 905 + | 3 257 524 044 | 8,85 | 1987/2004 |
| Deense Kr. | 31 419 983 | — | — | 378 865 + | 31 798 848 | 12,00 | 1987/1995 |
| Iers £ | 21 006 785 | — | — | 1 394 533 — | 19 612 252 | 11,50 | 1987/1995 |
| Luxfr. | 248 230 486 | 81 335 086 | 50 741 698 | 9 077 589 + | 287 901 463 | 9,65 | 1987/1995 |
| VS \$ | 7 812 070 061 | 1 705 008 813 (3) | 1 187 947 063 | 1 351 026 686 — | 6 978 105 125 | 10,52 | 1987/2000 |
| Zwfr. | 2 233 514 289 | 510 476 462 | 253 697 477 | 140 870 229 + | 2 631 163 503 | 5,87 | 1987/2001 |
| yen | 2 907 119 249 | 686 931 654 (3) | 249 178 869 | 127 696 749 + | 3 472 568 783 | 7,47 | 1987/2001 |
| O. sch. | 92 026 602 | 54 362 599 | 28 878 092 | 4 837 106 + | 122 348 215 | 7,62 | 1987/1996 |
| Can. \$ | 124 959 706 | 146 374 312 (3) | — | 31 048 702 — | 240 285 316 | 10,48 | 1991/1996 |
| Totaal | 26 724 326 447 | 6 765 513 461 | 2 396 910 728 | 830 901 760 — | 30 262 027 420 | | |
| Aflossingspremies | 11 430 363 | — | 538 765 | 1 816 891 — | 9 074 707 | | |
| Totaal algemeen | 26 735 756 810 | 6 765 513 461 | 2 397 449 493 | 832 718 651 — | 30 271 102 127 | | |

(1) Uit de onderstaande tabel blijkt, welke bedragen nodig zijn voor de aflossingen op leningen o/g (in duizenden Ecu)

| 31. 12. 1985 | | 31. 12. 1986 | |
|---------------|-------------------|---------------|-------------------|
| 1987 | 1 930 314 | 1986 | 1 525 839 |
| 1988 | 2 074 124 | 1987 | 2 022 956 |
| 1989 | 2 123 466 | 1988 | 2 146 291 |
| 1990 | 3 032 730 | 1989 | 2 255 025 |
| 1991 | 3 119 819 | 1990 | 3 154 209 |
| 1992 tot 1996 | 15 024 368 | 1991 tot 1995 | 13 519 973 |
| 1997 tot 2001 | 2 669 973 | 1996 tot 2000 | 1 845 811 |
| 2002 tot 2006 | 127 723 | 2001 tot 2005 | 265 653 |
| 2016 | 168 585 | | |
| Totaal | 30 271 102 | Totaal | 26 735 757 |

(2) Een euro is de som van bepaalde onveranderlijke bedragen die luiden in geldsoorten van 9 Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap, te weten 1 euro = DM 0,9 + Fr. 1,2 + £ 0,075 + lire 80 + l 0,35 + Bfr. 4,5 + Deense kr. 0,2 + Iers £ 0,005 + Luxfr. 0,5.

(3) In 1986 zijn verschillende vastrentende leningen, luidende in yen en Can.\$, gewapt met VS \$ tegen variabele rente en zijn vastrentende leningen in VS \$ en Can.\$, gewapt met vastrentende Fr. en Ecu.

Bijlage D — Vorderingen op Lid-Staten en bedragen, verschuldigd aan Lid-Staten wegens kapitaalverrekeningen

per 31 december 1986

In Ecu — zie de noten bij de jaarrekeningen in bijlage E

Toepassing van de in noot A bedoelde wisselkoersen leidt overeenkomstig artikel 7 van de statuten, leden 1 en 2, tot aanpassing van de bedragen die de Lid-Staten in hun eigen geldsoorten hebben gestort uit hoofde van hun deelneming in het kapitaal van de Bank.

De door de Bank te vorderen of verschuldigde bedragen zijn de volgende:

| | | |
|-----------------|---------------------|-------------------|
| Vorderingen op: | Frankrijk | 4 845 230 |
| | Italië | 140 840 |
| | Verenigd Koninkrijk | 4 987 537 |
| | Spanje | 1 387 183 |
| | Griekenland | 1 319 887 |
| | Portugal | 198 711 |
| | Ierland | 23 902 |
| | Totaal | 12 903 290 |

| | | |
|-------------------|---------------|------------------|
| Verschuldigd aan: | Duitsland | 1 900 805 |
| | België | 191 171 |
| | Nederland | 523 644 |
| | Denemarken | 160 396 |
| | Luxemburg | 4 872 |
| | Totaal | 2 780 888 |

Overeenkomstig het besluit van de Raad van Gouverneurs van 30 december 1977 geschiedt de betaling van deze bedragen telkens op 31 oktober, voor zover het verschil tussen de wisselkoers die voor de boekhouding wordt gebruikt en de koers

die geldt voor de aanpassing, meer dan 1,5 % bedraagt. Is dit verschil geringer dan 1,5 % — in positieve of negatieve zin — dan blijven de aanpassingsbedragen geboekt op de niet-rentedragende aanpassingsrekeningen.

Bijlage E — Noten bij de jaarrekeningen

per 31 december 1986 — in Ecu

Noot A — De belangrijkste waarderingsgrondslagen

1. Omrekeningskoersen.

Overeenkomstig artikel 4, lid 1, van haar statuten gebruikt de Bank voor het bijhouden van de kapitaalrekening van de Lid-Staten en voor het opmaken van haar jaarrekeningen een rekeneenheid welke identiek is aan de Ecu die in gebruik is bij de Europese Gemeenschappen; de Ecu is gelijk aan de som van de volgende bedragen in nationale valuta's van de Lid-Staten:

| | | | |
|------|--------|------------|---------|
| DM | 0,719 | Bfr. | 3,71 |
| £ | 0,0878 | Luxfr. | 0,14 |
| Ffr. | 1,31 | Deense kr. | 0,219 |
| lire | 140 | Iers £ | 0,00871 |
| f | 0,256 | drachme | 1,15 |

De koersen voor de omrekening van de nationale valuta's van de Lid-Staten in de Ecu worden berekend aan de hand van de marktkoersen en dagelijks gepubliceerd in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Deze koersen worden eveneens toegepast bij de omrekening van alle andere valuta's die de Bank bij haar werkzaamheden gebruikt; gebruikt worden niet alleen de valuta's van de Lid-Staten en de Ecu, maar ook niet-communautaire valuta's.

De van haar kapitaal, de opgenomen leningen en gecumuleerde reserves afkomstige middelen in verscheidene valuta's worden door de Bank in deze zelfde valuta's in kas gehouden, belegd of gebruikt voor haar kredietverlening. Soms wordt de opbrengst van leningen omgezet in andere valuta's, maar de Bank sluit altijd tegelijkertijd valutatermijncontracten af om de oorspronkelijke valuta's in de gewenste omvang en op het gewenste moment weer ter beschikking te krijgen.

Voor het opmaken van de balans per 31 december 1986 en 1985 zijn dientengevolge de volgende wisselkoersen toegepast:

| 1 Ecu = | 1986 | 1985 |
|------------------------|----------|----------|
| Duitse mark | 2,0761 | 2,18386 |
| Franse frank | 6,87503 | 6,70474 |
| Pond sterling | 0,724942 | 0,615334 |
| Italiaanse lire | 1 446,19 | 1 489,94 |
| Spaanse peseta | 141,151 | 136,519 |
| Belgische frank | 43,2325 | 44,645 |
| Nederlandse gulden | 2,34488 | 2,46133 |
| Deense kroon | 7,86192 | 7,95672 |
| Drachme | 148,526 | 131,200 |
| Portugese escudo | 156,382 | 140,736 |
| Iers pond | 0,764828 | 0,714055 |
| Luxemburgse frank | 43,2325 | 44,645 |
| V.S. dollar | 1,07038 | 0,887927 |
| Zwitserse frank | 1,73562 | 1,84023 |
| Libanees pond | 98,475 | 16,0715 |
| Japanse yen | 171,046 | 178,207 |
| Oostenrijkse schilling | 14,6128 | 15,3523 |
| Canadese dollar | 1,47766 | 1,24088 |
| CFA-frank | 343,752 | 335,237 |

Bij de omrekening van de activa en de passiva van de Bank in Ecu kunnen verliezen of winsten ontstaan, die worden geboekt in het credit of debet van de verlies- en winstrekening. Bij deze waardering worden niet de bedragen in aanmerking genomen, die van de Lid-Staten worden ontvangen of aan deze verschuldigd zijn wegens kapitaalverrekeningen overeenkomstig artikel 7,

2. Schatkistpapier, wissels en schuldbrieven in portefeuille

Schatkistpapier, kasobligaties en obligaties zijn doorgaans gewaardeerd tegen aankoopkoers, doch niet hoger dan de nominale waarde, dan wel beurswaarde, indien deze lager was.

3. Verstrekte kredieten

De verstrekte kredieten zijn in de balans onder de activa opgenomen voor het erop uitbetaalde bedrag.

4. Terreinen en gebouwen

Terreinen en gebouwen worden gewaardeerd tegen hun aanschaffingswaarde, onder aftrek van gecumuleerde afschrijvingen (inclusief een initiële afschrijving op het gebouw Luxemburg-Kirchberg). De geraamde waarde van de gebouwen te Luxemburg en Lissabon wordt over een periode van dertig jaar, respectievelijk vijftig jaar lineair afgeschreven. Inventaris wordt afgeschreven in het jaar van aanschaffing.

5. Emissiekosten en aflossingspremies

Emissiekosten en aflossingspremies worden afgeschreven over de gehele looptijd van de betrokken leningen o/g naar rato der uitstaande bedragen.

6. Vooruitontvangen rentesubsidies

Bij bepaalde kredieten worden rentesubsidies toegekend, waarvan de gekapitaliseerde waarde bij vooruitbetaling is ontvangen. Deze subsidies worden overgeboekt naar de verlies- en winstrekening naar gelang de rentebedragen worden ontvangen, waarop ze betrekking hebben.

7. Pensioenfondsen van het personeel

De door de Bank en het personeel gestorte bijdragen aan het pensioenfonds worden belegd in de activa van de Bank. Het fonds wordt elke drie jaar op actuële grondslag herberekend.

8. Belastingen

Krachtens het protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Gemeenschappen, voortvloeiend uit artikel 28 van het verdrag van 8 april 1965 tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben, zijn de bezittingen, inkomsten en andere eigendommen van de Bank vrijgesteld van alle directe belastingen.

Noot B — Schatkistpapier, wissels en schuldbrieven in portefeuille

| Onder dit hoofd vallen: | 1986 | 1985 |
|---|-------------|-------------|
| schatkistpapier, kasobligaties en obligaties, gewaardeerd tegen aankoopkoers, doch niet hoger dan de nominale waarde, dan wel beurswaarde (beurswaarde 1986: 603 208 225 beurswaarde 1985: 723 980 677) | 590 257 476 | 699 818 643 |

| | | |
|--|--------------------|--------------------|
| eigen obligaties, gewaardeerd tegen inkoopkoers | 12 679 401 | 5 597 156 |
| wissels en bankaccepten, opgenomen voor de nominale waarde | <u>248 409 838</u> | <u>160 289 647</u> |
| | <u>851 346 715</u> | <u>865 705 446</u> |

De splitsing naar looptijd is als volgt:

| | | |
|------------------------------|--------------------|--------------------|
| hoogstens drie maanden | 235 174 667 | 158 907 709 |
| tussen drie en zes maanden | 13 269 867 | 1 569 949 |
| tussen zes en twaalf maanden | 3 355 782 | 827 190 |
| langer dan twaalf maanden | <u>599 546 399</u> | <u>704 400 598</u> |
| | <u>851 346 715</u> | <u>865 705 446</u> |

Noot C — Terreinen en gebouwen

Onder het hoofd „Terreinen en gebouwen” op de balans versijnt een bedrag van 41 106 263, dat volgende posten omvat:

| | |
|--|------------|
| terreinen | 773 757 |
| resterende waarde van het gebouw Luxemburg-Kirchberg | 39 998 000 |
| resterende waarde van het gebouw Lissabon | 334 506 |

Noot D — Deposito's voor leningen o/g

Onder dit hoofd zijn opgenomen — met als tegenpost aan de creditzijde „Vervallen en nog niet uitbetaalde coupons en obligaties” — de vervallen coupons en obligaties die nog niet ter incasso waren aangeboden.

Noot E — Pensioenfondsen van het personeel

Het in de balans vermelde bedrag van 77 823 730 per 31 december 1986 (31. 12. 1985: 64 376 775) vertegenwoordigt het resultaat van de actuariële schatting der volgens het pensioenreglement verworven rechten, vermeerderd met de sinds deze schatting gestorte werkgevers- en werknemersbijdragen en verworven inkomsten, en verminderd met de sindsdien uitbetaalde bedragen.

De kosten van het pensioenfonds over 1986, met inbegrip van door de Bank gecrediteerde interest, bedroegen 13 244 630 (in 1985: 12 081 400).

Noot F — Diverse crediteuren

| | | |
|---|--------------------|--------------------|
| Onder dit hoofd vallen: | 1986 | 1985 |
| bankkredieten op korte termijn | 361 992 044 | 75 025 560 |
| de rekeningen van de Europese Economische Gemeenschap: | | |
| in verband met verrichtingen in het kader van de Speciale Sectie en daarop betrekking hebbende overlopende posten | 230 380 045 | 184 780 227 |
| in verband met deposito's | 26 067 843 | 16 826 968 |
| overlopende kosten | <u>7 036 961</u> | <u>6 204 950</u> |
| | <u>625 476 893</u> | <u>282 837 705</u> |

Noot G — Diverse rekeningen

| | | |
|--|------------|------------|
| Onder dit hoofd vallen: | 1986 | 1985 |
| als debetpost | | |
| woningbouwleningen en voorschotten aan het personeel | 29 733 746 | 26 005 946 |

| | | |
|---|-------------------|-------------------|
| saldo vorderingen uit hoofde van swap-operaties | 26 536 645 | 1 308 143 |
| de post diverse debiteuren | <u>23 576 300</u> | <u>19 500 522</u> |
| | <u>79 846 691</u> | <u>46 814 611</u> |

als creditpost

bij afsluiting van het boekjaar nog te betalen kosten en voorziene uitgaven, alsmede de post diversen

| | |
|------------|------------|
| 25 902 047 | 21 614 056 |
|------------|------------|

Noot H — Vooruitontvangen rentesubsidies

a) De post „vooruitontvangen rentesubsidies” betreft de rentesubsidies bij kredieten voor projecten buiten de Gemeenschap op grond van de overeenkomsten en protocollen met de A.C.S.-landen en de landen rond de Middellandse Zee, alsmede de rentesubsidies welke de Bank in de Gemeenschap kon toekennen in het kader van het Europese Monetair Stelsel overeenkomstig de verordening 79/1736/E.E.G. van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 3 augustus 1979.

b) Onder het hoofd „voor rekening van derden vooruitontvangen rentesubsidies” zijn de bedragen geboekt, die zijn ontvangen wegens rentesubsidies bij kredieten welke uit de middelen van de E.E.G. zijn verstrekt krachtens de besluiten van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 16 oktober 1978 (78/870/E.E.G.), 15 maart 1982 (82/169/E.E.G.) en 19 april 1983 (83/200/E.E.G.) (nieuw communautair leningsinstrument), alsmede van de verordening 79/1736/E.E.G. van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 3 augustus 1979, gewijzigd bij de verordening 82/2790/E.E.G. van 18 oktober 1982.

c) Van de in het kader van het E.M.S. ontvangen bedragen is een gedeelte voorgeschooten op lange termijn. Dit voorschot is geboekt onder het hoofd „Te ontvangen wegens in het kader van het E.M.S. vooruitbetaalde rentesubsidies”.

Noot I — Beheersprovisie

Onder dit hoofd zijn provisiebaten opgenomen uit hoofde van het beheer, in het kader van de Speciale Sectie, van voor rekening en risico en in opdracht van de Lid-Staten en de Europese Gemeenschappen verstrekte kredieten.

Noot J — Koersverschil ontstaan door herwaardering van het eigen vermogen van de Bank, voor zover de waarde daarvan niet is aangepast uit hoofde van artikel 7 van de statuten

Toepassing van de in noot A bedoelde wisselkoersen bij de opstelling van de balans per 31 december 1986 leidt tot een negatief herwaarderingsverschil van 2 314 120 (in 1985: negatief verschil van 10 213 093). Bij deze herwaardering blijft buiten beschouwing het netto-vermogen, voor zover luidende in de geldsoorten van de Lid-Staten en overeenkomende met hun in nationale valuta's gestorte aandelen in het kapitaal van de Bank, waarop de periodieke aanpassing krachtens artikel 7 van de statuten van toepassing is (zie bijlage D).

Noot K — Administratiekosten

Onder dit hoofd zijn geboekt:

| | | |
|-----------------------|-------------------|-------------------|
| Personeelskosten | 1986 | 1985 |
| Salarissen | 40 405 832 | 35 578 303 |
| Sociale voorzieningen | 11 211 127 | 9 687 397 |
| Overige | <u>3 319 099</u> | <u>2 243 295</u> |
| | 54 936 058 | 47 508 995 |
| Algemene onkosten | <u>10 085 584</u> | <u>8 261 562</u> |
| | <u>65 021 642</u> | <u>55 770 557</u> |

Op 31 december 1986 omvatte het personeel 678 personen (op 31 december 1985: 673 personen).

Noot L — Overige baten en lasten

| Het hoofd „Overige baten” omvat: | 1986 | 1985 |
|--|-------------------|-------------------|
| boekwinsten op transacties met schatkistpapier, wissels en schuldbrieven in portefeuille | 33 689 402 | 39 229 635 |
| andere baten | 5 231 594 | 120 660 |
| | <u>38 920 996</u> | <u>39 350 295</u> |

Het hoofd „Overige lasten” omvat:

| | | |
|---|-------------------|------------------|
| koersverliezen op schatkistpapier, wissels en schuldbrieven in portefeuille | 16 430 228 | 1 235 813 |
| overige lasten: | 342 234 | 133 149 |
| | <u>16 772 462</u> | <u>1 368 962</u> |

Noot M — Buitengewone bate

De buitengewone bate in 1985 van 38 892 516 betreft de overboeking van een overbodig geworden voorziening voor eventuele uitgaven naar de verlies- en winstrekening.

Noot N — Reserves en voorziening; bestemming van het saldo van de verlies- en winstrekening

De Raad van Gouverneurs besloot op 16 juni 1986:

- het op 1 januari 1986 aanwezige saldo van de aanvullende reserve over het boeken naar het reservefonds;
- het koersverschil ad 10 213 093, ontstaan door herwaardering van het eigen vermogen van de Bank, voor zover de waarde daarvan niet was aangepast uit hoofde van artikel 7 van de statuten, af te boeken van de voorziening voor koersschommelingen van de Ecu;
- het bedrijfsresultaat over het boekjaar 1985, vermeerderd met een buitengewone bate, d.w.z. in totaal 526 003 022, als volgt te verdelen:
228 391 014, toe te voegen aan het reservefonds dat daarmee 10 % van het geplaatste kapitaal zal bedragen;

10 000 000, toe te voegen aan de voorziening voor koersschommelingen van de Ecu;

het resterende bedrag van 287 612 008 toe te voegen aan de aanvullende reserve.

Daar het reservefonds 10 % van het geplaatste kapitaal belooft, is het bedrag ad 44 594 328 dat de twee nieuwe Lid-Staten hebben gestort als bijdrage tot het saldo van de verlies- en winstrekening over 1985, toegevoegd aan de aanvullende reserve.

Overzicht van de mutaties in de reserves en voorziening gedurende 1986

| | Stand per 31.12.1985 | Bijdragen van Spanje en Portugal tot de reserves en voorziening op 31.12.1985 | Verdeling van het saldo van de verlies- en winst- rekening over 1985 en bijdrage van Spanje en Portugal tot dit saldo | Stand per 31.12.1986 |
|--|-------------------------|--|--|-------------------------|
| Reservefonds | 1 440 000 000 | 124 499 975 | + 1 315 500 025 | 2 880 000 000 |
| Aanvullende reserve | 1 000 598 914 | 86 510 097 | — 754 902 675 | 332 206 336 |
| Voorziening voor koersschommelingen van de Ecu | 14 669 916 | 1 268 336 | — 213 093 | 15 725 159 |
| | <u>2 455 268 830</u> | <u>212 278 408</u> | <u>560 384 257</u> | <u>3 227 931 495</u> |

Het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek storten in verband met hun toetreding een bedrag van 256 872 736, omvattende hun bijdrage tot de reserves en voorziening per 31.12.1985, alsmede die tot het saldo van de verlies- en winstrekening over het boekjaar 1985; storting vindt plaats in vijf gelijke halfjaarlijkse termijnen ad 51 374 547,20 tussen 30 april 1986 en 30 april 1988. Op 31.12.1986 was nog 154 123 642 te voldoen.

De Raad van Bewind heeft besloten aan de Raad van Gouverneurs voor te stellen het koersverschil ad 2 314 120, ontstaan door herwaardering op 31 december 1986 van het eigen vermogen van de Bank, voor zover de waarde daarvan niet is aangepast uit hoofde van artikel 7 van de statuten, af te boeken van de voorziening voor koersschommelingen van de Ecu en het bedrijfsresultaat over het boekjaar 1986 ad 578 765 599, toe te voegen aan de aanvullende reserve.

Accountantsverklaring van Price Waterhouse

De President van de Europese Investeringsbank
Luxemburg

Naar ons oordeel geven bijgaande financiële overzichten een getrouw beeld van de grootte en de samenstelling van het vermogen van de Europese Investeringsbank per 31 december 1986 en 1985, en van de resultaten over de jaren 1986 en 1985, alsmede van de herkomst en besteding der middelen in elk van deze jaren, in overeenstemming met algemeen aanvaarde grondslagen van financiële verslaggeving, die op bestendige wijze zijn toegepast. Onze controles van deze overzichten zijn verricht volgens algemeen aanvaarde controlebeginselen en omvatten derhalve onderzoek van de administratie tot een zodanige omvang, en zodanige verdere controlemaatregelen als wij in de gegeven omstandigheden nodig oordeelden.

De financiële overzichten waarop onze verklaring betrekking heeft zijn de volgende:

Balans

Rekeningen van de Speciale Sectie

Verlies- en winstrekening

Overzicht van de herkomst en besteding der middelen

Overzicht van de kapitaalrekening

Specificatie van de kredietverlening

Overzicht van de opgenomen leningen

Vorderingen op Lid-Staten en bedragen, verschuldigd aan Lid-Staten wegens kapitaalverrekeningen

Noten bij de jaarrekeningen

Bijlage A

Bijlage B

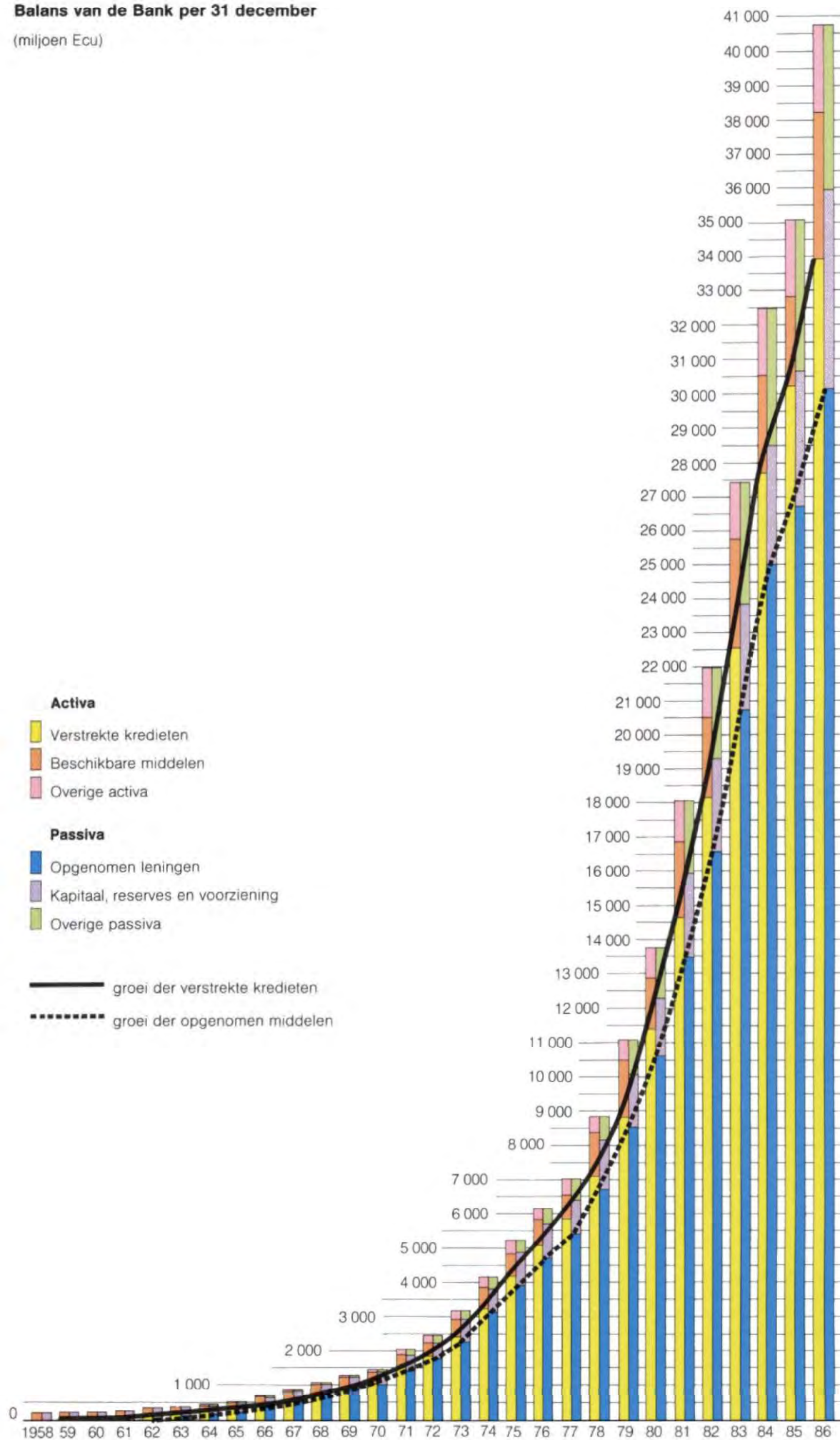
Bijlage C

Bijlage D

Bijlage E

Balans van de Bank per 31 december

(miljoen Ecu)



Verklaring van het Comité ter controle van de boekhouding

Het Comité dat krachtens artikel 14 van de statuten en artikel 25 van het reglement van orde van de Europese Investeringsbank de regelmatigheid van de verrichtingen en van de boeken van de Bank controleert,

- na inzage van alle boeken en bescheiden waarvan het Comité het voor de uitoefening van zijn mandaat nodig oordeelde om kennis te nemen,
- na kennisneming van het rapport van Price Waterhouse d. d. 20 februari 1987,

gezien het jaarverslag over 1986, de balans en de rekeningen van de Speciale Sectie per 31 december 1986, alsmede de verlies- en winstrekening over het op die datum afgesloten boekjaar, zoals die door de Raad van Bewind in zijn vergadering van 12 mei 1987 zijn vastgesteld,

gezien de artikelen 22, 23 en 24 van het reglement van orde,

verklaart bij deze:

dat de verrichtingen van de Bank gedurende het boekjaar 1986 hebben plaatsgevonden met inachtneming van de voorschriften van de statuten en het reglement van orde,

dat de balans, de verlies- en winstrekening en de rekeningen van de Speciale Sectie in overeenstemming zijn met de boekhouding en dat deze, zowel wat de activa als de passiva betreft, een juist beeld geven van de financiële toestand van de Bank.

Luxemburg, 14 mei 1987

Het Comité ter controle van de boekhouding

C. THANOPOULOS

J. BREDSDORFF

A. HANSEN



Aanvulling van de communautaire verkeersinfrastructuur is nodig met het oog op de voltooiing van de interne markt. Grote projecten in voorbereiding — zoals de Kanaaltunnel en de „train à grande vitesse-TGV" naar Noordwest-Europa — zullen de Bank alle gelegenheid bieden haar kredietverlening voor dit doel ook in de toekomst verder voort te zetten. (Foto's van *boven*: nieuwe snelweg in Lotharingen; spoorweg in Spanje; tunnelaanleg voor de TGV naar West- en Zuidwest-Frankrijk).

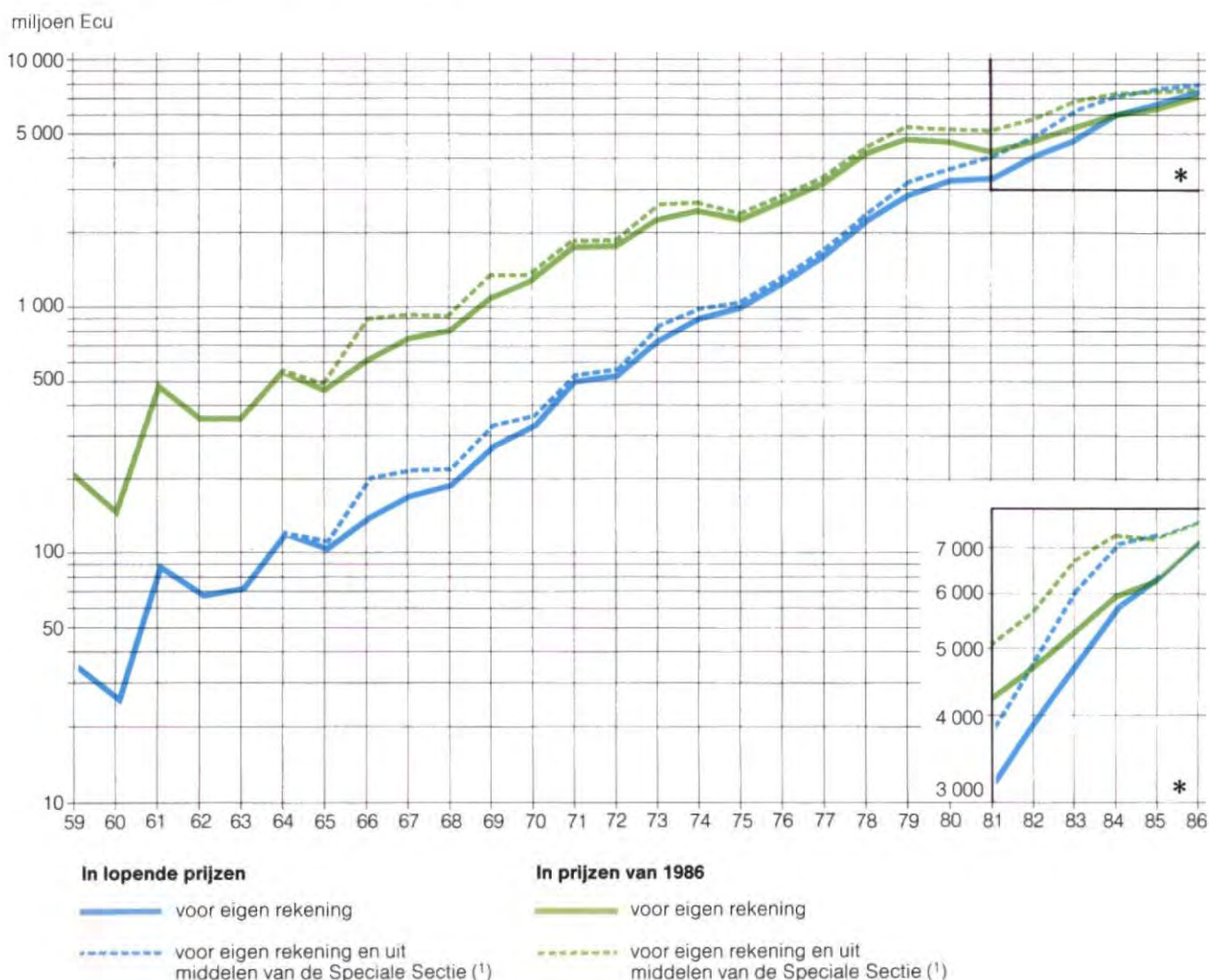


Historische ontwikkeling van de kredietverlening

De kredietverlening van de Bank is gestegen van ca. 500 miljoen in 1972, aan de vooravond van de eerste uitbreiding van de Gemeenschap, tot 7,5 miljard in 1986, na de toetreding van Spanje en Portugal. De

omvang van deze stijging blijft eveneens aanzienlijk indien uitgedrukt in constante prijzen, hoewel het stijgingstempo de laatste tien jaar enigszins is teruggelopen, zoals blijkt uit de grafiek hieronder.

Totaal kredietverlening (1959—1986)



⁽¹⁾ Buiten de Gemeenschap en vanaf 1979 eveneens in de Gemeenschap uit het nieuwe instrument.

Kredietverlening in de Gemeenschap

Van 1982 tot en met 1986 heeft de Bank voor eigen rekening kredieten en garanties in de Gemeenschap verstrekt voor in totaal 25 015 miljoen. Hierbij komt nog een bedrag van 4 449 miljoen uit de middelen van het nieuwe instrument. Het totale ter beschikking gestelde bedrag belooft dus 29 464 miljoen.

Een specificatie van dit bedrag naar land, sector en economische doelstelling wordt gegeven in tabel 10 (zie ook de tabellen 12 tot 14).

De hoofdkenmerken van de activiteit gedurende de laatste vijf jaar waren de volgende:

— geleidelijke spreiding van de activiteiten over alle Lid-Staten en uit dien hoofde een relatieve daling van het aandeel van de kredietverlening in Italië (deze bedraagt desondanks nog steeds 46,5% van het totaal);

— een bijzonder snelle stijging van de kredietverlening voor milieubeschermingsprojecten (1982: 63 miljoen en 1986: 702 miljoen, zie kader op blz. 32) en voor projecten die de invoering of toepassing van geavanceerde technologieën beogen (1982: 41 miljoen en 1986: 574 miljoen); een geringere groei bij de regionale kredietverlening, die echter beslag blijft leggen op meer dan de helft van het totale bedrag, en van de kredietverlening ten behoeve van de communautaire energiedoelstellingen (ruim een derde van het totale bedrag);

— een groei van de kredietverlening aan de industrie, de landbouw en de dienstensector, vooral wat betreft de afzonderlijke kredieten voor eigen rekening ten behoeve van grotere projecten, die 11% van het totale bedrag uitmaken.

Tabel 10: Kredietverlening in de Gemeenschap van 1982 tot 1986

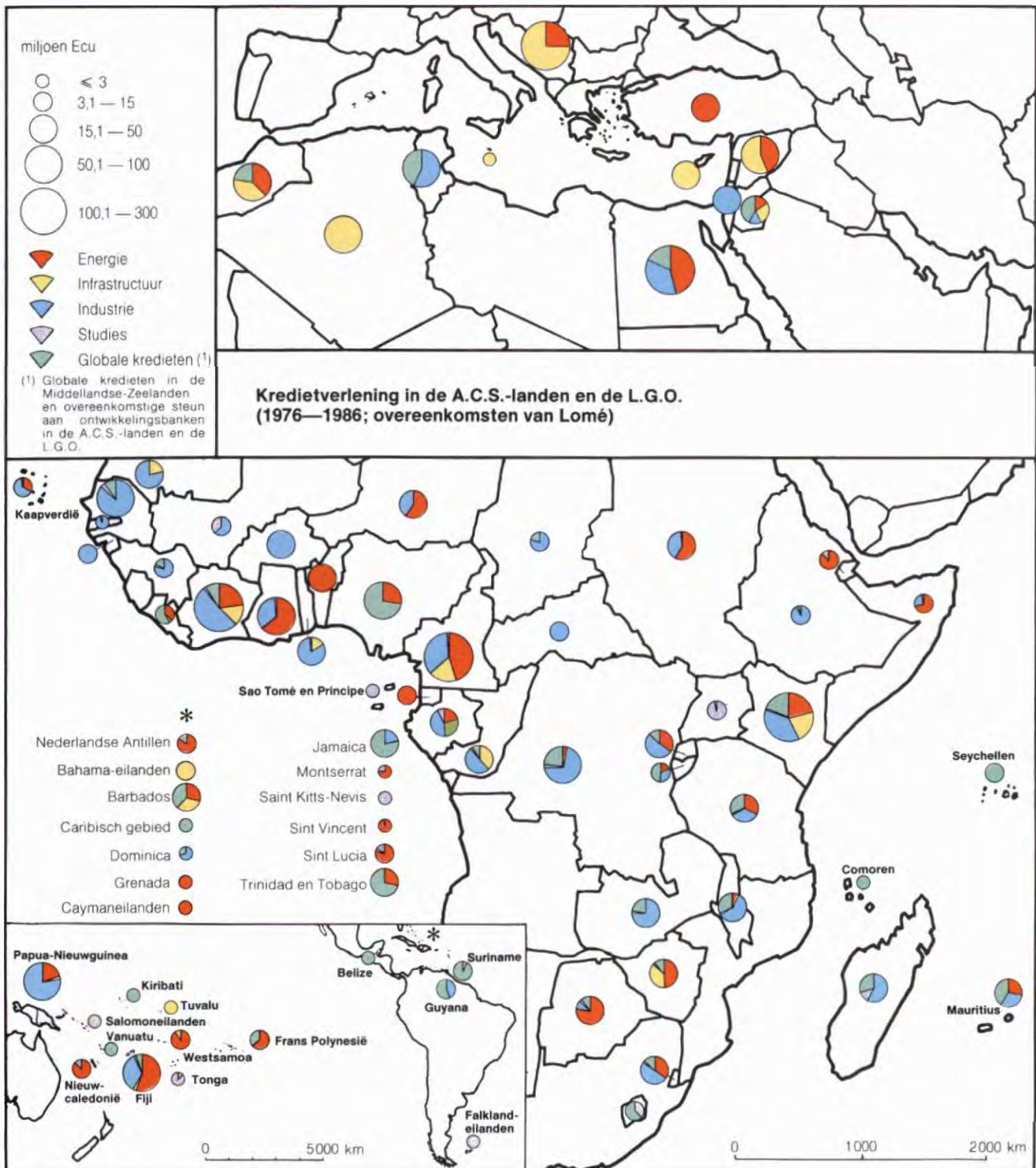
Onderverdeeld naar land, sector en economische doelstelling

| | Totaal | Sector | | | | Doelstelling | | | |
|---------------------|-----------------|------------------------------|----------------|-----------------|------------------------|---------------------|---|----------------|-------------------------------|
| | | Industrie, landbouw diensten | Energie | Infra-structuur | Regionale ontwikkeling | Energie-voorziening | Geavanceerde technologie en modernisering bedrijfsleven | Milieu | Communautaire infra-structuur |
| België | 217,0 | 51,6 | 165,4 | — | 51,6 | 165,4 | 46,1 | — | — |
| Denemarken | 1 555,1 | 153,3 | 1 155,5 | 246,3 | 197,5 | 1 246,1 | 109,7 | 5,3 | 129,9 |
| Duitsland | 840,5 | 22,9 | 677,9 | 139,7 | 50,4 | 687,5 | 20,9 | 266,4 | — |
| Griekenland | 1 929,7 | 523,1 | 396,3 | 1 010,2 | 1 909,0 | 533,5 | 20,7 | 231,6 | 41,1 |
| Spanje (¹) | 409,3 | 161,2 | 27,3 | 220,8 | 294,6 | 27,3 | 131,9 | — | 218,8 |
| Frankrijk | 4 427,0 | 1 524,9 | 1 072,9 | 1 829,2 | 2 253,7 | 1 151,5 | 1 241,2 | 16,1 | 525,3 |
| Ierland | 1 323,1 | 193,5 | 294,5 | 835,1 | 1 323,1 | 253,2 | 65,6 | 32,6 | — |
| Italië | 13 686,7 | 5 236,1 | 3 464,2 | 4 986,3 | 8 510,1 | 3 534,1 | 2 131,4 | 531,2 | 565,0 |
| Luxemburg | 34,7 | — | — | 34,7 | — | — | — | — | 34,7 |
| Nederland | 167,3 | 95,0 | — | 72,3 | 22,1 | — | 95,0 | — | 69,1 |
| Portugal (¹) | 190,3 | 64,8 | 29,1 | 96,4 | 160,4 | 93,9 | 29,9 | 34,8 | — |
| Verenigd Koninkrijk | 4 608,8 | 535,6 | 2 589,3 | 1 484,0 | 2 087,0 | 2 582,1 | 150,5 | 323,7 | 113,8 |
| Elders | 75,0 | — | — | 75,0 | — | — | 75,0 | — | 75,0 |
| Totaal | 29 464,4 | 8 562,0 | 9 872,4 | 11 030,0 | 16 859,5 | 10 274,7 | 4 117,9 | 1 441,6 | 1 772,5 |

(¹) Kredietverlening in Spanje en Portugal van 1982 tot 1986 (tot en met 1985: steun vóór toetreding)

| | (miljoen Ecu) | | | | | | | | |
|----------|---------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|------|-------|
| Spanje | 919,3 | 330,2 | 122,3 | 466,8 | 584,6 | 132,3 | 156,9 | — | 368,8 |
| Portugal | 535,3 | 154,8 | 134,1 | 246,4 | 415,4 | 233,9 | 29,9 | 64,8 | — |

Kredietverlening in de Middellandse-Zeelanden (1981—1986)

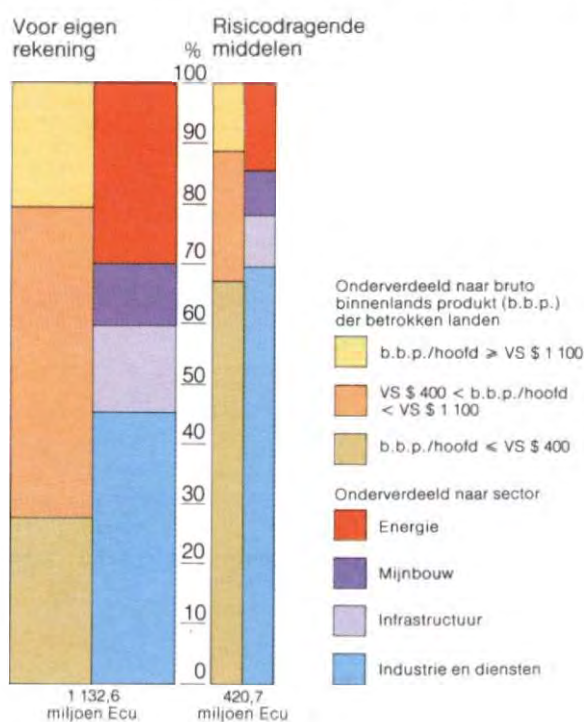


Kredietverlening buiten de Gemeenschap

De kredietverlening in de Middellandse-Zeelanden gedurende de laatste jaren heeft voornamelijk plaatsgevonden uit hoofde van de tweede generatie financiële protocollen (zie tabel 15). Die in Spanje en Portugal vóór hun toetreding is beschreven in het Jaarverslag 1985, blz. 109—111.

Krachtens de overeenkomsten van Lomé en de besluiten van de Raad inzake de landen en gebieden overzee (L.G.O.) stelt de Bank middelen ter beschikking in de landen in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (A.C.S.-landen), respectievelijk de betrokken L.G.O. (zie tabel 16). In totaal is daar 1 606,6 miljoen toegekend, waarvan 1 298,3 miljoen in Afrika, 117,3 miljoen in het Caribische gebied, 161,2 miljoen in de Stille Oceaan en 29,9 miljoen in de L.G.O.. De industriële kredietverlening beliep 1 025,7 miljoen, die voor de energievoorziening 430,5 miljoen en de steun voor infrastructuurprojecten 150,4 miljoen.

Kredietverlening in de A.C.S.-landen (1976—1986)



Tabel 11: Kredietverlening van 1959 tot 1986

| | (milj. Ecu) | | | | | |
|-----------------------------------|-----------------------|---------------------|------------------------------------|------------------|-----------------------|------------------------|
| | Binnen de Gemeenschap | | | | Buiten de Gemeenschap | |
| | Totaal | Voor eigen rekening | Kredieten in opdracht en garanties | Nieuw instrument | Voor eigen rekening | Uit begrotingsmiddelen |
| 1959—1981 (gemiddeld per jaar) | 20 998,9 | 16 603,1 | 524,4 | 1 014,4 | 1 923,4 | 933,6 |
| | 913,0 | 721,9 | 22,8 | 44,1 | 83,6 | 40,6 |
| 1982 | 4 688,6 | 3 446,0 | — | 791,1 | 410,2 | 41,3 |
| 1983 | 5 923,4 | 4 145,9 | 97,6 | 1 199,6 | 427,2 | 53,1 |
| 1984 | 6 897,1 | 5 007,0 | — | 1 181,8 | 620,7 | 87,6 |
| 1985 | 7 184,6 | 5 640,7 | — | 883,7 | 584,3 | 75,9 |
| 1986 | 7 544,8 | 6 678,1 | — | 393,0 | 381,8 | 91,9 |
| Totaal | 53 237,4 | 41 520,7 | 622,1 | 5 463,6 | 4 347,7 | 1 283,3 |

Tabel 12: Kredietverlening in de Gemeenschap in 1986 en van 1982 tot 1986 ⁽¹⁾Onderverdeeld naar economische doelstelling ⁽²⁾

| | 1986 | | | | 1982—1986 | | | |
|---|----------------|--------------|---------------------|------------------|-----------------|--------------|---------------------|------------------|
| | Totaal | | Voor eigen rekening | Nieuw instrument | Totaal | | Voor eigen rekening | Nieuw instrument |
| | Milj. Ecu | % | Milj. Ecu | Milj. Ecu | Milj. Ecu | % | Milj. Ecu | Milj. Ecu |
| Totaal | 7 071,1 | | 6 678,1 | 393,0 | 29 464,4 | | 25 015,3 | 4 449,1 |
| Regionale ontwikkeling | 3 685,1 | 100,0 | 3 596,8 | 88,3 | 16 859,5 | 100,0 | 15 466,6 | 1 392,9 |
| België | 46,1 | 1,2 | 46,1 | — | 51,6 | 0,3 | 51,6 | — |
| Denemarken | 5,0 | 0,1 | 5,0 | — | 197,5 | 1,2 | 148,9 | 48,6 |
| Duitsland | 25,7 | 0,7 | 25,7 | — | 50,4 | 0,3 | 50,4 | — |
| Griekenland | 253,0 | 6,9 | 253,0 | — | 1 909,0 | 11,3 | 1 628,1 | 280,9 |
| Spanje | 294,6 | 8,0 | 294,6 | — | 294,6 | 1,7 | 294,6 | — |
| Frankrijk | 389,6 | 10,6 | 389,6 | — | 2 253,7 | 13,4 | 2 165,6 | 88,1 |
| Ierland | 262,1 | 7,1 | 214,3 | 47,8 | 1 323,1 | 7,8 | 1 044,9 | 278,2 |
| Italië | 1 826,5 | 49,6 | 1 802,2 | 24,2 | 8 510,1 | 50,5 | 7 880,0 | 630,1 |
| Nederland | 18,1 | 0,5 | 18,1 | — | 22,1 | 0,1 | 22,1 | — |
| Portugal | 160,4 | 4,3 | 160,4 | — | 160,4 | 1,0 | 160,4 | — |
| Verenigd Koninkrijk | 403,9 | 11,0 | 387,7 | 16,3 | 2 087,0 | 12,4 | 2 020,0 | 67,0 |
| Energievoorziening | 2 600,1 | 100,0 | 2 479,1 | 121,0 | 10 274,7 | 100,0 | 9 416,3 | 858,4 |
| Ontginning van energiebronnen in de Gemeenschap | 1 400,9 | 53,9 | 1 400,9 | — | 5 978,3 | 58,2 | 5 612,2 | 366,1 |
| Waterkracht | 155,8 | 6,0 | 155,8 | — | 516,5 | 5,0 | 516,5 | — |
| Kernenergie | 743,4 | 28,6 | 743,4 | — | 3 333,2 | 32,5 | 3 333,2 | — |
| Olie- en gaswinning | 501,8 | 19,3 | 501,8 | — | 1 839,6 | 17,9 | 1 596,8 | 242,8 |
| Steenkool, bruinkool, turf | — | — | — | — | 289,0 | 2,8 | 165,7 | 123,3 |
| Diversificatie van de invoer | 402,0 | 15,4 | 354,2 | 47,8 | 1 266,0 | 12,3 | 1 057,3 | 208,7 |
| Aardgas | 245,1 | 9,4 | 245,1 | — | 1 004,4 | 9,8 | 890,3 | 114,1 |
| Steenkool | 156,9 | 6,0 | 109,1 | 47,8 | 261,6 | 2,5 | 167,0 | 94,6 |
| Rationeel energieverbruik | 797,1 | 30,7 | 724,0 | 73,1 | 3 030,4 | 29,5 | 2 746,8 | 283,6 |
| Modernisering bedrijfsleven | 1 005,5 | 100,0 | 744,0 | 261,5 | 4 117,9 | 100,0 | 1 674,5 | 2 443,4 |
| Geavanceerde technologieën | 573,9 | 57,1 | 573,9 | — | 1 363,7 | 33,1 | 1 305,3 | 58,4 |
| Modernisering en omschakeling | 52,7 | 5,2 | 52,7 | — | 207,7 | 5,0 | 188,3 | 19,4 |
| Samenwerking van ondernemingen | 117,3 | 11,7 | 117,3 | — | 180,9 | 4,4 | 180,9 | — |
| Investerings van het midden- en klein-bedrijf | 261,5 | 26,0 | — | 261,5 | 2 365,6 | 57,5 | — | 2 365,6 |
| Milieu — cultureel erfgoed | 701,7 | 100,0 | 701,7 | — | 1 441,6 | 100,0 | 1 299,3 | 142,3 |
| Luchtvervuiling | 250,1 | 35,6 | 250,1 | — | 250,1 | 17,4 | 250,1 | — |
| Water- en bodemvervuiling | 310,1 | 44,2 | 310,1 | — | 1 006,7 | 69,8 | 864,4 | 142,3 |
| Overige | 138,1 | 19,7 | 138,1 | — | 174,9 | 12,1 | 174,9 | — |
| Cultureel erfgoed | 3,4 | 0,5 | 3,4 | — | 9,9 | 0,7 | 9,9 | — |
| Communautaire infrastructuur | 561,5 | 100,0 | 561,5 | — | 1 772,5 | 100,0 | 1 544,6 | 227,9 |
| Vervoer | 468,3 | 83,4 | 468,3 | — | 1 442,1 | 81,4 | 1 290,1 | 152,0 |
| Spoorwegen | 135,3 | 24,1 | 135,3 | — | 135,3 | 7,7 | 135,3 | — |
| Autowegen | 219,7 | 39,1 | 219,7 | — | 1 046,2 | 59,0 | 894,2 | 152,0 |
| Scheepvaart | 26,3 | 4,7 | 26,3 | — | 55,5 | 3,1 | 55,5 | — |
| Luchtvaart | 87,0 | 15,5 | 87,0 | — | 205,1 | 11,6 | 205,1 | — |
| Telecommunicatie | 75,0 | 13,4 | 75,0 | — | 284,3 | 16,0 | 208,4 | 75,9 |
| Overige infrastructuur | 18,2 | 3,2 | 18,2 | — | 46,1 | 2,6 | 46,1 | — |

⁽¹⁾ Zie tabel 10 voor de kredietverlening in Spanje en Portugal van 1982 tot 1986.⁽²⁾ Sommige projecten beantwoorden aan meerdere doelstellingen tegelijkertijd; de verschillende rubrieken kunnen dus niet bij elkaar worden opgeteld.

Tabel 13: Kredietverlening in de Gemeenschap in 1986 en van 1982 tot 1986

Onderverdeeld naar sector

| | 1986 | | | | 1982—1986 | | | |
|---|----------------|--------------|---------------------|------------------|-----------------|--------------|---------------------|------------------|
| | Totaal | | Voor eigen rekening | Nieuw instrument | Totaal | | Voor eigen rekening | Nieuw instrument |
| | Milj. Ecu | % | Milj. Ecu | Milj. Ecu | Milj. Ecu | % | Milj. Ecu | Milj. Ecu |
| Energie | 2 533,4 | 35,8 | 2 442,4 | 91,1 | 9 872,4 | 33,5 | 9 125,5 | 746,9 |
| Productie | 1 669,7 | 23,6 | 1 621,8 | 47,8 | 5 759,8 | 19,6 | 5 495,6 | 264,2 |
| Kernenergie | 712,8 | 10,1 | 712,8 | — | 3 249,4 | 11,0 | 3 249,4 | — |
| Thermische centrales | 152,1 | 2,2 | 104,3 | 47,8 | 500,6 | 1,7 | 326,0 | 174,6 |
| Waterkrachtcentrales | 154,2 | 2,2 | 154,2 | — | 673,5 | 2,3 | 626,9 | 46,6 |
| Geothermische centrales en alternatieve energiebronnen | 109,3 | 1,5 | 109,3 | — | 175,1 | 0,6 | 175,1 | — |
| Warmte/krachtcentrales | 112,8 | 1,6 | 112,8 | — | 112,8 | 0,4 | 112,8 | — |
| Gas- en oliewinning | 428,5 | 6,1 | 428,5 | — | 972,5 | 3,3 | 972,5 | — |
| Vaste brandstoffen | — | — | — | — | 75,9 | 0,3 | 32,9 | 43,0 |
| Transport en opslag | 234,8 | 3,3 | 234,8 | — | 1 776,4 | 6,0 | 1 517,2 | 259,2 |
| Elektriciteit | 113,6 | 1,6 | 113,6 | — | 659,9 | 2,2 | 659,9 | — |
| Gas en olie | 121,2 | 1,7 | 121,2 | — | 1 116,5 | 3,8 | 857,3 | 259,2 |
| Distributie | 523,2 | 7,4 | 488,7 | 34,6 | 1 304,7 | 4,4 | 1 172,3 | 132,4 |
| Elektriciteit | 135,4 | 1,9 | 135,4 | — | 135,4 | 0,5 | 135,4 | — |
| Aardgas | 197,1 | 2,8 | 197,1 | — | 748,2 | 2,5 | 650,4 | 97,8 |
| Warmte | 190,8 | 2,7 | 156,2 | 34,6 | 421,1 | 1,4 | 386,5 | 34,6 |
| Globale kredieten | 105,8 | 1,5 | 97,1 | 8,7 | 1 031,6 | 3,5 | 940,5 | 91,1 |
| Infrastructuur | 2 621,9 | 37,1 | 2 581,4 | 40,5 | 11 030,0 | 37,4 | 9 709,3 | 1 320,7 |
| Verbindingen | 1 903,3 | 26,9 | 1 887,0 | 16,3 | 7 064,2 | 24,0 | 6 477,5 | 586,7 |
| Vervoer | 1 323,7 | 18,7 | 1 307,5 | 16,3 | 4 026,6 | 13,7 | 3 729,8 | 296,8 |
| Spoorwegen | 297,1 | 4,2 | 297,1 | — | 711,4 | 2,4 | 581,7 | 129,7 |
| Autowegen | 820,6 | 11,6 | 804,4 | 16,3 | 2 647,6 | 9,0 | 2 480,5 | 167,1 |
| Scheepvaart | 53,0 | 0,7 | 53,0 | — | 154,6 | 0,5 | 154,6 | — |
| Luchtvaart | 142,7 | 2,0 | 142,7 | — | 493,9 | 1,7 | 493,9 | — |
| Stadsvervoer | 10,4 | 0,1 | 10,4 | — | 10,4 | — | 10,4 | — |
| Vervoerscentra | — | — | — | — | 8,7 | — | 8,7 | — |
| Telecommunicatie | 579,6 | 8,2 | 579,6 | — | 3 037,6 | 10,3 | 2 747,7 | 289,9 |
| Traditionele apparatuur | 496,1 | 7,0 | 496,1 | — | 2 736,9 | 9,3 | 2 505,4 | 231,5 |
| Satellieten en volgstations | 83,4 | 1,2 | 83,4 | — | 300,7 | 1,0 | 242,3 | 58,4 |
| Waterprojecten (watervoorziening en afvalwaterzuivering) | 359,7 | 5,1 | 359,7 | — | 1 769,4 | 6,0 | 1 562,9 | 206,5 |
| Overige infrastructuur | 185,5 | 2,6 | 161,2 | 24,2 | 1 494,9 | 5,1 | 998,8 | 496,1 |
| Woningbouw | — | — | — | — | 226,9 | 0,8 | 127,0 | 99,9 |
| Overheidsgebouwen | 18,2 | 0,3 | 18,2 | — | 203,1 | 0,7 | 37,4 | 165,7 |
| Land- en bosbouwvoorzieningen | 41,4 | 0,6 | 41,4 | — | 261,1 | 0,9 | 213,8 | 47,3 |
| Samengestelde projecten | 125,9 | 1,8 | 101,6 | 24,2 | 803,9 | 2,7 | 620,6 | 183,3 |
| Globale kredieten | 173,5 | 2,5 | 173,5 | — | 701,4 | 2,3 | 670,0 | 31,4 |
| Industrie, landbouw, diensten | 1 915,8 | 27,1 | 1 654,3 | 261,5 | 8 562,0 | 29,1 | 6 180,6 | 2 381,4 |
| Industrie | 904,6 | 12,8 | 904,6 | — | 2 744,6 | 9,3 | 2 728,7 | 15,9 |
| Mijnbouw | 15,7 | 0,2 | 15,7 | — | 15,7 | 0,1 | 15,7 | — |
| Metallurgie | 8,8 | 0,1 | 8,8 | — | 47,5 | 0,2 | 47,5 | — |
| Bouwmaterialen | — | — | — | — | 165,0 | 0,6 | 158,2 | 6,8 |
| Glas en aardewerk | 43,7 | 0,6 | 43,7 | — | 107,0 | 0,4 | 107,0 | — |
| Chemische industrie (1) | 232,8 | 3,3 | 232,8 | — | 503,7 | 1,7 | 503,7 | — |
| Metaal- en machine-industrie | 128,7 | 1,8 | 128,7 | — | 320,6 | 1,1 | 320,6 | — |
| Automobielenindustrie en productie van transportmaterieel | 165,1 | 2,3 | 165,1 | — | 774,6 | 2,6 | 769,2 | 5,4 |
| Elektronische en elektrotechnische industrie | 243,2 | 3,4 | 243,2 | — | 452,2 | 1,5 | 452,2 | — |
| Voedingsmiddelen | 10,4 | 0,1 | 10,4 | — | 129,0 | 0,4 | 129,0 | — |
| Textiel en leer | 13,2 | 0,2 | 13,2 | — | 59,2 | 0,2 | 59,2 | — |
| Papierpulp, papier en drukkerij | 25,4 | 0,4 | 25,4 | — | 82,8 | 0,3 | 82,8 | — |
| Rubber en kunststof verwerkende industrie | 13,5 | 0,2 | 13,5 | — | 40,8 | 0,1 | 40,8 | — |
| Overige verwerkende industrie | — | — | — | — | 3,2 | — | 3,2 | — |
| Bouwnijverheid | 4,2 | 0,1 | 4,2 | — | 43,3 | 0,1 | 39,6 | 3,7 |
| Landbouw, bosbouw, visserij | 5,4 | 0,1 | 5,4 | — | 5,4 | — | 5,4 | — |
| Diensten | 50,6 | 0,7 | 50,6 | — | 128,2 | 0,4 | 128,2 | — |
| Toerisme | 11,9 | 0,2 | 11,9 | — | 27,8 | 0,1 | 27,8 | — |
| Onderzoek en ontwikkeling | 21,8 | 0,3 | 21,8 | — | 25,5 | 0,1 | 25,5 | — |
| Overige diensten | 16,9 | 0,2 | 16,9 | — | 74,9 | 0,2 | 74,9 | — |
| Globale kredieten | 955,2 | 13,5 | 693,7 | 261,5 | 5 683,8 | 19,2 | 3 318,3 | 2 365,5 |
| Totaal | 7 071,1 | 100,0 | 6 678,1 | 393,0 | 29 464,4 | 100,0 | 25 015,3 | 4 449,1 |

(1) Met inbegrip van de aardolieaffinage.

Tabel 14: Toewijzingen uit globale kredieten in de Gemeenschap in 1986 en van 1982 tot 1986 (1)

Tabel 14.1: Overzicht

| | 1986 | | | | | | 1982—1986 | | | | | |
|----------------------------|--------------|----------------|---------------------|--------------|------------------|--------------|---------------|----------------|---------------------|----------------|------------------|----------------|
| | Totaal | | Voor eigen rekening | | Nieuw instrument | | Totaal | | Voor eigen rekening | | Nieuw instrument | |
| | Aantal | Milj. Ecu | Aantal | Milj. Ecu | Aantal | Milj. Ecu | Aantal | Milj. Ecu | Aantal | Milj. Ecu | Aantal | Milj. Ecu |
| Regionale ontwikkeling | 2 353 | 663,9 | 2 353 | 663,9 | — | — | 11 102 | 3 320,7 | 11 099 | 3 292,2 | 3 | 28,5 |
| Energievoorziening | 180 | 218,8 | 164 | 198,5 | 16 | 20,2 | 1 142 | 979,2 | 915 | 900,2 | 227 | 79,0 |
| Geavanceerde technologieën | 14 | 43,6 | 14 | 43,6 | — | — | 26 | 88,6 | 26 | 88,6 | — | — |
| Midden- en kleinbedrijf | 1 368 | 304,1 | — | — | 1 368 | 304,1 | 8 223 | 2 117,9 | — | — | 8 223 | 2 117,9 |
| Milieu | 15 | 36,7 | 15 | 36,7 | — | — | 15 | 36,7 | 15 | 36,7 | — | — |
| Totaal | 3 930 | 1 267,0 | 2 546 | 942,7 | 1 384 | 324,3 | 20 508 | 6 543,1 | 12 055 | 4 317,7 | 8 453 | 2 225,4 |
| waarvan: industrie | 3 569 | 1 023,6 | 2 204 | 720,4 | 1 365 | 303,2 | 18 214 | 5 436,2 | 9 960 | 3 301,5 | 8 254 | 2 134,7 |
| infrastructuur | 361 | 243,4 | 342 | 222,3 | 19 | 21,1 | 2 294 | 1 106,9 | 2 095 | 1 016,2 | 199 | 90,7 |

Tabel 14.2: Toewijzingen uit globale kredieten in de Gemeenschap voor de energievoorziening, geavanceerde technologieën, het midden- en kleinbedrijf en het milieu

| | 1986 | | | | 1982—1986 | | | |
|------------------------------------|---------------------|--------------|------------------|--------------|---------------------|--------------|------------------|----------------|
| | Voor eigen rekening | | Nieuw instrument | | Voor eigen rekening | | Nieuw instrument | |
| | Aantal | Milj. Ecu | Aantal | Milj. Ecu | Aantal | Milj. Ecu | Aantal | Milj. Ecu |
| ENERGIEVOORZIENING | | | | | | | | |
| Denemarken | — | — | — | — | 4 | 8,6 | — | — |
| Duitsland | 2 | 8,1 | — | — | 2 | 8,1 | — | — |
| Griekenland | — | — | — | — | 9 | 6,8 | — | — |
| Frankrijk | 15 | 13,7 | — | — | 258 | 177,0 | 167 | 36,4 |
| Ierland | — | — | — | — | 7 | 1,4 | — | — |
| Italië | 147 | 176,7 | 16 | 20,2 | 635 | 698,4 | 60 | 42,6 |
| Totaal | 164 | 198,5 | 16 | 20,2 | 915 | 900,2 | 227 | 79,0 |
| waarvan: industrie | 80 | 90,8 | — | — | 507 | 426,8 | 34 | 17,7 |
| infrastructuur | 84 | 107,7 | 16 | 20,2 | 408 | 467,4 | 193 | 61,3 |
| MODERNISERING BEDRIJFSLEVEN | | | | | | | | |
| Geavanceerde technologieën | | | | | | | | |
| Frankrijk | — | — | — | — | 8 | 29,2 | — | — |
| Italië | 14 | 43,6 | — | — | 18 | 59,4 | — | — |
| Midden- en kleinbedrijf | | | | | | | | |
| Denemarken | — | — | 131 | 45,3 | — | — | 381 | 111,0 |
| Griekenland | — | — | 30 | 3,0 | — | — | 47 | 19,1 |
| Spanje | — | — | 11 | 3,9 | — | — | 11 | 3,9 |
| Frankrijk | — | — | 631 | 81,6 | — | — | 5 065 | 807,4 |
| Italië | — | — | 564 | 169,9 | — | — | 2 480 | 1 136,4 |
| Verenigd Koninkrijk | — | — | 1 | 0,4 | — | — | 239 | 40,1 |
| Totaal | 14 | 43,6 | 1 368 | 304,1 | 26 | 88,6 | 8 223 | 2 117,9 |
| MILIEU | | | | | | | | |
| Duitsland | 9 | 23,3 | — | — | 9 | 23,3 | — | — |
| Italië | 6 | 13,4 | — | — | 6 | 13,4 | — | — |
| Totaal | 15 | 36,7 | — | — | 15 | 36,7 | — | — |
| waarvan: industrie | 6 | 13,4 | — | — | 6 | 13,4 | — | — |
| infrastructuur | 9 | 23,3 | — | — | 9 | 23,3 | — | — |

(1) In Spanje en Portugal zijn in het kader van de steun vóór hun toetreding van 1982 tot 1986 de volgende bedragen uit globale kredieten toegewezen: Spanje 517 voor 268,9 miljoen en Portugal 241 voor 102,9 miljoen.

Tabel 14.3: Toewijzingen uit globale kredieten voor eigen rekening van de Bank in de Gemeenschap ten behoeve van de regionale ontwikkeling

| | 1986 | | | | 1982—1986 | | | |
|--|--------------|--------------|----------------|-------------|--------------|----------------|----------------|--------------|
| | Industrie | | Infrastructuur | | Industrie | | Infrastructuur | |
| | Aantal | Milj. Ecu | Aantal | Milj. Ecu | Aantal | Milj. Ecu | Aantal | Milj. Ecu |
| België | — | — | — | — | 5 | 5,5 | — | — |
| Henegouwen | — | — | — | — | 3 | 3,9 | — | — |
| Limburg | — | — | — | — | 1 | 0,9 | — | — |
| Luik | — | — | — | — | 1 | 0,7 | — | — |
| Denemarken | 37 | 4,5 | — | — | 131 | 29,6 | — | — |
| Ten oosten de Grote Belt | 1 | 0,3 | — | — | 14 | 2,4 | — | — |
| Ten westen van de Grote Belt | 36 | 4,2 | — | — | 117 | 27,2 | — | — |
| Griekenland | 121 | 26,0 | — | — | 395 | 223,3 | 6 | 56,3 |
| Aegaeische eilanden (oost) | 10 | 0,8 | — | — | 19 | 9,5 | — | — |
| Centraal Griekenland (oost) | 23 | 5,7 | — | — | 82 | 35,5 | 4 | 48,1 |
| Centraal en West-Macedonië | 23 | 7,3 | — | — | 75 | 42,7 | — | — |
| Epirus | 16 | 2,9 | — | — | 22 | 6,6 | — | — |
| Kreta | 7 | 2,2 | — | — | 27 | 18,6 | — | — |
| Multiregionaal | — | — | — | — | 14 | 36,1 | 1 | 4,2 |
| Oost-Macedonië | 7 | 1,2 | — | — | 29 | 13,0 | — | — |
| Peloponnesus-Centraal Griekenland (west) | 20 | 2,7 | — | — | 68 | 26,9 | — | — |
| Thessalië | 8 | 2,2 | — | — | 38 | 26,6 | 1 | 4,0 |
| Thracië | 7 | 1,1 | — | — | 21 | 7,8 | — | — |
| Spanje (¹) | 43 | 16,6 | 19 | 29,2 | 43 | 16,6 | 19 | 29,2 |
| Andalucía | 16 | 7,4 | 7 | 10,8 | 16 | 7,4 | 7 | 10,8 |
| Aragón | 1 | 0,4 | — | — | 1 | 0,4 | — | — |
| Canarias | 2 | 0,5 | — | — | 2 | 0,5 | — | — |
| Castilla la Mancha | 5 | 1,5 | 3 | 5,1 | 5 | 1,5 | 3 | 5,1 |
| Castilla León | 9 | 2,4 | 3 | 2,2 | 9 | 2,4 | 3 | 2,2 |
| Extramadura | 1 | 0,2 | 2 | 4,4 | 1 | 0,2 | 2 | 4,4 |
| Galicia | 9 | 4,2 | 3 | 4,9 | 9 | 4,2 | 3 | 4,9 |
| Murcia | — | — | 1 | 1,8 | — | — | 1 | 1,8 |
| Frankrijk | 432 | 69,8 | 214 | 56,5 | 2 942 | 498,7 | 1 637 | 450,2 |
| Alsace | 9 | 0,8 | — | — | 18 | 2,5 | — | — |
| Aquitaine | 19 | 2,0 | 39 | 23,0 | 289 | 43,3 | 213 | 76,9 |
| Auvergne | 16 | 1,6 | 54 | 11,3 | 222 | 33,9 | 225 | 50,6 |
| Basse-Normandie | 13 | 2,0 | 1 | 0,2 | 116 | 20,0 | 19 | 10,2 |
| Bourgogne | 2 | 0,1 | — | — | 2 | 0,1 | — | — |
| Bretagne | 88 | 21,9 | 1 | 0,2 | 468 | 97,4 | 178 | 55,8 |
| Centre | 7 | 0,8 | — | — | 26 | 3,9 | 3 | 4,4 |
| Champagne-Ardenne | 1 | 0,2 | — | — | 20 | 2,1 | 9 | 3,1 |
| Corse | 25 | 2,4 | 18 | 2,0 | 71 | 10,9 | 57 | 8,0 |
| Franche-Comté | 9 | 0,9 | — | — | 10 | 0,9 | 2 | 0,7 |
| Haute-Normandie | 6 | 1,4 | — | — | 34 | 7,5 | 34 | 13,4 |
| Languedoc-Roussillon | 29 | 3,3 | 31 | 3,6 | 203 | 32,3 | 128 | 36,8 |
| Limousin | 9 | 1,3 | 7 | 2,5 | 143 | 18,5 | 72 | 14,1 |
| Lorraine | 14 | 1,7 | — | — | 130 | 22,5 | 24 | 10,9 |
| Midi-Pyrénées | 15 | 1,6 | 25 | 3,5 | 242 | 36,4 | 375 | 69,2 |
| Nord-Pas-de-Calais | 23 | 5,7 | — | — | 209 | 48,1 | 100 | 31,8 |
| Pays de la Loire | 74 | 12,5 | 12 | 4,7 | 323 | 54,9 | 84 | 38,6 |
| Picardie | 6 | 0,6 | — | — | 45 | 9,6 | 21 | 3,8 |
| Poitou-Charentes | 20 | 3,7 | 1 | 0,2 | 220 | 37,3 | 4 | 2,6 |
| Provence-Côte d'Azur | 28 | 3,0 | — | — | 45 | 5,6 | — | — |
| Rhône-Alpes | 19 | 2,3 | 25 | 5,3 | 106 | 11,0 | 89 | 19,3 |
| Ierland | 15 | 3,3 | 2 | 0,7 | 654 | 77,9 | 2 | 0,7 |
| Italië | 1 430 | 440,6 | 14 | 4,8 | 5 050 | 1 825,9 | 17 | 11,6 |
| Abruzzi | 79 | 24,6 | 13 | 4,8 | 329 | 141,3 | 13 | 4,8 |
| Basilicata | 54 | 6,5 | — | — | 145 | 23,5 | 2 | 2,7 |
| Calabria | 120 | 18,1 | — | — | 329 | 74,9 | — | — |
| Campania | 201 | 76,9 | — | — | 801 | 359,7 | — | — |
| Friuli-Venezia Giulia | 11 | 12,0 | — | — | 69 | 41,6 | — | — |
| Lazio | 51 | 22,5 | — | — | 334 | 213,9 | — | — |
| Marche | 157 | 45,8 | — | — | 477 | 148,5 | — | — |
| Molise | 8 | 5,7 | — | — | 57 | 29,3 | — | — |
| Puglia | 176 | 38,8 | 1 | 0,02 | 554 | 152,1 | 1 | 0,02 |
| Sardegna | 134 | 43,2 | — | — | 549 | 132,8 | — | — |
| Sicilia | 179 | 39,2 | — | — | 516 | 119,5 | 1 | 4,1 |
| Toscana | 97 | 31,3 | — | — | 306 | 101,8 | — | — |
| Trentino-Alto Adige | 107 | 64,1 | — | — | 278 | 163,7 | — | — |
| Umbria | 39 | 7,7 | — | — | 245 | 97,9 | — | — |
| Veneto | 17 | 4,3 | — | — | 61 | 25,4 | — | — |
| Portugal (¹) | 2 | 1,5 | — | — | 2 | 1,5 | — | — |
| Noord-Portugal | 1 | 1,0 | — | — | 1 | 1,0 | — | — |
| Midden-Portugal | 1 | 0,5 | — | — | 1 | 0,5 | — | — |
| Verenigd Koninkrijk | 24 | 10,4 | — | — | 199 | 93,7 | — | — |
| Scotland | — | — | — | — | 20 | 6,8 | — | — |
| Northern | — | — | — | — | 18 | 17,9 | — | — |
| North-West | 6 | 3,3 | — | — | 39 | 7,8 | — | — |
| South-West | 2 | 0,7 | — | — | 22 | 9,0 | — | — |
| Yorkshire & Humberside | 2 | 0,6 | — | — | 35 | 17,2 | — | — |
| East Midlands | 4 | 1,8 | — | — | 14 | 7,4 | — | — |
| West Midlands | 5 | 1,5 | — | — | 13 | 3,1 | — | — |
| Wales | — | — | — | — | 11 | 5,5 | — | — |
| Northern Ireland | 5 | 2,5 | — | — | 27 | 19,0 | — | — |
| Totaal | 2 104 | 572,7 | 249 | 91,2 | 9 421 | 2 772,7 | 1 681 | 548,0 |

(¹) Alleen toewijzingen sinds de toetreding op 1. 1. 1986.

Tabel 14.4: Toewijzingen uit globale kredieten naar sector

| | 1986 | | | 1982—1986 | | | |
|--|--------------|----------------|---------------|----------------|--------------|---------------------|------------------|
| | Totaal | | Aantal | Milj. Ecu | Totaal % | Voor eigen rekening | Nieuw instrument |
| | Aantal | Milj. Ecu | | | | Milj. Ecu | Milj. Ecu |
| Energie | 92 | 115,4 | 416 | 475,0 | 7,3 | 467,1 | 7,9 |
| Productie | 23 | 19,5 | 122 | 103,3 | 1,6 | 100,3 | 3,0 |
| Elektriciteit | 17 | 9,9 | 94 | 55,3 | 0,8 | 52,3 | 3,0 |
| Warmte | 1 | 0,4 | 12 | 24,1 | 0,4 | 24,1 | — |
| Gas en olie | 5 | 9,2 | 16 | 23,9 | 0,4 | 23,9 | — |
| Transport en distributie | 69 | 95,9 | 294 | 371,7 | 5,7 | 366,8 | 4,9 |
| Elektriciteit | 6 | 9,0 | 29 | 20,9 | 0,3 | 20,9 | — |
| Warmte | 5 | 8,8 | 33 | 104,2 | 1,6 | 103,8 | 0,4 |
| Gas en olie | 58 | 78,1 | 232 | 246,6 | 3,8 | 242,1 | 4,5 |
| Infrastructuur | 269 | 128,0 | 1 878 | 631,8 | 9,7 | 549,1 | 82,7 |
| Vervoer | 187 | 41,6 | 1 586 | 430,6 | 6,6 | 426,4 | 4,2 |
| Spoorwegen | — | — | 7 | 8,2 | 0,1 | 8,2 | — |
| Autowegen | 180 | 40,0 | 1 544 | 400,1 | 6,1 | 395,9 | 4,2 |
| Scheepvaart | 7 | 1,6 | 32 | 19,8 | 0,3 | 19,8 | — |
| Luchtvaart | — | — | 3 | 2,5 | 0,1 | 2,5 | — |
| Waterprojecten (watervoorziening en afvalwaterzuivering) | 37 | 38,8 | 66 | 105,0 | 1,6 | 80,2 | 24,8 |
| Overige infrastructuur | 45 | 47,6 | 226 | 96,2 | 1,5 | 42,5 | 53,7 |
| Woningbouw | 8 | 8,7 | 10 | 9,4 | 0,2 | — | 9,4 |
| Overheidsgebouwen | 6 | 5,2 | 180 | 46,6 | 0,7 | 2,4 | 44,2 |
| Samengestelde projecten | 19 | 29,1 | 24 | 35,6 | 0,5 | 35,5 | 0,1 |
| Land- en bosbouwvoorzieningen | 12 | 4,6 | 12 | 4,6 | 0,1 | 4,6 | — |
| Industrie, landbouw, diensten | 3 569 | 1 023,6 | 18 214 | 5 436,2 | 83,0 | 3 301,5 | 2 134,7 |
| Industrie | 2 943 | 829,7 | 15 583 | 4 654,2 | 71,1 | 2 678,5 | 1 975,7 |
| Mijnbouw | 87 | 11,6 | 379 | 73,7 | 1,1 | 56,1 | 17,6 |
| Metallurgie | 29 | 21,2 | 162 | 107,6 | 1,6 | 78,6 | 29,0 |
| Bouwmaterialen | 166 | 40,0 | 978 | 338,3 | 5,2 | 259,2 | 79,1 |
| Houtindustrie | 244 | 57,2 | 1 382 | 296,2 | 4,5 | 160,8 | 135,4 |
| Glas en aardewerk | 50 | 28,5 | 359 | 203,4 | 3,1 | 117,7 | 85,7 |
| Chemische industrie (1) | 109 | 80,4 | 729 | 394,4 | 6,0 | 257,1 | 137,3 |
| Metaal- en machine-industrie | 551 | 143,7 | 3 429 | 855,6 | 13,1 | 416,2 | 439,4 |
| Automobiellindustrie en produktie van transportmaterieel | 132 | 42,1 | 559 | 203,1 | 3,1 | 130,5 | 72,6 |
| Elektronische en elektrotechnische industrie | 123 | 56,5 | 736 | 264,4 | 4,0 | 164,2 | 100,2 |
| Voedingsmiddelen | 364 | 122,8 | 2 028 | 751,9 | 11,5 | 484,2 | 267,7 |
| Textiel en leer | 269 | 65,9 | 1 061 | 345,5 | 5,3 | 144,3 | 201,2 |
| Papierpulp, papier en drukkerij | 210 | 55,9 | 1 263 | 323,5 | 5,0 | 138,1 | 185,4 |
| Rubber en kunststof verwerkende industrie | 139 | 46,5 | 891 | 276,0 | 4,2 | 163,3 | 112,7 |
| Overige verwerkende industrie | 89 | 21,8 | 439 | 91,2 | 1,4 | 45,4 | 45,8 |
| Bouwnijverheid | 381 | 35,6 | 1 188 | 129,6 | 2,0 | 63,0 | 66,6 |
| Landbouw, bosbouw, visserij | 67 | 23,4 | 289 | 127,9 | 1,9 | 126,6 | 1,3 |
| Diensten | 559 | 170,5 | 2 342 | 654,1 | 10,0 | 496,3 | 157,8 |
| Toerisme | 225 | 90,0 | 1 118 | 373,6 | 5,7 | 336,0 | 37,6 |
| Overige diensten | 334 | 80,5 | 1 224 | 280,5 | 4,3 | 160,3 | 120,2 |
| Totaal | 3 930 | 1 267,0 | 20 508 | 6 543,1 | 100,0 | 4 317,7 | 2 225,4 |

(1) Met inbegrip van de aardolieaffinage.

Tabel 15: Kredietverlening in de Middellandse-Zeelanden

Tabel 15.1: Onderverdeeld naar land ⁽¹⁾

| | Totaal | | Voor eigen rekening | Begrotingsmiddelen |
|--|--------------|--------------|---------------------|--------------------|
| | Milj. Ecu | % | Milj. Ecu | Milj. Ecu |
| 2e generatie financiële protocollen (beëindigd eind 1986) | | | | |
| Maghreb-landen | 272,5 | 30,5 | 253,0 | 19,5 |
| Algerije | 85,0 | 9,5 | 85,0 | — |
| Marokko | 90,0 | 10,1 | 90,0 | — |
| Tunesië | 97,5 | 10,9 | 78,0 | 19,5 |
| Machrak-landen | 259,1 | 29,0 | 249,1 | 10,0 |
| Egypte | 153,0 | 17,1 | 150,0 | 3,0 |
| Jordanië | 42,1 | 4,7 | 35,1 | 7,0 |
| Libanon | — | — | — | — |
| Syrië | 64,0 | 7,2 | 64,0 | — |
| Israël | 40,0 | 4,5 | 40,0 | — |
| Financiële protocollen (nog van kracht) | | | | |
| Malta | 13,0 | 1,4 | — | — |
| Cyprus | 31,4 | 3,5 | 26,5 | 4,9 |
| Joegoslavië (1982—1986) | 260,0 | 29,0 | 260,0 | — |
| Turkije (aanvullend protocol) | 18,7 | 2,1 | — | 18,7 |
| Totaal | 894,7 | 100,0 | 841,6 | 53,1 |

Tabel 15.2: Onderverdeeld naar sector

| | Totaal | | Toewijzingen uit globale kredieten | |
|--|--------------|--------------|------------------------------------|--------------|
| | Milj. Ecu | % | Aantal | Milj. Ecu |
| Energie | 224,2 | 25,1 | | |
| Productie | 110,7 | 12,4 | | |
| Thermische centrales | 58,0 | 6,5 | | |
| Waterkrachtcentrales | 52,7 | 5,9 | | |
| Transport en distributie | 113,5 | 12,7 | | |
| Elektriciteitsleidingen | 113,5 | 12,7 | | |
| Infrastructuur | 410,0 | 45,8 | 25 | 4,0 |
| Vervoer | 296,0 | 33,1 | 13 | 1,9 |
| Spoorwegen | 66,3 | 7,4 | | |
| Autowegen | 186,7 | 20,9 | 13 | 1,9 |
| Scheepvaart | 43,0 | 4,8 | | |
| Telecommunicatie | 13,0 | 1,0 | | |
| Waterprojecten | 97,0 | 10,8 | | |
| Agrarische waterprojecten | 20,0 | 2,3 | | |
| Watervoorziening en waterzuivering | 77,0 | 8,7 | | |
| Diverse infrastructuur | — | — | 12 | 2,1 |
| Globale kredieten | 4,0 | 0,5 | | |
| Industrie, landbouw, diensten | 260,5 | 29,1 | 489 | 113,4 |
| Industrie | 69,5 | 7,8 | 78 | 72,5 |
| Mijnbouw | — | — | 3 | 3,8 |
| Metallurgie | — | — | 4 | 1,7 |
| Bouwmaterialen | 55,0 | 6,1 | 6 | 3,3 |
| Glas en aardewerk | — | — | 3 | 4,7 |
| Chemische industrie | 5,5 | 0,6 | 7 | 8,1 |
| Metaal- en machine-industrie | — | — | 10 | 11,3 |
| Elektronische en elektrotechnische industrie | — | — | 3 | 2,6 |
| Voedingsmiddelen | 2,5 | 0,3 | 12 | 8,1 |
| Textiel en leer | — | — | 16 | 10,4 |
| Papierpulp en papier | — | — | 3 | 2,2 |
| Rubber en kunststof verwerkende industrie | — | — | 6 | 7,7 |
| Overige industrie | — | — | 1 | 0,3 |
| Industrieterreinen en industriehallen | 6,5 | 0,8 | 4 | 8,3 |
| Landbouw, bosbouw, visserij | 47,5 | 5,3 | 407 | 39,9 |
| Toerisme | — | — | 2 | 0,4 |
| Overige diensten | — | — | 2 | 0,6 |
| Globale kredieten | 143,5 | 16,0 | | |
| Totaal | 894,7 | 100,0 | 514 | 117,4 |

(1) Voor looptijden van protocollen en voor maximumbedragen zie tabel 9, bladzijde 64, Jaarverslag 1985.

Tabel 16: Kredietverlening in de landen in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (A.C.S.-landen) en de landen en gebieden overzee (L.G.O.) van 1976 tot 1986 (overeenkomsten van Lomé)

Tabel 16.1: Onderverdeeld naar land

| | Totaal | | | Voor eigen rekening | | | Begrotingsmiddelen | | |
|-------------------------------|-----------------|-----------------|--------------|---------------------|----------------|--------------|--------------------|---------------|-------------|
| | Totaal | Lomé I + II | Lomé III | Totaal | Lomé I + II | Lomé III | Totaal | Lomé I + II | Lomé III |
| AFRIKA | 1 298,32 | 1 138,32 | 160,0 | 926,2 | 817,5 | 108,7 | 372,12 | 320,82 | 51,3 |
| <i>West-Afrika</i> | <i>519,1</i> | <i>464,4</i> | <i>54,7</i> | <i>394,8</i> | <i>353,8</i> | <i>41,2</i> | <i>124,3</i> | <i>110,8</i> | <i>13,5</i> |
| Ivoorkust | 133,2 | 109,0 | 24,2 | 127,8 | 103,6 | 24,2 | 5,4 | 5,4 | — |
| Nigeria | 90,0 | 90,0 | — | 90,0 | 90,0 | — | — | — | — |
| Senegal | 59,6 | 46,1 | 13,5 | 33,0 | 33,0 | — | 26,6 | 13,1 | 13,5 |
| Ghana | 51,3 | 34,3 | 17,0 | 33,0 | 16,0 | 17,0 | 18,3 | 18,3 | — |
| Mauritanië | 32,0 | 32,0 | — | 25,0 | 25,0 | — | 7,0 | 7,0 | — |
| Togo | 28,4 | 28,4 | — | 20,7 | 20,7 | — | 7,7 | 7,7 | — |
| Burkina Faso | 22,9 | 22,9 | — | 8,0 | 8,0 | — | 14,9 | 14,9 | — |
| Benin | 18,3 | 18,3 | — | 13,5 | 13,5 | — | 4,8 | 4,8 | — |
| Niger | 16,9 | 16,9 | — | 16,0 | 16,0 | — | 0,9 | 0,9 | — |
| Regionaal | 16,8 | 16,8 | — | 5,0 | 5,0 | — | 11,8 | 11,8 | — |
| Guinee | 14,9 | 14,9 | — | 11,9 | 11,9 | — | 3,0 | 3,0 | — |
| Liberia | 13,4 | 13,4 | — | 10,9 | 10,9 | — | 2,5 | 2,5 | — |
| Mali | 9,8 | 9,8 | — | — | — | — | 9,8 | 9,8 | — |
| Kaapverdië | 5,4 | 5,4 | — | — | — | — | 5,4 | 5,4 | — |
| Guinee-Bissau | 3,8 | 3,8 | — | — | — | — | 3,8 | 3,8 | — |
| Gambia | 2,4 | 2,4 | — | — | — | — | 2,4 | 2,4 | — |
| <i>Midden-Afrika</i> | <i>327,14</i> | <i>260,14</i> | <i>67,0</i> | <i>241,0</i> | <i>191,0</i> | <i>50,0</i> | <i>86,14</i> | <i>69,14</i> | <i>17,0</i> |
| Kameroen | 133,3 | 133,3 | — | 128,3 | 128,3 | — | 5,0 | 5,0 | — |
| Zaire | 76,3 | 26,3 | 50,0 | 50,0 | — | 50,0 | 26,3 | 26,3 | — |
| Kongo | 41,9 | 31,9 | 10,0 | 28,1 | 28,1 | — | 13,8 | 3,8 | 10,0 |
| Gabon | 34,5 | 34,5 | — | 32,0 | 32,0 | — | 2,5 | 2,5 | — |
| Burundi | 11,7 | 8,7 | 3,0 | — | — | — | 11,7 | 8,7 | 3,0 |
| Tsjaad | 9,5 | 9,5 | — | — | — | — | 9,5 | 9,5 | — |
| Equatoriaalguinee | 6,0 | 2,0 | 4,0 | — | — | — | 6,0 | 2,0 | 4,0 |
| Rwanda | 5,7 | 5,7 | — | — | — | — | 5,7 | 5,7 | — |
| Centrafrika | 5,1 | 5,1 | — | — | — | — | 5,1 | 5,1 | — |
| Regionaal | 3,1 | 3,1 | — | 2,6 | 2,6 | — | 0,5 | 0,5 | — |
| Sao Tomé en Principe | 0,04 | 0,04 | — | — | — | — | 0,04 | 0,04 | — |
| <i>Oost-Afrika</i> | <i>191,6</i> | <i>182,6</i> | <i>9,0</i> | <i>102,9</i> | <i>102,9</i> | <i>—</i> | <i>88,7</i> | <i>79,7</i> | <i>9,0</i> |
| Kenya | 100,7 | 100,7 | — | 97,9 | 97,9 | — | 2,8 | 2,8 | — |
| Sudan | 25,7 | 16,7 | 9,0 | — | — | — | 25,7 | 16,7 | 9,0 |
| Tanzania | 23,7 | 23,7 | — | 5,0 | 5,0 | — | 18,7 | 18,7 | — |
| Etiopië | 13,0 | 13,0 | — | — | — | — | 13,0 | 13,0 | — |
| Uganda | 10,3 | 10,3 | — | — | — | — | 10,3 | 10,3 | — |
| Somalia | 9,8 | 9,8 | — | — | — | — | 9,8 | 9,8 | — |
| Seychellen | 4,6 | 4,6 | — | — | — | — | 4,6 | 4,6 | — |
| Djibouti | 3,3 | 3,3 | — | — | — | — | 3,3 | 3,3 | — |
| Regionaal | 0,5 | 0,5 | — | — | — | — | 0,5 | 0,5 | — |
| <i>Zuidelijk Afrika</i> | <i>260,48</i> | <i>231,18</i> | <i>29,3</i> | <i>187,5</i> | <i>170,0</i> | <i>17,5</i> | <i>72,98</i> | <i>61,18</i> | <i>11,8</i> |
| Zambia | 47,4 | 47,4 | — | 42,0 | 42,0 | — | 5,4 | 5,4 | — |
| Malawi | 43,0 | 39,0 | 4,0 | 24,5 | 22,0 | 2,5 | 18,5 | 17,0 | 1,5 |
| Zimbabwe | 40,4 | 40,4 | — | 35,0 | 35,0 | — | 5,4 | 5,4 | — |
| Botswana | 37,3 | 37,3 | — | 35,5 | 35,5 | — | 1,8 | 1,8 | — |
| Mauritius | 35,5 | 17,0 | 18,5 | 31,5 | 16,5 | 15,0 | 4,0 | 0,5 | 3,5 |
| Madagaskar | 26,9 | 23,6 | 3,3 | — | — | — | 26,9 | 23,6 | 3,3 |
| Swaziland | 20,2 | 20,2 | — | 19,0 | 19,0 | — | 1,2 | 1,2 | — |
| Lesotho | 9,6 | 6,1 | 3,5 | — | — | — | 9,6 | 6,1 | 3,5 |
| Comoren | 0,18 | 0,18 | — | — | — | — | 0,18 | 0,18 | — |
| CARIBISCH GEBIED | 117,3 | 93,8 | 23,5 | 89,6 | 68,1 | 21,5 | 27,7 | 25,7 | 2,0 |
| Trinidad en Tobago | 42,0 | 42,0 | — | 42,0 | 42,0 | — | — | — | — |
| Jamaica | 19,0 | 9,0 | 10,0 | 14,0 | 4,0 | 10,0 | 5,0 | 5,0 | — |
| Barbados | 17,1 | 17,1 | — | 17,1 | 17,1 | — | — | — | — |
| Bahamas | 8,5 | — | 8,5 | 8,5 | — | 8,5 | — | — | — |
| Guyana | 7,2 | 7,2 | — | — | — | — | 7,2 | 7,2 | — |
| Sint Lucia | 6,2 | 1,2 | 5,0 | 3,0 | — | 3,0 | 3,2 | 1,2 | 2,0 |
| Suriname | 4,3 | 4,3 | — | — | — | — | 4,3 | 4,3 | — |
| Regionaal | 3,0 | 3,0 | — | 3,0 | 3,0 | — | — | — | — |
| Sint Vincent en de Grenadinen | 3,0 | 3,0 | — | 2,0 | — | — | 3,0 | 3,0 | — |
| Belize | 2,6 | 2,6 | — | — | 2,0 | — | 0,6 | 0,6 | — |
| Grenada | 2,4 | 2,4 | — | — | — | — | 2,4 | 2,4 | — |
| Dominica | 1,0 | 1,0 | — | — | — | — | 1,0 | 1,0 | — |
| Sint Christof en Nevis | 1,0 | 1,0 | — | — | — | — | 1,0 | 1,0 | — |
| STILLE OCEAAN | 161,1 | 139,6 | 21,5 | 127,4 | 106,9 | 20,5 | 33,7 | 32,7 | 1,0 |
| Papua-Nieuwguinea | 87,6 | 70,6 | 17,0 | 71,9 | 54,9 | 17,0 | 15,7 | 15,7 | — |
| Fiji | 64,5 | 60,0 | 4,5 | 55,5 | 52,0 | 3,5 | 9,0 | 8,0 | 1,0 |
| Westsamoa | 3,3 | 3,3 | — | — | — | — | 3,3 | 3,3 | — |
| Vanuatu | 3,0 | 3,0 | — | — | — | — | 3,0 | 3,0 | — |
| Tonga | 2,3 | 2,3 | — | — | — | — | 2,3 | 2,3 | — |
| Kiribati | 0,2 | 0,2 | — | — | — | — | 0,2 | 0,2 | — |
| Solomoneilanden | 0,1 | 0,1 | — | — | — | — | 0,1 | 0,1 | — |
| Tuvalu | 0,1 | 0,1 | — | — | — | — | 0,1 | 0,1 | — |
| A.C.S.-landen totaal | 1 576,72 | 1 371,72 | 205,0 | 1 143,2 | 992,5 | 150,7 | 433,52 | 379,22 | 54,3 |
| L.G.O. | 29,88 | 29,88 | — | 22,0 | 22,0 | — | 7,88 | 7,88 | — |
| Totaal generaal | 1 606,6 | 1 401,6 | 205,0 | 1 165,2 | 1 014,5 | 150,7 | 441,4 | 387,1 | 54,3 |

Kredietverlening in de landen in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (A.C.S.-landen) en de landen gebieden overzee (L.G.O.) van 1976 tot 1986 (overeenkomsten van Lomé)

Tabel 16.2: Onderverdeeld naar sector

| | Lomé III | | Lomé I en II | | | |
|--|--------------|--------------|----------------|--------------|------------------------------------|--------------|
| | Totaal | | Totaal | | Toewijzingen uit globale kredieten | |
| | Milj. Ecu | % | Milj. Ecu | % | Aantal | Milj. Ecu |
| Energie | 52,0 | 25,4 | 378,5 | 27,0 | 6 | 2,8 |
| Productie | 32,0 | 15,6 | 309,5 | 22,1 | 5 | 2,2 |
| Thermische centrales | 2,0 | 1,0 | 98,1 | 7,0 | 3 | 1,8 |
| Waterkrachtcentrales | 30,0 | 14,6 | 169,9 | 12,1 | 2 | 0,4 |
| Geothermische centrales | — | — | 9,0 | 0,6 | — | — |
| Gas- en oliewinning | — | — | 32,5 | 2,3 | — | — |
| Transport (elektriciteitsleidingen) | 20,0 | 9,8 | 69,0 | 4,9 | — | — |
| Distributie (elektriciteit) | — | — | — | — | 1 | 0,6 |
| Infrastructuur | 28,5 | 13,9 | 121,9 | 8,7 | 2 | 1,5 |
| Verbindingen | 10,0 | 4,9 | 90,3 | 6,4 | 2 | 1,5 |
| Vervoer | — | — | 27,2 | 1,9 | 1 | 0,5 |
| Spoorwegen | — | — | 10,0 | 0,7 | — | — |
| Scheepvaart | — | — | 17,2 | 1,2 | 1 | 0,5 |
| Telecommunicatie | 10,0 | 4,9 | 63,1 | 4,5 | 1 | 1,0 |
| Waterprojecten (watervoorziening en afvalwaterzuivering) | 18,5 | 9,0 | 31,6 | 2,3 | — | — |
| Industrie, landbouw, diensten | 124,5 | 60,7 | 901,2 | 64,3 | 475 | 206,0 |
| Industrie | 93,5 | 45,6 | 564,8 | 40,3 | 382 | 181,0 |
| Mijnbouw | 50,0 | 24,4 | 149,7 | 10,7 | 12 | 7,6 |
| Metallurgie | — | — | 31,5 | 2,2 | 9 | 4,0 |
| Bouwmaterialen | 4,0 | 1,9 | 59,3 | 4,2 | 13 | 6,0 |
| Houtindustrie | 4,5 | 2,2 | 25,2 | 1,8 | 33 | 14,5 |
| Glas en aardewerk | — | — | 4,0 | 0,3 | 8 | 5,4 |
| Chemische industrie (1) | 7,0 | 3,4 | 54,5 | 3,9 | 19 | 12,3 |
| Metaal- en machine-industrie | — | — | 0,5 | — | 30 | 10,8 |
| Productie van transportmaterieel | — | — | 7,3 | 0,5 | 14 | 5,4 |
| Elektronische en elektrotechnische industrie | — | — | — | — | 7 | 3,7 |
| Voedingsmiddelen | — | — | 165,3 | 11,8 | 101 | 47,9 |
| Textiel en leer | 23,5 | 11,5 | 42,9 | 3,1 | 50 | 18,8 |
| Papierpulp, papier en drukkerij | 4,5 | 2,2 | — | — | 35 | 18,6 |
| Rubber en kunststof verwerkende industrie | — | — | 24,6 | 1,8 | 32 | 14,8 |
| Overige verwerkende industrie | — | — | — | — | 7 | 1,6 |
| Bouwnijverheid | — | — | — | — | 12 | 9,6 |
| Landbouw, bosbouw, visserij | — | — | — | — | 7 | 3,9 |
| Diensten | 3,5 | 1,7 | 39,5 | 2,8 | 86 | 21,1 |
| Toerisme | — | — | 19,3 | 1,4 | 61 | 17,5 |
| Overige diensten | 3,5 | 1,7 | 20,2 | 1,4 | 25 | 3,6 |
| Globale kredieten | 27,5 | 13,4 | 272,8 | 19,5 | — | — |
| Ontwikkelingsbanken | — | — | 24,1 | 1,7 | — | — |
| Totaal | 205,0 | 100,0 | 1 401,6 | 100,0 | 483 | 210,3 |

(1) Met inbegrip van aardolieraffinage.

Voor nadere inlichtingen wende men zich tot de

EUROPESE INVESTERINGSBANK
100, Bd Konrad Adenauer — L-2950 Luxemburg
Tel.: 4379-1 — Telex 3530 bnkeu lu
Facsimiletel.: 43 77 04

of tot haar kantoren elders

Afdeling Kredietverlening Italië
Via Sardegna 38 — I-00187 Rome
Tel.: 4719-1 — Telex 611130 bankeu i
Facsimiletel.: 474 58 77

Verbindingsbureau voor het Verenigd Koninkrijk
68, Pall Mall — London SW1Y 5ES
Tel.: 839 3351 — Telex: 919159 bankeu g
Facsimiletel.: 930 9929

Contactbureau te Lisbon
Avenida da Liberdade, 144-156, 8° — P-1200 Lisbon
Tel.: 32 89 89 or 32 88 48 — Telex 15576 bnkeu p
Facsimiletel.: 37 04 87

Contactbureau te Athene
Ypsilantiu 13-15, GR-10675 Athene
Tel.: 7249 811 — Telex: 22 2126 bkeu gr
Facsimiletel.: 230 58 27

Contactbureau te Brussel
Wetstraat 227 — B-1040 Brussel
Tel.: 230 98 90 — Telex: 21721 bankeu b
Facsimiletel.: 230 58 27

Aldaar kunnen ook de volgende publikaties worden verkregen:

Statuten en andere bepalingen betreffende de E.I.B.
1986; blz. (DA, DE, EN, FR, GR, IT, NL)

Jaarverslag

vanaf 1958
(DE, EN, FR, IT, NL, vanaf 1972 in het Deens, vanaf 1980 in het Grieks en
vanaf 1985 ook in het ES en PT)

E.I.B.-Mededelingen

periodiek
(DA, DE, EN, ES, FR, GR, IT, NL, PT)

Europese Investeringsbank 1958—1983

1983, 116 blz. (DA, DE, EN, FR, GR, IT, NL)

Leningen en garanties in de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap

1986, 16 blz. (DA, DE, EN, ES, FR, GR, IT, NL, PT)

Financieringen op grond van de derde overeenkomst van Lomé

1986, 20 blz. (DA, DE, EN, ES, FR, GR, IT, NL, PT)

Honderd vragen en antwoorden

1986, 50 blz. (DA, DE, EN, ES, FR, GR, IT, NL, PT)

Europese Investeringsbank: basisgegevens (vouwblad)

1987 (DA, DE, EN, ES, FR, GR, IT, NL, PT)

De Europese Investeringsbank betuigt haar dank aan de promotors van de projecten, die toestemming hebben gegeven voor het maken van de in dit verslag gebruikte foto's.

Foto's zijn afkomstig van: blz. 22: Philips; blz. 26: B. Turbang; blz. 72: A. Hörhager; blz. 76: aaa photo, Parijs (Loisel); blz. 106; resp. B. Turbang, RENFE, SNCF c.a.v. (Olivain).

Gedrukt door: Saarbrücker Zeitung Verlag und Druckerei GmbH, Saarbrücken

Europese Investeringsbank

Algemene gegevens en doelstellingen

De Europese Investeringsbank (E.I.B.) is in het leven geroepen bij het Verdrag van Rome tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap. Dit Verdrag is op 1 januari 1958 van kracht geworden. Haar statuten zijn opgenomen in een aan dit Verdrag gehecht protocol.

De leden van de Bank zijn de twaalf Lid-Staten van de Gemeenschap, die alle deelnemen in het kapitaal dat op 1 januari 1987 Ecu 28,8 miljard bedroeg, waarvan Ecu 2 595,9 miljoen gestort of te storten.

De Bank neemt op de kapitaalmarkten van de Gemeenschap en van derde landen, alsmede op de internationale markten, de meeste middelen op die zij nodig heeft voor haar kredietverlening.

De Bank is een onafhankelijke, publiekrechtelijke instelling in het kader van de Gemeenschap; volgens artikel 130 van het Verdrag van Rome is haar taak om zonder winstoogmerk een bijdrage te leveren tot een evenwichtige ontwikkeling van de gemeenschappelijke markt.

* *

In de Gemeenschap — De Bank financiert, door verstrekking voor haar eigen rekening van langlopende kredieten of garanties aan ondernemingen en overheidsinstanties — direct of via financieringsinstellingen — projecten op het gebied van de productie, de infrastructuur of de energievoorziening.

- die bevorderlijk zijn voor de economische ontwikkeling van regionale ontwikkelingsgebieden;
- die van gemeenschappelijk belang zijn voor verschillende Lid-Staten of voor de Gemeenschap in haar geheel, alsmede investeringen die de modernisering of omschakeling van bedrijven beogen, of die nieuwe economische activiteiten helpen scheppen, welke nodig zijn in verband met de geleidelijke totstandkoming van een gemeenschappelijke markt.

In deze categorie vallen in het bijzonder:

- infrastructuur van communautair of gemeenschappelijk belang, die bijdraagt tot de Europese economische integratie (vervoers- en telecommunicatieprojecten die de onderlinge verbindingen moeten verbeteren) of die bijdragen tot het bereiken van communautaire doelstellingen op het gebied van bijvoorbeeld de milieubescherming;
- investeringen op het gebied van de energievoorziening, die beantwoorden aan de doelstellingen van de Gemeenschap: ontwikkeling van interne energiebronnen, rationeler energieverbruik en diversificatie van de invoer;
- investeringen tot modernisering of omschakeling van bedrijven, voor zover noodzakelijk in verband met de geleidelijke totstandkoming van de gemeenschappelijke markt of met het opvangen van structurele moeilijkheden, investeringen die specifiek bijdragen tot de verbetering van het concurrentievermogen van de communautaire industrie door ontwikkeling en invoering van nieuwe of geavanceerde technologieën ofwel investeringen die voortvloeien uit een nauwe technische en economische samenwerking tussen ondernemingen in verschillende Lid-Statens.

Overeenkomstig artikel 20 van haar statuten waakt de Bank ervoor „dat haar gelden op de meest rationele wijze in het belang van de Gemeenschap worden aangewend” en wordt een project slechts gefinancierd, indien de uitvoering daarvan „bijdraagt tot een verhoging van de economische produktiviteit in het algemeen en eveneens tot de verwezenlijking van de gemeenschappelijke markt”.

Sinds 1979 kent de Bank kredieten uit het nieuwe communautaire leningsinstrument toe voor investeringsprojecten, in hoofdzaak van kleine en middelgrote ondernemingen, in de industrie en de hiermee rechtstreeks verband houdende diensten, met name met het oog op de verbreiding van innovatie en van nieuwe technologieën, waarvan de verwezenlijking rechtstreeks of onrechtstreeks tot schepping van arbeidsplaatsen bijdraagt.

De Bank heeft mandaat verkregen voor de toekenning van deze kredieten uit naam, voor rekening en voor risico van de Gemeenschap. Zij ontvangt kredietaanvragen, neemt deze volgens haar statutaire procedures en gebruikelijke criteria in behandeling na een besluit van de Commissie van de Europese Gemeenschappen of het betrokken project voor financiering in aanmerking komt, besluit tot toekenning en beheert het verstrekte krediet. De Commissie plaatst de leningen en stort de zo verkregen middelen bij de Bank, die deze evenals de daaruit verstrekte kredieten, buiten haar balans, maar in haar Speciale Sectie boekt (zie blz. 94).

Als agent van Euratom behandelt en administreert de Bank ook de kredieten van deze instelling, die door de Commissie worden toegekend.

* *

Buiten de Gemeenschap — Volgens artikel 18 van haar statuten kan de Bank met speciale toestemming van haar Raad van Gouverneurs ook kredieten buiten de Gemeenschap verlenen. Deze toestemming wordt

- specifiek gegeven voor de financiering van bepaalde projecten van bijzonder belang voor de Gemeenschap, bijvoorbeeld op het gebied van de satellietcommunicatie of de energievoorziening;
- in het kader van de overeenkomsten, protocollen en besluiten inzake de financiële samenwerking van de Gemeenschap met derde landen, meer in het algemeen gegeven tot een bepaald bedrag per land of per groep landen.

Zo omvat het werkterrein van de Bank thans 66 landen in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, die partij zijn bij de overeenkomst van Lomé (A.C.S.-landen), en 12 Middellandse-Zeelanden (Turkije, Joegoslavië, Algerije, Marokko, Tunesië, Egypte, Jordanië, Libanon, Syrië, Israël, Cyprus en Malta). In de meeste van deze landen verstrekt de Bank niet alleen kredieten voor eigen rekening, maar ook bijzondere financieringssteun uit begrotingsmiddelen die door de Bank worden beheerd als lasthebster van de Gemeenschap. Laatstgenoemde middelen blijven buiten de balans en worden geboekt in de Speciale Sectie.

Den europæiske Investeringsbank

Europäische Investitionsbank

Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων

European Investment Bank

Banco Europeo de Inversiones

Banque européenne d'investissement

Banca europea per gli investimenti

Europese Investeringsbank

Banco Europeu de Investimento